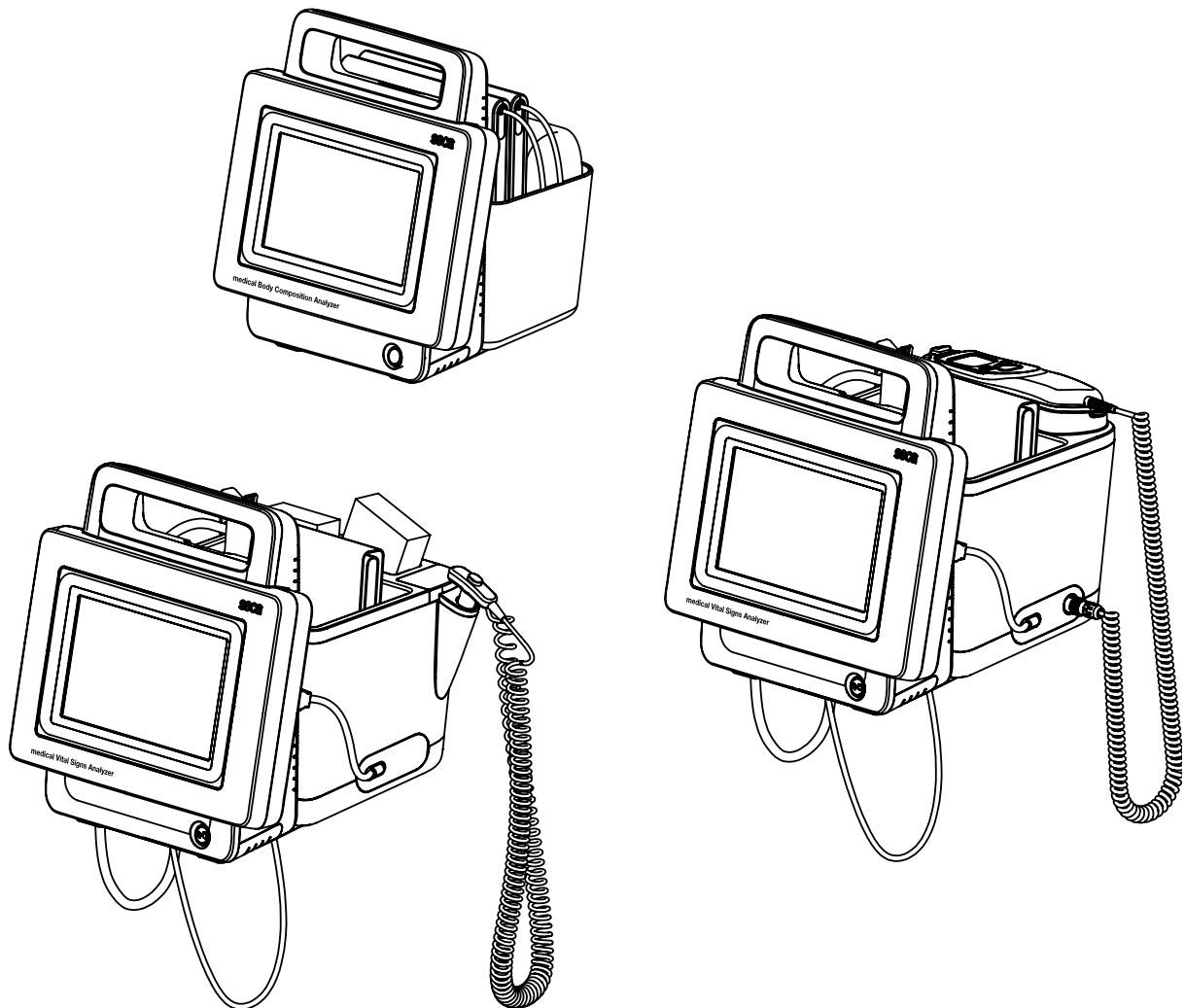


seca mVSA 535 seca mBCA 525

Bruksanvisning

Programvareversjon 1.1 fra Build 104
Art no: 17-10-05-353-010h_2023-01 B



INNHALDSFORTEGNELSE

| | | | |
|--|-----------|--|-----------|
| Bruksanvisning seca mVSA 535/ seca mBCA 525 | 5 | 4.12 Flere symboler | 31 |
| 1. Om dette dokumentet | 5 | 5. Ta apparatet i bruk | 32 |
| 2. Beskrivelse av apparatet | 6 | 5.1 Inkludert i leveransen | 32 |
| 2.1 Bruksformål seca mVSA 535 | 6 | 5.2 Innrette apparat | 33 |
| 2.2 Bruksformål seca mBCA 525 | 6 | Tilkople SmartBucket | 33 |
| 2.3 Beskrivelse av funksjon | 7 | Tilkople blodtrykksmansjett | 34 |
| Apparatkomponenter | 7 | Tilkople temperatursonde | 34 |
| Strømforsyning | 7 | Tilkople øretermometer | 35 |
| Bioimpedansmåling | 7 | Tilkople seca SpO ₂ -sensor | 35 |
| Vitaldatamåling | 7 | Tilkople Masimo SET® SpO ₂ -sensor | 36 |
| Alarmer | 8 | Hekte målematte inn i magnetholder | 37 |
| Vekt og høyde | 8 | 5.3 Opprette strømforsyning | 38 |
| seca brukerkontoer | 8 | 5.4 Lading av batterier | 38 |
| Bruker-ID-er fra informasjonssystemer | 8 | 5.5 Innstilling av dato og klokkeslett | 39 |
| seca pasientjournaler | 8 | 5.6 Første pålogging | 40 |
| Pasientdataer fra informasjonssystemer | 8 | 5.7 Konfigurasjonsopsjoner | 40 |
| Måleresultater | 8 | 6. Betjening | 41 |
| Dataoverføring og nettverksfunksjoner | 8 | 6.1 Slå system på/av | 41 |
| Kompatibilitet | 9 | Innkopling | 41 |
| 2.4 Brukernes kvalifikasjoner | 10 | Pålogging | 42 |
| Administrasjon/nettverkstilkopling | 10 | Utlogging/skifte bruker | 43 |
| Måledrift | 10 | Innsparing av energi/utkopling | 43 |
| 2.5 Kontraindikasjoner | 10 | 6.2 Administrere seca pasientjournaler | 44 |
| 3. Sikkerhetsinstrukser | 11 | Opprette seca pasientjournal | 44 |
| 3.1 Sikkerhetsinstrukser i denne bruksanvisningen | 11 | Åpne seca pasientjournal | 47 |
| 3.2 Grunnleggende sikkerhetsinstrukser | 11 | Behandle seca pasientjournal | 47 |
| Håndtering av apparatet | 11 | Eksportere seca pasientjournal | 48 |
| Håndtering av et rullestativ | 12 | Slette seca pasientjournal | 48 |
| Forebyggelse av elektrisk støt | 13 | 6.3 Måle vitaldata | 49 |
| Forebyggelse av skader og infeksjoner | 13 | Innledning | 49 |
| Forebyggelse av skader på apparatet | 14 | Måle blodtrykk | 50 |
| Håndtering av måleresultater | 14 | Måle temperatur oralt/aksillært (COVIDIEN™ FILAC™ 3000, blå) | 55 |
| Håndtering av emballasje | 15 | Måle temperatur rektalt (COVIDIEN™ FILAC™ 3000 rød) | 58 |
| Håndtering av batterier og oppladbare batterier | 15 | Måle temperatur i øret (COVIDIEN™ GENIUS®3) | 61 |
| 4. Oversikt over apparatet | 16 | Skrive inn temperatur manuelt | 65 |
| 4.1 Betjeningselementer monitor seca mVSA 535/ seca mBCA 525 | 16 | Avlese pulsfrekvens | 66 |
| 4.2 Betjeningselementer øretermometer | 18 | Måle oksygenmetning (SpO ₂) | 68 |
| 4.3 Betjeningselementer målematte (bioimpedansanalyse) | 19 | Vekt og høyde | 72 |
| 4.4 Felter i displayet til berøringsskjerm | 20 | Avslutte måleprosess | 72 |
| 4.5 Pålogging/navigasjon: Taster og symboler på berøringsskjermen | 20 | Tilordne anonym måleprosess en seca pasientjournal | 73 |
| 4.6 Driftstilstand: Symboler | 21 | 6.4 Måle bioimpedans | 73 |
| Driftstilstand: Symboler på berøringsskjermen | 21 | Brukerens kvalifikasjoner bioimpedansmåling | 73 |
| Driftstilstand: Symboler på målematten | 22 | Forberede bioimpedansmåling | 73 |
| 4.7 Måling: Taster og symboler | 23 | Gjennomføring av målingen (med WiFi direct-forbindelse til målematten) | 75 |
| Fane "Pasient" | 23 | Gjennomføring av målingen (uten WiFi direct-forbindelse med målematten) | 77 |
| Fane "Vitaldata" | 24 | Tilkopling av målematten | 79 |
| Fane "BIA" | 25 | 6.5 Supplere vekt og høyde | 80 |
| Målematte | 26 | Motta vekt og høyde (seca 360° proximity) | 81 |
| Fane "Analyse" | 26 | Motta vekt og høyde (seca 360° wireless) | 81 |
| 4.8 Liste "Ikke sendte målinger": Symboler | 27 | Skrive inn vekt og høyde manuelt | 83 |
| 4.9 Merking på apparatet og på merkeplaten | 28 | 6.6 Analysere målingen | 84 |
| 4.10 Merking på blodtrykksmansjetten | 29 | Se på aktuelle måleresultater | 84 |
| 4.11 Merking på emballasjen | 30 | Analysere vitaldata (historie) | 85 |

| | | | |
|---|------------|---|------------|
| Analysere bioimpedansmåling | 87 | 12.2 Grensesnitt og nettverksporter på monitoren | 122 |
| 7. Betjening ved tilkopling til et informasjonssystem | 91 | Grensesnitt og nettverksporter | 122 |
| 7.1 Slå på apparatet | 91 | Anbefalte WiFi-innstillinger | 122 |
| 7.2 Måling | 92 | 12.3 Målematte | 123 |
| Måle ved aktiv forbindelse med SHIS | 92 | 12.4 Bioimpedansmåling | 123 |
| Måle ved avbrutt forbindelse med SHIS | 92 | Målemetode | 123 |
| 7.3 Logg deg inn med SHIS-bruker-ID | 94 | Kliniske studier | 124 |
| Skanne SHIS-bruker-ID (anbefalt) | 94 | Nøyaktighet predikasjonsformler | 124 |
| Skrive SHIS-bruker-ID inn manuelt | 94 | 12.5 Vitaldatamåling | 125 |
| 7.4 Hente pasientdata fra SHIS | 95 | Blodtrykksmåling | 125 |
| Skanne pasient-ID (anbefalt) | 95 | Temperaturmåling | |
| Skrive pasient-ID inn manuelt | 96 | COVIDIEN™ FILAC™ 3000 | 126 |
| 7.5 Lagre målinger i SHIS | 97 | Temperaturmåling | |
| Sende måling direkte til SHIS | 97 | COVIDIEN™ GENIUS®3 | 127 |
| Mellomlagre måling og sende senere | 97 | Skrive temperatur inn manuelt | 127 |
| Bruke liste "Ikke sendte målinger" | 98 | SpO ₂ -måling Masimo SET® | 127 |
| 8. Hygienisk forberedelse | 102 | SpO ₂ -måling seca | 129 |
| 8.1 Rengjøring | 102 | 12.6 Analyseparametre | 130 |
| 8.2 Desinfeksjon | 104 | 12.7 Analysemoduler | 131 |
| 8.3 Sterilisering | 104 | 12.8 seca 360° wireless system. | 131 |
| 8.4 Demontering/montering av sondeholderen (apparater med temperatursonde) | 105 | 12.9 Standarder og direktiver. | 132 |
| Demontering av sondeholderen | 105 | 13. Opsjonalt tilbehør og reservedeler | 132 |
| Montering av sondeholderen | 105 | 14. Kompatible seca produkter | 133 |
| 8.5 Demontere/montere magasinholder (apparater med øretermometer) | 106 | 15. Avfallshåndtering | 134 |
| Demontering av magasinholderen | 106 | 15.1 Målematte og apparat | 134 |
| Montering av magasinholderen | 106 | 15.2 Batterier og oppladbare batterier | 134 |
| 9. Funksjonskontroll | 107 | 15.3 Forbruksmateriell | 134 |
| 9.1 Apparat | 107 | 16. Garanti | 135 |
| 9.2 COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer | 107 | 17. Samsvarserklæring | 135 |
| 10. Vedlikehold | 107 | | |
| 10.1 Apparat | 107 | | |
| 10.2 COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer | 108 | | |
| 11. Feil og utbedring av feil | 109 | | |
| 11.1 Monitor | 109 | | |
| 11.2 Målematte | 110 | | |
| 11.3 Bioimpedansmåling | 111 | | |
| Generelt | 111 | | |
| Avvikende måleresultater | 112 | | |
| 11.4 Vitaldatamåling | 113 | | |
| Generelt | 113 | | |
| Blodtrykksmåling | 113 | | |
| Temperaturmåling | | | |
| COVIDIEN™ FILAC™ 3000 | 114 | | |
| Temperaturmåling | | | |
| COVIDIEN™ GENIUS®3 | 115 | | |
| Skrive temperatur inn manuelt | 116 | | |
| SpO ₂ -måling | 116 | | |
| 11.5 Nettverksforbindelse | 117 | | |
| 11.6 Forbindelse til programvaren seca analytics 115 | 117 | | |
| 11.7 Tilkopling til SHIS via programvare seca connect 103 | 118 | | |
| 11.8 seca 360° proximity forbindelse | 120 | | |
| 11.9 seca 360° wireless forbindelse. | 120 | | |
| 12. Tekniske data | 121 | | |
| 12.1 Monitor | 121 | | |

| | | | |
|---|------------|--|-----|
| For administratorer: Konfigurere seca mVSA 535 / seca mBCA 525 | 136 | | |
| 1. Forberede konfigurasjon | 136 | | |
| 1.1 Administrator-pålogging | 136 | | |
| 1.2 Konfigurasjonsopsjoner | 138 | | |
| Nettverksfunksjoner | 138 | | |
| Oversikt tilgangsrettigheter | 138 | | |
| 2. Brukerkontoer | 139 | | |
| 2.1 Aktivere initiale brukerkontoer | 139 | | |
| Endre passord for brukerkonto "admin" | 139 | | |
| Tildele passord for brukerkonto "admin" | 140 | | |
| 2.2 Arbeide med brukerkontoer | 141 | | |
| Opprette brukerkontoer | 141 | | |
| Redigere brukerkontoer | 141 | | |
| Slette brukerkontoer | 142 | | |
| 3. Foreta innstillinger for måledriften | 143 | | |
| 3.1 Foreta regionale innstillinger | 143 | | |
| 3.2 Stille inn displayets lysstyrke og volum | 144 | | |
| 3.3 Kalibrere berørings skjerm | 145 | | |
| 3.4 Stille inn måleenheter | 147 | | |
| 3.5 Deaktivere analysemoduler | 148 | | |
| 3.6 Foreta forhåndsinnstillinger for måling av vitaldata | 149 | | |
| Forhåndsinnstillinger blodtrykk | 149 | | |
| Forhåndsinnstillinger pulsfrekvens (bare seca måleteknikk) | 153 | | |
| Forhåndsinnstillinger SpO ₂ | 154 | | |
| Forhåndsinnstillinger temperatur (kun COVIDIEN™ FILAC™ 3000) | 155 | | |
| Fargemodus for fane velg "Vitaldata" | 157 | | |
| 4. Administrere systemkomponenter | 158 | | |
| 4.1 Se på systeminformasjoner | 158 | | |
| 4.2 Oppdatere programvaren til monitoren | 159 | | |
| 4.3 Oppdatere programvare til målematten | 160 | | |
| 4.4 SmartBucket oppgradere (bare seca mBCA 525) | 161 | | |
| 4.5 Oppgradere målematte (bare seca mVSA 535) | 162 | | |
| 4.6 Oppgrader øretermometer (kun seca mVSA 535) | 163 | | |
| 4.7 Dataeksport og backup | 164 | | |
| Eksportere pasient- og brukerdataba manuelt | 164 | | |
| Gjenopprette pasient- og brukerdataba manuelt | 165 | | |
| 4.8 Energiforvaltning | 166 | | |
| 5. Opprette periferi | 167 | | |
| 5.1 Opprette LAN-forbindelse til nettverket (stasjonær drift) | 167 | | |
| Innføring | 167 | | |
| Aktivere LAN-forbindelse | 168 | | |
| Deaktivere LAN-forbindelse | 170 | | |
| 5.2 Opprette WiFi-forbindelse (mobil drift) | 171 | | |
| Innføring | 171 | | |
| Aktivere WiFi-forbindelse | 172 | | |
| Deaktivere WiFi-forbindelse | 173 | | |
| 5.3 Opprette forbindelse til PC-programvare seca analytics 115 | 174 | | |
| Innføring | 174 | | |
| Forbind apparat automatisert (UDP) | 174 | | |
| | | Forbinde apparat manuelt (TCP) | 175 |
| | | Aktivere automatisk synkronisering | 176 |
| | | Opprette automatisk eksport | 178 |
| | 5.4 | Innrette seca 360° proximity forbindelse | 179 |
| | 5.5 | Opprette seca 360° wireless forbindelse | 182 |
| | | Innføring | 182 |
| | | Aktivere/deaktivere seca 360° wireless modul | 183 |
| | | Bygge opp seca 360° wireless forbindelse | 183 |
| 6. Forbindelse med et informasjonssystem (SHIS) | 185 | | |
| 6.1 Merknader til bruker- og pasientdata | 185 | | |
| 6.2 Tildele et entydig apparatnavn | 186 | | |
| 6.3 Opprette forbindelse til programvaren seca connect 103 | 187 | | |
| Skriv inn forbindelsesdata | 187 | | |
| Foreta arbeidsflytinnstillinger | 188 | | |
| 6.4 Konfigurasjon av dataoverføringen til SHIS | 190 | | |
| 6.5 Bruk av sertifikater | 190 | | |
| 6.6 Sammenfatning: Apparatets oppførsel ved SHIS-forbindelse | 190 | | |
| 7. Fabrikkinnstillinger | 191 | | |
| 7.1 Oversikt fabrikkinnstillinger | 191 | | |
| 7.2 Stille apparat tilbake | 192 | | |
| 7.3 Tilbakestille brukerflate | 193 | | |
| 7.4 Eksportere systemlogg/audit trail | 193 | | |
| 7.5 Frikople VNC-tilgang | 194 | | |

BRUKSANVISNING seca mVSA 535/seca mBCA 525

- Om dette dokumentet
- Beskrivelse av apparatet
- Sikkerhetsinstruksjoner
- Oversikt over apparatet
- Ta apparatet i bruk
- Betjening
- Betjening ved tilkopling til et informasjonssystem
- Hygienisk forberedelse
- Funksjonskontroll
- Vedlikehold
- Feil og utbedring av feil
- Tekniske data
- Opsjonalt tilbehør og reservedeler
- Kompatible seca produkter
- Avfallshåndtering
- Garanti
- Samsvarserklæring
- For administratorer: Konfigurere
seca mVSA 535 /
seca mBCA 525



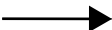


Programvare-versjon: 1.0 fra Build 104

Artikkelnummer for dette dokumentet: 17-10-05-353-010h_2023-01 B

1. OM DETTE DOKUMENTET

MERKNAD:

Dette dokumentet beskriver det maksimale utstyret i produktfamilien **seca mVSA 535/seca mBCA 525**: Måling av blodtrykk, temperatur, oksygenmetning og bioimpedans. Noen informasjonen kan avvike fra det faktiske utstyret på ditt apparat. Følg informasjonene i dette dokumentet som passer for ditt apparat.

| Fremstillingskonvensjoner | |
|---|---|
| Symbol | Beskrivelse |
| ✓ | Forutsetning for håndteringsanvisning |
| ▶ | Håndteringsanvisning |
| 1. 2. | Håndteringsanvisninger som skal gjennomføres i den angitte rekkefølgen |
| a) b) | Punkter i en håndteringsanvisning som skal gjennomføres i den angitte rekkefølgen |
| • • | Første nivå i en liste |
| – – | Andre nivå i en liste |
|  | Peker på punkter på apparatet eller på apparatkomponenter som krever spesiell oppmerksomhet |
|  | Viser områder på displayet som krever spesiell oppmerksomhet |
|  | Viser retninger i oversiktsdiagrammer |
|  | Korrekt handlingsmåte Korrekt handlingsresultat |
|  | Feil handlingsmåte Feil handlingsresultat |

2. BESKRIVELSE AV APPARATET

- [Bruksformål seca mVSA 535](#)
- [Bruksformål seca mBCA 525](#)
- [Beskrivelse av funksjon](#)
- [Brukernes kvalifikasjoner](#)
- [Kontraindikasjoner](#)

2.1 Bruksformål seca mVSA 535

medical Vital Signs Analyzer **seca mVSA 535** brukes i samsvar med nasjonale forskrifter i hovedsak i institusjoner (sykehus, legepraksiser og stasjonære pleieinstitusjoner).

medical Vital Signs Analyzer **seca mVSA 535** benyttes for ikke-invasiv, diskontinuerlig bestemmelse av det arterielle blodtrykket og/eller for ikke-invasiv bestemmelse av oksygenmetningen av det arterielle hemoglobinet og/eller bestemmelsen av kroppstemperaturen og pulsfrekvensen samt for registrering av vekt- og høydemålinger.

Med utvidelsen med funksjonen "Bioimpedansanalyse" brukes medisinerproduktet også til registrering av bioelektriske impedansmålinger samt til automatisk beregning av parametre som kan avledes herav, som f.eks. den fettfrie massen (FFM). Resultatene fremstilles grafisk og understøtter den behandelende legen ved følgende medisinske aspekter:

- Bestemmelse av energiforbruket og energireservene som grunnlag for en ernæringsrådgivning
- Bedømmelse av stoffskifteaktiviteten og treningssuksessen, f.eks. innenfor rammen av en rehabiliterings- eller fysioterapi
- Bestemmelse av væskestatusen til en pasient

medical Vital Signs Analyzer **seca mVSA 535** er beregnet til bruk på barn fra 3 år og voksne. Funksjonen "Bioimpedansanalyse" er ikke beregnet til bruk på barn.

2.2 Bruksformål seca mBCA 525

medical Body Composition Analyzer **seca mBCA 525** brukes i samsvar med nasjonale forskrifter i hovedsak i institusjoner (sykehus, legepraksiser og stasjonære pleieinstitusjoner).

medical Body Composition Analyzer **seca mBCA 525** brukes til registrering av vekt-, høyde- og bioelektriske impedansmålinger samt til automatisk beregning av parametre som kan avledes herav som f.eks. den fettfrie massen (FFM). Resultatene fremstilles grafisk og understøtter den behandelende legen ved følgende medisinske aspekter:

- Bestemmelse av energiforbruket og energireservene som grunnlag for en ernæringsrådgivning
- Bedømmelse av stoffskifteaktiviteten og treningssuksessen, f.eks. innenfor rammen av en rehabiliterings- eller fysioterapi
- Bestemmelse av væskestatusen til en pasient

Apparatet er **ikke** beregnet til bruk på barn.

2.3 Beskrivelse av funksjon

- [Apparatkomponenter](#)
- [Strømforsyning](#)
- [Bioimpedansmåling](#)
- [Vitaldatamåling](#)
- [Alarmer](#)
- [Vekt og høyde](#)
- [seca brukerkontoer](#)
- [Bruker-ID-er fra informasjonssystemer](#)
- [seca pasientjournaler](#)
- [Pasientdataer fra informasjonssystemer](#)
- [Måleresultater](#)
- [Dataoverføring og nettverksfunksjoner](#)
- [Kompatibilitet](#)

Apparatkomponenter

seca mVSA 535 består av en monitor og en SmartBucket.

seca mBCA 525 består av en monitor og en beholder.

Monitoren brukes til administrasjon av pasient- og brukerdata samt til forberedelse og analyse av målinger. Monitoren er utstyrt med et display til berøringsskjermen.

SmartBucket inneholder måleteknikken for registrering av vitaldataene samt oppbevaringsmuligheter for måletilbehøret.

i maksimalkonfigurasjonen kan vitaldataene blodtrykk, kroppstemperatur, pulsfrekvens og oksygenmetning registreres samt bioimpedansmålinger gjennomføres. Din apparatvariant kan ha mindre tilgjengelige funksjoner.

Strømforsyning

Monitorens strømforsyning utføres med en nettkopling. Til mobil strømforsyning har monitoren et litium-ion-batteri.

SmartBucket forsynes via en USB-forbindelse fra monitoren med strøm.

Bioimpedansmåling

Bioimpedansmålingen gjennomføres med en målematte utviklet av seca.

Bioimpedansmålingen gjennomføres med 8-punktsmetoden på den liggende pasienten. 4-punktsmetoden (måling av høyre kroppshalvdel) er likeledes mulig. Innledningen av den lave vekselstrømmen og målingen av impedansen utføres via målemattens elektrodekabler. Elektrodekablene koples per kroppshalvdel til to par elektroder. Elektrodene limes henholdsvis på pasientens hender og føtter.

Vitaldatamåling

Blodtrykket måles ikke invasivt med seca måleteknikk og seca blodtrykksmansjetter.

Temperaturen måles med COVIDIEN™ måleteknikk og alt etter apparatvariant oralt/aksillært (blå temperatursonde), rektalt (rød temperatursonde) eller med et øretermometer.

Ved apparatvarianter uten integrert temperaturmåling kan temperaturverdier innføres manuelt.

Oksygenmetningen måles alt etter apparatvariant med Masimo SET® eller med seca måleteknikk samt de respektive SpO₂-sensorene og pasientkabler.

Pulsfrekvensen beregnes alt etter apparatvariant enten via oksygenmetningen eller blodtrykket.

| | |
|---|--|
| Alarmer | Apparatet er beregnet til diskontinuerlig måling av vitaldata, apparatet har derfor ingen alarmfunksjon. |
| Vekt og høyde | <p>Vekter og apparater for høydemåling fra seca 360° wireless systemet kan overføre måleresultater trådløst til apparatet.</p> <p>Vekter og apparater for høydemåling har en intern interface-modul eller en ekstern interface-modul seca 452, kan overføre måleresultater per LAN eller WIFI til apparatet.</p> <p>Alternativt kan vekt og høyde til en pasient registreres manuelt.</p> |
| seca brukerkontoer | Apparatets brukerkontoer kan automatisk synkroniseres med seca brukerkontoene til PC-programvaren seca analytics 115 . På denne måten kan både apparatet og PC-programvaren gjøres tilgjengelig med den samme seca brukerkontoen. |
| Bruker-ID-er fra informasjonssystemer | Hvis apparatet via programvaren seca connect 103 er koplet til et lege og sykehusinformasjonssystem, kan bruker-ID-er til informasjonssystemet benyttes for målinger. For administrasjons- og servicearbeider er det nødvendig med lokale brukerkontoer på apparatet. |
| seca pasientjournaler | <p>seca pasientjournaler og seca pasientdatabaser inneholder kun data som er nødvendige for arbeidet med seca produkter eller er blitt beregnet med seca produkter.</p> <p>I stand-alone-modus eller ved tilkoping til PC-programvaren seca analytics 115 blir måleresultater administrert i seca pasientjournaler. seca pasientjournaler kan opprettes, redigeres, eksporteres og slettes direkte på apparatet.</p> <p>Apparatet kan konfigureres slik at seca pasientjournalene i apparatet synkroniseres automatisk med seca pasientjournalene i PC-programvaren seca analytics 115.</p> |
| Pasientdataer fra informasjonssystemer | Pasientdataer fra lege- og sykehusinformasjonssystemer kan – avhengig av det respektive informasjonssystemet – benyttes via eksport- og importfunksjoner til PC-programvaren seca analytics 115 eller via en tilkoping til programvaren seca connect 103 . |
| Måleresultater | <p>Måleresultater for vitaldataene blodtrykk (NIBP), temperatur (TEMP), pulsfrekvens (PR) og oksygenmetning (SpO₂) fremstilles i grafisk form.</p> <p>Analysen av bioimpedansmålinger utføres i grafisk form og baserer på vitenskapelig validerte formler. For beregningen av parameterne totalt kroppsvann (TBW), ekstracellulært vann (ECW), fettfri masse (FFM) samt skjelettmuskelmasse (SMM) for armer, ben, torso og hele kroppen har seca i egne studier generert predikasjonsformler. I ytterligere studier ble normalområder for følgende parametre generert: Bioelektrisk impedansvektoranalyse (BIVA), fettfri masse-indeks (FMI, FMMI), fasevinkel (φ), fettmasse (FM), skjelettmuskelmasse (SMM).</p> |
| Dataoverføring og nettverksfunksjoner | <p>Apparatet kan via et LAN-grensesnitt eller per WiFi bli integrert i et nettverk, for å benytte følgende funksjoner:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tilkopling av apparatet til PC-programvaren seca analytics 115 som kan fås som ekstrautstyr: Kommunikasjon med databasene til PC-programvaren seca analytics 115 og bruk av seca directprint funksjonen • Tilkopling av apparatet til programvaren seca connect 103 som kan fås som ekstrautstyr: Bruke bruker- og pasientdata til et informasjonssystem og sende måleresultater til informasjonssystemet • Forbindelse seca 360° proximity: Motta vekt og høyde fra vekter og apparater for høydemåling, som har en intern interface-modul eller en ekstern interface-modul seca 452 |

Monitor og målematte – hvis de finnes – kommuniserer med hverandre via en WiFi direct-forbindelse eller via et infrarødgrensesnitt.

Måleresultater for parametrene blodtrykk, kroppstemperatur, pulsfrekvens og oksygenmetning overføres via en USB-forbindelse fra SmartBucket til monitoren.

Apparatet har en **seca 360° wireless** modul og kan motta måleresultater fra kompatible seca vekter og høydemålere.

Kompatibilitet

PC-programvare **seca analytics 115**

Dette apparatet (programvareversjon 1.0, Build 104 eller høyere) er utelukkende kompatibelt med versjon 1.4 (Build 6657 eller høyere) med PC-programvaren **seca analytics 115**. Det finnes ingen tilbakekompatibilitet med eldre versjoner av **seca analytics 115**.

Programvare **seca connect 103**

Dette apparatet (programvareversjon 1.0, Build 104 eller høyere) er kun kompatibelt med versjon 2.2 eller høyere med programvaren **seca connect 103**. Det finnes ingen tilbakekompatibilitet med eldre versjoner av programvaren **seca connect 103**.

Intern interface-modul/interface-modul **seca 452**

Dette apparatet (programvareversjon 1.0, Build 104 eller høyere) er kun kompatibelt med interface-moduler hvor firmvare versjonen Q2_2020_Build_615 eller høyere er installert.

SmartBucket **seca mVSA 526**

medical Body Composition Analyzer **seca mBCA 525** fra serienummer 1000000090505 kan ettermonteres med SmartBucket **seca mVSA 526** (tilbehørsett for måling av vitaldata).

2.4 Brukernes kvalifikasjoner

→ [Administrasjon/nettverkstilkopling](#)

→ [Måle drift](#)

Administrasjon/nettverkstilkopling

Apparatet må utelukkende innrettes og integreres i et nettverk av erfarne administratører eller sykehusteknikere.

Måle drift

Apparatet må kun brukes av personer med tilstrekkelig sakkunnskap.

Basiskunnskap om måling av vitalparametere er **ikke** gjenstand for denne bruksanvisningen.

Tilkopling av apparatet til et informasjonssystem har innvirkninger på måleforløpet og betjeningen av apparatet: → [Betjening ved tilkopling til et informasjonssystem](#). Personer som betjener apparatet, må bli informert om disse innvirkningene.

2.5 Kontraindikasjoner

Apparatet er **ikke** beregnet til kontinuerlig pasientovervåking.

Apparatet er **ikke** beregnet til pasientovervåking under transport (f.eks. i sykebil, helikopter) eller forflytning innenfor en institusjon.

Apparatet er **ikke** beregnet til drift i nærheten av et MRT-apparat eller i et trykkammer.

Apparatets SpO₂-målefunksjon er **ikke** beregnet til overvåking av apnøer, deteksjon av arytmier samt til bruk under en defibrillering eller elektro-kauterisasjon.

Dette apparatet er ikke egnet for personer med følgende kjennetegn:

- Kramper
- Tremor

Ved personer med følgende kjennetegn, må bioimpedansmålingen **ikke** gjennomføres:

- Elektroniske implantater, f. eks. pacemakere
- Aktive proteser

Ved personen som er koplet til et av de følgende apparater, må bioimpedansmålingen **ikke** gjennomføres:

- Livsfremmende elektroniske systemer, f. eks. kunstig hjerte, kunstig lunge
- Bærbare elektroniske medisinske apparater, f. eks. EKG-apparater eller infusjonspumper

Ved personer med følgende kjennetegn, må bioimpedansmålinger utelukkende gjennomføres etter å ha rådført seg med den behandlende legen:

- Hjerterytmeforstyrrelser
- Graviditet

3. SIKKERHETSINSTRUKSER

→ [Sikkerhetsinstrukser i denne bruksanvisningen](#)

→ [Grunnleggende sikkerhetsinstrukser](#)

3.1 Sikkerhetsinstrukser i denne bruksanvisningen



FARE!

Indikerer en situasjon med uvanlig stor fare. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, vil det oppstå alvorlige irreversible eller dødelige personskader.



ADVARSEL!

Indikerer en situasjon med uvanlig stor fare. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, kan det oppstå alvorlige irreversible eller dødelige personskader.



FORSIKTIG!

Indikerer en farlig situasjon. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, kan det oppstå lette til middels alvorlige personskader.

OBS!

Indikerer en mulig feil betjening av apparatet. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, kan det oppstå skader på apparatet eller feilaktige måleresultater.

MERKNAD:

Inneholder tilleggsopplysninger om bruken av apparatet.

3.2 Grunnleggende sikkerhetsinstrukser

→ [Håndtering av apparatet](#)

→ [Håndtering av et rullestativ](#)

→ [Forebyggelse av elektrisk støt](#)

→ [Forebyggelse av skader og infeksjoner](#)

→ [Forebyggelse av skader på apparatet](#)

→ [Håndtering av måleresultater](#)

→ [Håndtering av emballasje](#)

→ [Håndtering av batterier og oppladbare batterier](#)

Håndtering av apparatet

- ▶ Følg instruksjonene i denne bruksanvisningen.
- ▶ Ta godt vare på bruksanvisningen. Bruksanvisningen er en del av apparatet og må være tilgjengelig til enhver tid.
- ▶ Med hensyn til pasientsikkerheten er du, og også dine pasienter, forpliktet til å melde alvorlige hendelser som oppstår i sammenheng med dette produktet, produsenten og den vedkommenden myndigheten i ditt land.



FARE!

Eksplosjonsfare

Apparatet må ikke plasseres i et miljø beriket med følgende gasser:

- ▶ Surstoff
- ▶ Brennbare bedøvelsesmidler
- ▶ Andre brennbare stoffer/luftblandinger

**FORSIKTIG!****Fare for pasienter, skade på utstyr**

- ▶ Øvrige apparater som er tilkoplede medisinske elektriske apparater skal være i samsvar med de respektive IEC- eller ISO-standarder (f.eks. IEC 60950 for databehandlingsutstyr). Videre skal alle konfigurasjoner samsvare med de normative kravene for medisinske systemer (se IEC 60601-1-1 eller avsnitt 16 i utgaven 3.1 av IEC 60601-1, respektiv). Den som kobler ekstra utstyr til medisinsk elektrisk utstyr står for systemkonfigurasjonen og er dermed ansvarlig for at systemet oppfyller de normative kravene til systemene. Det bør bemerkes at med hensyn til ovennevnte standardkrav har lokale lover prioritet. For henvendelser, vennligst kontakt din lokale forhandler eller teknisk service.
- ▶ La vedlikehold og kontroll av måleteknikken gjennomføres hvert annet år.
- ▶ Tekniske endringer i enheten er ikke tillatt. Apparatet inneholder ingen deler som brukeren kan vedlikeholde. Sørg for at vedlikehold og reparasjoner kun utføres av en autorisert seca servicepartner. Servicepartneren i nærheten finner du på www.seca.com, eller send en e-post til service@seca.com.
- ▶ Bruk utelukkende original seca tilbehør og -reservedeler. I motsatt fall gir seca ingen form for garanti.

**FORSIKTIG!****Fare for pasienter, feilfunksjon**

- ▶ Hold en minsteavstand på ca. 1 meter fra elektriske medisinske apparater til HF-apparater, som f.eks. mobiltelefoner, for å unngå feilmålinger eller feil på den trådløse overføringen.
- ▶ Hold en minsteavstand på ca. 1 meter med HF-apparater som f.eks. mobiltelefoner for å unngå feilmålinger eller feil på den trådløse overføringen.
- ▶ Utgangseffekten på HF-apparater kan kreve en minsteavstand på mer enn 1 meter. Detaljer finner du på www.seca.com.

Håndtering av et rullestativ**ADVARSEL!****Skader på grunn av fall, skader på apparatet**

- ▶ Hvis du transporterer apparatet på et rullestativ, kontroller at alle kabler og slanger er forskriftsmessig oppbevart direkte på apparatet eller i kurven på rullestativet.

**FORSIKTIG!****Skader på apparatet**

- ▶ Ikke trekk i kabel og slanger for å flytte apparatet eller rullestativet.
- ▶ Ikke flytt rullestativet når nettkabelen er koplede til en stikkontakt.

Forebyggelse av elektrisk støt



ADVARSEL!

Elektrisk støt

- ▶ Plasser apparater som kan brukes med nettspenning slik at stikkontakten er lett tilgjengelig, og apparatet raskt kan koples fra nettet.
- ▶ Kontroller at den lokale strømforsyningen samsvarer med opplysningene på apparatet.
- ▶ Kople dette apparatet utelukkende til et strømnett med verneleder.
- ▶ Ikke kople apparatet til et strømnett når det er uklart om vernelederen er funksjonsdyktig. Bruk apparatet i dette tilfellet utelukkende med batteri.
- ▶ Ikke kople apparatet til stikkontakter som koples med en på-/avbryter eller dimmer.
- ▶ Du må aldri ta i nettkabelen med fuktige hender.
- ▶ Bruk ikke skjoteledninger og multistikk.
- ▶ Pass på at kabler ikke klemmes eller kan bli skadet på grunn av skarpe kanter.
- ▶ Pass på at kabler ikke kommer i berøring med varme gjenstander.
- ▶ Du må ikke bruke apparatet høyere enn 3000 m over havet.

Forebyggelse av skader og infeksjoner



ADVARSEL!

Fare for å falle ned og skade seg

- ▶ Kontroller at apparatet står stabilt og plant.
- ▶ Legg kabler (hvis for hånden) slik at verken brukeren eller pasienten kan snuble i dem.



ADVARSEL!

Infeksjonsrisiko

- ▶ Vask hendene før og etter hver måling for å redusere risikoen for krysskontaminasjoner og nosokomiale infeksjoner.
- ▶ Dekontaminer apparatet med jevne mellomrom, i samsvar med beskrivelsen i gjeldende avsnitt i dette dokumentet.
- ▶ Forviss deg om at pasienten ikke har smittende sykdommer.
- ▶ Forviss deg om at pasienten ikke har åpne sår eller infeksjøs hudforandringer der hvor det kan oppstå berøring med apparatet.

Forebygging av skader på apparatet

OBS!

Skader på apparatet

- ▶ Hvis væsker har trengt inn i apparatet, er apparatet kortvarig muligens ikke driftsklart. La apparatet tørke i lengre tid (f.eks. over natten) før du tar det i drift igjen.
- ▶ Slå apparatet av før du trekker nettpluggen ut av stikkontakten.
- ▶ Når du ikke bruker apparatet i lengre tid, trekk nettpluggen ut av stikkontakten og ta ut batteriet (hvis det finnes og er teknisk beregnet). Bare da er apparatet uten strøm.
- ▶ La ikke apparatet falle ned.
- ▶ Utsett ikke apparatet for støt eller vibrasjoner.
- ▶ Utfør en funksjonskontroll med jevne mellomrom, i samsvar med beskrivelsen i gjeldende avsnitt i dette dokumentet. Bruk ikke apparatet hvis det ikke fungerer forskriftsmessig eller har skader.
- ▶ Kontroller at luftespaltene på apparatet (hvis de finnes) ikke blir tildekket.
- ▶ Utsett ikke apparatet for direkte sollys, og pass på at det ikke finnes varmekilder i umiddelbar nærhet. For høye temperaturer kan føre til skader på elektronikken.
- ▶ Unngå raske temperatursvingninger. Hvis apparatet transporteres slik at det oppstår en temperaturforskjell på mer enn 20 °C, må du la apparatet hvile i minst 2 timer før det slås på. I motsatt fall dannes det kondensvann som kan føre til skader på elektronikken.
- ▶ Bruk apparatet utelukkende i formålstjenlige omgivelser.
- ▶ Lagre apparatet utelukkende under formålstjenlige lagringsbetingelser.
- ▶ Bruk kun desinfeksjonsmidler uten klor og alkohol som er eksplisitt egnet for akrylglass og andre ømfintlige overflater (virkestoff: f.eks. kvartære ammoniumsforbindelser).
- ▶ Ikke bruk skarpe eller skurende rengjøringsmidler.
- ▶ Ikke bruk organiske løsemidler (f. eks. sprit eller bensin).
- ▶ Bruk desinfeksjonsmidler med virkestoffet 70-prosentig isopropanol kun for måletilbehør til vitaldatamålingen.

Håndtering av måleresultater



FORSIKTIG!

Fare for pasienten

For å unngå feiltolkinger må måleresultater til medisinske formål kun vises og brukes i SI-enheter (vekt: kilogram, lengde: meter). Noen apparater har mulighet for å vise måleresultatene i andre enheter. Men dette er bare en tilleggsfunksjon.

- ▶ Bruk måleresultatene kun i SI-enheter.
- ▶ Brukern har selv det fulle og hele ansvar for bruk av måleresultater i ikke-SI-enheter.

OBS!

Motstridende måleresultater

- ▶ Før du lagrer elektronisk og fortsetter på bruke måleverdier som er målt med dette apparatet (f.eks. i en seca PC-programvare eller i et informasjonssystem), må du kontrollere at måleverdiene er plausible.
- ▶ Hvis måleverdier er overført til en seca PC-programvare eller til et informasjonssystem, må du før videre bruk kontrollere at måleverdiene er plausible og tilordnet riktig pasient.

OBS!**Måleresultater fra apparater fra fremmede produsenter er ikke kompatible**

Bioimpedansmålinger som blir gjennomført med apparater fra forskjellige produsenter er ikke kompatible. Følgemålinger som ikke blir gjennomført på et seca apparat kan medføre inkonsistente data og uriktige tolkninger av måleresultatene.

- ▶ Kontroller at også følgemålinger blir gjennomført med et seca apparat.

MERKNAD:

Du finner en oversikt over parametre som kan beregnes med dette apparatet i avsnittet "Tekniske data\analyseparametre". Ved behov kan du skrive ut denne oversikten og overlevere den til dine pasienter (utskrift fra apparatet ikke mulig).

Håndtering av emballasje**ADVARSEL!****Fare for å bli kvalt**

Emballasje av plastforlie (poser) utgjør en fare for å bli kvalt.

- ▶ Oppbevar emballasje utilgjengelig for barn.
- ▶ Hvis originalemballasjen ikke lenger finnes, må du kun bruke plastposer med sikkerhetshull for å redusere faren for å bli kvalt. Bruk hvis mulig materialer som kan gjenvinnes.

MERKNAD:

Oppbevar originalemballasjen til senere bruk (f.eks. returnering mht. vedlikehold).

Håndtering av batterier og oppladbare batterier**ADVARSEL!****Personskader på grunn av ikke-forskriftsmessig håndtering**

Batteriene og de oppladbare batteriene inneholder skadelige stoffer som kan bli satt fri eksplosjonsaktig ved ikke-forskriftsmessig håndtering.

- ▶ Forsøk ikke å lade opp batteriene igjen.
- ▶ Varm ikke opp batterier/akkumulatorer.
- ▶ Forbrenn ikke batterier/akkumulatorer.
- ▶ Dersom det har lekket ut syre, må du unngå kontakt med hud, øyne og slimhinner. Skyll de berørte stedene på kroppen med rikelig rent vann og oppsøk omgående en lege.

OBS!**Skader på apparater og funksjonsfeil på grunn av ikke-forskriftsmessig håndtering**

- ▶ Bruk kun batteritype/akkumulatortype som er angitt i dette dokumentet.
- ▶ Skift alltid ut alle batterier/akkumulatorer samtidig.
- ▶ Kortslutt ikke batterier/akkumulatorer.
- ▶ Ta ut batteriene/akkumulatorene når apparatet ikke skal brukes i en lengre periode. Da kan det ikke lekke ut syre i apparatet.
- ▶ Du må ikke lenger bruke apparatet hvis det har trengt syre inn i det. La en autorisert seca servicepartner kontrollere apparatet og reparere det ved behov.

4. Oversikt over apparatet

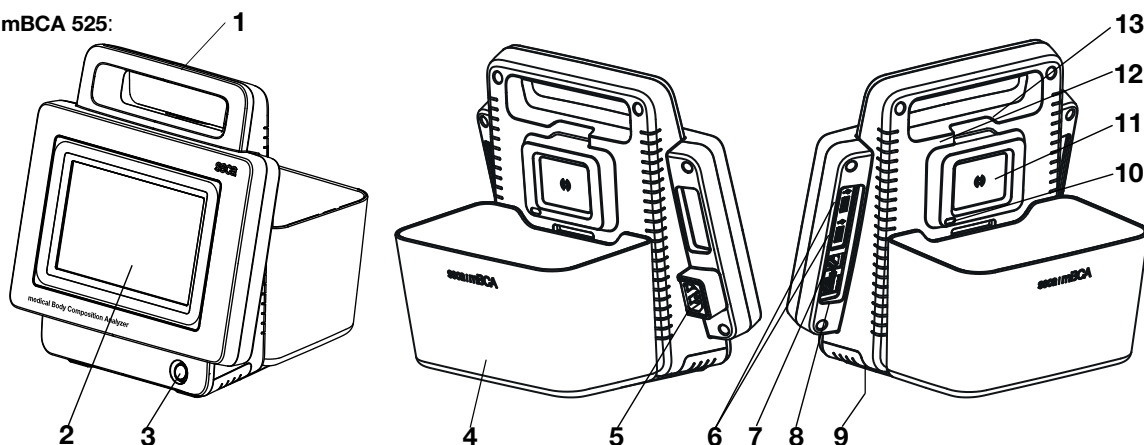
- Betjenings-elementer monitor seca mVSA 535/seca mBCA 525
- Betjenings-elementer øretermometer
- Betjenings-elementer målematte (bioimpedansanalyse)
- Felter i displayet til berøringsskjerm
- Pålogging/navigasjon: Taster og symboler på berøringsskjermen
- Driftstilstand: Symboler
- Måling: Taster og symboler
- Liste "Ikke sendte målinger": Symboler
- Merking på apparatet og på merkeplaten
- Merking på blodtrykksmansjetten
- Merking på emballasjen

4.1 Betjenings-elementer monitor seca mVSA 535/seca mBCA 525

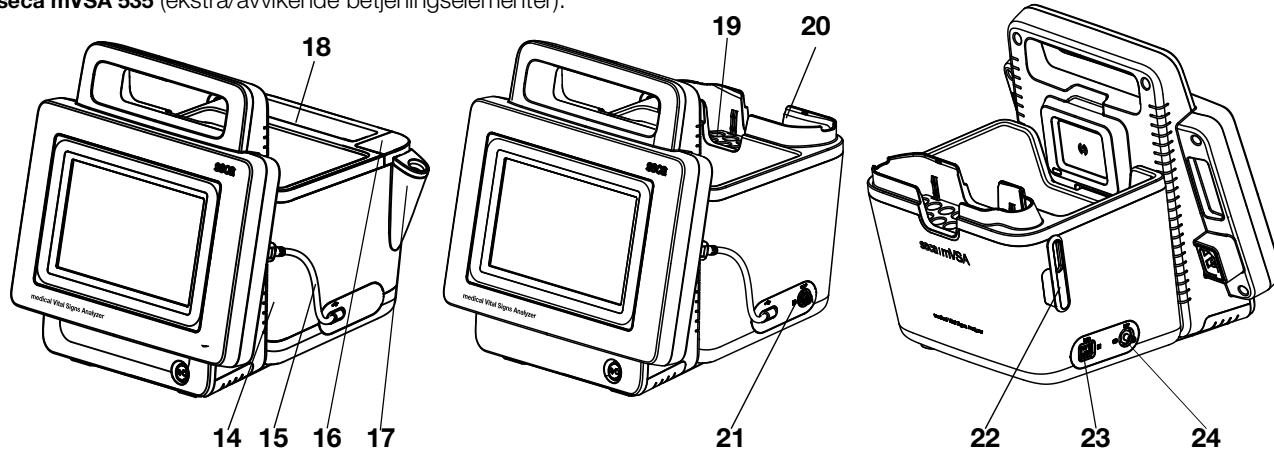
MERKNAD:

Dette avsnittet viser produktvarianter. De tilgjengelige funksjoner for dette apparatet kan avvike.

seca mBCA 525:



seca mVSA 535 (ekstra/avvikende betjenings-elementer):

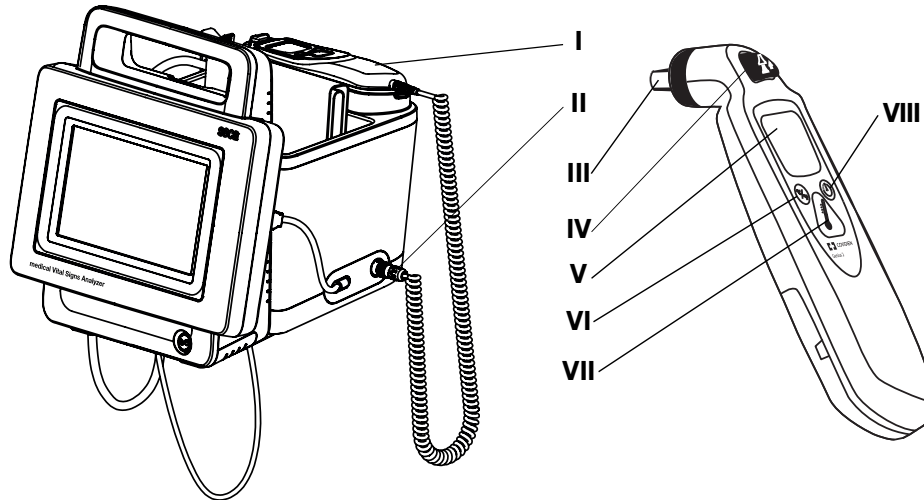


| Nr. | Betjeningselement | Funksjon |
|-----|--|---|
| 1 | Håndtak | Transport av apparatet |
| 2 | Display til berøringsskjerm | Sentralt kontroll-/visningselement |
| 3 | På-/AV-tast med LED | LED hvit.: Apparat slått på |
| | | LED grønn: Apparat i standby |
| | | LED Av: Apparat av |
| 4 | Beholder (kun seca mBCA 525) | Transport/oppbevaring av målematte (bioimpedansanalyse) |
| | | Dataoverføring: Monitor/målematte |
| | | Lade batteri til målematte |
| 5 | Nettkontakt | Tilkopling av nettkabelen |
| 6 | USB-grensesnitt, 2 stk. | Overføre data via USB-minnepinne |
| | | Overføre data mellom monitor og SmartBucket |
| | | Forsyne SmartBucket med strøm |
| | | Tilkople skanner |
| 7 | ISIS-grensesnitt | Forhåndsutrustning for fremtidig systemutvidelse (for tiden ingen funksjon) |
| 8 | LAN-Grensesnitt | Integrering av apparatet i et nettverk, bruk sammen med PC-programvaren seca analytics 115 eller med programvaren seca connect 103 for tilkopling til SHIS |
| 9 | Batterirom | Feste for medlevert litium-ion-batteri |
| 10 | Infrarødgrensesnitt | Automatisk dataoverføring: Monitor/målematte (alternativ, hvis WiFi ikke tilgjengelig) |
| 11 | Induktivt ladegrensesnitt med magnetholder | Lade batteri til målematte (avhengig av varianten) |
| 12 | Intern seca 360° radiomodul | Forbinde vekt og apparater for høydemåling fra seca 360° wireless systemet |
| 13 | Intern WiFi-modul | <ul style="list-style-type: none"> Integrere apparat i et nettverk (bruk sammen med PC-programvaren seca analytics 115 eller med programvaren seca connect 103 for tilkopling til SHIS) Automatisk dataoverføring monitor/målematte |
| | | Transportere/oppbevare måleinnretning (bioimpedansanalyse, vitaldata) |
| 14 | SmartBucket (bare seca mVSA 535) | Oppbevare forbruksmateriell |
| | | Dataoverføring: Monitor/målematte |
| | | Lade batteri til målematte |
| | | |
| 15 | Forbindelseskabel med USB-plugg | Strømforsyning og dataoverføring mellom monitor og SmartBucket |
| 16 | Tilkopling temperaturmåling | For COVIDIEN™ FILAC™ 3000 temperatursonder |
| | | <ul style="list-style-type: none"> Blå: oral/aksiliær måling Rød: rektal måling |
| 17 | Sondeholder | For COVIDIEN™ FILAC™ 3000 temperatursonder |
| | | <ul style="list-style-type: none"> Blå: oral/aksiliær måling Rød: rektal måling |
| 18 | Oppbevaringsrom sondehylster | Kapasitet: 2 forpakninger for COVIDIEN™ FILAC™ 3000 |
| 19 | Magasinholder sondehylster, uttakbar | Kapasitet: 2 magasiner for COVIDIEN™ GENIUS®3 |
| 20 | Termometerrom | For COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer |
| 21 | Tilkopling temperaturmåling | For COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer |
| 22 | Sensorholder | For SpO ₂ -sensor |
| 23 | Tilkopling SpO ₂ -måling | Avhengig av varianten passende for: |
| | | <ul style="list-style-type: none"> Masimo SET® Pasientkabler og sensorer (uten fig.) seca pasientkabler og sensorer (fremstilt i grafikken) |
| 24 | Tilkopling blodtrykkmåling | For seca blodtrykksmansjetter |

4.2 Betjeningslementer øretermometer

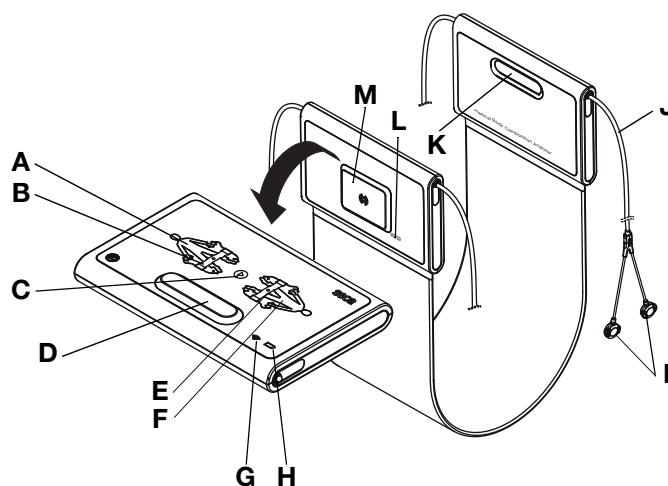
MERKNAD:

Illustrasjonen viser et utstyrseksempel. De faktisk tilgjengelige funksjoner for dette apparatet kan avvike.



| Nr. | Betjeningslement | Funksjon |
|-------------|-----------------------------|--|
| I | Termometer | COVIDIEN™ GENIUS®3 Øretermometer |
| II | Tilkopling temperaturmåling | For COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer |
| III | Målehode | Måle temperatur i øret |
| IV | Tast "Kaste av" | Kast av sondehylster |
| V | Display øretermometer | Brukes som sekundærdisplay. Display til seca mVSA 535 er avgjørende |
| VI | Tast "Omkople enhet" | Omkople mellom °C og °F |
| VII | Tast "Måle" | Trykk på tast for å starte målingen |
| VIII | Tast "Puls timer" | For seca mVSA 535 ikke relevant. Pulsfrekvens beregnes automatisk av seca mVSA 535 |

4.3 Betjeningselementer målematte (bioimpedansanalyse)



| Nr. | Betjeningselement | Funksjon |
|-------------|--|--|
| A | LED-er, elektroder venstre | LED grønn: Elektrodekontakt god |
| | | LED grønt blinkende: Måling pågår |
| | | LED rød: Elektrodekontakt dårlig |
| B | Tast med LED, pasientposisjon venstre | Skrive inn pasientposisjon |
| | | LED grønn: seca pasientjournal lastet, pasientposisjon valgt |
| | | LED grønt blinkende: Måling avsluttet |
| C | Start-tast | LED rød: ingen seca pasientjournal lastet eller feilaktig måling |
| | | Starte måling |
| D, K | Magnetholder | Legge målematte sammen for transport/oppbevaring |
| E | Tast med LED, pasientposisjon høyre | Skrive inn pasientposisjon |
| | | LED grønn: seca pasientjournal lastet, pasientposisjon valgt |
| | | LED grønt blinkende: Måling avsluttet |
| F | LED-er, elektroden høyre | LED rød: ingen seca pasientjournal lastet eller feilaktig måling |
| | | LED grønn: Elektrodekontakt god |
| | | LED grønt blinkende: Måling pågår |
| G | LED, WiFi | LED rød: Elektrodekontakt dårlig |
| | | LED grønn: WiFi-forbindelse til monitor finnes |
| | | LED grønt blinkende: WiFi-forbindelse blir opprettet |
| | | LED rød: Ingen WiFi-forbindelse til monitoren |
| H | LED, ladetilstand | LED av: WiFi deaktivert |
| | | LED grønn: Batteri fullt |
| | | LED grønt blinkende: Batteri nesten tomt, lades opp så raskt som mulig |
| I | Elektrodetilkoplinger | LED rød: Batteri tomt |
| | | Kople til elektrodene |
| J | Elektrodekabel | Overføre signaler fra elektroder til målematte |
| L | Infrarødgrensesnitt | Automatisk dataoverføring: Monitor/målematte Alternativ dersom WiFi ikke tilgjengelig |
| M | Induktivt ladegrensesnitt med magnetholder | Lade batteri til målematte |




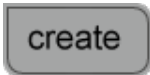






4.4 Felter i displayet til berørings skjerm



4.5 Pålogging/navigasjon: Taster og symboler på berørings skjermen

| Knapp/symbol | Betydning |
|--------------|--|
| | Fane "Pasient" |
| | Fane "Vitaldata" |
| | Fane "BIA" |
| | Fane "Analyse" |
| | Åpne bruksanvisning |
| | Bruksanvisning: tilbake til kapitelloversikten |
| | Skrive inn tekst eller tall |
| | Inntasting mangler eller er feilaktig |
| | Velge brukerkonto |
| | Skrive inn passord |

17-10-05-353-010h_2023-01 B





| Knapp/symbol | Betydning |
|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Navigasjon: Bekrefte inntasting • Måling: Lagre måleprosess |
|  | Prosess pågår |
|  | Knapp tilgjengelig |
|  | Knapp trykt |
|  | Knapp ikke tilgjengelig |
|  | Navigasjon mot venstre/mot høyre |
|  | Navigasjon oppover/nedover |
|  | Ett eller flere punkter fra listen valgt/ikke valgt |
|  | Alternativ fra listen valgt/ikke valgt |
|  | Tilbake til forrige skjerm |
| Login | Registrer bruker |
| Logout | Melde ut/skifte bruker |

4.6 Driftstilstand: Symboler

[Driftstilstand: Symboler på berøringsskjermen](#)

[Driftstilstand: Symboler på målematten](#)

Driftstilstand: Symboler på berøringsskjermen

| Symbol | Driftstilstand |
|---|--|
|  | Monitor: Elementer kontinuerlig lysende: Batteriets ladetilstand Elementer blinkende: Batteri blir ladet |
|  | Målematte: Elementer kontinuerlig lysende: Batteriets ladetilstand Elementer blinkende: Batteri blir ladet |
|  | Monitor: Elementer kontinuerlig lysende: Batteri fullt Elementer blinkende etter hverandre: Batteri blir ladet |
|  | Monitor: Batteri tomt |

| Symbol | Driftstilstand |
|--------|--|
| | Målematte: Elementer kontinuerlig lysende: Batteri fullt Elementer blinkende etter hverandre: Batteri blir ladet |
| | Målematte: Batteri tomt |
| | LAN-forbindelse opprettet: slått på/utkople |
| | WiFi-forbindelse opprettet: slått på/utkople |
| | seca connect 103 (SHIS)/seca analytics 115: Forbindelse aktiv |
| | seca connect 103 (SHIS)/seca analytics 115: Forbindelse avbrutt |
| | Forbindelse til seca analytics 115: Synkronisering pågår |
| | Målematte gjenkjent |
| | Målematte ikke gjenkjent |
| | Pop-up-vindu: Informasjon for brukeren |
| | Pop-up-vindu: Feilmelding |
| | Pop-up-vindu: Innstillingsmulighet for brukeren |
| | Feilmelding under vitaldatamålingen |

Driftstilstand: Symboler på målematten

| Symbol | Driftstilstand |
|--------|---|
| | LED grønn: Batteri fullt Grønt blinkende: Lading av batteriet så raskt som mulig |
| | LED rød: Batteri tomt |
| | LED grønn: WiFi tilgjengelig Grønt blinkende: WiFi-forbindelse blir opprettet |
| | LED rød: WiFi ikke tilgjengelig LED av: WiFi deaktivert |

4.7 Måling: Taster og symboler

- Fane "Pasient"
- Fane "Vitaldata"
- Fane "BIA"
- Målematte
- Fane "Analyse"













Fane "Pasient"







| Tast/symbol | Betydning |
|-------------|---|
| | Søke seca pasientjournal |
| | Endre sorteringsretning |
| | Redigere seca pasientjournal |
| | Eksportere seca pasientjournal |
| | Slette seca pasientjournal |
| | Vekt (W) |
| | Høyde (H) |
| | Midjeomfang (WC) |
| | Physical Activity Level (PAL) |
| | Overta seca 360° wireless verdi |
| | Lagre verdi |
| | Overta verdi fra forrige måling |
| | Lukke seca pasientjournal, endringer blir ikke lagret |

Fane "Vitaldata"














| Tast/symbol | Betydning |
|---|--|
| NIBP | Ikke-invasivt målt blodtrykk |
|  | Start blodtrykksmåling |
|  | Blodtrykksmåling pågår |
| 1.447/77 2.116/63 3.123/80 | Blodtrykk: Flere gangers måling: Første måling blir forkastet |
|  | Blodtrykk: Flere gangers måling: Ventetid til neste delmåling pågår |
| SYS/DIA | Blodtrykk: Systolisk/diastolisk trykk |
| MAP | Blodtrykk: Middels arterielt trykk |
|  | Blodtrykk: Oppadgående måling, nedadgående måling |
|  | Blodtrykk: Enkeltmåling, flere gangers måling |
| TEMP | Temperatur |
|  | Målemodus temperatur: Prediktiv, direkte |
|  | Skrive temperatur inn manuelt (Kun apparatvarianter uten integrert temperaturmåling) |
|  | Skrive inn temperatur, målemetode oral, aksillær, rektal |
|  | I øret, på huden, berøringsløs |
|  | Temperatursonde COVIDIEN™ FILAC™ 3000 Måleposisjon: oral, aksillær, rektal |
|  | Øretermometer COVIDIEN™ GENIUS®3 Måleposisjon: Øre |
| PR | Pulsfrekvens |
|  | Måleområde pulsfrekvens: Standard, utvidet |
| SpO₂ | Oksygenmetning i % |





| Tast/symbol | Betydning |
|---|--|
| PI | Apparater med Masimo SET® måleteknikk: Perfusjon indeks, angivelse til kvalitet av blodsirkulasjonen (min: 0,02 %, max: 20 %) |
|  | Apparater med Masimo SET® måleteknikk, målemodus oksygenmetning: Normal, APOD, maksimum |
|  | Apparater med seca måleteknikk, Målemodus oksygenmetning: Stabil, standard, følsom |
|  | Lagre måleprosess |
|  | Forkaste måling |

Fane "BIA"












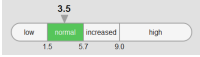
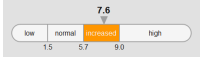

| Tast/symbol | Betydning |
|---|---|
|  | Skrive inn pasientposisjon |
|  | Starte måling |
|  | Måling pågår |
|  | Kontinuerlig lysende: Elektrode ok Blinkende: Måling pågår |
|  | Elektrode er ikke ok eller usannsynlige måleverdier |
|  | Hudkontaktfeil svarte elektroder |
|  | Hudkontaktfeil røde elektroder |
|  | Måling vellykket |
|  | Skrive kommentar |
|  | Lagre måleprosess |
|  | Forkaste måling |

Målematte




| Tast/symbol | Betydning |
|---|--|
|  | Skrive inn pasientposisjon LED grønn: seca pasientjournal lastet, pasientposisjon valgt LED grønt blinkende: Måling avsluttet LED rød: Ingen seca pasientjournal lastet |
|  | Starte måling |
|  | Elektroder LED-er: LED grønn: Elektrode ok LED grønt blinkende: Måling pågår |
|  | Elektroder LED-er: LED rød: Elektrode ikke ok |

Fane "Analyse"














| Tast/symbol | Betydning |
|---|---|
|  | Se på historie |
|  | Sende videre resultatrapport til utskrift (seca directprint : Funksjon av PC-programvaren seca analytics 115) |
|  | Posisjonsindikator analysemoduler, her: 2. Modul av 5 |
|  | Posisjonsindikator analyseparametre, her: 2. Analyseparametre av 4 |
|  | Detaljvisning av analyseparametre tilgjengelig: Stolpediagram |
|  | Detaljvisning av analyseparametre tilgjengelig: Persentilkurve |
|  | Detaljvisning av analyseparametre tilgjengelig: MacAdam ellipse |
|  | Parameteravhengige symboler, røde: Verdi utenfor normalområdet |
|  | Parameteravhengige symboler, grå: Verdi innenfor normalområdet |
| 28.6 kg/m² | Tekst rød: Verdi utenfor normalområdet |
| 15.3 kg/m² | Tekst svart: Verdi innenfor normalområdet |
|  | Grønn: Verdi innenfor normalområdet |
|  | Oransje: Verdi øket |
|  | Rød: Verdi utenfor normalområdet |














17-10-05-353-010h_2023-01 B






| Tast/symbol | Betydning |
|--|-----------------------------------|
|  Average (NIBP) | Blå markering: Gjennomsnittsverdi |
|  | Mann |
|  | Kvinne |

4.8 Liste "Ikke sendte målinger": Symboler


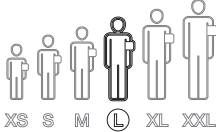

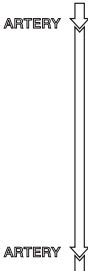

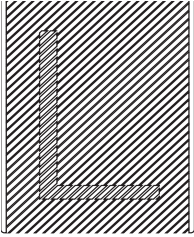

| Tast/symbol | Betydning |
|---|--|
|  | Vekt (W) |
|  | Høyde (H) |
|  | Midjeomfang (WC) |
|  | Physical Activity Level (PAL) |
|  | Body Mass Index (BMI) |
|  | Pulsfrekvens (PR) |
|  | Blodtrykk (NIBP) |
|  | Oksygenmetning (SpO ₂) |
|  | Temperatur (Temp) |
|  Average (NIBP) | Blå markering: Gjennomsnittsverdi |
|  FN222225852 FN222225852 | Gul markering (ved SHIS-tilkopling): ikke bekreftet offline-måling |

4.9 Merking på apparatet og på merkeplaten

| Tekst/symbol | Betydning |
|---|---|
|  | Navn og adresse til produsenten, produksjonsdato |
|  | Modellnummer |
|  | Serienummer, fortløpende |
| ProdID | Produktidentifikasjonsnummer, fortløpende |
| Mat.No. | Variantnummer |
|  | Følg bruksanvisningen |
|  | Ikke bruk apparat for personer med pacemakere eller implanterte defibrillatorer |
|  | Elektromedisinsk apparat, type BF |
| Li-ion | Litium-ion batteri |
|  0123 | Apparatet samsvarer med direktiver i EF • 0123 : Angitt organisasjon medisinske produkter |
|  | Symbol for USA-myndighetene Federal Communications Commission FCC |
| FCC ID | Apparatets godkjenningsnummer hos USA-myndighetene Federal Communications Commission FCC |
| IC | Apparatets godkjenningsnummer hos myndigheten Industry Canada |
|  | Apparatet oppfyller de regulatoriske krav fra INMETRO/ANVISA-sertifisering |
|  | Apparatet oppfyller kravene fra Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL, Brasil). Detaljer om godkjenning av radioutstyr: - HHHHH: Godkjenningsnummer av apparatet - AA: Året for godkjenningen - FFFFF: Produsentens identifikasjonsnummer |
|  | Apparatet oppfyller de regulatoriske krav fra GOST R-sertifisering (Russland) |
|  | Godkjenningsnummer fra Chinese Pharmaceutical Association (CPA) |
|  | Apparatet oppfyller de regulatoriske krav til radioutstyr i Japan. Godkjenningsnummer: VORL.202WW09118012 |
| xxx-yyy V ~ min xx-yy Hz xx A | Typeskilt nettkontakt. • Tillatt forsyningsspenning • Tillatt nettfrekvens • Strømforbruk |










| Tekst/symbol | Betydning |
|---|---|
|  | På-/Av-tast |
|  | Induktivt ladegrensesnitt |
|  | LAN-grensesnitt |
|  | USB-grensesnitt |
|  | Apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet |

4.10 Merking på blodtrykksmansjetten

| Tekst/symbol | Betydning |
|---|---|
|  | Følg bruksanvisningen |
|  | Mansjettstørrelse (her: L) |
|  | Mansjett egnet for angitt armomfang |
|  | Arterieposisjon: Disse pilene skal ved festet av blodtrykksmansjetten ligge på arteria brachialis hhv. femoralis. |
|  | Mansjettende: Denne markeringen må være innenfor innstillingsområdet når blodtrykksmansjetten lukkes. |
|  | Innstillingsområde: Markeringen "Mansjettende" må være i dette området når blodtrykksmansjetten lukkes. Dette området inneholder også mansjettstørrelsen (her: L) |
|  | Lateksfri |













| Tekst/symbol | Betydning |
|---|--|
|  | Blodtrykksmansjett samsvarer med direktiver i EU |

4.11 Merking på emballasjen

| | |
|---|---|
|  | Skal ikke utsettes for væte |
|  | Pilene peker mot produktets overside Skal transporteres og lagres i stående stilling |
|  | Knuselig Må ikke kastes eller falle ned |
|  | Tillatt min.- og maks.-temperatur for transport og lagring |
|  | Tillatt min.- og maks.-luftfuktighet for transport og lagring |
|  | Ikke steril |
|  | Må ikke brukes om igjen |
|  | Åpne emballasjen her |
|  | Emballasjen kan leveres inn til resirkulering |

4.12 Flere symboler

Alt etter apparatvariant kan følgende symboler være plassert på tilbehør og forbruksmateriell samt deres emballasje.

| Tekst/symbol | Betydning |
|---|--|
|  | Ikke steril |
|  | Må ikke brukes om igjen |
|  | Fare for å bli kvalt på grunn av smådeler som kan svelges. |
|  | Beskyttes mot sollys |
|  | Bruk utelukkende i lukkede rom |
|  | Ikke ioniserende stråling |
|  | DEHP-fri |
|  | Lateksfri |
|  | Ikke magnetisk resonansbestandig |
|  | Må ikke brukes ved skadet emballasje |
|  | Produksjonsserie-nummer |
|  | Autorisert representant i EU |

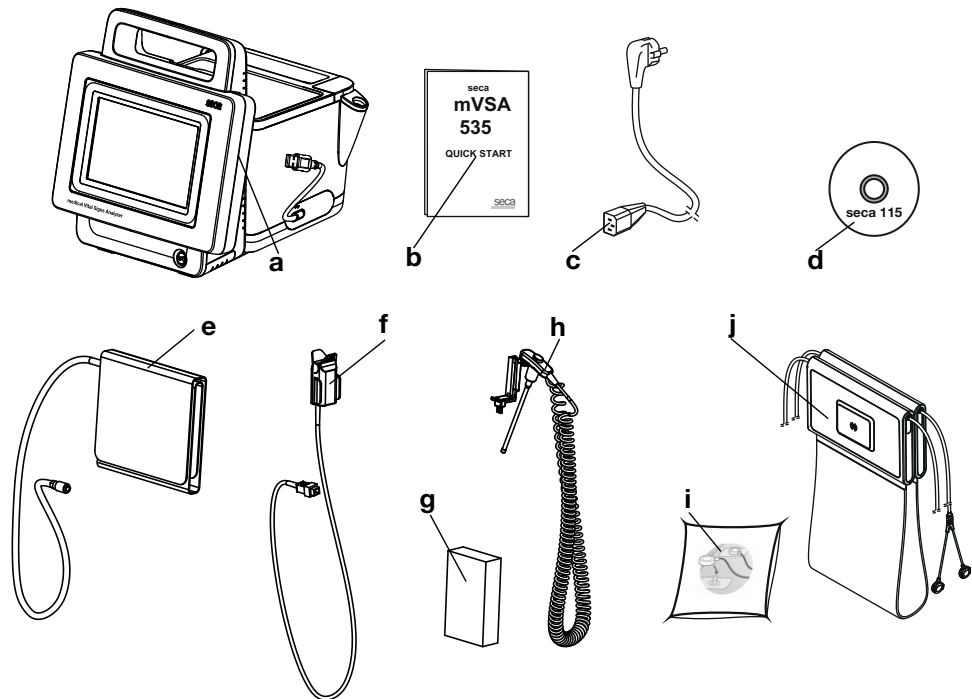
5. TA APPARATET I BRUK

- Inkludert i leveransen
- Innrette apparat
- Opprette strømforsyning
- Lading av batterier
- Innstilling av dato og klokkeslett
- Første pålogging
- Konfigurasjonsopsjoner

5.1 Inkludert i leveransen

MERKNAD:

Dette avsnittet viser som eksempel varianten 535-3110-001.
Leveringen av ditt apparat kan avvike. Du finner en variantoversikt på www.seca.com



| Nr. | Standard leveringsprogram | Stk. |
|-----|---|------|
| a | Monitor i henhold til den bestilte varianten | 1 |
| b | Kort veiledning "Quick Start", skrevet ut | 1 |
| c | Nettkabel (spesifikk for landet) | 1-3 |
| - | Tilbehør i henhold til den bestilte varianten | - |

| Nr. | Tilbehør til den viste varianten | Stk. |
|-----|---|--------|
| d | DVD med PC-programvare seca analytics 115 og lisens for en fast arbeidsplass | 1 |
| e | seca Blodtrykksmansjett, størrelse M | 1 |
| f | <ul style="list-style-type: none"> • SpO₂-sensor (Masimo SET® eller seca) • Pasientkabel (Masimo SET® eller seca), uten fig. | 1 1 |
| g | Sondehylstre COVIDIEN™ FILAC™ 3000 (pakning à 20 stk.) | 1 |

17-10-05-353-010h_2023-01 B

| Nr. | Tilbehør til den viste varianten | Stk. |
|----------|---|------|
| h | Temperatursonde COVIDIEN™ FILAC™ 3000 | 1 |
| i | Elektroder med trykknapp for å lime på (pakning à 100 stk.) | 1 |
| j | Målematte med batteri og elektrokabler | 1 |

5.2 Innrette apparat

- Tilkople SmartBucket
- Tilkople blodtrykksmansjett
- Tilkople temperatursonde
- Tilkople øretermometer
- Tilkople seca SpO₂-sensor
- Tilkople Masimo SET® SpO₂-sensor
- Hekte målematte inn i magnetholder

MERKNAD:

Dette avsnittet viser monteringen av hele måletilbehøret som kan fås for dette apparatet. Den faktiske leveringen av ditt apparat kan være mindre.

OBS!

Skade på apparatet, funksjonsfeil

For stor kraftpåvirkning kan skade slanger og kabler.

- ▶ For å kople måletilbehør til apparatet eller ta det av, ta i slangene kun på slangekoplingen.
- ▶ For å kople måletilbehør til apparatet eller ta det av, ta i kabelen kun på pluggene.
- ▶ Bruk kun måletilbehør som ikke har ytre synlige skader.

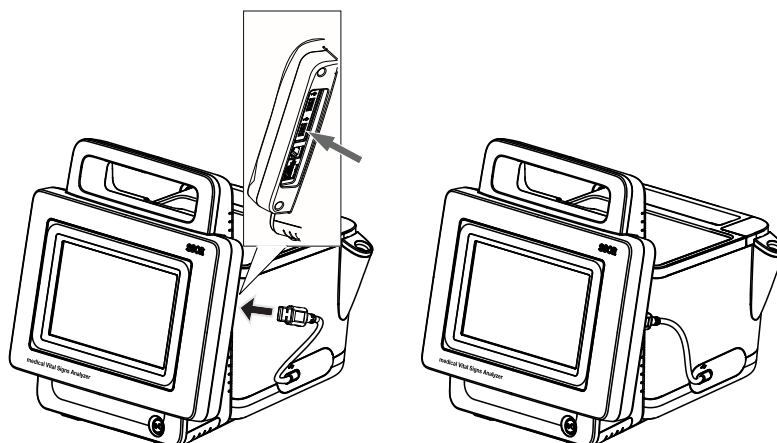
Tilkople SmartBucket

OBS!

Feilfunksjon

SmartBucket trenger et av USB-grensesnittene for kommunikasjon og strømforsyning. Dersom USB-forbindelsen blir løsnet, kan vitaldata ikke bli målt.

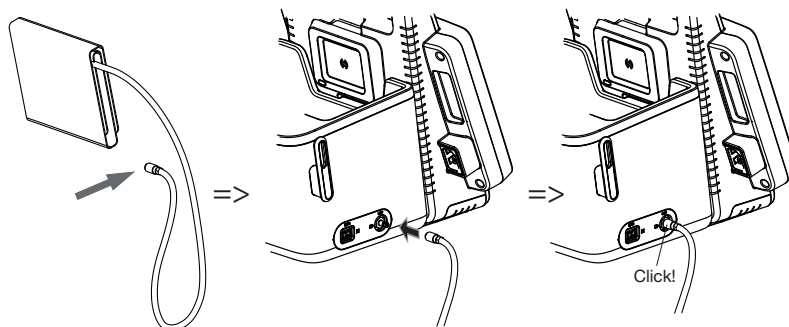
- ▶ La SmartBucket alltid være kople til USB-grensesnittet.
- ▶ Kople tilbehør, f.eks. en USB-minnepinne, kun til det gjenværende USB-grensesnittet.



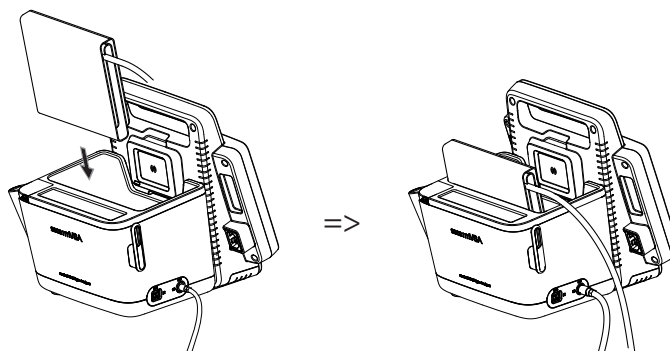
- ▶ Kople USB-kabelen til SmartBucket til en ledig USB-kontakt på monitoren.

Tilkople blodtrykksmansjett

1. Sett slangekoplingen til blodtrykksmansjetten på trykklufttilkoplingen til apparatet til slantetilkoplingen smekker inn hørbart.

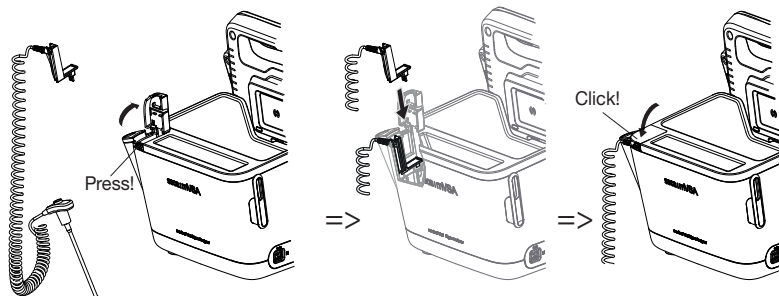


2. Oppbevar blodtrykksmansjetten i SmartBucket, som vist i grafikken.

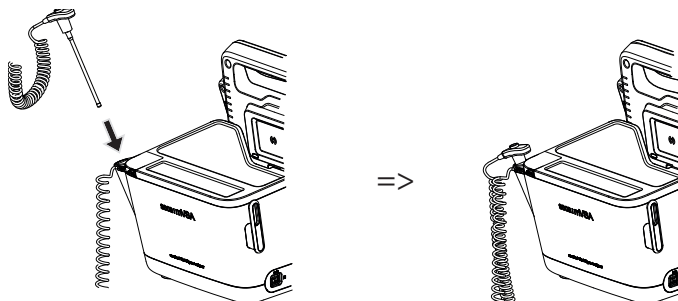


Tilkople temperatursonde

1. Åpne dekselet til koplingsrommet.
2. Sett kontaktpuggen til temperatursonden fullstendig inn i sondetilkoplingen som vist i grafikken nedenfor.
3. Lukk dekselet til koplingsrommet.



4. Skyv temperatursonden fullstendig inn i sondeholderen som vist i grafikken nedenfor.



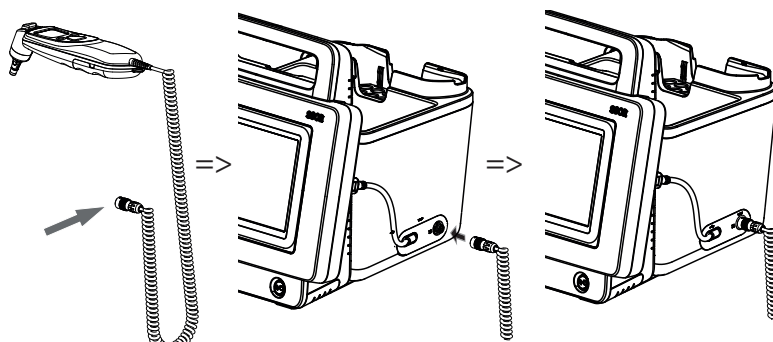
OBS!**Skader på apparatet, funksjonsfeil**

Temperatursonden kan bare skyves fullstendig inn i sondeholderen når det ikke er satt på et sondehylster.

- ▶ Kontroller at det ikke befinner seg et sondehylster på temperatursonden.

MERKNAD:

Oppbevaringsrommet på sondetilkoplingen har plass for to pakninger med sondehylstre.

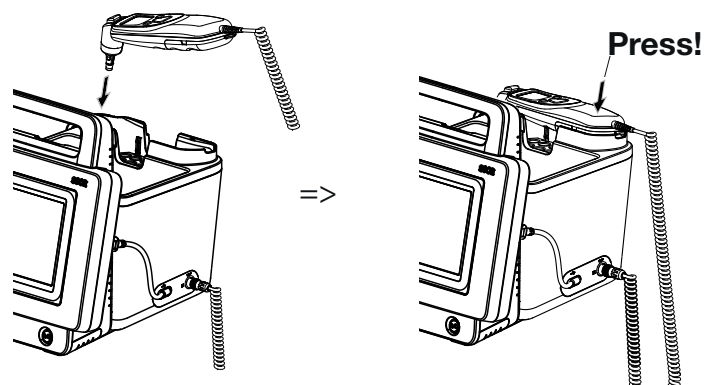
Tilkople øretermometer

1. Sett kontaktpluggen til øretermometret inn i kontakten på SmartBucket, til kontaktpluggen smekker inn hørbart.

MERKNAD:

Magasinholderen i termometerrommet har plass for to sondehylstre-magasiner.

2. Sett øretermometret inn i termometerrommet som vist i grafikken nedenfor.

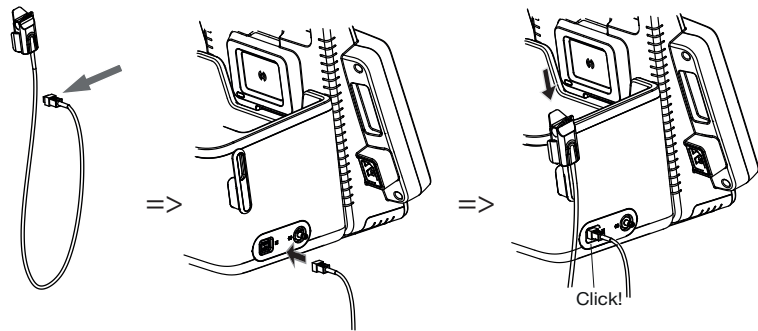
**Tilkople seca SpO₂-sensor****OBS!****Skader på apparatet, funksjonsfeil**

SpO₂-sensoren skal være kompatibel med den innebygde seca SpO₂-måleteknikken.

- ▶ Kontroller at SpO₂-sensoren er kompatibel med SpO₂ måleteknikken-innebygd i ditt apparat → [Opsjonalt tilbehør og reservedeler](#).
- ▶ Følg brukerdokumentasjonen fra sensorprodusenten.

1. Kople, om nødvendig, en pasientkabel til SpO₂-sensoren, som beskrevet i brukerdokumentasjonen fra sensorprodusenten.

2. Sett kontaktpluggen til SpO₂-sensoren hhv. til pasientkabelen inn i kontakten på SmartBucket, til kontaktpluggen smekker inn hørbart.



MERKNAD:

Holderen over SpO₂-tilkoplingen er beregnet til oppbevaring av SpO₂-sensoren.

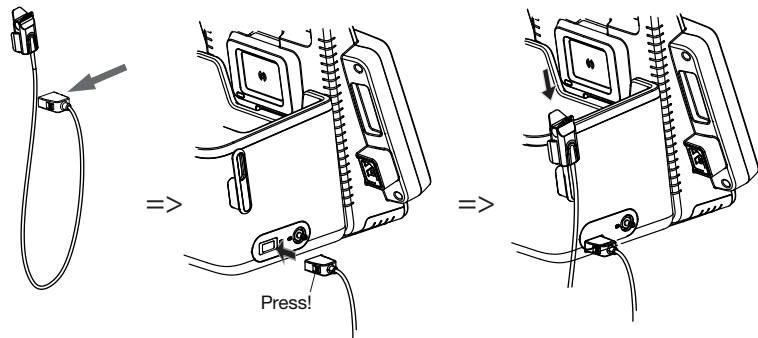
Tilkople Masimo SET® SpO₂-sensor

OBS!

Skader på apparatet, funksjonsfeil

SpO₂-sensoren skal være kompatibel med den innebygde SpO₂-måleteknikken.

- ▶ Kontroller at SpO₂-sensoren er kompatibel med SpO₂ måleteknikken innebygd i ditt apparat → [Opsjonalt tilbehør og reservedeler](#).
 - ▶ Følg brukerdokumentasjonen fra sensorprodusenten.
1. Kople, om nødvendig, en pasientkabel til SpO₂-sensoren, som beskrevet i brukerdokumentasjonen fra sensorprodusenten.
 2. Sett kontaktpluggen til SpO₂-sensoren hhv. til pasientkabelen inn i kontakten på SmartBucket, til kontaktpluggen smekker inn hørbart.



MERKNAD:

Holderen over SpO₂-tilkoplingen er beregnet til oppbevaring av SpO₂-sensoren.

Hekte målematte inn i magnetholder

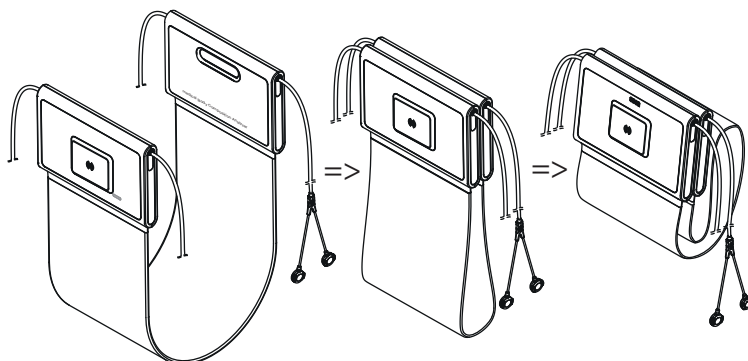
OBS!

Feilfunksjon

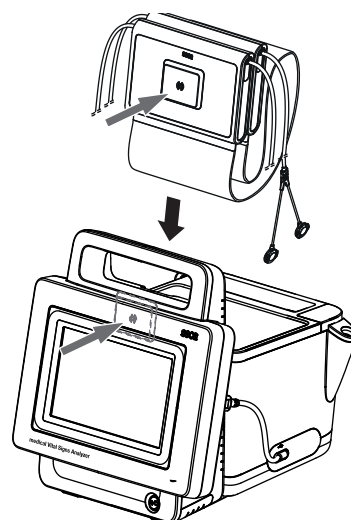
Batteriet til målematten lades kun opp via det induktive ladegrensesnittet på monitoren.

- ▶ Kontroller at det induktive ladegrensesnittet ikke blir tildekket av annet måletilbehør, f.eks. en blodtrykksmansjett.
- ▶ Hekt målematten etter hver måling igjen inn i magnetholderen. Slik er det sikret at batteriet til målematten alltid er ladet opp tilstrekkelig.

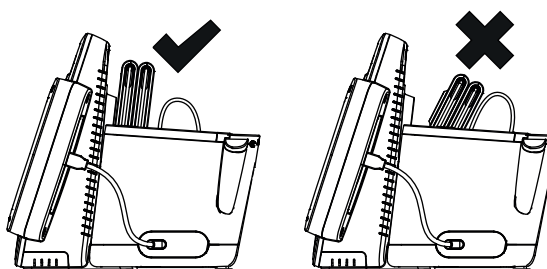
1. Legg målematten sammen som fremstilt i figuren nedenfor.



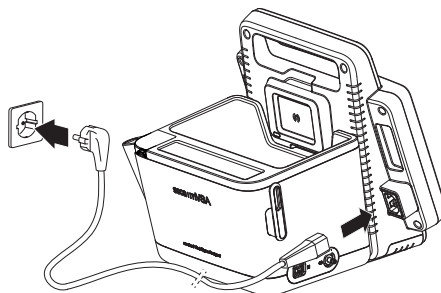
2. Hekt målematten inn i magnetholderen som fremstilt i grafikken nedenfor.



3. Kontroller at målematten sitter korrekt inn i magnetholderen på monitoren.



5.3 Opprette strømforstyrning



1. Stikk apparatplugg til nettkabelen inn i kontakten på apparatet.
2. Stikk nettpluggen i en stikkontakt.

5.4 Lading av batterier

Før du tar apparatet for første gang i bruk, skal batteriet til monitor og målematte – hvis den finnes – lades helt opp.



1. Kontroller at målematten – hvis målematten finnes – er heftet korrekt inn i magnetholderen på monitoren → [Hekte målematte inn i magnetholder](#).
2. Kople apparatet til strømnettet → [Opprette strømforstyrning](#).
3. Trykk på På-/Av-tasten på monitoren.
LED-en i På-/Av-tasten lyser hvitt.
Ladeprosessen begynner.
Den aktuelle ladetilstanden vises i ca. 15 sekunder:



Etter ca. 5 minutter kopler apparatet i standby-tilstanden.
Skjermen forsvinner.
LED-en til På-/Av-tasten blinker grønt.
Når batteriene er ladet helt opp, slås apparatet av.
LED-en til På-/Av-tasten slokner.

MERKNAD:

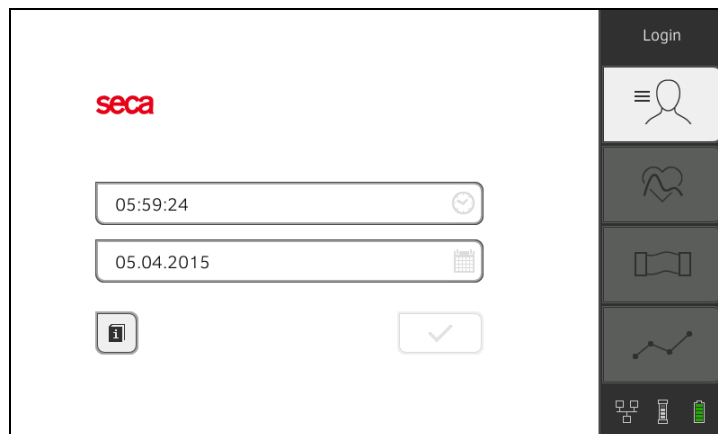
La apparatet ved førstegangs bruk i ca. 4 timer være koplet til strømnettet. Slik er det garantert at batteriet til monitor og målematte er ladet helt opp.

5.5 Innstilling av dato og klokkeslett




Når du tar apparatet i bruk for første gang, må du først stille inn dato og klokkeslett.

1. Kontroller at målematten – hvis målematten finnes – er heftet korrekt inn i magnetholderen på monitoren → [Hekte målematte inn i magnetholder](#).
2. Kople apparatet til strømmettet.
3. Trykk på På-/Av-tasten på monitoren.
LED-en i tasten lyser hvitt.
Det vises den initiale startskjermen.



4. Skriv inn aktuell dato:

a) Trykk på dialogboks 

b) Bruk tastatur : Skriv inn aktuell dato

c) Trykk på tast : Bekrefte inntasting

5. Skriv inn aktuelt klokkeslett:

a) Trykk på dialogboks 

b) Bruk tastatur : Skriv inn aktuell klokkeslett

c) Trykk på tast : Bekreft inntasting

6. Trykk på tasten .

7. Fortsett med betjeningen, du har følgende muligheter:

- ▶ La apparatet være slått på (anbefalt): → [Lading av batterier](#)
- ▶ Gjennomfør målinger mens apparatet er koplet til strømmettet:
→ [Betjening](#)
- ▶ Konfigurer apparat mens det er koplet til strømmettet: → [For administratorer: Konfigurere seca mVSA 535 / seca mBCA 525](#)

5.6 Første pålogging

Følgende brukerkontoer er initialt tilgjengelige på apparatet:

- “admin“: Konfigurere og administrere apparat
- “user“: Gjennomføre og administrere målinger
- “service“: for autoriserte serviceteknikere

Ved første pålogging skal disse brukerkontoer aktiveres og konfigureres.

Ekstra brukerkontoer kan kun opprettes i PC-programvaren **seca analytics 115** og skal synkroniseres med apparatet.

Flere informasjonen finner du her: → [For administratorer: Konfigurere seca mVSA 535 / seca mBCA 525](#) → [Brukerkontoer](#)

5.7 Konfigurasjonsopsjoner

Apparatet kan kun bli konfigurert av brukere med administratorrettigheter.

Flere informasjonen finner du her: → [For administratorer: Konfigurere seca mVSA 535 / seca mBCA 525](#)

6. BETJENING

- Slå system på/av
- Administrere seca pasientjournaler
- Måle vitaldata
- Måle bioimpedans
- Supplere vekt og høyde
- Analysere målingen

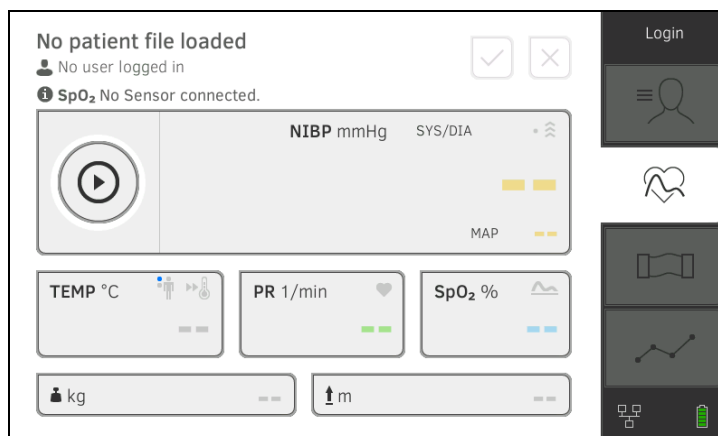
6.1 Slå system på/av

- Innkopling
- Pålogging
- Utlogging/skifte bruker
- Innsparing av energi/utkopling

Innkopling



1. Kontroller at målematten – hvis målematten finnes – er heftet korrekt inn i magnetholderen på monitoren → [Hekte målematte inn i magnetholder.](#)
2. Trykk på På-/Av-tasten på monitoren. LED-en i På-/Av-tasten lyser hvitt. Apparatet starter. Dette tar noen sekunder.



Fanen "Vitaldata" vises.

Målematten – hvis den finnes – slås automatisk på.

Du har følgende muligheter:

- ▶ Måle vitaldata (uten pasientidentifikasjon) → [Måle vitaldata](#)
- ▶ Bruke alle tilgjengelige funksjoner: Pålogging → [Pålogging](#)

Pålogging

Du må logge deg inn på apparatet hvis du vil utføre et av de følgende punkter:

- Tilordne vitaldatamåling en seca pasientjournal
- Gjennomføring av bioimpedansmåling
- Evaluere måleresultater
- Administrere system

1. Trykk på tasten **Login (Login)**.

Påloggingsvinduet vises:




2. Trykk på dialogboksen .
Det vises listen med brukerkontoer.

MERKNAD:

Hvis du ikke har noen brukerkonto, ta kontakt med din administrator.

3. Trykk på din brukerkonto.
Din brukerkonto vises i dialogboksen.

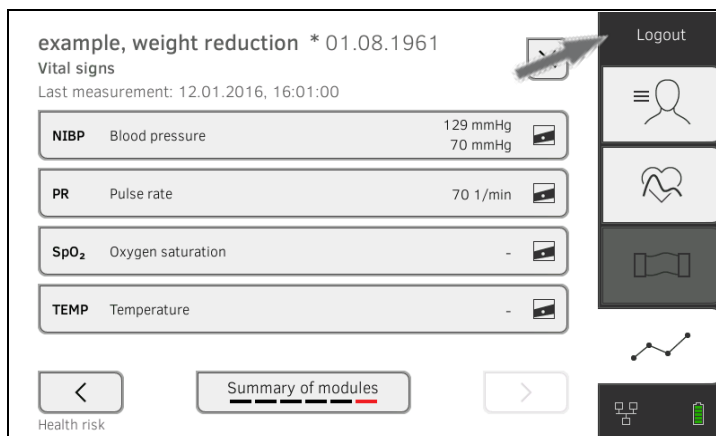
4. Trykk på dialogboksen .

5. Skriv inn ditt passord med tastaturet .
Fanen "Pasient" vises.

6. Fortsett med → [Administrere seca pasientjournaler](#).

Utlogging/skifte bruker

- ▶ Trykk på tasten **Logout (Logg ut)**.

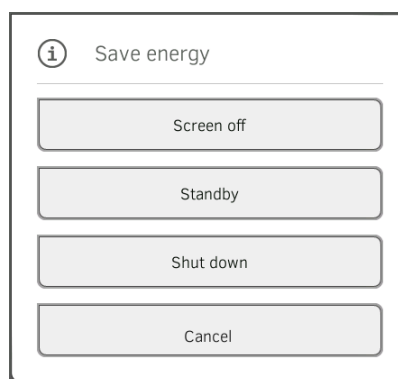


Du blir utlogget.
 Påloggingsvinduet vises.
 En annen bruker kan logge seg inn → [Pålogging](#).

Innsparing av energi/utkopling



1. Trykk kort på På-/Av-tasten på monitoren.
2. Dialogvinduet **Save energy (Spare energi)** vises.



3. Velg en opsjon ifølge tabellen:

MERKNAD:

Apparatet kopler automatisk i standby/lukkes, hvis det ikke blir betjent i lengre tid (inndelt i trinn etter tomgangstid)

| Tast tomgangstid | Apparatets oppførsel | Oppheve innstilling |
|--------------------------------------|---|---------------------|
| Screen off (Skjerm av) | <ul style="list-style-type: none"> • Display slår seg av • LED-en i På-/Av-tasten lyser hvitt. • Målematte – hvis den finnes – blir innkople • Inntaster blir bevart • Bruker blir innlogget • Pasientjournal blir aktiv • Målinger fortsetter | Trykk på skjerm |
| Standby (Standby) 10 minutter | <ul style="list-style-type: none"> • Display slår seg av. • LED-en i På-/Av-tasten lyser grønt • Ikke lagrede data går tapt • Bruker blir utlogget • Pasientjournal blir deaktivert • Målematten – hvis den finnes – slås av | Trykk på skjerm |

| Tast tomgangstid | Apparatets oppførsel | Oppheve innstilling |
|--|--|-----------------------------|
| <p>Shut down (Kople ut) 20 minutter</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Nettdrift: <ul style="list-style-type: none"> - Ladeprosess for apparatbatteri batteri målematte – hvis målematte finnes – starter automatisk - Når måleprosessen er avsluttet: Apparatet lukkes og slås av • Batterimodus: <ul style="list-style-type: none"> - Apparat lukkes - Apparatet slår seg av | <p>Trykk på På-/Av-tast</p> |

MERKNAD:

Når batteritilstanden underskrider en forhåndsinnstilt grenseverdi [%], lukkes apparatet og det slår seg av. Denne oppførselen er uavhengig av opsjonen som du velger i dialogen **Save energy (Spare energi)**. Grenseverdien for batteritilstanden bestemmer din administrator:
→ [Energiforvaltning](#).

6.2 Administrere seca pasientjournaler

- [Opprette seca pasientjournal](#)
- [Åpne seca pasientjournal](#)
- [Behandle seca pasientjournal](#)
- [Eksportere seca pasientjournal](#)
- [Slette seca pasientjournal](#)

OBS!

Inkonsistente måleresultater

seca Pasientjournaler som er opprettet flere ganger kan medføre feil tilordning av måleresultater og forfalske analysen.

- ▶ Hvis det for en pasient ikke finnes noen seca pasientjournal på apparatet, kontroller om det i PC-programvaren **seca analytics 115** allerede finnes en seca pasientjournal.
- ▶ Hvis det i PC-programvaren **seca analytics 115** finnes en seca pasientjournal for pasienten, kontroller synkroniseringsinnstillingene → [Aktivere automatisk synkronisering](#).
- ▶ Opprett en ny seca pasientjournal direkte på apparatet bare hvis du er sikker på at det i PC-programvaren **seca analytics 115** ikke finnes noen seca pasientjournal for pasienten.

Opprette seca pasientjournal

1. Logg deg inn → [Pålogging](#).
2. Trykk på fanen Pasient.
Det vises pasientlisten.



17-10-05-353-010h_2023-01 B


3. Trykk på tasten **Create patient file (Opprette pasientjour.)**.

OBS!

Innskrenket funksjon

Når du trykker på feltet **Anonymous patient (Anonym pasient)** hoppes det over den første inntastingsmasken og det opprettes en anonym pasientjournal. I anonyme pasientjournaler kan måleverdiprosesser (historier) **ikke** bli fremstilt.

4. Skriv inn pasientens for- og etternavn:

- a) Trykk på dialogboks 

- b) Bruk tastatur : Skriv inn tekst

- c) Trykk på tast : Bekreft inntasting


OBS!

Datatilgang av uvedkommende personer

Hvis du ikke skriver inn noen behandlende lege, er pasientjournalen tilgjengelig for alle leger som har tilgang til apparatet.

- Skriv inn en behandlende lege for å forhindre tilgang av uvedkommende. Hvis den behandlende legen enda ikke skulle være fastlagt på tidspunktet for målingen, gjenta inntastingen så raskt som mulig.

5. Skriv inn den behandlende legen:

- a) Trykk på dialogboks 

- b) Trykk på navnet til den behandlende i rullegardinmenyen

- c) Skriv inn pasient-ID

MERKNAD:

Du må kun skrive en pasient-ID hvis det i din institusjon finnes en struktur som er beregnet til dette. Hvis du ikke fyller ut dialogboksen **ID (ID)**, tildeler apparatet automatisk et ID ved lagring av dataene.



6. Trykk på tasten  .
Det vises den andre siden i dialogen **Create patient file (Opprette pasientjour.)**.

Create patient file

Page 2 of 2

Date of birth

Gender
 ♂ Male
 ♀ Female

Ethnicity
 Caucasian
 Asian
 African American
 South and Central American
 Other

7. Skriv inn fødselsdato:

a) Trykk på dialogboks 

b) Bruk tastatur  : Skriv inn dato

c) Trykk på tast  : Bekreft inntasting

8. Skriv inn det vedkommende kjønnnet.
9. Skriv inn den vedkommende etnisiteten.
10. Trykk på tasten **Save (Lagre)**.
Seca pasientjournalen er opprettet og blir vist.

Patient list

user

search

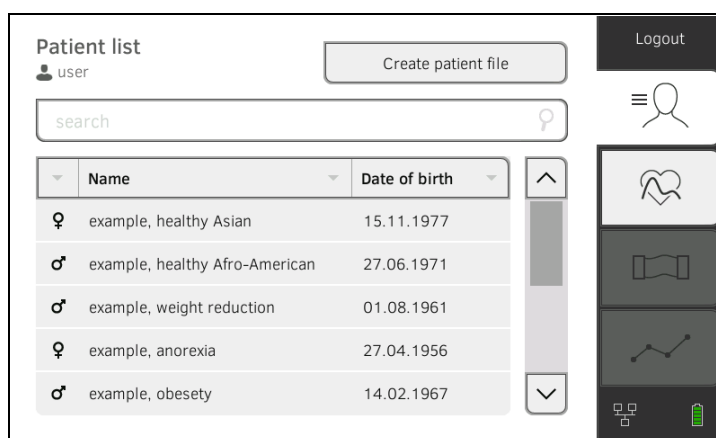
| Name | Date of birth |
|----------------------------------|---------------|
| ♀ example, healthy Asian | 15.11.1977 |
| ♂ example, healthy Afro-American | 27.06.1971 |
| ♂ example, weight reduction | 01.08.1961 |
| ♀ example, anorexia | 27.04.1956 |
| ♂ example, obesety | 14.02.1967 |

Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Måle vitaldata: → [Måle vitaldata](#)
- ▶ Måle bioimpedans → [Måle bioimpedans](#)

Åpne seca pasientjournal

1. Logg deg inn → [Pålogging](#).
2. Trykk på fanen "Pasient".
Det vises pasientlisten.



3. Velg en seca pasientjournal:
 - ▶ Ønsket innføring ikke synlig: videre med punkt 4.
 - ▶ Ønsket innføring synlig: videre med punkt 5.
4. Søk ønsket seca pasientjournal i listen:

a) Trykk på dialogboks 

b) Bruk tastatur : Pasientnavn eller -ID

c) Trykk på tast : Bekreft inntasting


Det vises en treffliste.

5. Trykk på ønsket innføring.
Ønsket seca pasientjournal vises i dialogboksen **Pasient informasjon (Pasientinformasjon)**.
6. Trykk på tasten **Confirm (Bekreft)**.
seca pasientjournal blir åpnet.
Du har følgende muligheter for å fortsette:
 - ▶ Måle vitaldata: → [Måle vitaldata](#)
 - ▶ Måle bioimpedans → [Måle bioimpedans](#)

Behandle seca pasientjournal

1. Åpne en seca pasientjournal, → [Åpne seca pasientjournal](#).

2. Trykk på tasten .
3. Rediger innføringene på den første siden.

4. Trykk på tasten .
5. Rediger innføringene på den andre siden.
6. Trykk på tasten **Save (Lagre)**.
Endringene er lagret.

Eksporthere seca pasientjournal

1. Kople en USB-minnepinne til monitoren.
2. Åpne en seca pasientjournal, → [Åpne seca pasientjournal](#).



3. Trykk på tasten .
En bekreftelsesdialog blir åpnet.
4. Trykk på tasten **Confirm (Bekreft)**.
Pasientjournalen blir eksportert.

Slette seca pasientjournal

1. Åpne en seca pasientjournal → [Åpne seca pasientjournal](#).



2. Trykk på tasten .
En bekreftelsesdialog blir åpnet.
3. Trykk på tasten **Delete (Slette)**.
Pasientjournalen blir slettet.

6.3 Måle vitaldata

- [Innledning](#)
- [Måle blodtrykk](#)
- [Måle temperatur oralt/aksillært \(COVIDIEN™ FILAC™ 3000, blå\)](#)
- [Måle temperatur rektalt \(COVIDIEN™ FILAC™ 3000 rød\)](#)
- [Måle temperatur i øret \(COVIDIEN™ GENIUS®3\)](#)
- [Skrive inn temperatur manuelt](#)
- [Avlese pulsfrekvens](#)
- [Måle oksygenmetning \(SpO₂\)](#)
- [Avslutte måleprosess](#)
- [Tilordne anonym måleprosess en seca pasientjournal](#)



ADVARSEL!

Fare for pasienter, feilfunksjon, skader på apparat

- ▶ Plasser apparatet slik at det ikke kan falle ned på pasienten.
- ▶ Før kabler og slanger til måletilbehøret slik at pasienten ikke kan bli sittende fast i det eller kan bli strangulert.
- ▶ Apparatet har **ingen** alarmfunksjon. La pasienten aldri være uten oppsyn under målingen.
- ▶ Kople ved hver måleprosess kun én enkelt pasient til apparatet.

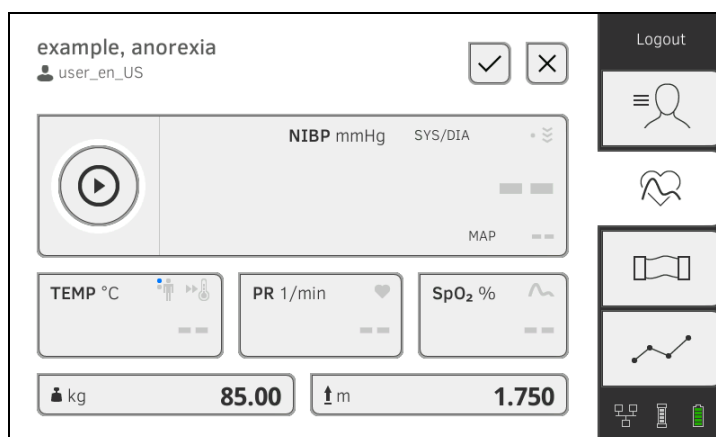
Innledning

Funksjonen “Vitaldatamåling” er tilgjengelig etter innkoplingen av apparatet. Du kan gjennomføre målinger uten pålogging og uten pasientidentifikasjon.

Når du vil tilordne måleprosessen en pasientjournal, anbefaler vi å åpne

→ [Åpne seca pasientjournal](#) eller opprette en pasientjournal **før** målingen

→ [Opprette seca pasientjournal](#). Dette gjelder spesielt, hvis gjentatte målinger for en pasient er sannsynlige.



I en måleprosess kan du måle enkelte eller flere vitalparametre. Målingen starter automatisk etter at måletilbehøret er festet på pasienten. (unntak: Blodtrykksmåling og temperaturmåling i øret). Pulsfrekvensen beregnes alt etter apparatkonfigurasjon via oksygenmetningen eller blodtrykket.

Vekt og høyde kan registreres via compatible seca måleapparater eller skrives inn manuelt: → [Supplere vekt og høyde](#).

Måle blodtrykk

- Forberede måling av blodtrykk
- Starte enkeltmåling
- Starte flere gangers måling
- Tilpasse forhåndsinnstillinger



ADVARSEL!

Fare for pasienten

- ▶ Ikke bruk Luer-Lock adapteren på blodtrykkmåleslangene. Bruk av Luer-Lock adaptere kan føre til utilsiktet tilkoping av blodtrykkmåleslangene på intravenøse tilganger og dermed til infusjon av luft i pasientens blodsirkulasjon.
- ▶ Avgjørelsen å anvende dette apparatet på gravide pasienter eller slike med preeklampsia, er brukeren ansvarlig for.
- ▶ Apparatet har **ingen** alarmfunksjon. La pasienten aldri være uten oppsyn under målingen.
- ▶ Hyppige målinger kan føre til forstyrrelser i blodsirkulasjonen og som følge til alvorlige skader på pasienten.
- ▶ Før trykkluftslangen slik at den ikke kan knekke. En knekket trykkluftslange fører til vedvarende mansjettrykk. Dette kan føre til forstyrrelser i blodsirkulasjonen og som følge til alvorlige skader på pasienten.
- ▶ Ikke fest blodtrykksmansjetten over åpne sår. Dette kan føre til ytterligere skader på pasienten.
- ▶ Du må ikke utøve trykk utenfra på blodtrykkmåleslangene eller på blodtrykksmansjetten.
- ▶ Ved pasienter med middels til alvorlige hjerterytmeforstyrrelser kan det ved blodtrykkmålingen komme til unøyaktige måleresultater.
- ▶ Følgende faktorer kan påvirke måleresultatet:
 - Målested (f.eks. høyde over havet)
 - Pasientens posisjon (stående, sittende, liggende)
 - Pasientens fysiologiske tilstand (f.eks. anstrengelse, bevegelse, tremor, kuldegysning)
 - Pasientens alder
 - Arteriosclerosis
 - Liten blodsirkulasjon
 - Diabetes
 - Nyrelidelser
- ▶ Hvis måleresultater synes å være uplausible, kontroller og vurder pasientens vitaldata med alternative midler. Kontroller så apparatets målefunksjon ved hjelp av avsnittet "Feil og utbedring av feil".



ADVARSEL!

Fare for pasienten, feilmåling

- ▶ Blodtrykksmansjetten må ikke plasseres på armen på den siden av kroppen der en mastektomi eller fjerning av lymfeknuter har blitt utført.
- ▶ Fest blodtrykksmansjetten slik at pasientens blodsirkulasjon ikke blir innskrenket.
- ▶ Ikke fest blodtrykksmansjetten på steder med svak blodsirkulasjon eller på ekstremiteter med intravenøse tilganger.
- ▶ Høye mansjettrykk kan være ubehagelige for ømfintlige pasienter. Observer pasientens generelle tilstand under målingen.

ADVARSEL! **Feilmåling**

- ▶ Oppumpingen av blodtrykksmansjetten kan medføre midlertidige funksjonsforstyrrelser av andre elektromedisinske apparater som brukes på samme ekstremitet.
- ▶ Bruk kun blodtrykksmansjetter fra seca.
- ▶ Kontroller før hver måling at blodtrykkmåleslanger og tilkoplinger er uskadde og lufttette.
- ▶ Kontroller at armen, hvor blodtrykksmansjetten er festet på, ikke blir beveget under målingen.
- ▶ Kontroller at blodtrykksmansjetten er festet korrekt i henhold til den påtrykte merkingen "Artery".

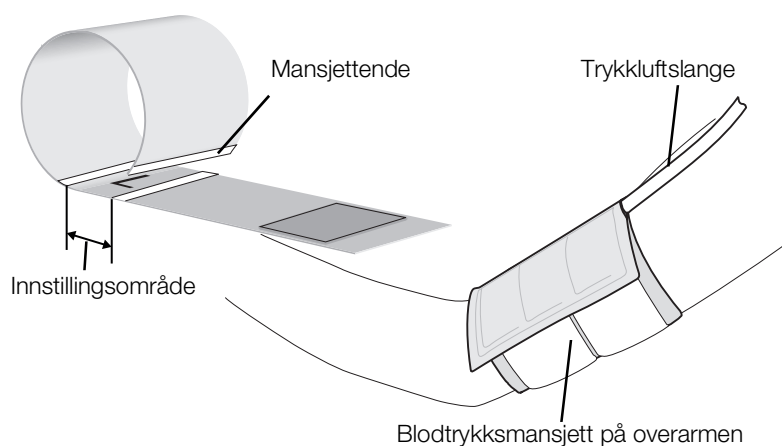
FORSIKTIG! **Feilmåling**

Hvis blodtrykksmansjetten er for liten, vises for høye blodtrykksverdier, er blodtrykksmansjetten for stor, vises for lave blodtrykksverdier.

- ▶ Bruk alltid en blodtrykksmansjett med korrekt størrelse.

Forberede måling av blodtrykk

1. Kontroller at pasienten inntar følgende posisjon:
 - sitte komfortabelt
 - ben ikke over kors
 - føtter flat på gulvet
 - rygg og arm understøttet
2. Ikke plasser blodtrykksmansjetten på pasientens dominante arm, som fremstilt på figuren nedenfor:
 - a) Vær oppmerksom på merkingen på blodtrykksmansjetten
→ [Merking på blodtrykksmansjetten](#)
 - b) Bruk blodtrykksmansjett med korrekt størrelse: Mansjettende ved plassering innenfor innstillingsområdet
 - c) Plasser blodtrykksmansjett på høyde med høyre hjerteforkammer
 - d) Pass på at blodtrykksmansjetten sitter korrekt
 - e) Før trykkluftslangen slik at den ikke kan knekke



MERKNAD:

Før registreringen av måleverdiene bør pasienten hvile i 5 minutter. Under målingen bør pasienten være avslappet og ikke snakke. Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ → [Starte enkeltmåling](#)
- ▶ → [Starte flere gangers måling](#)

OBS!

Feilbetjening, manglende måleresultater

Resultater fra flere gangers målinger kan ikke bli overført til informasjonssystemer eller til PC-programvaren **seca analytics 115**.

- ▶ Slå om til "Enkeltmåling" om nødvendig hvis du vil overføre blodtryksverdiene til et informasjonssystem eller til PC-programvaren **seca analytics 115** → [Tilpasse forhåndsinnstillinger](#).

MERKNAD:

Om det etter start av apparatet er enkeltmåling eller en flere gangers måling er tilgjengelig, bestemmer din administrator. For den aktuelle måleprosessen kan du tilpasse denne og flere forhåndsinnstillinger: → [Tilpasse forhåndsinnstillinger](#). Deretter er innstillingene bestemt av administrator igjen aktive.

Starte enkeltmåling



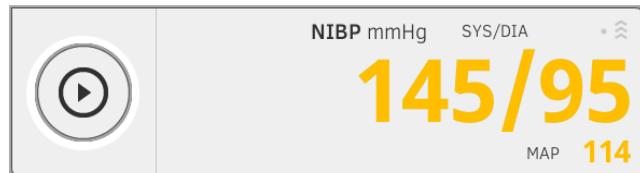
- ▶ Trykk på knappen  på monitoren. Blodtryksmålingen starter:



Det aktuelle mansjettrykket vises.

Symbolene for måleprosess og målemodus blinker (her: enkeltmåling, oppadgående måling).

Målingen blir automatisk avsluttet, med en gang gyldige blodtryksverdier blir gjenkjent.



Verdiene for systolisk/diastolisk blodtrykk **SYS/DIA** og det midtre arterielle trykket **MAP (MAP)** blir vist.

Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Måle ytterligere vitaldata → [Måle vitaldata](#)
- ▶ Måle bioimpedans → [Måle bioimpedans](#)
- ▶ Avslutte måleprosess → [Avslutte måleprosess](#)

MERKNAD:

- Med start-tasten kan du til enhver tid avbryte og starte blodtryksmålingen på nytt.
- Hvis en oppadgående måling ikke leverer måleverdi, kopler apparatet automatisk om til en nedadgående måling. Om nødvendig pumper apparatet under den nedadgående målingen etter flere ganger (etterpumpe: Økning av mansjettrykket med ca. 50 mmHg og skrittvis redusering av trykket). Hvis det ikke leveres noen måleverdi etter flere gangers pumping, blir prosessen avbrutt.

Starte flere gangers måling



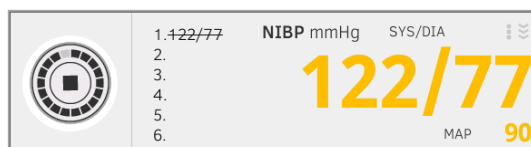
- Trykk på tasten  på monitoren.
Den første delmålingen starter (her: 6 delmålinger).



Det aktuelle mansjettrykket vises.

Symbolene for måleprosess og målemodus blinker (her: Oppadgående måling).

Delmålingen blir automatisk avsluttet, med en gang gyldige blodtrykksverdier blir gjenkjent.

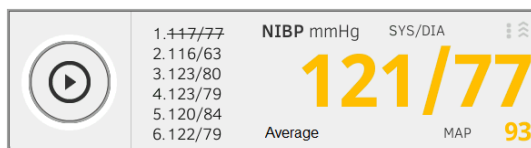


Verdiene for systolisk/diastolisk blodtrykk **SYS/DIA** og det midtre arterielle trykket **MAP (MAP)** blir vist.

Ventetid til neste delmåling begynner.

Den neste delmålingen starter automatisk.

Når alle delmålinger foreligger, vises det gjennomsnittlige blodtrykket (gjennomsnittsverdi) .



Delmålinger som det ikke er tatt hensyn til, fremstilles overstrøket (her: måling 1).

Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Måle ytterligere vitaldata → [Måle vitaldata](#)
- ▶ Måle bioimpedans → [Måle bioimpedans](#)
- ▶ Avslutte måleprosess → [Avslutte måleprosess](#)

MERKNAD:

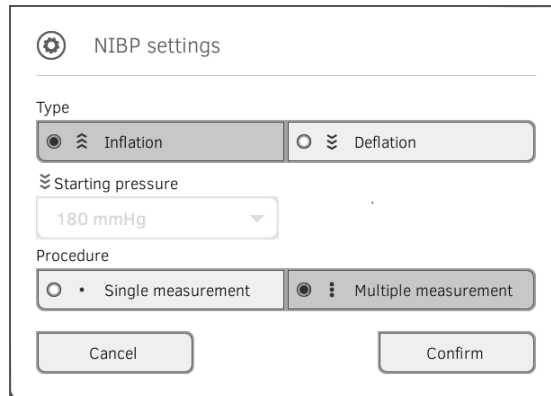
- Med start-tasten kan du avbryte og fortsette gjennomsnittsmålingen eller avbryte og starte på nytt.
- Hvis den oppadgående måling ikke leverer en måleverdi, omkoper apparatet automatisk til en nedadgående måling.
- Om nødvendig, pumper apparatet under den nedadgående målingen flere ganger etter (etterpumpe: Økning av mansjettrykket med ca. 50 mmHg og skrittvis redusering av trykket). Hvis det ikke leveres noen måleverdi etter flere gangers pumping, blir prosessen avbrutt.

Tilpasse forhåndsinnstillinger

MERKNAD:

Dine innstillinger gjelder bare for den aktuelle måleprosessen. Når du avslutter måleprosessen → [Avslutte måleprosess](#), er forhåndsinnstillingene, som er bestemt av administratoren, igjen aktive.

1. Kontroller at blodtrykksmansjetten ikke er plassert.
2. Trykk på feltet **NIBP**.
Dialogvinduet **NIBP settings (Innstillinger NIBP)** blir åpnet.
Forhåndsinnstillingene blir vist.



3. Trykk på ønsket måleprosess.
 - Oppovergående måling, videre med punkt 5.
 - Nedovergående måling, videre med punkt 4.
4. Tilpass starttrykket om nødvendig.
5. Trykk på ønsket måleforløp.
 - Enkeltmåling
 - Flere gangers måling eller – hvis en måleprofil er konfigurert for den flere gangers måling – navn på måleprofilen

MERKNAD:

Hvis du har spørsmål til konfigurasjonen av den flere gangers måling, ta kontakt med din administrator.

6. Trykk på tasten **Confirm (Bekreft)**.
Dialogvinduet lukkes.
Endrede innstillinger blir overtatt for den aktuelle målingen.
7. Start blodtrykksmålingen som beskrevet i avsnittet → [Forberede måling av blodtrykk](#).

Måle temperatur oralt/aksillært (COVIDIEN™ FILAC™ 3000, blå)

→ [Starte oral/aksillær temperaturmåling](#)

→ [Tilpasse forhåndsinnstillinger](#)



ADVARSEL!

Fare for pasienten, feilmåling

- ▶ Avgjørelsen å anvende dette apparatet på gravide eller ammende pasienter er brukeren ansvarlig for.
- ▶ Kontroller før hver måling at målemodusen og målemetoden er valgt. korrekt
- ▶ Bruk for hver temperaturmåling et nytt sondehylster for å redusere risikoen for krysskontaminasjoner, nosokomiale infeksjoner og uplausible målinger.
- ▶ Bruk kun sondehylstre som er frigitt for det benyttede termometret.
- ▶ Ta sondehylsteret alltid sammen med termometret direkte ut av hylsterboksen på apparatet.
- ▶ Kontroller at sondehylsteret er smekket inn korrekt på termometret.
- ▶ Sondehylstre er henholdsvis kun beregnet for en enkel måling, kan ikke brukes om igjen og er ikke sterile. Ikke desinfiser eller steriliser sondehylstre, deponer disse i samsvar med nasjonale bestemmelser og reglementet i din institusjon.
- ▶ Bruk kun teknisk feilfrie termometre. Hvis du skulle fastslå en skade, må du ikke bruke termometret. Bruk en egnet reserve.
- ▶ Når det ikke blir brukt, lagre termometret i holderen på apparatet.
- ▶ Hvis måleresultater synes å være uplausible, kontroller og vurder pasientens vitaldata med alternative midler. Kontroller så apparatets målefunksjon ved hjelp av avsnittet "Feil og utbedring av feil".



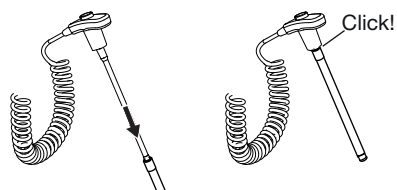
ADVARSEL!

Fare for pasienten, feilmåling

- ▶ Kontroller at orale temperaturmålinger i målemodusen "Direkte" ikke varer lenger enn 3 minutter og aksillære målinger ikke lenger enn 5 minutter.
- ▶ Gjennomfør orale/aksillære målinger kun med apparater som er utstyrt med en blå temperatursonde og en blå sondeholder.
- ▶ Bruk ved apparater med COVIDIEN™ FILAC™ 3000 måleteknikk kun COVIDIEN™ temperatursonder og sondehylstre.
- ▶ Kontroller ved aksillære temperaturmålinger at temperatursonden med sondehylstret kommer i direkte kontakt med pasientens hud og ikke i berøring med klesplagg eller andre gjenstander.

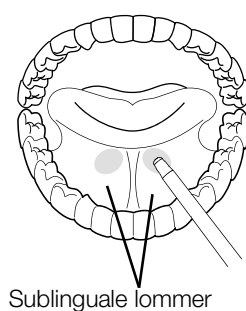
Starte oral/aksillær temperaturmåling

1. Ta temperatursonden (blå) ut av sondeholderen (blå).
2. Ta opp et sondehylster:

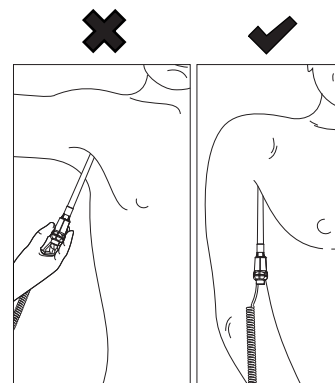


- a) Før sonde inn i et sondehylster i pakningen
 - b) La sondehylster smekke hørbart inn på sonden
 - c) Ta sonde og sondehylster ut av pakningen
 - d) Kontroller at sondehylstret er uskadet
3. Plasser temperatursonden som vist i grafikken:

Oral måling:



Aksillær måling:

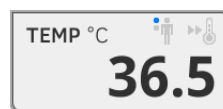


Målingen starter automatisk.

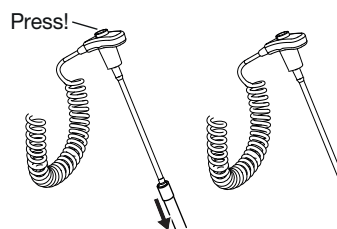
Måleverdien og symbolet for måleprosessen (her: prediktiv) blinker, til det er oppnådd en gyldig måleverdi.



Temperaturverdien blir vist til du avslutter måleprosessen → [Avslutte måleprosess](#).



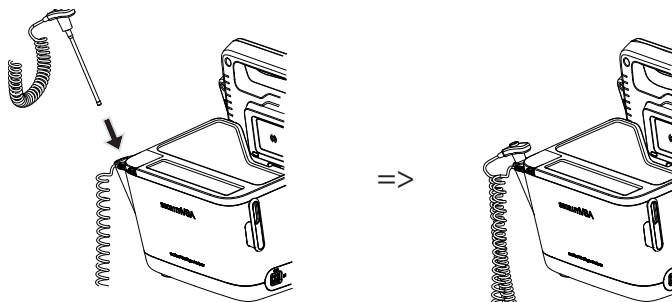
4. Kast av sondehylstret og deponer dette som foreskrevet i din institusjon.



MERKNAD:

Du kan bare gjennomføre en ytterligere temperaturmåling når du kaster av sondehylstret og skyver temperatursonden fullstendig tilbake igjen i sondeholderen.

5. Skyv temperatursonden fullstendig inn i sondeholderen.



Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Måle flere vitalparametre → [Måle vitaldata](#)
- ▶ Måle bioimpedans → [Måle bioimpedans](#)
- ▶ Avslutte måleprosess → [Avslutte måleprosess](#)

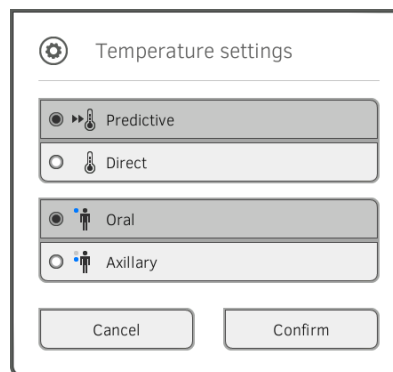
Tilpasse forhåndsinnstillinger**MERKNAD:**

Dine innstillinger gjelder for den aktuelle måleprosessen. Når du avslutter måleprosessen → [Avslutte måleprosess](#), er forhåndsinnstillingene, som er bestemt av administratoren, igjen aktive.

1. Kontroller at temperatursonden er skjøvet fullstendig inn i sondeholderen.
2. Trykk på feltet **TEMP.**

Dialogvinduet **Temperature settings (Temperaturinnstillinger)** blir åpnet.

Forhåndsinnstillingene blir vist.



3. Trykk på ønsket måleprosess.
 - Prediktiv
 - Direkte
4. Trykk på ønsket måleposisjon.
 - Oral
 - Aksillær
5. Trykk på tasten **Confirm (Bekreft)**.
Dialogvinduet lukkes.
Endrede innstillinger blir overtatt for den aktuelle målingen.
6. Gjennomfør en temperaturmåling som beskrevet i avsnitt → [Starte oral/aksillær temperaturmåling](#).

Måle temperatur rektalt (COVIDIEN™ FILAC™ 3000 rød)

→ [Starte rektal temperaturmåling](#)

→ [Tilpasse forhåndsinnstillinger](#)



ADVARSEL!

Fare for pasienten, feilmåling

- ▶ Avgjørelsen å anvende dette apparatet på gravide eller ammende pasienter er brukeren ansvarlig for.
- ▶ Kontroller før hver måling at målemodusen og målemetoden er valgt. korrekt
- ▶ Bruk for hver temperaturmåling et nytt sondehylster for å redusere risikoen for krysskontaminasjoner, nosokomiale infeksjoner og uplausible målinger.
- ▶ Bruk kun sondehylstre som er frigitt for det benyttede termometret.
- ▶ Ta sondehylsteret alltid sammen med termometret direkte ut av hylsterboksen på apparatet.
- ▶ Kontroller at sondehylsteret er smekket inn korrekt på termometret.
- ▶ Sondehylstre er henholdsvis kun beregnet for en enkel måling, kan ikke brukes om igjen og er ikke sterile. Ikke desinfiser eller steriliser sondehylstre, deponer disse i samsvar med nasjonale bestemmelser og reglementet i din institusjon.
- ▶ Bruk kun teknisk feilfrie termometre. Hvis du skulle fastslå en skade, må du ikke bruke termometret. Bruk en egnet reserve.
- ▶ Når det ikke blir brukt, lagre termometret i holderen på apparatet.
- ▶ Hvis måleresultater synes å være uplausible, kontroller og vurder pasientens vitaldata med alternative midler. Kontroller så apparatets målefunksjon ved hjelp av avsnittet "Feil og utbedring av feil".



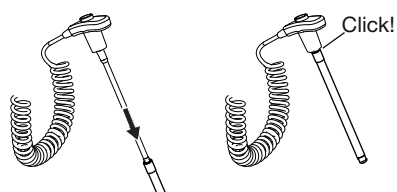
ADVARSEL!

Fare for pasienten, feilmåling

- ▶ Kontroller at rektale temperaturmålinger i målemodusen "Direkte" ikke varer lenger enn 5 minutter.
- ▶ Gjennomfør rektale målinger kun med apparater som er utstyrt med en rød temperatursonde og en rød sondeholder.
- ▶ Bruk ved apparater med COVIDIEN™ FILAC™ 3000 måleteknikk kun COVIDIEN™ temperatursonder og sondehylstre.
- ▶ Gi ved rektale temperaturmålinger litt glidemiddel på temperatursonden. For mye glidemiddel kan forfalske måleresultatet.
- ▶ Før temperatursonden ved rektale temperaturmålinger ikke dypere inn enn ca. 19 mm (3/4 inch) ved voksne og ca. 13 mm (1/2 inch) ved barn.

Starte rektal temperaturmåling

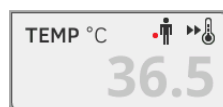
1. Ta temperatursonden (rød) ut av sondeholderen (rød).
2. Ta opp et sondehylster:



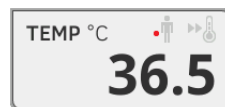
- a) Før sonde inn i et sondehylster i pakningen
 - b) La sondehylster smekke hørbart inn på sonden
 - c) Ta sonde og sondehylster ut av pakningen
 - d) Kontroller at sondehylstret er uskadet
3. Plasser noe glidemiddel.
 4. Før temperatursonden inn i pasientens rektum:
 - ▶ Hos voksne: 12 – 19 mm
 - ▶ Hos barn: 6 – 13 mm

Målingen starter automatisk.

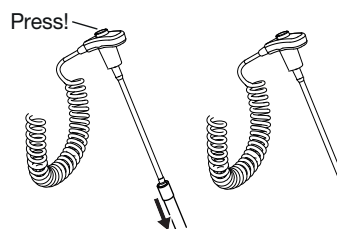
Symbolet for måleprosessen blinker (her: prediktiv), til en gyldig måleverdi er oppnådd.



Temperaturverdien blir vist til du avslutter måleprosessen → [Avslutte måleprosess](#).

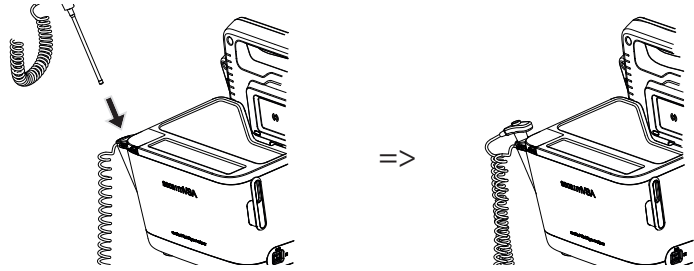


5. Kast av sondehylstret og deponer dette som foreskrevet i din institusjon.

**MERKNAD:**

Du kan bare gjennomføre en ytterligere temperaturmåling når du kaster av sondehylstret og skyver temperatursonden fullstendig tilbake igjen i sondeholderen.

6. Skyv temperatursonden fullstendig inn i sondeholderen.



Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Måle flere vitalparametre → [Måle vitaldata](#)
- ▶ Måle bioimpedans → [Måle bioimpedans](#)
- ▶ Avslutte måleprosess → [Avslutte måleprosess](#)

Tilpasse forhåndsinnstillinger

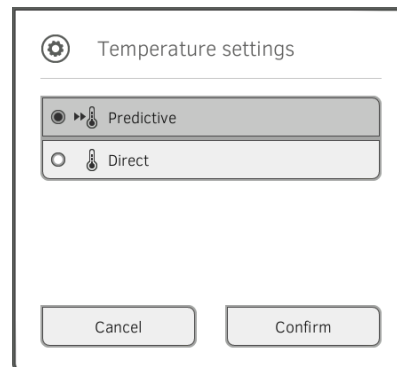
MERKNAD:

Dine innstillinger gjelder for den aktuelle måleprosessen. Når du avslutter måleprosessen → [Avslutte måleprosess](#), er forhåndsinnstillingene som er bestemt av administratoren igjen aktive.

1. Kontroller at temperatursonden er skjøvet fullstendig inn i sondeholderen.
2. Trykk på feltet **TEMP**.

Dialogvinduet **Temperature settings (Temperaturinnstillinger)** blir åpnet.

Forhåndsinnstillingene blir vist.



3. Trykk på ønsket måleprosess.
 - Prediktiv
 - Direkte
4. Trykk på tasten **Confirm (Bekreft)**.
Dialogvinduet lukkes.
Endrede innstillinger blir overtatt.
5. Start temperaturmålingen som beskrevet i avsnittet → [Starte rektal temperaturmåling](#).

Måle temperatur i øret (COVIDIEN™ GENIUS®3)



FARE! Fare for pasienten

- ▶ Hvis sondehylstre svelges kan dette medføre alvorlige skader.



ADVARSEL! Fare for pasienten, feilmåling

- ▶ Avgjørelsen å anvende dette apparatet på gravide eller ammende pasienter er brukeren ansvarlig for.
- ▶ Kontroller før hver måling at målemodusen og målemetoden er valgt. korrekt
- ▶ Bruk for hver temperaturmåling et nytt sondehylster for å redusere risikoen for krysskontaminasjoner, nosokomiale infeksjoner og uplausible målinger.
- ▶ Bruk kun sondehylstre som er frigitt for det benyttede termometret.
- ▶ Ta sondehylsteret alltid sammen med termometret direkte ut av hylsterboksen på apparatet.
- ▶ Kontroller at sondehylsteret er smekket inn korrekt på termometret.
- ▶ Sondehylstre er henholdsvis kun beregnet for en enkel måling, kan ikke brukes om igjen og er ikke sterile. Ikke desinfiser eller steriliser sondehylstre, deponer disse i samsvar med nasjonale bestemmelser og reglementet i din institusjon.
- ▶ Bruk kun teknisk feilfrie termometre. Hvis du skulle fastslå en skade, må du ikke bruke termometret. Bruk en egnet reserve.
- ▶ Når det ikke blir brukt, lagre termometret i holderen på apparatet.
- ▶ Hvis måleresultater synes å være uplausible, kontroller og vurder pasientens vitaldata med alternative midler. Kontroller så apparatets målefunksjon ved hjelp av avsnittet "Feil og utbedring av feil".



ADVARSEL! Fare for pasienten, feilmåling

- ▶ Hvis termometret ikke plasseres korrekt i øregangen, kan det medføre varige skader.
- ▶ Ikke bruk øretermometret, hvis pasientens øregang er blokkert av blod, cerebrospinalvæske eller annen utflod.
- ▶ Ikke bruk øretermometret, hvis pasientens øregang er blokkert av ørevoks eller fremmedlegemer.
- ▶ Tuber for trykkutjevning eller tympanostomi har ingen innflytelse på målenøyaktigheten. For å unngå plager for pasienten, foreta temperaturmålinger i øret igjen tidligst en uke etter en operasjon.
- ▶ Bruk kun sondehylstre som er beregnet for ditt øretermometer. Andre sondehylstre kan forfalske måleresultatene.
- ▶ Kontroller at sondespissen lukker øregangen. Hvis dette ikke er tilfelle, forfalskes måleresultatene.
- ▶ Sterk arrdannelse av trommehinnen kan forfalske målingen, slik at det måles for lave verdier.

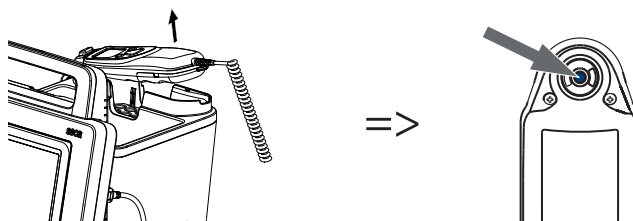


FORSIKTIG!

Feilmåling

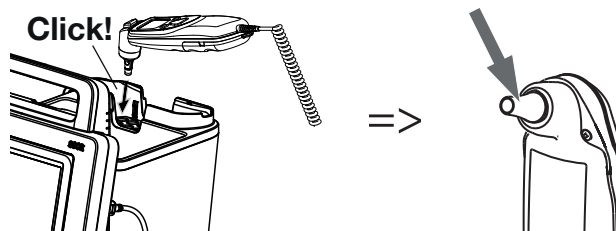
- ▶ Hvis et sondehylster befinner seg på termometret, rett sondespissen ikke lenger mot varmegenererende objekter som hender, datamaskiner eller vinduer. Det fører til forfalskede måleresultater.
- ▶ Bruk for hver temperaturmåling et nytt sondehylster. Overflatene på sondehylstret skal være glatte og skal ikke påvise hull, riss eller folder.
- ▶ Bruk av termometret uten sondehylster fører til forfalskede måleresultater.
- ▶ Kontroller at målevinduet til øretermometret er rent, tørt og uskadet. Forurensning, f.eks. fingeravtrykk, ørevoks eller støv svekker lysgjennomgangen til målevinduet, slik at det måles for lave verdier.
- ▶ Pasienter som bruker uttakbare høreapparatet, bør ta disse ut av øret minst 10 minutter før målingen. Implanterte apparater har som regel ingen innflytelse på øretemperaturen.
- ▶ Ved lave utetemperaturer skulle pasienten oppholde seg i romtemperatur en viss tid før målingen, slik at måleresultatene ikke blir forfalsket.
- ▶ Hvis termometret er blitt oppbevart utenfor omgivelsestemperaturområdet som er angitt i avsnittet "Tekniske data", vent i minst 30 minutter før bruk, til termometret har tilpasset seg romtemperaturen.
- ▶ Øredråper eller annen medisin som er dryppet inn i øret kan forfalske måleresultatene. Hvis mulig, mål på det andre øret som ikke behandles.
- ▶ Temperaturmålinger på det venstre eller det høyre øret kan føre til forskjellige måleresultater. Gjennomfør følgemålinger alltid på det samme øret.
- ▶ Gjennomfør en følgemåling på det samme øret tidligst etter to minutter.

1. Ta øretermometret ut av SmartBucket.
2. Kontroller at linsen til målehodet er ren.

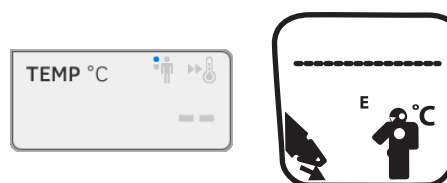


3. Trykk på tasten  for å slå på øretermometret.

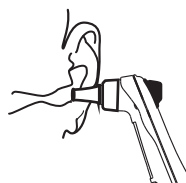
4. Ta opp et sondehylster:
 - a) Trykk målehode fast i et sondehylster i magasinet
 - b) Kontroller at sondehylster smekker hørbart inn på målehodet
 - c) Ta sondehylster med termometret ut av magasinet
 - d) Kontroller at sondehylstret er uskadet



Systemet er klart for måling når monitoren og displayet til øretermometret viser streker som viser den aktuelle måleposisjonen og termometer-ikonen som vist i illustrasjonen nedenfor.



5. Før målehodet inn i øregangen til pasienten som vist i illustrasjonen.

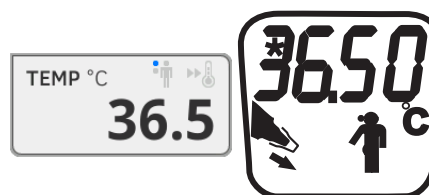


6. Mål pasientens temperatur:

- a) Trykk tast  på øretermometret
- b) Vent til det lyder et tredobbelt akustisk signal
- c) Trekk målehodet ut av øret til pasienten

Monitoren viser temperaturverdien.

Displayet til øretermometret viser likeledes temperaturverdien samt symbolet "Kaste av sondehylster".



Temperaturverdien vises på monitoren til du avslutter måleprosessen
→ [Avslutte måleprosess](#).

MERKNAD:

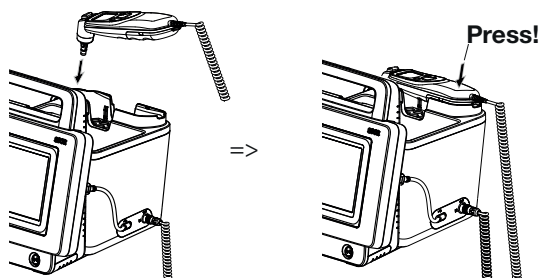
Monitoren viser måleverdier alltid i enheten innstilt på monitoren. Om nødvendig blir verdiene, sendt fra øretermometret, automatisk omregnet.

7. Trykk tasten , for å kaste av sondehylstret.



8. Deponer sondehylstret som foreskrevet i din institusjon.

9. Trykk øretermometret inn i holderen til SmartBucket, til det smekker inn merkbart.



Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Måle flere vitalparametre → [Måle vitaldata](#)
- ▶ Måle bioimpedans → [Måle bioimpedans](#)
- ▶ Avslutte måleprosess → [Avslutte måleprosess](#)

Skrive inn temperatur manuelt

OBS!

Feilbetjening, manglende måleresultater

Manuelle inntastinger av temperaturen kan ikke overføres til PC-programvaren **seca analytics 115**.

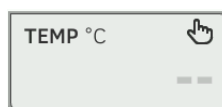
- Skriv også i PC-programvaren **seca analytics 115** inn manuelt.

MERKNAD:

- Muligheten til å skrive temperaturen inn manuelt, er ved apparatvarianter **uten** integrert temperaturmåleteknikk tilgjengelig fra fabrikken. Ved andre apparatvarianter kan din administrator deaktivere den integrerte temperaturmåleteknikken for å muliggjøre manuelle inntastinger av temperaturen.

- Følg sikkerhetsinstruksene i bruksanvisningen til termometret.

1. Mål kroppstemperaturen som beskrevet i bruksanvisningen til termometret.
2. Trykk i fanen "Vitaldata" på feltet **TEMP**:



Dialogvinduet **Temperature: manual entry (Manuell temperaturinnst.)** vises:

3. Skriv inn målemetoden:
 - a) Trykk på den passende knappen
 - b) Trykk på tast **Confirm (Bekreft)**

Det vises et numerisk tastefelt:

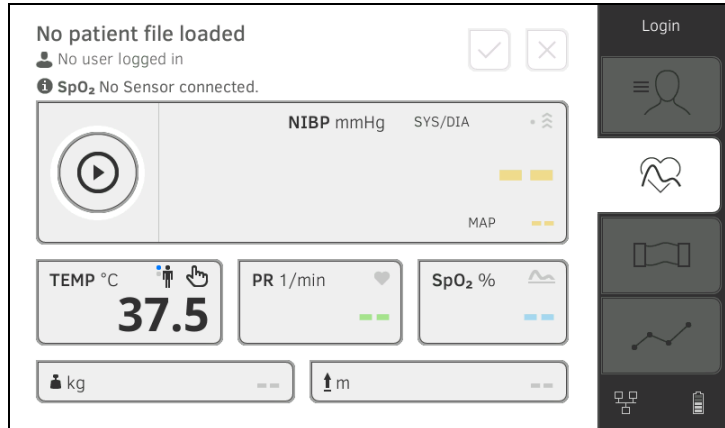
4. Skriv inn kroppstemperaturen:

a) Skriv inn verdi



b) Trykk på tast : Bekreft inntasting

Verdien vises i feltet **TEMP** til fanen "Vitaldata".



Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Måle ytterligere vitaldata → [Måle vitaldata](#)
- ▶ Måle bioimpedans → [Måle bioimpedans](#)
- ▶ Avslutte måleprosess → [Avslutte måleprosess](#)

Avlese pulsfrekvens

→ [Hente opp kilde for pulsfrekvens](#)

→ [Tilpasse forhåndsinnstillinger \(bare seca måleteknikk\)](#)



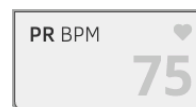
ADVARSEL!

Fare for pasienten, feilmåling

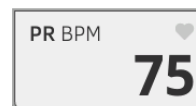
En pulsfrekvens som blir beregnet på basis av blodtrykket eller oksygenmetningen, er mottakelig for artefakt.

- ▶ For å få en eksakt verdi beregner du pulsfrekvensen pr. EKG eller palpasjon.

Pulsfrekvensen blir alt etter apparatkonfigurasjon registrert på basis av blodtrykket eller oksygenmetningen.



Pulsfrekvensen blir vist til du avslutter måleprosessen → [Avslutte måleprosess](#).



Hente opp kilde for pulsfrekvens

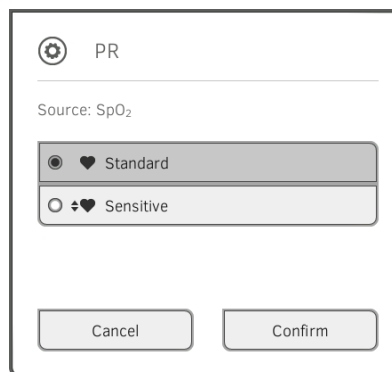
1. Trykk på feltet **PR**.
Dialogvinduet **PR settings (Innstillinger PR)** blir åpnet.
Kilden til pulsfrekvensen (NIBP eller SpO₂) vises.
2. Trykk på tasten **Confirm (Bekreft)**.
Dialogvinduet lukkes.

Tilpasse forhåndsinnstillinger (bare seca måleteknikk)

MERKNAD:

Disse innstillinger gjelder for den aktuelle måleprosessen. Når du avslutter måleprosessen → [Avslutte måleprosess](#), er forhåndsinnstillingene som er bestemt av administratoren igjen aktive.

1. Kontroller at verken blodtrykksmansjetten eller SpO₂-sensorer er påført.
2. Trykk på feltet **PR**.
Dialogvinduet **PR settings (Innstillinger PR)** blir åpnet.
Forhåndsinnstillingen blir vist (her: standard).



3. Trykk på ønsket målemodus:

| seca måleteknikk | | |
|------------------|----------------------------|---------------------|
| Modus | Måleområde | Bevegelsestoleranse |
| Standard | 0 - 240 min ⁻¹ | høy |
| følsom | 20 - 300 min ⁻¹ | lav |

4. Trykk på tasten **Confirm (Bekreft)**.
Dialogvinduet lukkes.
Endrede innstillinger blir overtatt for den aktuelle målingen.
5. Start en blodtrykksmåling eller en SpO₂-måling som beskrevet i avsnittene
→ [Forberede måling av blodtrykk](#) og → [Starte SpO₂-måling](#).

Måle oksygenmetning (SpO₂)

→ [Starte SpO₂-måling](#)

→ [Tilpasse forhåndsinnstillinger](#)



ADVARSEL!

Fare for pasienten, feilaktig måling

- ▶ Apparatet har **ingen** alarmfunksjon. La pasienten aldri være uten oppsyn under målingen.
- ▶ Pulsoksymetret er intet apparat for overvåking av apnoe.
- ▶ Pulsoksymetret bør ikke brukes til arrytmianalyse.
- ▶ Sensorer som er festet feil kan medføre skader på applikasjonsstedet. Følg bruksanvisning fra sensorprodusenten.
- ▶ Fest blodtrykksmansjetten og SpO₂-sensoren på forskjellige ekstremiteter for ikke å forfalske måleresultatene.
- ▶ Fest det intravenøse kateteret og SpO₂-sensoren på forskjellige ekstremiteter for ikke å forfalske måleresultatene.
- ▶ For SpO₂-målingen benyttes rødt og infrarødt lys med fastlagte bølgelengder. Disse bølgelengder kan påvirke andre optiske applikasjoner. Informasjoner om de benyttede bølgelengder finner du i bruksanvisningen for den benyttede sensoren.
- ▶ Som med alt annet medisinsk utstyr må pasientledningene plasseres slik at pasienten ikke kan vikle seg inn i dem eller få dem rundt halsen og bli kvalt.
- ▶ Ikke plasser pulsoksymeteret eller tilknyttet utstyr på et sted der det kan falle ned og treffe pasienten.
- ▶ Ikke ta pulsoksymeteret i bruk før korrekt konfigurering er verifisert.
- ▶ Ikke bruk pulsoksymeteret under magnettomografi (MR-undersøkelse) eller på steder der det utføres magnettomografi.
- ▶ Ikke bruk pulsoksymeteret hvis du ser eller har mistanke om at det er skadet.
- ▶ Eksplosjonsfare: Ikke bruk pulsoksymeteret i nærvær av brannfarlige anestesigasser eller andre brannfarlige stoffer i kombinasjon med luft, oksygenrike omgivelser eller nitrogenoksider.
- ▶ Av hensyn til sikkerheten må du ikke stable flere apparater oppå hverandre eller plassere noe som helst oppå apparatet når det er i bruk.
- ▶ Følg retningslinjene nedenfor for å unngå personskade:
 - Ikke plasser apparatet på overflater med synlig væskesøl.
 - Ikke dynk apparatet eller senk det ned i væske.
 - Ikke forsøk å sterilisere apparatet.
 - Bruk rengjøringsmidler kun slik det instrueres om i bruksanvisning.
 - Ikke forsøk å rengjøre apparatet mens det brukes til overvåking av en pasient.
- ▶ Fjern alltid sensoren og frakoble pulsoksymeteret fullstendig før du bader en pasient, slik at fare for elektrisk støt unngås.
- ▶ Hvis det registreres tvilsomme målinger, må du først kontrollere pasientens vitale indikasjoner med andre midler og deretter kontrollere at pulsoksymeteret fungerer som det skal. Vær for dette oppmerksom på avsnittet "Feil og utbedring av feil".
- ▶ Unøyaktige SpO₂-avlesninger kan forårsakes av følgende forhold:
 - Ikke-forskriftsmessig bruk eller plassering av sensoren
 - Forhøyede nivåer av COHb eller MetHb: Høye nivåer av COHb eller MetHb kan forekomme sammen med tilsynelatende normal SpO₂. Når det er mistanke om forhøyede nivåer av COHb eller MetHb, må det foretas en laboratorieanalyse (CO-oksytometri) av blodprøve.
 - Forhøyede nivåer av bilirubin

- Forhøyede nivåer av dyshemoglobin
 - Vasospastisk sykdom, som Raynauds fenomen, og perifer vaskulær sykdom
 - Hemoglobinopatier og stoffskiftesykdommer, for eksempel talassemia, Hb s, Hb c, sigdcelleanemi osv.
 - Hypokapni eller hypnokapniske tilstander
 - Alvorlig blodmangel
 - Svært lav arteriell perfusjon
 - Ekstreme bevegelsesartefakter
 - Unormal venøs puls eller venøs konstriksjon
 - Alvorlig vasokonstriksjon eller hypotermi
 - Arterielle katetere og intraortal ballong
 - Intravaskulære fargestoffer som indocyaningrønt eller metylenblått
 - Eksternt påført farge og tekstur, for eksempel neglelakk, akrylnegler, glitter osv.
 - Føflekk(er), tatoveringer, hudmispigmenteringer, fukt på huden, deformerte eller unormale fingre osv.
 - Pigmentforstyrrelser
- ▶ Forstyrrende stoffer: Fargestoffer og ethvert stoff som inneholder fargestoff som endrer normal blodpigmentering, kan føre til feilaktige avlesninger.
 - ▶ Pulsoksymeteret skal ikke brukes som eneste grunnlag for medisinske beslutninger. Det må brukes sammen med kliniske indikasjoner og symptomer.
 - ▶ SpO₂ er empirisk kalibrert med friske, voksne frivillige med normale nivåer av karboksyhemoglobin (COHb) og methemoglobin (MetHb).
 - ▶ Ikke juster, reparer, åpne, ta fra hverandre eller modifierer pulsoksymeteret eller tilknyttet utstyr. Dette medfører fare for skade på personer og utstyr. Send pulsoksymeteret til service ved behov.

**ADVARSEL!****Fare for pasienter, skader på apparatet**

- ▶ Bruk for apparater som er utstyrt med Masimo SET® SpO₂-måleteknikk kun Masimo-sensorer og -pasientkabler.
- ▶ Bruk for apparater som er utstyrt med seca SpO₂-måleteknikk, kun seca sensorer og pasientkabler.

**FORSIKTIG!****Fare for pasienten, feilaktig måling**

- ▶ Ikke bruk sensorer eller pasientkabler som er skadet, f.eks. med frittliggende optisk utstyr.
- ▶ Ikke plasser pulsoksymeteret slik at pasienten kan få tilgang til og endre på kontrollene.
- ▶ Fare for elektrisk støt og brann: Før apparatet rengjøres, må det slås av og frakobles fra strømkilden.
- ▶ Nå pasienter gjennomgår fotodynamisk terapi, kan de være sensitive for lyskilder. Pulsoksymetri skal kun brukes under grundig klinisk tilsyn og i korte perioder for å redusere interferens med fotodynamisk terapi.
- ▶ Ikke plasser pulsoksymeteret på elektrisk utstyr som kan påvirke apparatet.
- ▶ Hvis SpO₂-verdiene indikerer hypoksi, må det utføres en laboratorietest av blodet for å stadfeste pasientens tilstand.
- ▶ Hvis meldingen "Low Perfusion" (lav perfusjon) eller "Low Signal Quality" (dårlig signalkvalitet) vises ofte, må du finne et målested med bedre perfusjon. Før dette gjøres, må du vurdere pasienten og, hvis indikert, verifisere oksygenopptaket med andre midler.
- ▶ Bytt målested eller skift ut sensoren og/eller pasientledningen hvis meldingen "Replace sensor" (skift ut sensoren) og/eller "Replace patient cable" (skift ut pasientledningen) eller en vedvarende mel-

ding om dårlig signalkvalitet (f.eks. "Low SIQ") vises på vertsmontoren. Disse meldingene kan angi at pasientovervåkingstiden er overskredet for pasientledning eller sensor.

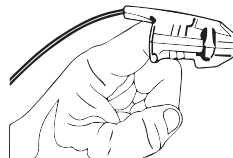
- ▶ Hvis det brukes pulsoksymetri under røntgenundersøkelse av hele kroppen, må sensoren holdes utenfor strålingsområdet. Hvis sensoren utsettes for stråling, kan avlesningen bli unøyaktig, eller apparatet kan vise null i perioden da strålingen pågår.
- ▶ Variasjoner i målinger kan ha kompliserte årsaker og kan påvirkes av prøvetakingsteknikk så vel som av pasientens fysiologiske tilstand. Alle målinger som ikke synes å samsvare med pasientens kliniske status, må utføres på nytt og/eller suppleres med andre prøvedata. For at man skal få et best mulig bilde av pasientens tilstand, skal det utføres laboratorieanalyse av blodprøve før det tas kliniske beslutninger.
- ▶ Ikke senk pulsoksymeteret ned i noen form for rengjøringsvæske eller forsøk å sterilisere det ved hjelp av autoklav, stråling, damp, gass, etylenoksid eller andre metoder. Dette vil føre til stor skade på pulsoksymeteret.
- ▶ Fare for elektrisk støt: Utfør regelmessige tester for å verifisere at kryptstrømmer fra pasientpåsatte kretser og systemet er innenfor akseptable grenser som fremgår av relevante sikkerhetsstandarder. Summen av kryptstrømmer må kontrolleres og må være i samsvar med IEC 60601-1 og UL60601-1. Systemets kryptstrøm må kontrolleres når det kobles eksternt utstyr til systemet. Ved ulykkestilfeller som for eksempel at en komponent faller én meter eller mer, eller at utstyret utsettes for søl av blod eller annen væske, skal utstyret testes før videre bruk. Det er fare for personskade.
- ▶ Med sikte på redusere radioforstyrrelser skal annet elektrisk utstyr som avgir radiofrekvenssignaler, plasseres på avstand fra pulsoksymeteret.
- ▶ Skift ut ledningen eller sensoren hvis det gjentatte ganger vises en melding om utskifting av sensoren eller om dårlig signalkvalitet ("Low SIQ") under overvåking av pasienter etter at du har utført feilsøkingstrinnene som er listet opp i denne håndboken.

MERKNAD:

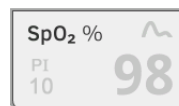
- Det kan ikke brukes et funksjonstestapparat til å måle pulsoksymeterets nøyaktighet.
- Høyintensitets lys (f.eks. pulserende stroboskoplys) som rettes mot sensoren, kan hindre pulsoksymeteret i å avlese vitale indikasjoner.
- Når innstillingen Maximum Sensitivity (maksimum følsomhet) brukes, vil registreringen av "Sensor Off" (sensor ikke påsatt) kanskje ikke fungere. Hvis denne innstillingen brukes og sensoren løsner fra pasienten, er det en risiko for falske avlesninger på grunn av "støy" i omgivelsene, for eksempel lys, vibrasjoner eller sterke luftstrømninger.
- Ikke rull pasientledningen tett sammen eller rull den rundt apparatet, dette kan skade ledningen.
- Du finner mer informasjon om Masimo-sensorene som er kompatible med pulsoksymeteret, inkludert informasjon om parametere/måling ved bevegelse og lav perfusjon, i sensorens brukerveiledning (DFU – directions for use).
- Ledningene og sensorene er utstyrt med X-Cal™-teknologi for å redusere risikoen for unøyaktige avlesninger og utilsiktede avbrudd i pasientovervåkingen. Les brukerveiledningen til ledningen eller sensoren for å se angitt varighet av pasientovervåkingen.

Starte SpO₂-måling

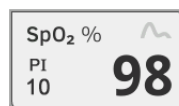
- ▶ Plasser SpO₂-sensoren i henhold til sensorprodusentens bruksanvisning.
 - a) Kontroller at SpO₂-sensoren har den riktige størrelsen
 - b) Forbered målested, (f.eks. ta av smykker eller fjern neglelakk)
 - c) Plasser SpO₂-sensor på mansjetten (her: softclip-sensor)



Målingen starter automatisk.



Symbolet for måleprosessen blinker (her: normal), til en gyldig måleverdi er oppnådd.



SpO₂-verdien vises.

Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Måle ytterligere vitaldata → [Måle vitaldata](#)
- ▶ Måle bioimpedans → [Måle bioimpedans](#)
- ▶ Avslutte måleprosess → [Avslutte måleprosess](#)

MERKNAD:

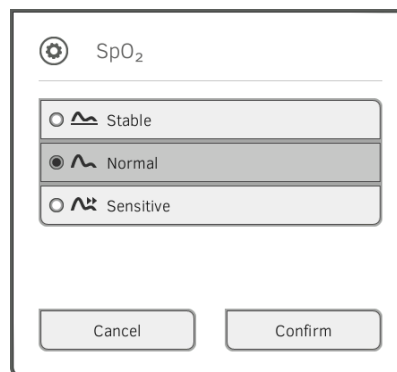
Hvis ditt apparat er utstyrt med Masimo SET®-pulsoksimetri, vises i tillegg til oksygenmetningen, perfusjon indeksen (PI). Denne hjelper deg til å vurdere blodsirkulasjonen på målestedet og eventuelt til å finne et bedre målested.

Tilpasse forhåndsinnstillinger

MERKNAD:

Dine innstillinger gjelder for den aktuelle måleprosessen. Når du avslutter måleprosessen → [Avslutte måleprosess](#), er forhåndsinnstillingene, som er bestemt av administratoren, igjen aktive.

1. Kontroller at ingen SpO₂-sensor er plassert på pasienten.
2. Trykk på feltet **SpO₂**.
Dialogvinduet **SpO₂ settings (Innstillinger SpO₂)** blir åpnet.
Forhåndsinnstillingene blir vist (her: Masimo SET®-pulsoksimetri).



3. Trykk på ønsket følsomhet:

| Masimo SET® SpO ₂ -modul | |
|-------------------------------------|---|
| Modus | Indikasjon |
| Normal | <ul style="list-style-type: none"> • Normal blodsirkulasjon • Lette blodsirkulasjonsforstyrrelser |
| Adaptive Probe Off Detection (APOD) | Sterke pasientbevegelser |
| Maksimum | <ul style="list-style-type: none"> • Svak blodsirkulasjon • Signal sterkt forstyrret, f.eks. av rombelysning eller solinnstråling |

| seca SpO ₂ -modul | |
|------------------------------|---------------------|
| Modus | Bevegelsestoleranse |
| Stabil | høy |
| Normal | normal |
| følsom | lav |

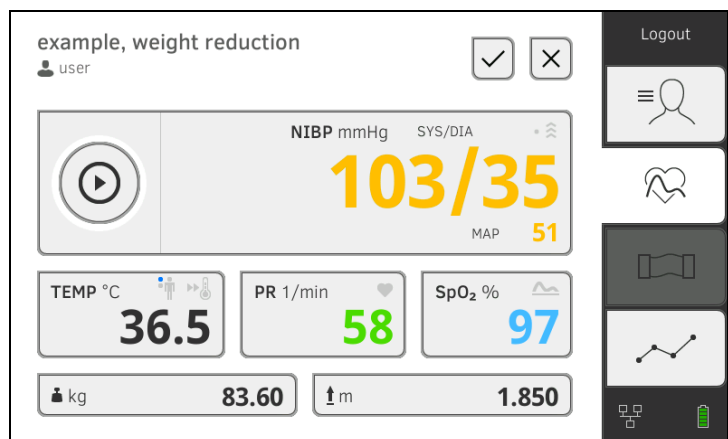
4. Trykk på tasten **Confirm (Bekreft)**.
Dialogvinduet lukkes.
De endrede innstillingene blir overtatt for den aktuelle målingen.
5. Start SpO₂-målingen som beskrevet i avsnittet → [Starte SpO₂-måling](#).

Vekt og høyde



Apparatet gir flere muligheter for å supplere parametrene vekt og høyde. Din administrator har bestemt hvilken av mulighetene du kan bruke. Flere informasjonen finner du her: → [Supplere vekt og høyde](#).

Avslutte måleprosess

- Avslutt den aktuelle måleprosessen før du kan starte en ny.



Du har følgende muligheter:


- Trykk på tast : Lagre måleprosess
- Tilordne en anonym måling en seca pasientjournal: → [Tilordne anonym måleprosess en seca pasientjournal](#)
- Trykk på tast : Forkast måleprosess

Tilordne anonym måleprosess en seca pasientjournal

For å tilordne en anonym måleprosess en pasientjournal, gå frem på følgende måte:

1. Logg deg inn → [Pålogging](#).
2. Trykk på fanen "Pasient".
Du har følgende muligheter for å fortsette
 - → [Åpne seca pasientjournal](#)
 - → [Opprette seca pasientjournal](#)
3. Bekreft meldingen **Assign measurement? (Tilordne måling?)**.
Måleprosessen tilordnes pasientjournalen.



4. Trykk på tasten .
Måleprosessen er lagret.

6.4 Måle bioimpedans

- [Brukerens kvalifikasjoner bioimpedansmåling](#)
- [Forberede bioimpedansmåling](#)
- [Gjennomføring av målingen \(med WiFi direct-forbindelse til målematten\)](#)
- [Gjennomføring av målingen \(uten WiFi direct-forbindelse med målematten\)](#)
- [Tilkopling av målematten](#)



ADVARSEL!

Fare for pasienter, feilfunksjon, skader på apparat

- ▶ Plasser apparatet slik at det ikke kan falle ned på pasienten.
- ▶ Før kabler og slanger til måletilbehøret slik at pasienten ikke kan bli sittende fast i det eller kan bli strangulert.
- ▶ Apparatet har **ingen** alarmfunksjon. La pasienten aldri være uten oppsyn under målingen.
- ▶ Kople ved hver måleprosess kun én enkelt pasient til apparatet.

Vær oppmerksom på følgende punkter for å få utsagnskraftige og sammenlignbare bioimpedansmålinger:

- Pasientens liggetid **før** hver måling: ca. 10 minutter
- Gjennomfør følgemålinger helst på samme tid på dagen

Brukerens kvalifikasjoner bioimpedansmåling

Bioimpedansmålinger må kun gjennomføres av personer, som – i samsvar med reglementet til den respektive institusjonen – er blitt instruert i apparatets funksjonsmåte.

For å gjennomføre en bioimpedansmåling, må – i tillegg til informasjonene i dette kapittelet – minst tas hensyn til følgende avsnitt i denne bruksanvisningen:

- → [Grunnleggende sikkerhetsinstrukser](#)
- → [Kontraindikasjoner](#)
- → [Hygienisk forberedelse](#)

Forberede bioimpedansmåling







1. Kontroller at målematten er heftet korrekt inn i magnetholderen på monitoren → [Hekte målematte inn i magnetholder](#).
2. Slå på systemet → [Innkopling](#).
3. Logg deg inn → [Pålogging](#).

4. Åpne en pasientjournal → [Åpne seca pasientjournal](#).



5. Suppler basisparametrene i seca pasientjournalen ved å trykke på den respektive knappen:


- ▶  Vekt: → [Supplere vekt og høyde](#)
- ▶  Høyde: → [Supplere vekt og høyde](#)
- ▶  Midjeomfang (valgfritt)
- ▶  Physical Activity Level PAL (valgfritt)

MERKNAD

- ▶ For å utføre en bioimpedansmåling, må basisparametrene vekt og høyde være registrert som et minimum. Hvis basisparametrene midjeomfang og fysisk aktivitetsnivå «Physical Activity Level» ikke er angitt, kan følgende parametre ikke beregnes:
 - Visceralt fett (VAT)
 - Totalt energiforbruk (TEE)
- ▶ Så snart du har lagt til de nødvendige basisparametrene, aktiveres «BIA»-fanen.

Når basisparametrene har blitt lagt til, overfører apparatet den oppdaterte seca pasientjournalen til målematten.

Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ → [Gjennomføring av målingen \(med WiFi direct-forbindelse til målematten\)](#)
- ▶ → [Gjennomføring av målingen \(uten WiFi direct-forbindelse med målematten\)](#)
- ▶ Klikk på tasten : Lagre basisparametre (uten å starte bioimpedansmåling)

Gjennomføring av målingen (med WiFi direct-forbindelse til målematten)

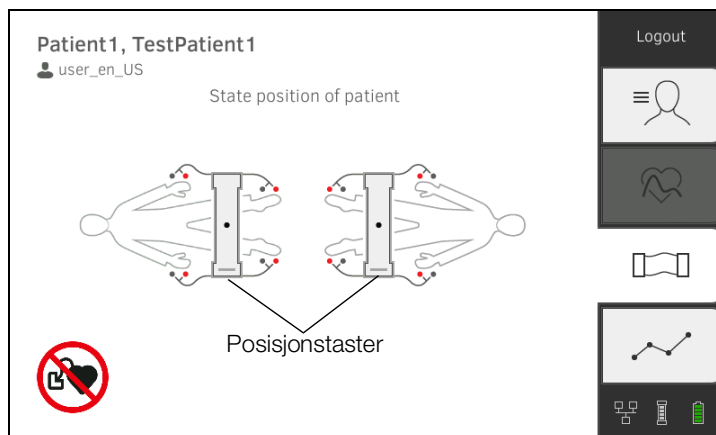
Hvis en WiFi direct-forbindelse er **aktiv** mellom monitor og målematte, kommuniserer målematte og monitor kontinuerlig med hverandre. Derfor kan noe betjeningsskritt utføres både på monitoren og på målematten.

MERKNAD:

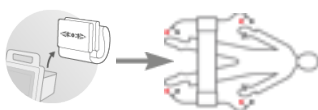
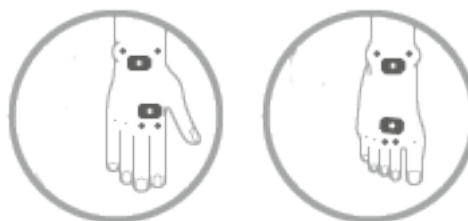
Hvis du er usikker på om den WiFi direct-forbindelsen mellom monitor og målematte er aktiv, henvend deg til din administrator.

✓ Klargjort bioimpedansmåling: → [Forberede bioimpedansmåling](#).

1. Trykk på fanen "BIA".
2. Vent til posisjonstastene på monitoren er aktive.



3. Fest elektrodene, som avbildet, på ekstremitetene.

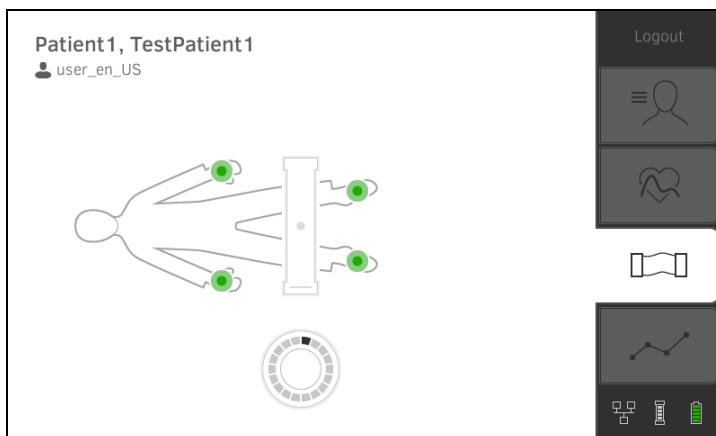


4. Ta målematten ut av magnetholderen på monitoren.
5. Kople målematten til elektrodene → [Tilkopling av målematten](#).
6. Gjennomfør følgende skritt på monitoren eller på målematten:
 - a) Skriv inn pasientposisjon: Trykk på passende posisjonstast

- b) Starte måling: Trykk på tast

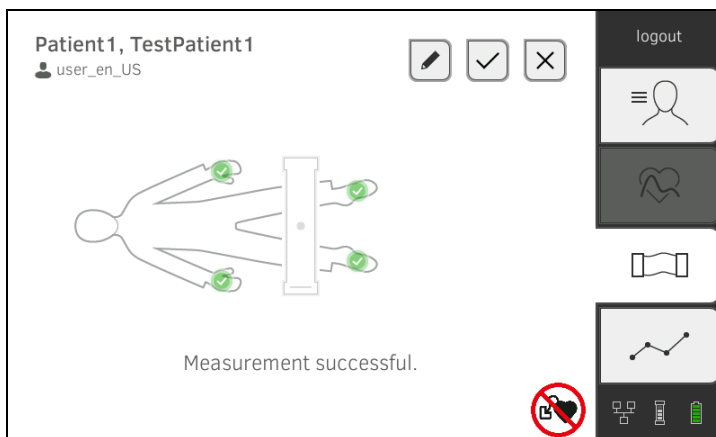


7. Observer målefremskrittet på monitoren:





| Monitor | | | |
|---------|--|------------------|-------------------|
| | Målefremskritt | Elektrode-symbol | Fremskritt-symbol |
| 1. | Elektrodene blir testet | | |
| 2. | Måling pågår Måleresultater blir lagret på målematten | | |
| 3. | Måleresultater blir overført til monitoren | | |
| 4. | Måle-slutt: Måleresultater ble overført til monitoren | | Av |

Måleprosessen er avsluttet når meldingen **Measurement successful (Måling vellykket)** vises.



Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Trykk på tast  : Tilføy kommentar
- ▶ Trykk på tast  : Lagre måling
- ▶ Trykk på fane "Analyse": → [Analysere målingen](#)
- ▶ Trykk på fane "Vitaldata": → [Måle vitaldata](#)
- ▶ Trykk på tast  : Forkast måling

8. Fjern elektrodekablene fra elektrodene.
9. Fjern elektrodene fra pasienten.

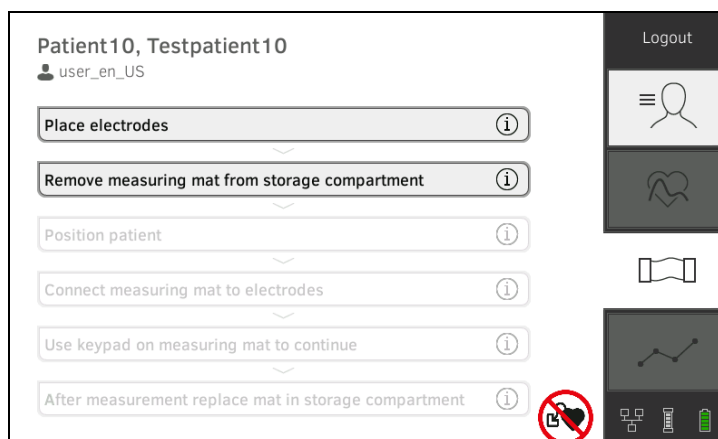
Gjennomføring av målingen (uten WiFi direct-forbindelse med målematten)

Hvis det mellom monitor og målematte **ikke** er noen WiFi direct-forbindelse **aktiv**, kan noen betjeningsskritt kun utføres på målematten. Målematte og monitor kommuniserer via en infrarødforbindelse. Målematten skal før og etter en måling hektes inn i magnetholderen på monitoren, slik at data kan bli overført.

MERKNAD:

Hvis du er usikker på om den WiFi direct-forbindelsen mellom monitor og målematte er aktiv, henvend deg til din administrator.

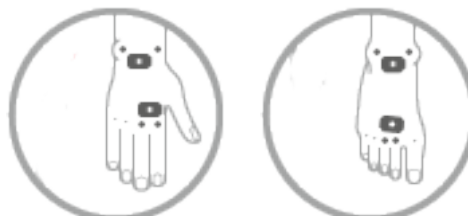
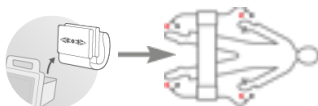
- ✓ Klargjort bioimpedansmåling: → [Forberede bioimpedansmåling](#).
1. Trykk på fanen BIA.




MERKNAD:



Når du trykker på betjeningsskrittene på skjermen, vises tilleggsinformasjoner som understøtter deg ved bioimpedansmålingen.

2. Plasser elektrodene, som avbildet, på ekstremitetene.



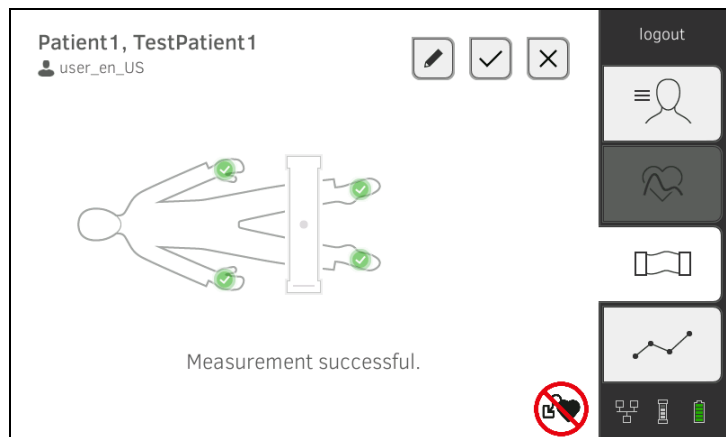
3. Ta målematten ut av magnetholderen.
4. Kople målematten til elektrodene → [Tilkopling av målematten](#).

5. Bruk tastaturet til målematten for følgende skritt:
 - a) Skriv inn pasientposisjon: trykk på passende posisjonstast
 - b) Trykk på tast : Starte måling
6. Observer målefremskrittet på målematten:




| Målematte | | | |
|----------------|--|---|--|
| Målefremskritt | |  Elektroder |  Posisjonstast |
| 1. | <ul style="list-style-type: none"> • Pasientposisjon er angitt • Elektrodene blir testet | Lysende | Lysende |
| 2. | <ul style="list-style-type: none"> • Måling pågår • Måleresultater blir lagret på målematten | Blinkende | Lysende |
| 3. | Måle-slutt: Måleresultater er lagret på målematten, venter på overføringen til monitoren | Av | Blinkende |



7. Fjern elektrokablene fra elektrodene.
8. Fjern elektrodene fra pasienten.
9. Hekt målematten inn på magnetholderen på monitoren → [Hekte målematte inn i magnetholder](#).
Den oppdaterte seca pasientjournalen blir overført til monitoren. Måleprosessen er avsluttet når meldingen **Measurement successful (Måling vellykket)** vises.



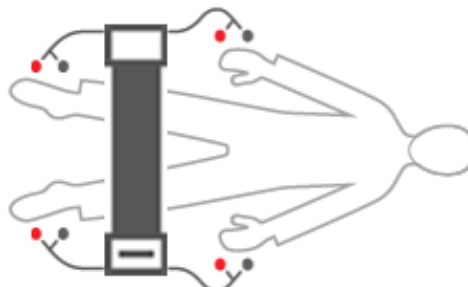
Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Trykk på tast : Tilføy kommentar
- ▶ Trykk på tast : Lagre måling
- ▶ Trykk på fane "Analyse": → [Analysere målingen](#)
- ▶ Trykk på fane "Vitaldata": → [Måle vitaldata](#)
- ▶ Trykk på tast : Forkast måling

Tilkopling av målematten

Målematten er beregnet til bioimpedansmålingen med 8-punkts metode (måling av hele kroppen) på den liggende pasienten. En måling med 4-punkts metode (høyre kroppsdel) er likeledes mulig.

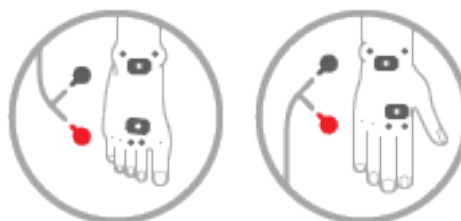
1. Legg målematten på pasientens knær.
 - ▶ Side med påskrift pekende oppover
 - ▶ Tastefelt pekende mot brukeren



MERKNAD:

Hvis du vil måle med 4-punkts-metoden, kople elektrokablene på målemattens tastefelt til hånd- og fotelektroder på høyre kroppsdel.

2. Kople målematten til elektrodene.
 - ▶ Legg elektrodekablene slik at de ikke krysser hverandre
 - ▶ Ikke før elektrodekabler over eller under pasienten
 - ▶ Sett trykknappadapter på elektrodene (svart: proksimal, rød distal)



3. Be pasienten om å være oppmerksom på følgende under målingen:
 - ▶ Sprike armer og ben vekk fra kroppen
 - ▶ Ligge rolig
 - ▶ Ikke berør metalleder på liggeflaten
4. Fortsett med målingen som beskrevet i det tilsvarende avsnittet:
 - ▶ Punkt 6. av målingen med aktiv WiFi direct-forbindelse
 - ▶ Punkt 5. av målingen uten aktiv WiFi direct-forbindelse

6.5 Supplere vekt og høyde

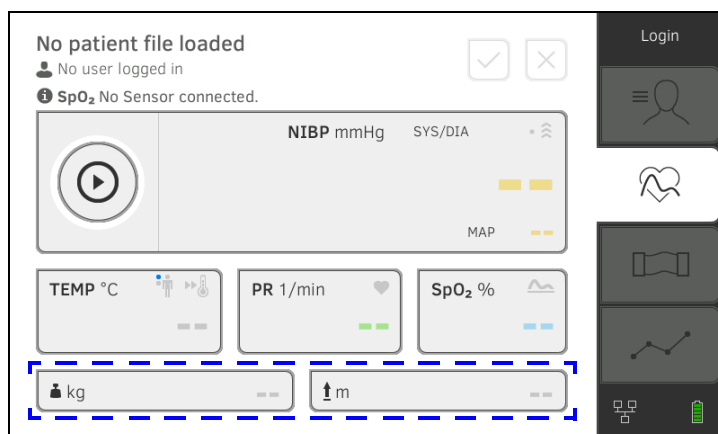
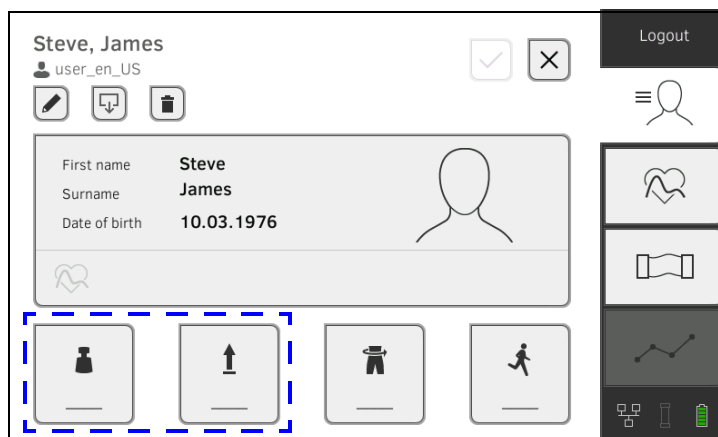
→ [Motta vekt og høyde \(seca 360° proximity\)](#)

→ [Motta vekt og høyde \(seca 360° wireless\)](#)

→ [Skrive inn vekt og høyde manuelt](#)

Du kan supplere parametrene vekt  og høyde  på følgende måte:

- I fanen "Pasient"
- I fanen "Vitaldata"



Din administrator kan innrette apparatet slik at vekt og høyde kan mottas av kompatible seca måleapparater:

▶ → [Motta vekt og høyde \(seca 360° proximity\)](#)

▶ → [Motta vekt og høyde \(seca 360° wireless\)](#)

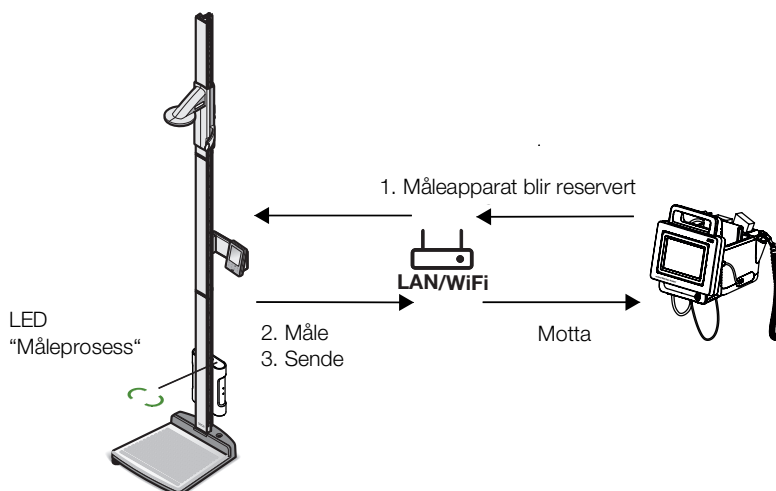
MERKNAD:

Hvis du er usikker på hvilken mulighet du kan bruke, henvend deg til din administrator.

Du kan skrive inn vekt og høyde også manuelt: → [Skrive inn vekt og høyde manuelt](#).

Motta vekt og høyde (seca 360° proximity)

Hvis det er innrettet en tilsvarende nettverksforbindelse, kan vekt og høyde sendes per LAN eller WiFi fra et seca måleapparat.



Eksempel-fremstilling:
Målestasjon **seca 285** med interface-modul **seca 452** og **seca mVSA 535**

1. Dersom det ennå ikke er gjort, åpne en pasientjournal: → [Åpne seca pasientjournal](#).
Måleapparatet som er forhåndsinnstilt av din administrator blir automatisk reservert.
På det forhåndsinnstilte måleapparatet lyser LED "Måleprosess" grønt.
2. Mål pasienten som beskrevet i bruksanvisningen til måleapparatet.
3. Send de målte verdiene som beskrevet i bruksanvisningen til måleapparatet.
Verdiene vises på **seca mVSA 535/seca mBCA 525** i feltene "Vekt" og "Høyde" (her: Fane "Vitaldata"):

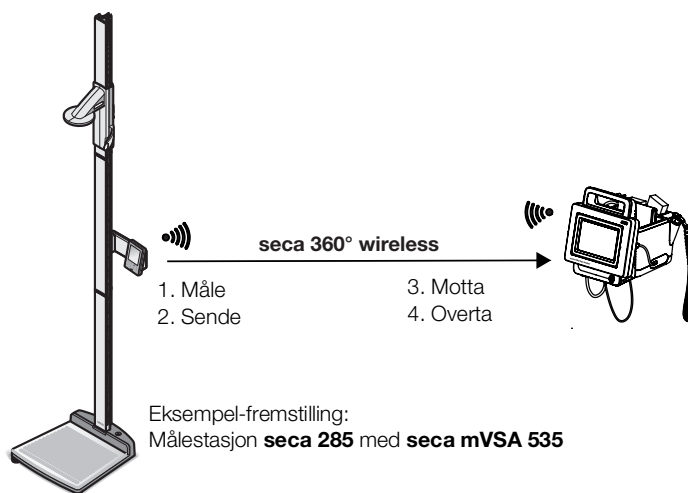
| | | | |
|------|--------------|-----|--------------|
| 👤 kg | 83.60 | ↑ m | 1.850 |
|------|--------------|-----|--------------|

Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Måle ytterligere vitaldata → [Måle vitaldata](#)
- ▶ Måle bioimpedans → [Måle bioimpedans](#)
- ▶ Avslutte måleprosess → [Avslutte måleprosess](#)

Motta vekt og høyde (seca 360° wireless)

Dersom din seca vekt eller din seca høydemåler er utstyrt med en **seca 360° wireless** trådløs modul, kan du overføre vekt og høyde trådløst.



Eksempel-fremstilling:
Målestasjon **seca 285** med **seca mVSA 535**

1. Mål pasienten som beskrevet i bruksanvisningen til måleapparatet.
2. Send de målte verdiene som beskrevet i bruksanvisningen til måleapparatet.
3. Trykk på **seca mVSA 535/seca mBCA 525** feltet "Vekt" eller "Høyde". Det vises et numerisk tastefelt (her: Vekt):



Den mottatte verdien vises i feltet

4. Overta verdien:

a) Trykk på felt .

b) Trykk på tast .

De overtatte verdiene vises i feltene "Vekt" og "Høyde" (her: Fane "Vitaldata"):



Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Måle ytterligere vitaldata → [Måle vitaldata](#)
- ▶ Måle bioimpedans → [Måle bioimpedans](#)
- ▶ Avslutte måleprosess → [Avslutte måleprosess](#)



Skrive inn vekt og høyde manuelt

Du kan skrive inn vekt og høyde manuelt eller overta verdiene fra den forrige målingen.

1. Trykk på fanen "Pasient".
2. Velg – dersom det ennå ikke er gjort – en pasientjournal.
3. Trykk på feltet "Vekt" eller "Høyde".

Det vises et numerisk tastefelt (her: Vekt):

Du har følgende muligheter for å skrive inn verdien:

- ▶ Bruk tastatur : skriv inn aktuell verdi
- ▶ Trykk på tast : Overta verdi fra forrige måling til pasienten

4. Trykk på tasten .

Verdiene vises på i feltene "Vekt" og "Høyde":

Fane "Pasient"

Fane "Vitaldata"

Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Måle ytterligere vitaldata → [Måle vitaldata](#)
- ▶ Måle bioimpedans → [Måle bioimpedans](#)
- ▶ Avslutte måleprosess → [Avslutte måleprosess](#)

6.6 Analysere målingen

- [Se på aktuelle måleresultater](#)
- [Analysere vitaldata \(historie\)](#)
- [Analysere bioimpedansmåling](#)

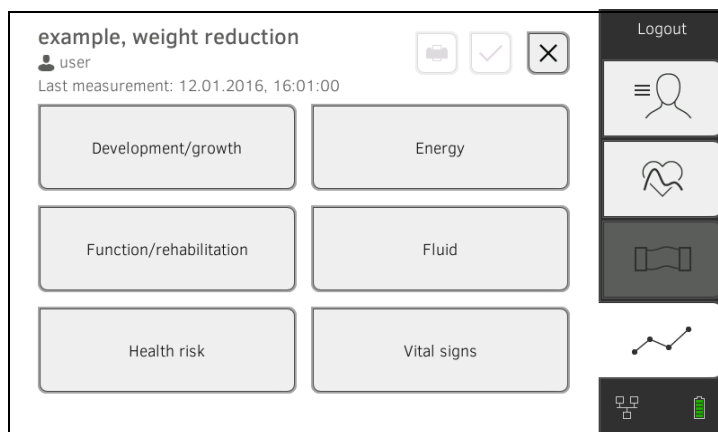
MERKNAD:

- For å kunne se på analysene, må du tilordne den aktuelle målingen en seca pasientjournal → [Avslutte måleprosess](#) eller åpne en seca pasientjournal → [Åpne seca pasientjournal](#).
- Dette avsnittet begrenses til navigasjonen i fanen "Analyse". Detaljer til analyseparametre og -moduler finner du i avsnittene → [Analyseparametre](#) → [Analysemoduler](#).

Se på aktuelle måleresultater

For å se på en sammenfatning av de aktuelle måleresultatene, gå frem på følgende måte:

1. Trykk på fanen "Analyse".
Det vises modulloversikten.



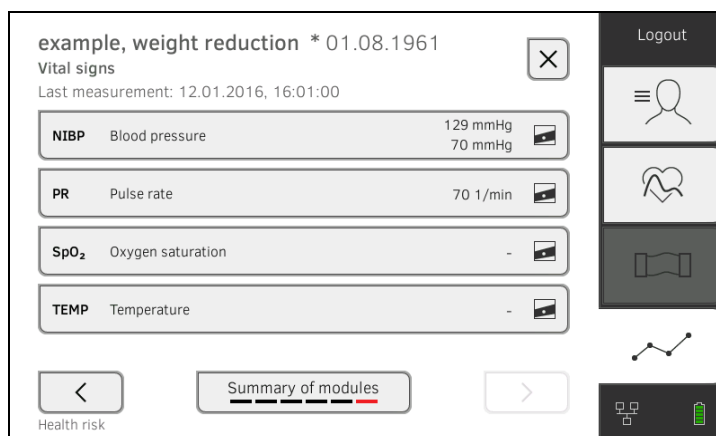
Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Se på en analysemodul: videre med punkt 2.



- ▶ Trykk på tast : Overføre en resultatprotokoll til utskrift på PC-programvaren **seca analytics 115** (**seca directprint** funksjon til PC-programvaren **seca analytics 115**)


2. Trykk på en analysemodul.
En parameteroversikt med de aktuelle måleresultatene vises:



Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ → [Analysere vitaldata \(historie\)](#)
- ▶ → [Analysere bioimpedansmåling](#)

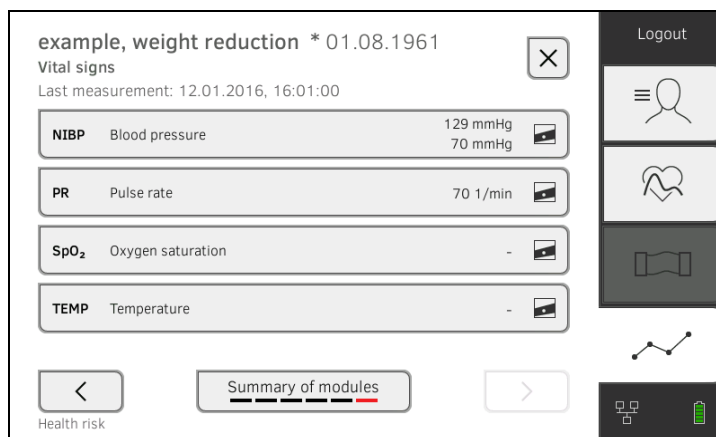
- ▶ Trykk på tastene : se på ytterligere analysemoduler

- ▶ Trykk på tast : for å vende tilbake til forrige visning

Analysere vitaldata (historie)

Gå frem på følgende måte for å se på historien til en analyseparameter:

1. Åpne en parameteroversikt → [Se på aktuelle måleresultater](#)



- Trykk på parameteren hvis historie du vil se på.
Det vises alle målinger for den valgte analyseparameteren.
Den mest aktuelle målingen er valgt automatisk:

| Selection | Date | Time | Systolic (mmHg) | Diastolic (mmHg) | Action |
|-------------------------------------|------------|----------|-----------------|------------------|--------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | 12.01.2016 | 16:01:00 | 129 mmHg | 70 mmHg | Edit |
| <input type="checkbox"/> | 12.12.2015 | 19:26:00 | 149 mmHg | 91 mmHg | Edit |
| <input type="checkbox"/> | 21.11.2015 | 17:14:00 | 135 mmHg | 83 mmHg | Edit |
| <input type="checkbox"/> | 03.10.2015 | 13:51:00 | 139 mmHg | 89 mmHg | Edit |

Du har følgende navigeringsmuligheter:

- Trykk på rullegardinmeny: Filtrere måleresultater etter tidsrom. Så videre med punkt 5.
- Velge verdier for historien enkeltvis: Videre med punkt 4.

- Trykk på tast : Tilføy en kommentar

- Trykk på tast : For å vende tilbake til forrige visning

MERKNAD:

Til hvert måleresultat kan det bare tilføyes en eneste kommentar. Eksisterende kommentarer blir overskrevet.

- Trykk på sjekkboksene  for alle målinger som du vil betrakte i historien.


- Trykk på tasten .
Det vises historien (her tre målinger)

| Date | SYS (mmHg) | DIA (mmHg) | MAP (mmHg) |
|------------|------------|------------|------------|
| 21.11.2015 | 135 | 83 | 92 |
| 12.01.2016 | 129 | 70 | 102 |

Du har følgende navigeringsmuligheter:

▶ Trykk på tast  : Velge andre verdier for historien

▶ Trykk på tastene   : Se på ytterligere analyseparametre

▶ Trykk på tast  : for å vende tilbake til forrige visning

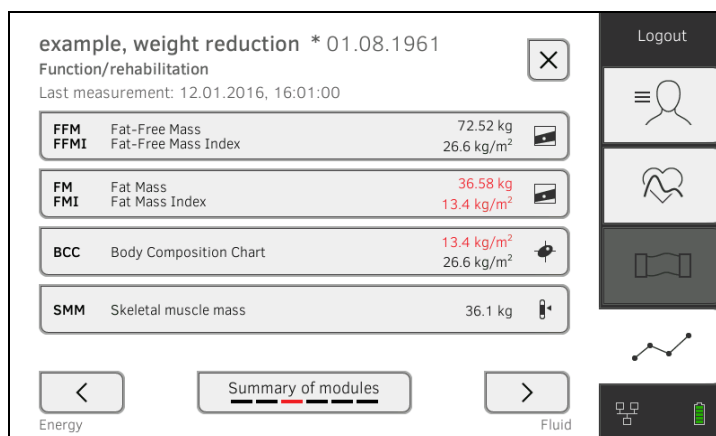
Analysere bioimpedansmåling

→ [Åpne detaljvisning](#)

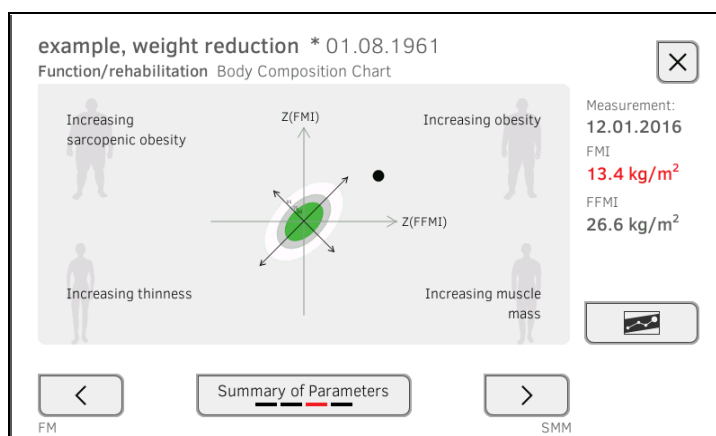
→ [Se på historien til en analyseparameter](#)

Åpne detaljvisning



1. Åpne en parameteroversikt → [Se på aktuelle måleresultater](#).



2. Trykk på en analyseparameter i parameteroversikten.
Det vises detaljoversikten:



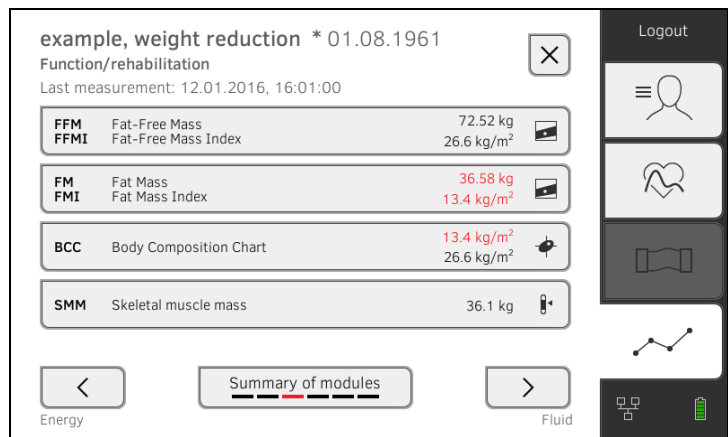
Du har følgende navigeringsmuligheter:

- ▶ Trykk på tast  : → [Se på historien til en analyseparameter](#)
- ▶ Trykk på tastene   : Se på ytterligere analyseparametre
- ▶ Trykk på tast  : for å vende tilbake til forrige visning

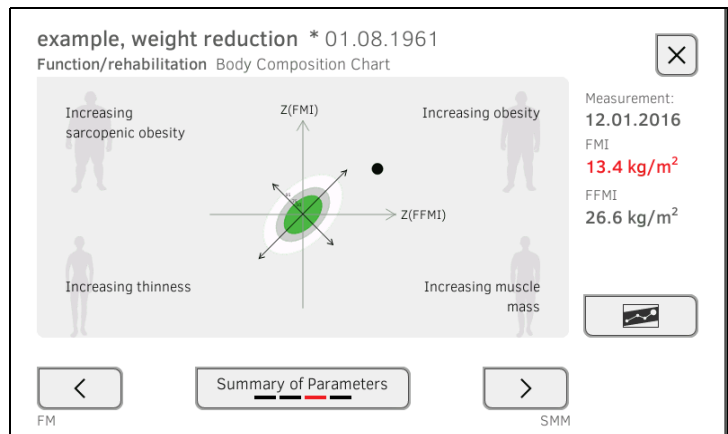
Se på historien til en analyseparameter

Gå frem på følgende måte for å se på historien til en analyseparameter:


1. Åpne en parameteroversikt → [Se på aktuelle måleresultater](#)



2. Trykk på parameteren hvis historie du vil se på.
Det vises detaljoversikten til parameteren:









3. Trykk på tast  .
 Det vises alle målinger for den valgte analyseparameteren.
 Den mest aktuelle målingen er valgt automatisk.

example, anorexia * 27.04.1956 ✕

Health risk Body Composition Chart

Select all ▾

| | | | | | |
|-------------------------------------|------------|----------|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> | 22.08.2012 | 10:18:00 | 2.9 kg/m ² 13.3 kg/m ² |  | |
| <input type="checkbox"/> | 25.05.2012 | 10:35:00 | 2.7 kg/m ² 13.2 kg/m ² |  | |
| <input type="checkbox"/> | 24.02.2012 | 11:40:00 | 1.6 kg/m ² 12.9 kg/m ² |  | |
| <input type="checkbox"/> | 11.01.2012 | 11:15:00 | 1.7 kg/m ² 12.9 kg/m ² |  | |

History: 1 selected


Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Trykk på rullegardinmeny: Filtrere måleresultater etter tidsrom (det vises maksimalt 5 måleresultater). Så videre med punkt 5.
- ▶ Velg verdier for historien enkeltvis: Videre med punkt 4.



- ▶ Trykk på tast  : Tilføy en kommentar




- ▶ Trykk på tast  : for å vende tilbake til forrige visning

MERKNAD:

Til hvert måleresultat kan det bare tilføyes en eneste kommentar.
 Eksisterende kommentarer blir overskrevet.



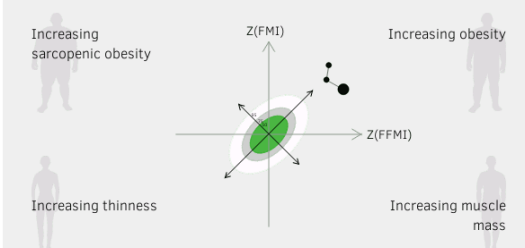
4. Trykk på sjekkboksene  for alle målinger (maksimum: 5), som du vil betrakte i historien.



5. Trykk på tasten  .
 Det vises historien (her: tre målinger)

example, weight reduction * 01.08.1961 ✕

Function/rehabilitation Body Composition Chart



Measurement:
12.01.2016





FMI
13.4 kg/m²

FFMI
26.6 kg/m²

<
Summary of parameters
>

VAT
BIVA

Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Trykk på tast  : Velge andre verdier for historien
- ▶ Trykk på tastene   : Se på ytterligere analyseparametre
- ▶ Trykk på tast  : For å vende tilbake til forrige visning

7. BETJENING VED TILKOPLING TIL ET INFORMASJONSSYSTEM

- Slå på apparatet
- Måling
- Logg deg inn med SHIS-bruker-ID
- Hente pasientdata fra SHIS
- Lagre målinger i SHIS

Administratoren kan innrette apparatet slik at det kommuniserer med ditt informasjonssystem. I dette tilfellet er følgende ekstra funksjoner tilgjengelige:

- Logge deg inn med SHIS-bruker-ID
- Åpne SHIS-pasientdata på apparatet
- Sende måleresultater til SHIS

OBS!

Feilbetjening, uplausible måleresultater

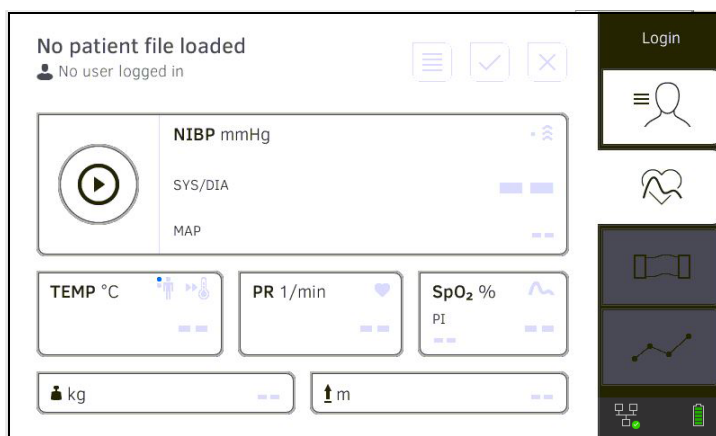
- ▶ Tilkoplingen av apparatet til ditt informasjonssystem baserer på tekniske og regulatoriske forhold i din institusjon. I det enkelte tilfellet kan det føre til at apparatet fungerer annerledes enn beskrevet i denne bruksanvisningen. Ved spørsmål ta kontakt med din administrator.
- ▶ Funksjonen "Bioimpedansmåling" er ikke tilgjengelig hvis apparatet er koplet til et informasjonssystem.

7.1 Slå på apparatet

MERKNAD:

For å unngå feil under inntastingen, anbefaler vi å skrive inn ID-er ved hjelp av en strekkodeskanner, informasjon om kompatible strekkodeskannere finner du her: → [Opsjonalt tilbehør og reservedeler](#).

1. Kontroller at en strekkodeskanner er koplet til det ledige USB-grensesnittet på apparatet.
2. Trykk på På-/Av-tasten på monitoren. LED-en i På-/Av-tasten lyser hvitt.
3. Vent til det vises fanen "Vitaldata":



Du har følgende muligheter for å fortsette:

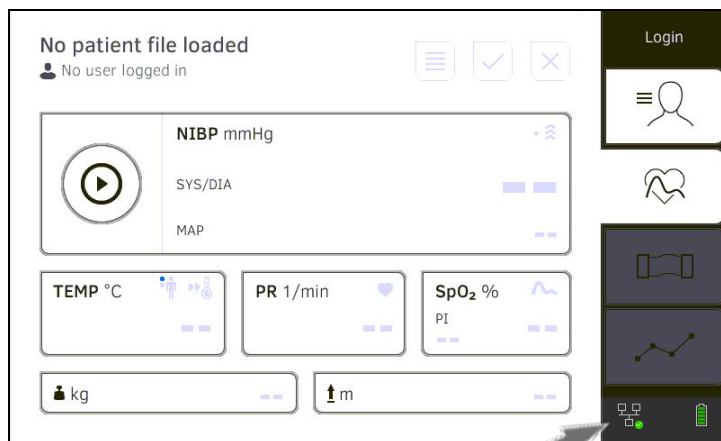
- ▶ → [Måle ved aktiv forbindelse med SHIS](#)
- ▶ → [Måle ved avbrutt forbindelse med SHIS](#)

7.2 Måling

→ [Måle ved aktiv forbindelse med SHIS](#)

→ [Måle ved avbrutt forbindelse med SHIS](#)

Måle ved aktiv forbindelse med SHIS



Når apparatet har en aktiv forbindelse til SHIS, gå frem som beskrevet i de følgende avsnittene:

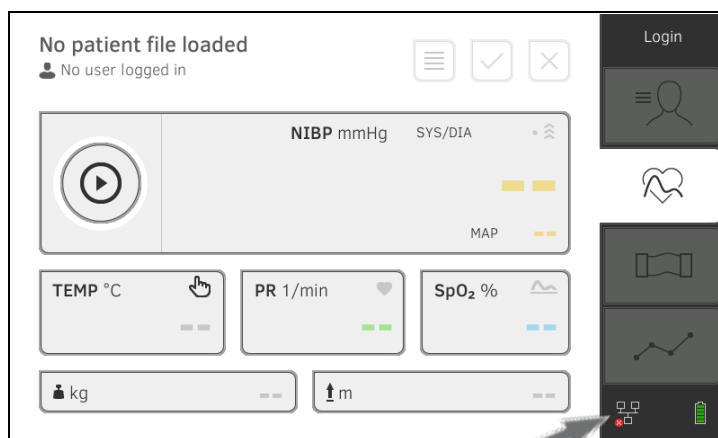
1. → [Skanne SHIS-bruker-ID \(anbefalt\)](#)
2. → [Skanne pasient-ID \(anbefalt\)](#)
3. → [Måle vitaldata](#)
4. → [Supplere vekt og høyde](#)
5. → [Lagre målinger i SHIS](#)

Måle ved avbrutt forbindelse med SHIS

Apparatet gjør det mulig å gjennomføre målinger ved avbrutt forbindelse med SHIS. Målingene mellomlagres på apparatet og kan sendes så snart forbindelsen med SHIS er igjen aktiv.

MERKNAD:

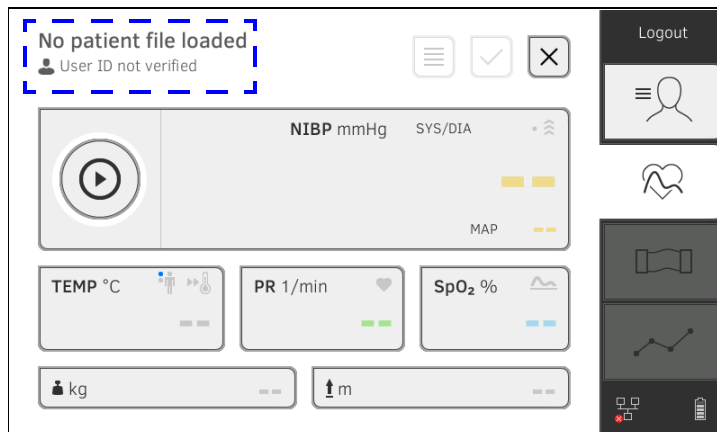
Hvis du er usikker på om funksjonen er frikoplet, henvend deg til din administrator.



For å gjennomføre en måling ved avbrutt forbindelse med SHIS, gå frem på følgende måte:

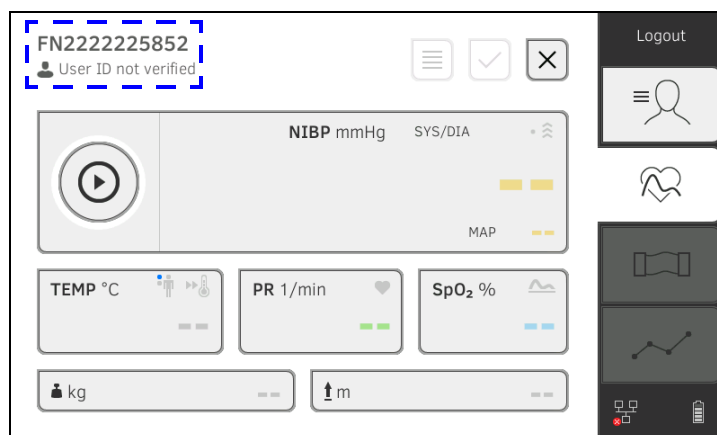
1. Logg deg inn:
 - a) Skann SHIS-bruker-ID
 - b) Bekreft statusmelding

Meldingen **User ID not verified (Bruker-ID ubekreftet)** vises:



2. Åpne en pasientjournal:
 - a) Skann pasientens ID
 - b) Bekreft statusmelding

Pasient-ID-en vises:



3. Gjennomfør målingen som beskrevet i de følgende avsnittene:
 - ▶ → [Måle vitaldata](#)
 - ▶ → [Supplere vekt og høyde](#)
 - ▶ → [Avslutte måleprosess](#)

Målingen lagres i listen **Unsubmitted measurements (Ikke sendte målinger)**.

4. Logg deg inn på nytt når forbindelsen til SHIS er igjen aktiv.
5. Gå frem som beskrevet i dette avsnittet: → [Bruke liste "Ikke sendte målinger"](#).

7.3 Logg deg inn med SHIS-bruker-ID

Når apparatet er forbundet med ditt sykehusinformasjonssystem, må du logge deg inn på apparatet med din SHIS-bruker-ID. Du har følgende muligheter:

- [Skanne SHIS-bruker-ID \(anbefalt\)](#)
- [Skrive SHIS-bruker-ID inn manuelt](#)

Skanne SHIS-bruker-ID (anbefalt)

1. Skann din SHIS-bruker-ID.

Din SHIS-bruker-ID vises i dialogboksen .

2. Skriv inn ditt SHIS-passord.

Fanen "Vitaldata" vises.

Du kan hente pasientdata fra SHIS → [Hente pasientdata fra SHIS](#).

Skrive SHIS-bruker-ID inn manuelt

1. Trykk på tasten **Login (Login)**.



Påloggingsvinduet vises.

2. Skriv inn din SHIS-bruker-ID.

Din SHIS-bruker-ID vises i dialogboksen .

3. Skriv inn ditt SHIS-passord.

Fanen "Pasient" vises.

Du kan hente pasientdata fra SHIS → [Hente pasientdata fra SHIS](#).

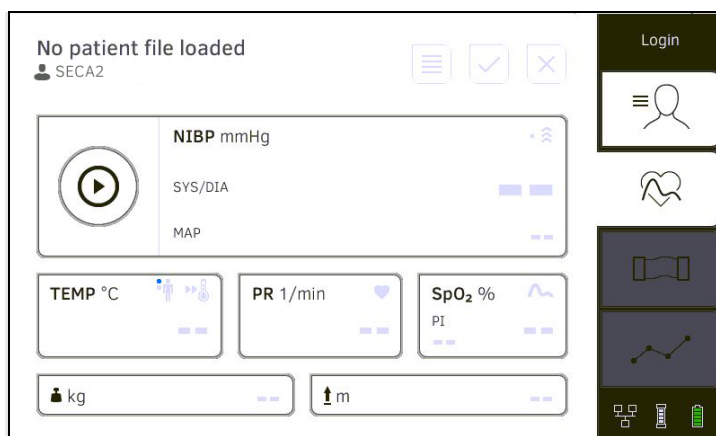
7.4 Hente pasientdata fra SHIS

For å hente pasientdata fra SHIS, har du følgende muligheter:

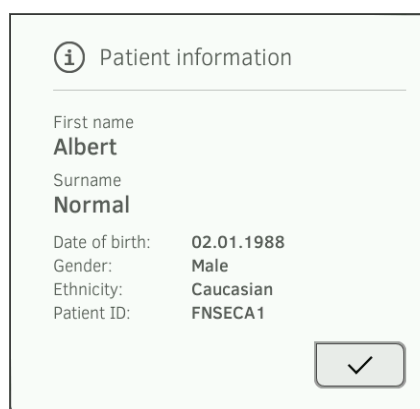
- Skanne pasient-ID (anbefalt)
- Skrive pasient-ID inn manuelt

Skanne pasient-ID (anbefalt)

Hvis du har logget deg inn fra fanen "Vitaldata" via skanner (→ [Logg deg inn med SHIS-bruker-ID](#)), vises fanen "Vitaldata" igjen etter påloggingen:



1. Skann pasient-ID.
Pasientdataene vises i dialogvinduet **Patient information (Pasientinformasjon)**.



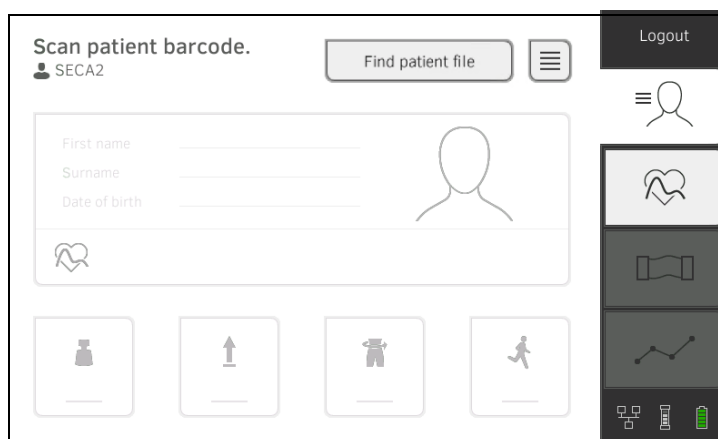
2. Kontroller at de viste pasientdataene er korrekte.




3. Trykk på tasten .
Pasientdataene overføres til apparatet og vises i fanen "Vitaldata".


Skrive pasient-ID inn manuelt

Hvis du har logget deg inn per tastatur (→ [Skrive SHIS-bruker-ID inn manuelt](#)), vises fanen "Pasient" igjen etter påloggingen:



1. Trykk på tasten **Find patient file (Søk pasientjournal)**.

2. Skriv pasient-ID inn med tastaturet .
Pasientdataene vises i dialogvinduet **Patient information (Pasientinformasjon)**.

 Patient information

First name
Albert


Surname
Normal

Date of birth: **02.01.1988**

Gender: **Male**

Ethnicity: **Caucasian**

Patient ID: **FNSECA1**



3. Kontroller at de viste pasientdataene er korrekte.



4. Trykk på tasten .
Pasientdataene overføres til apparatet og vises i fanen "Vitaldata".


7.5 Lagre målinger i SHIS

- [Sende måling direkte til SHIS](#)
- [Mellomlagre måling og sende senere](#)
- [Bruke liste "Ikke sendte målinger"](#)

Sende måling direkte til SHIS

For å sende en måling direkte til SHIS, gå frem på følgende måte:




1. Trykk i fanen "Vitaldata" på tasten .
2. Trykk i dialogvinduet på tasten **Submit (Sende)**:

Målingen vil bli sendt til SHIS og tilordnet SHIS-pasientjournalen. Måleprosessen er avsluttet. Pasientdataene fjernes fra visningen.

Mellomlagre måling og sende senere

Du kan mellomlagre en måling på apparatet, f.eks. for å la måleresultatene bedømmes av en ytterligere person. Målingen kan deretter sendes til SHIS. Slik sikres det at det lagres kun plausible måleresultater i SHIS.



1. Trykk i fanen "Vitaldata" på tasten .
2. Trykk i dialogvinduet på tasten **Save (Lagre)**:

Målingen tilordnes pasient-ID-en og mellomlagres på apparatet. Måleprosessen er avsluttet. Målingen kan bedømmes i listen "Ikke sendte målinger" og sendes til SHIS → [Bruke liste "Ikke sendte målinger"](#).

Bruke liste “Ikke sendte målinger”

- [Bekreftede offline-måling \(tilkopling til SHIS\)](#)
- [Se på detaljer](#)
- [Sende måling](#)
- [Slette måling](#)

I listen **Unsubmitted measurements (Ikke sendte målinger)** kan du se og bedømme detaljene til en måling før du sender den til SHIS. Listen er tilgjengelig i “fanene “Pasient” og “Vitaldata”.

Målingen vises i listen under følgende forutsetninger:

- I dialogvinduet **Measurements (Målinger)** trykkes på tasten **Save (Lagre)** → [Mellomlagre måling og sende senere](#).
- Målingen kan ikke sendes fordi forbindelsen til SHIS er avbrutt.

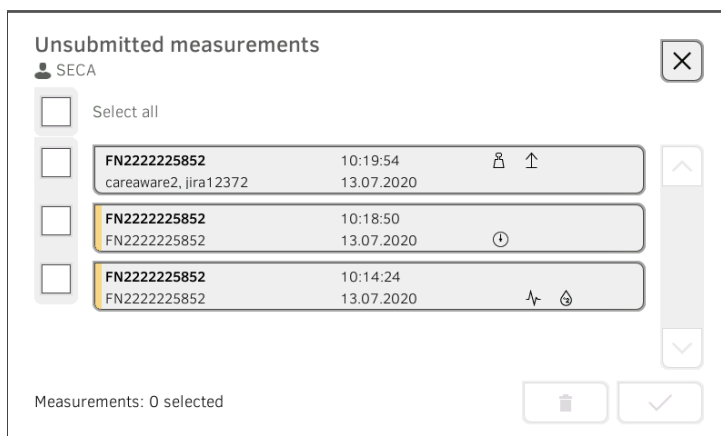
For å åpne listen **Unsubmitted measurements (Ikke sendte målinger)**, går du frem på følgende måte:

1. Logg deg inn → [Skanne SHIS-bruker-ID \(anbefalt\)](#).
2. Kontroller at fanen “Pasient” og “Vitaldata” er aktive.



3. Trykk på tasten .

Det vises listen **Unsubmitted measurements (Ikke sendte målinger)**:



Unsubmitted measurements

SECA

Select all

| | | |
|---------------------------------------|------------------------|-----|
| FN2222225852 careaware2, iira12372 | 10:19:54 13.07.2020 | 👤 ↑ |
| FN2222225852 FN2222225852 | 10:18:50 13.07.2020 | ⌚ |
| FN2222225852 FN2222225852 | 10:14:24 13.07.2020 | ⚡ ⌚ |

Measurements: 0 selected

MERKNAD:

Målinger med gul markering (offline-måling) inneholder pasientdataer som ikke er bekreftet f.eks. fordi forbindelsen til SHIS har vært avbrutt.

Bekreftede offline-måling (tilkopling til SHIS)

Målinger med en gul markering (offline-måling) inneholder pasientdataer som ikke er bekreftet f.eks. fordi forbindelsen til SHIS har vært avbrutt. Disse målingene må bekreftes før du ser på eller kan sende målingen til ditt SHIS.



1. Kontroller at forbindelsen til SHIS er aktiv.
2. Trykk på en offline-måling (gul markering).

Unsubmitted measurements ✕

SECA

Select all

| | | | |
|--------------------------|---------------------------------------|------------------------|-----|
| <input type="checkbox"/> | FN2222225852 careaware2, lira12372 | 10:19:54 13.07.2020 | 👤 ↑ |
| <input type="checkbox"/> | FN2222225852 FN2222225852 | 10:18:50 13.07.2020 | 🕒 |
| <input type="checkbox"/> | FN2222225852 FN2222225852 | 10:14:24 13.07.2020 | 📶 🕒 |

Measurements: 0 selected

Pasientdataene vises i dialogvinduet **Patient information (Pasientinformasjon)**:

i Patient information

First name
Albert

Surname
Normal

Date of birth: **02.01.1988**


Gender: **Male**

Ethnicity: **Caucasian**

Patient ID: **FNSECA1**

3. Kontroller at de viste pasientdataene er korrekte.



4. Trykk på tasten .
Målingen er bekreftet.
Den gule markeringen blir ikke lenger vist i listen **Unsubmitted measurements (Ikke sendte målinger)**.
Detaljene til målingen vises → [Se på detaljer](#).

Se på detaljer

1. Trykk på en måling.
Detaljene til målingen vises:

careaware2, jira12372

SECA

Measurement date: 13.07.2020 12:41:28

| Result | Value | Unit |
|------------------|---------------------------|-------|
| Average (NIBP) | 120 SYS 100 MAP 92 DIA | mmHg |
| Pulse rate | 86 | 1/min |
| SpO ₂ | 98 | % |
| Temperature | 37.0 | °C |

MERKNAD:

Målinger med blå markering inneholder gjennomsnittsverdier. Når du trykker på målingen kan du se de enkelte resultatene.

2. Trykk på tasten  for å lukke detaljvisningen.

Sende måling

1. Kontroller at forbindelsen til SHIS er aktiv:








2. Trykk på sjekkboksene  til målingene som skal sendes:



Unsubmitted measurements


SECA

Select all

| | | | |
|--------------------------|---------------------------------------|------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | FN2222225852 careaware2, jira12372 | 10:19:54 13.07.2020 |   |
| <input type="checkbox"/> | FN2222225852 FN2222225852 | 10:18:50 13.07.2020 |  |
| <input type="checkbox"/> | FN2222225852 FN2222225852 | 10:14:24 13.07.2020 |   |

Measurements: 0 selected

3. Trykk på tasten .
Målingene sendes til SHIS.
Målingene slettes fra listen.

MERKNAD:

I SHIS tilordnes målingene fra listen **Unsubmitted measurements (Ikke sendte målinger)** brukeren som har sendt dem, ikke brukeren som har målt dem.

Slette måling

1. Trykk på sjekkboksene  til målingene som skal slettes:



Unsubmitted measurements


SECA

Select all

| | | | |
|--------------------------|--------------------------------------|------------------------|------|
| <input type="checkbox"/> | FN222225852 careaware2, lira12372 | 10:19:54 13.07.2020 | 👤 ↑ |
| <input type="checkbox"/> | FN222225852 FN222225852 | 10:18:50 13.07.2020 | ⌏ |
| <input type="checkbox"/> | FN222225852 FN222225852 | 10:14:24 13.07.2020 | 📶 🗑️ |

Measurements: 0 selected

2. Trykk på tasten .
De valgte målingene slettes.

8. HYGIENISK FORBEREDELSE

- Rengjøring
- Desinfeksjon
- Sterilisering
- Demontering/montering av sondeholderen (apparater med temperatursonde)
- Demontere/montere magasinholder (apparater med øretermometer)



ADVARSEL!

Elektrisk støt

Apparatet er ennå strømførende etter på/av-tasten er trykket og displayet slukket. Elektrisk støt kan forekomme ved bruk av væsker med apparatet.

- ▶ Kontroller at apparatet er slått av før hver hygieniske forberedelse.
- ▶ Trekk alltid ut nettpluggen når det skal utføres hygienisk forberedelse.
- ▶ Ta før hver hygienisk forberedelse batteriet ut av apparatet (så vidt det finnes og er teknisk beregnet).
- ▶ Sørg for at det ikke kommer noen væske inn i apparatet.

OBS!

Skader på apparatet

Uegnede rengjørings- og desinfeksjonsmidler kan ødelegge de ømfintlige overflatene på apparatet.

- ▶ Bruk kun desinfeksjonsmidler uten klor og alkohol som er eksplisitt egnet for akrylglass og andre ømfintlige overflater (virkestoff: f.eks. kvartære ammoniumsforbindelser).
- ▶ Bruk ikke sterke eller skurende rengjøringsmidler.
- ▶ Ikke bruk organiske løsemidler (f. eks. sprit eller bensin).
- ▶ Bruk desinfeksjonsmidler med virkestoffet 70-prosentig isopropanol kun for måletilbehør til vitaldatamålingen.

8.1 Rengjøring

- ▶ Rengjør apparat og tilbehør som angitt i tabellen:

| Komponent (avhengig av varianten) | Frist | Rengjøring |
|---|-----------|--|
| seca mBCA 525: Monitor med beholder seca mVSA 535: Monitor med SmartBucket | Ved behov | 1. Fjern hele måletilbehøret (måleapparater og forbruksmateriell) fra apparatet (avhengig av varianten) <ul style="list-style-type: none">• → Demontering av sondeholderen• → Demontering av magasinholderen 2. Fukt en myk klut med såpevann 3. Tørk av alle overflater 4. La de lufttørke i ca. 30 minutter |
| Målematte med elektrodekabler | Ved behov | 1. Fukt myk klut med mildt såpevann 2. Rengjør målematte og elektrodekabler 3. La de lufttørke i ca. 30 minutter |
| Blodtrykksmansjett med trykkluftslange | Ved behov | 1. Fukt myk klut med mildt såpevann 2. Rengjør mansjett og trykkluftslange 3. Skyll grundig med vann 4. La det tørke ved romtemperatur |

| Komponent (avhengig av varianten) | Frist | Rengjøring |
|--|----------------------------------|--|
| Temperatursonde (rød/blå) med kabel | Ved behov | <ol style="list-style-type: none"> 1. Kast av og deponer sondehylster 2. Fukt myk klut med mildt såpevann 3. Rengjør temperatursonde 4. Rist ut temperatursonde slik at det ikke blir væske igjen 5. La den lufttørke i ca. 30 minutter |
| Sondeholder (rød/blå) | Ved behov | <ol style="list-style-type: none"> 1. → Demontering av sondeholderen 2. Fukt bomullspinne med mildt såpevann 3. Tørk av alle overflater på sondeholderen |
| Øretermometer | Etter hver bruk | <p>Øretermometer og kabel:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ikke kast av sondehylster 2. Fukt myk klut med mildt såpevann: Forhold vann/ såpevann: 20:1, temperatur: max. 55 °C (130 °F) 3. Vri opp klut slik at overskytende væske ikke kan trenge inn i øretermometret 4. Tørk av øretermometer og kabel 5. Tørk av øretermometer og kabel med en lofri klut 6. Kast av sondehylster |
| | Ved behov | <p>Målehode og linse:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fjern alle fremmede partikler forsiktig med en klut fuktet i alkohol (70 % isopropanol) 2. Tørk av linsen på målehodets spiss med en lofri klut (f.eks. brilleklut) 3. Kontroller at linsen på målehodets spiss ikke har fingermerker eller flekker 4. La øretermometer lufttørke fullstendig |
| Magasinholder for sondehylstre (øretermometer) | Ved behov | <ol style="list-style-type: none"> 1. → Demontering av magasinholderen 2. Fukt myk klut eller bomullspinne med mildt såpevann 3. Tørk av overflater på magasinholderen 4. La magasinholder lufttørke fullstendig |
| SpO ₂ -sensor med kabel | Følg produsentens bruksanvisning | |
| Pasientkabel for SpO ₂ -sensor | Følg produsentens bruksanvisning | |

8.2 Desinfeksjon

1. Følg bruksanvisningen for desinfeksjonsmidlet.
2. Desinfiser apparat og tilbehør som angitt i tabellen:

| Komponent (avhengig av utstyret) | Frist | Desinfeksjon |
|---|----------------------------------|--|
| seca mBCA 525: Monitor med beholder seca mVSA 535: Monitor med SmartBucket | Ved behov | <ol style="list-style-type: none"> 1. Fjern hele måletilbehøret (måleapparater og forbruksmateriell) fra apparatet (avhengig av varianten) <ul style="list-style-type: none"> • → Demontering av sondeholderen • → Demontering av magasinholderen 2. Fukt myk klut med desinfeksjonsmiddel (virkestoff: kvartære ammoniumforbindelser) 3. Tørk av alle overflater 4. La dem lufttørke i ca. 30 minutter |
| Målematte med elektrodekabler | Før og etter en måling | <ol style="list-style-type: none"> 1. Fukt myk klut med desinfeksjonsmiddel (virkestoff: kvartære ammoniumforbindelser) 2. Tørk av målematte og elektrodekabler 3. La dem lufttørke i ca. 30 minutter |
| Blodtrykksmansjett med trykkluftslange | Ved behov | <ol style="list-style-type: none"> 1. Fukt myk klut med desinfeksjonsmiddel (virkestoff: 70-prosentig isopropanol) 2. Tørk av mansjett og trykkluftslange 3. Skyll grundig med vann 4. La det tørke ved romtemperatur |
| Temperatursonder (rød/blå) med kabel | Ved behov | <ol style="list-style-type: none"> 1. Kast av og deponer sondehylster 2. Fukt myk klut med desinfeksjonsmiddel (virkestoff: 70-prosentig isopropanol) 3. Tørk av temperatursonde 4. Rist ut temperatursonde slik at det ikke blir væske igjen 5. La den lufttørke i ca. 30 minutter |
| Sondeholder (rød/blå) | Ved behov | <ol style="list-style-type: none"> 1. → Demontering av sondeholderen 2. Fukt bomullspinne med desinfeksjonsmiddel (virkestoff: 70-prosentig isopropanol) 3. Tørk av de indre flater i sondeholderen 4. La dem lufttørke i ca. 30 minutter |
| Øretermometer, kabel, målehode og linse | Ved behov | <ol style="list-style-type: none"> 1. Kast av og deponer sondehylster 2. Tørk øretermometer flere ganger av med en klut fuktet i alkohol (70-prosentig isopropanol) slik at alle overflater er tydelig fuktet i minst ett minutt 3. Kontroller at linsen på målehodets spiss ikke har fingermerker eller flekker 4. La øretermometer lufttørke fullstendig |
| Magasinholder for sondehylstre (øretermometer) | Ved behov | <ol style="list-style-type: none"> 1. → Demontering av magasinholderen 2. Fukt bomullspinne med desinfeksjonsmiddel (virkestoff: kvartære ammoniumforbindelser) 3. Tørk av overflater 4. La dem lufttørke i ca. 30 minutter |
| SpO ₂ -sensor med kabel | Følg produsentens bruksanvisning | |
| Pasientkabel for SpO ₂ -sensor | Følg produsentens bruksanvisning | |

8.3 Sterilisering

Det er ikke tillatt å sterilisere apparatet eller tilbehøret.

8.4 Demontering/montering av sondeholderen (apparater med temperatursonde)



ADVARSEL!

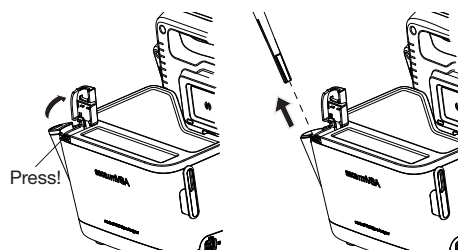
Fare for pasienten

Fargen på sondeholderen indikerer om et apparat er beregnet for den orale/aksillære eller den rektale temperaturmålingen. Når sondeholderen er demontert, er denne differensieringen ikke lenger mulig. Hvis sondeholdere blir forvekslet, kan dette føre til en krysskontaminasjon.

- ▶ Kontroller at sondeholderen etter utført hygienisk forberedelse monteres igjen inn i apparatet som den ble demontert fra.

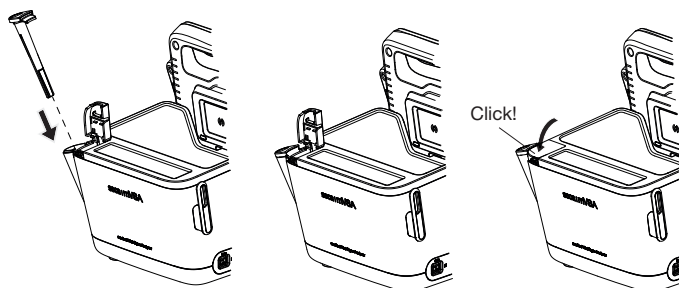
Demontering av sondeholderen

1. Åpne dekslet.
2. Ta ut sondeholderen.



Montering av sondeholderen

1. Sett sondeholderen inn i SmartBucket, som beskrevet i grafikken nedenfor.

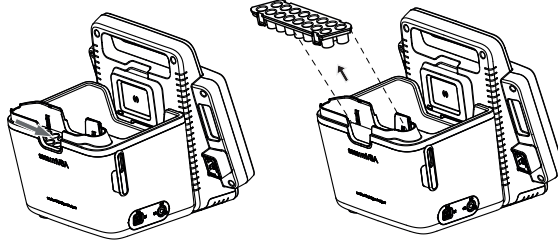


2. Lukk dekslet til det går hørbart i lås.

8.5 Demontere/montere magasinholder (apparater med øretermometer)

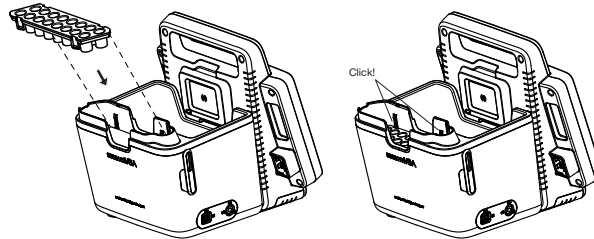
Demontering av magasinholderen

1. Løft magasinholderen med en finger til magasinholderen løsnes fra låsingen.
2. Ta ut magasinholderen.



Montering av magasinholderen

1. Sett magasinholderen inn i SmartBucket, som beskrevet i grafikken nedenfor.
2. Trykk magasinholderen ned til den går hørbart i lås.



9. FUNKSJONSKONTROLL

9.1 Apparat

- ▶ En funksjonskontroll må gjennomføres før hver anvendelse.

En fullstendig funksjonskontroll består av følgende:

- Visuell kontroll for mekanisk skade
- Kontroll av innretningen av apparatet
- Visuell kontroll og funksjonskontroll av visningselementene
- Funksjonskontroll av alle kontrolelementer som er vist i kapittel «Oversikt»
- Funksjonskontroll av valgfritt tilbehør

Dersom du oppdager noen feil eller avvik ved funksjonskontrollen prøv først å utbedre feilen ved hjelp av kapittel «Feil og utbedring av feil» i dette dokumentet.



FORSIKTIG! **Personskader**

Dersom du oppdager noen feil eller avvik ved funksjonskontrollen som ikke kan utbedres ved hjelp av kapittel «Feil og utbedring av feil» i dette dokumentet, må du ikke bruke apparatet.

- ▶ La apparatet repareres av seca Service eller en autorisert servicepartner.
- ▶ Følg avsnittet «Vedlikehold» i dette dokumentet.

9.2 COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer

For COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometret anbefaler produsenten CardinalHealth™ en funksjonskontroll, hvis et av de følgende punkter er gitt:

- Øretermometer er ikke blitt brukt korrekt
- Øretermometer er falt ned
- Øretermometer er blitt lagret ved mindre enn -25 °C eller ved mer enn +55 °C

10. VEDLIKEHOLD

10.1 Apparat

Apparatets måleteknikk må kontrolleres hvert annet år. Vi anbefaler å la vedlikeholdet av hele apparatet gjennomføres innenfor rammen av denne kontrollen.

OBS!

Feilmålinger på grunn av ukorrekt vedlikehold

- ▶ Sørg for at vedlikehold og reparasjoner bare utføres av seca Service eller autorisert servicepartner.
- ▶ Servicepartnere i nærheten finner du på www.seca.com, eller send en e-post til service@seca.com.

10.2 COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer

For COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometret anbefaler produsenten å gjennomføre CardinalHealth™ kalibreringen regelmessig hver 12. måned . For kalibreringen trengs COVIDIEN™ Genius Checker/Calibrator. Hvis du ikke skulle ha noen COVIDIEN™Genius Checker/Calibrator, henvend deg til din CardinalHealth™ kontaktperson.”

11.FEIL OG UTBEDRING AV FEIL

- [Monitor](#)
- [Målematte](#)
- [Bioimpedansmåling](#)
- [Vitaldatamåling](#)
- [Nettverksforbindelse](#)
- [Forbindelse til programvaren seca analytics 115](#)
- [Tilkopling til SHIS via programvare seca connect 103](#)
- [seca 360° proximity forbindelse](#)

11.1 Monitor

| Feil | Årsak | Utbedring |
|--|---|--|
| Monitor kan ikke slås på | Ingen strømforsyning | Opprett strømforsyning |
| | Batteri tomt | Opprett strømforsyningen og lad batteriet |
| | Batteri defekt | Skift ut batteri |
| Berøringsskjerm forblir mørk | Apparat i standby | <ul style="list-style-type: none"> • Trykk på berøringsskjerm • Trykk på På-/Av-tast |
| | Apparat ikke slått på | Slå på apparatet |
| | Ingen strømforsyning | Kontroller om strømforsyningen er opprettet |
| | Display til berøringsskjerm defekt | Informere seca Service |
| Berøringsskjerm reagerer ikke | Apparatet er i udefinert status etter uplausible innstillinger | <ul style="list-style-type: none"> • Slå av apparat (hold På-/AV-tast trykt inne i ca. 15 sekunder) • Slå apparatet på igjen |
| Fremstilling på berøringsskjerm feilaktig | Display til berøringsskjerm defekt | Informere seca Service |
| Passord blir ikke akseptert | Ved den siste synkroniseringen med PC-programvaren seca analytics 115 er passordet blitt overskrevet | <ul style="list-style-type: none"> • Bruk det nye passordet • Hvis det nye passordet ikke er kjent, ta kontakt med administrator |
| | Etter en backup er de gamle passordene igjen gyldige | <ul style="list-style-type: none"> • Bruk gammelt passord Ved administrator: <ul style="list-style-type: none"> • Hvis gammelt passord ikke lenger er kjent, tildel nytt passord • La administrator-passord tilbakestilles av seca Servicen |
| På en seca mVSA 535 er fanen "Vitaldata" ikke aktiv | USB-forbindelseskabel til SmartBucket ikke tilkoplest monitoren | <ul style="list-style-type: none"> • Kople USB-forbindelseskabel til SmartBucket på monitoren • Start apparatet på nytt |
| | SmartBucket ikke aktivert | Ved administrator: Aktivere SmartBucket: → Administrere systemkomponenter i administratormenyen |
| På en mBCA er fanen Vitaldata ikke aktiv | Fanen Vitaldata vises kun på en seca mVSA 535 | Ettermontere SmartBucket → Opsjonalt tilbehør og reservedeler Vær oppmerksom på serienummeret til mBCA |

| Feil | Årsak | Utbedring |
|--|--|---|
| Fane "BIA" ikke aktiv | Ingen seca pasientjournal forberedt | seca Forberede pasientjournal → Forberede bioimpedansmåling |
| | Målematte ikke aktivert | Ved administrator: Aktivere målematte: → Administrere systemkomponenter i administratormenyen |
| | Det finnes ingen målematte | Ved administrator, hvis ønsket: • Ettermontere målematte • Aktivere målematte: → Administrere systemkomponenter i administratormenyen |
| Pasient- og brukerdata kan ikke gjenopprettes | USB-minnepinne inneholder flere sikkerhetskopier | Kontroller at det befinner seg kun en mappe på USB-minnepinnen med betegnelsen <ddMMyyyy_hhmm>_seca_monitor_b ackup (gj ev. andre mapper et nytt navn) |
| | Sikkerhetskopien på USB-minnepinnen har fått et nytt navn | Kontroller at sikkerhetskopier er lagret i mappen med betegnelsen <ddMMyyyy_hhmm>_seca_monitor_b ackup (gj ev. mappen et nytt navn) |
| Pasient- og brukerdata kan etter programvareoppdatering ikke kodes initialt | Det finnes ikke tilstrekkelig minneplass for initial koding på monitoren | Initial manuell koding ved administrator: → Eksportere pasient- og brukerdata manuelt → Stille apparat tilbake → Gjenopprette pasient- og brukerdata manuelt • Foreta ev. apparatinnstillinger hittil (f.eks. WiFi-forbindelse) manuelt |

11.2 Målematte

| Feil | Årsak | Utbedring |
|--|--|---|
| Målematte kan ikke slås på | Batteri tomt | Hekt målematte inn i beholderen på monitoren og lad batteri |
| | Målematte defekt | Skift ut målematte |
| LED "Ladetilstand" lyser rødt | Batteri tomt | Hekt målematte inn i beholderen på monitoren og lad batteri |
| | Batteri defekt | Skift ut målematte |
| | Induktivt ladegrensesnitt til monitoren tildekket, f.eks. av ytterligere tilbehør | Hekt først målematte inn i magnetholderen på monitoren, oppbevar så ytterligere måletilbehør |
| | Induktivt ladegrensesnitt defekt | Informer seca Service |
| LED "WiFi" lyser rødt | Ingen WiFi-forbindelse til monitoren | Ved administrator: Kontroller innstillinger for WiFi-forbindelse og korrigere om nødvendig |
| | WiFi-modul til målematten defekt | Skift ut målematte |
| En eller flere LED-er "Elektrodekontakt" lyser rødt | Elektrodekabel ikke koplet til elektrodene | Kontroller at alle elektrokabler er gått i lås på trykknappene til elektrodene |
| | Defekte elektroder | Skift ut elektroder |
| | Elektrodekabel eller målematte defekt | Skift ut målematte |
| Begge LED-lampene for «pasientposisjon» lyser rødt | <ul style="list-style-type: none"> • Fastvareoppdatering nødvendig • Kalibrering nødvendig • Målematte defekt | Informer seca Service |
| En eller flere LED-er på målematten lyser ikke | Målematte defekt | Skift ut målematte |

| Feil | Årsak | Utbedring |
|---|--|---|
| seca pasientjournaler kan ikke bli overført til målematten | ingen WiFi-forbindelse | <ul style="list-style-type: none"> • Hekt målematte inn i beholderen til apparatet • Åpne seca pasientjournal på nytt, data blir overført via infrarødgrensesnittet |
| | Defekt infrarødgrensesnitt | Informere seca Service |
| Ingen WiFi-forbindelse | Avstand mellom målematte og monitor for stor | <ul style="list-style-type: none"> • Reduser avstand • → Gjennomføring av målingen (uten WiFi direct-forbindelse med målematten) |

11.3 Bioimpedansmåling

→ [Generelt](#)

→ [Avvikende måleresultater](#)

Generelt

| Feil | Årsak | Utbedring |
|---|---|--|
| Bioimpedansmåling ikke tilgjengelig | BIA-målematte deaktivert | Ved administrator: Aktivere målematte, flere informasjonen finner du her: → Oppgradere målematte (bare seca mVSA 535) |
| | Apparat er via programvaren seca connect 103 forbundet med et informasjonssystem | Ingen feilfunksjon. Bioimpedansmåling ved tilkopling via seca connect 103 ikke mulig |
| Resultater fra bioimpedansmålingen avviker tydelig fra forventede resultater | Pasientposisjon innstilt på apparatet stemmer ikke overens med pasientens faktiske posisjon | Kontroller at posisjonen innstilt på apparatet og pasientens faktiske posisjon stemmer overens |
| | Pasient har beveget seg under målingen | Be pasienten om å ikke bevege seg under målingen og gjenta målingen |
| | Pasienten berører metalldele på liggeoverflaten | Be pasienten om å ikke berøre metalldele under målingen og gjenta målingen |
| | Armer og ben til pasienten ikke sprikket vekk fra kroppen | Be pasienten om å sprikke armer og ben vekk fra kroppen |
| | Elektrodekabler tilordnet feil | Kontroller at elektrodekablene er koplet til de korrekte elektrodene i henhold til pasientposisjonen |
| | Defekte elektroder | Skift ut elektroder |
| | Elektrodekabel eller målematte defekt | Skift ut målematte |
| | Feil seca pasientjournal åpnet | Overfør måling til PC-programvaren seca analytics 115 og tilordne den korrekte seca pasientjournalen |
| Måleresultater er korrekte og medisinsk begrunnet | Se avsnitt → Avvikende måleresultater | |
| I fanen "Analyse" blir noen analysemoduler ikke vist | Liste med analysemoduler som kan vises innskrenket av administrator | Ved administrator: Tilpasse analysemoduler som kan vises |
| Verdi til en analyseparameter blir fremstilt rødt | Verdi utenfor normalområdet beregnet for analyseparameteren | <ul style="list-style-type: none"> • Gjenta måling for å utelukke målefeil • Hvis verdien fortsatt er utenfor normalområdet ved den gjentatte målingen, ta hensyn til verdien ved den videre undersøkelsen |

Avvikende måleresultater

En automatisk plausibilitetstest utføres for hver bioimpedansmåling. Dersom måleresultater vurderes som usannsynlige, viser apparatet en tilsvarende melding. Uplausible måleresultater kan ha følgende årsaker:

- feil gjennomføring av måling → [Bioimpedansmåling](#)
- medisinske årsaker:
 - uttalt ødem
 - alvorlig kakeksi

Apparatet tilbyr muligheten til å kontrollere avvikende måleresultater i detalj og deretter lagre eller forkaste måleprosessen.

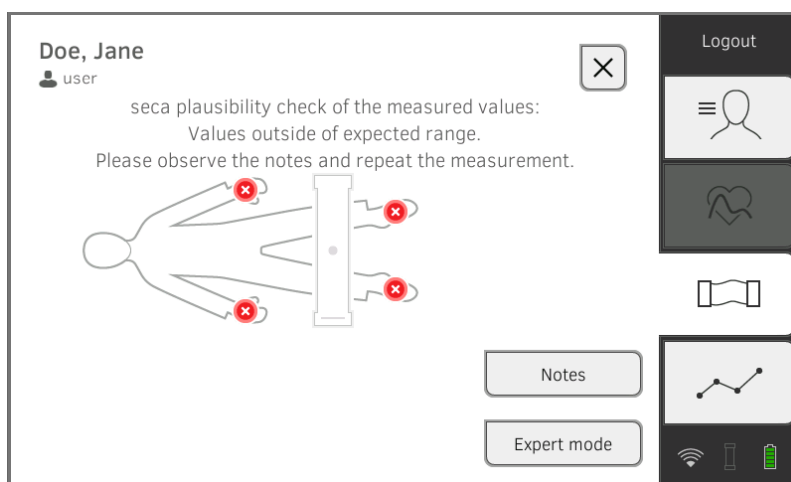
OBS!

Inkonsistente måleresultater

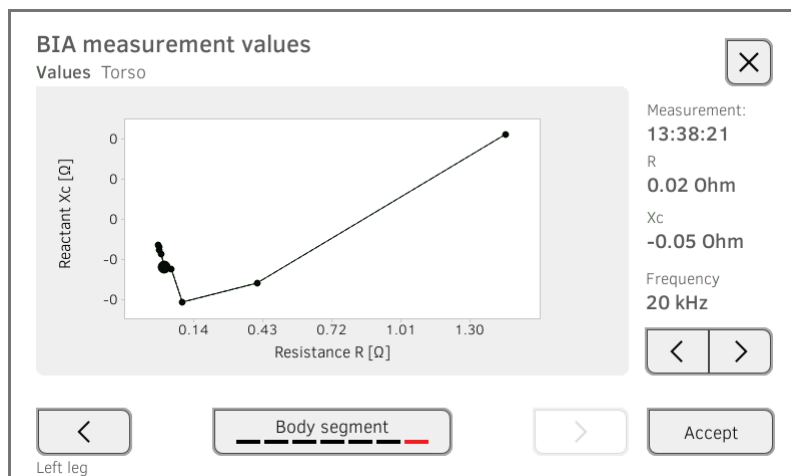
Hvis du lagrer usannsynlige måleverdier uten å kontrollere dem, kan pasientens helsetilstand ikke evalueres riktig.

- ▶ Du må kunn lagre usannsynlige måleverdier hvis du har tilstrekkelig fagkunnskap:
 - Kunnskap om måleteknologien bioimpedans
 - Kunnskap om tolkning av måleresultater fra bioimpedansmåling

Ved avvikende måleresultater, avbrytes målingen etter plausibilitetstesten:

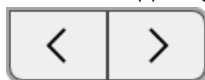


1. Klikk på **Expert mode (Ekspertmodus)** for å kontrollere detaljene for målingen.



2. Kontroller detaljene for målingen:

- ▶ Klikk på tasten  eller , for å vise diagrammet for et annet kroppssegment
- ▶ For hvert kroppssegment kan du klikke på tasten



, for å vise verdiene for en annen frekvens

3. Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Klikk på **Accept (Akseptere)**: Visningen «Lagre eller forkast måleprosess» vises.



- ▶ Klikk på tasten : Visningen «Forkast måleprosess» vises.

11.4 Vitaldatamåling

→ [Generelt](#)

→ [Blodtrykksmåling](#)

→ [Temperaturmåling COVIDIEN™ FILAC™ 3000](#)

→ [Temperaturmåling COVIDIEN™ GENIUS®3](#)

→ [Skrive temperatur inn manuelt](#)

→ [SpO₂-måling](#)

Generelt

| Feil | Årsak | Utbedring |
|--|---|---|
| Fanen "Vitaldata" blir ikke vist | USB-forbindelseskabel til SmartBucket ikke tilkoplest monitoren | <ul style="list-style-type: none"> • Kople USB-forbindelseskabel til SmartBucket på monitoren • Start apparatet på nytt |
| | SmartBucket ikke aktivert | Ved administrator: Aktivere SmartBucket: → Administrere systemkomponenter i administratormenyen |
| seca mVSA 535 drives på rullestativ: Måleresultater for vitaldata er uplausible | <ul style="list-style-type: none"> • Ikke brukt original seca USB-forbindelseskabel • I tillegg brukt USB-skjøtekabel | <ul style="list-style-type: none"> • Bruk original seca USB-forbindelseskabel (med i leveringen til rullestativet) • Ikke bruk USB-skjøtekabler |

Blodtrykksmåling







| Feil | Årsak | Utbedring |
|----------------------------------|--|---|
| Måleresultater uplausible | For stor bevegelse av pasienten | <ul style="list-style-type: none"> • Be pasienten om å bevege seg minst mulig |
| | Brukt feil blodtrykksmansjett | <ul style="list-style-type: none"> • Bruk blodtrykksmansjett med korrekt størrelse • Bruk kun seca blodtrykksmansjetter |
| | Blodtrykksmansjett ikke plassert korrekt | Plasser blodtrykksmansjett korrekt, se bruksanvisning for blodtrykksmansjetten |
| | Blodtrykksmansjett plassert på en ekstremitet med intravenøs tilgang | Plasser blodtrykksmansjett på en annen ekstremitet |

| Feil | Årsak | Utbedring |
|---|---|---|
| Mansjettrykk ikke tilstrekkelig | Brukt feil blodtrykksmansjett | <ul style="list-style-type: none"> • Bruk blodtrykksmansjett med korrekt størrelse • Bruk kun seca blodtrykksmansjetter |
| | Blodtrykksmansjett eller trykkluftslange utett | Deponer blodtrykksmansjett, bruk reserve |
| | Defekt pumpe i apparat | Ikke bruk apparatet videre og la det repareres av seca Service |
| Ingen valgmulighet "Flere gangers måling" i dialogvinduet "NIBP settings (Innstillinger NIBP)" | Administrator har konfigurert en måleprofil. Det vises navnet på måleprofilen | <p>Ingen feilfunksjon</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trykk på navnet på måleprofilen • → Starte flere gangers måling. |
| Blodtrykksverdier vises ikke i informasjonssystemet eller i PC-programvaren seca analytics 115 | Flere gangers måling er gjennomført | <p>For aktuell måling:</p> <ul style="list-style-type: none"> • → Tilpasse forhåndsinnstillinger og → Starte enkeltmåling <p>Ved administrator:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fastlegge enkeltmåling som forhåndsinnstilling → Forhåndsinnstillinger blodtrykk |

Temperaturmåling COVIDIEN™ FILAC™ 3000

| Feil | Årsak | Utbedring |
|--|--|---|
| Temperaturmåling ikke mulig | Temperaturmodul til SmartBucket ikke aktivert | Ved administrator: Aktivere temperaturmodul: Fane System (System) SmartBucket (SmartBucket) |
| Måleresultater uplausible, temperaturmåling ikke vellykket | Spesiell kondisjon av pasienten, f.eks. hypotermi | <ul style="list-style-type: none"> • Bedøm pasientens vitaldata med alternative midler • Kople fra predikativ målemodus om til direkte modus |
| | Rektal måling gjennomført med blå temperatursonde | Gjennomfør rektal måling kun med rød temperatursonde |
| | Oral/aksillær måling gjennomført med rød temperatursonde | Gjennomfør oral/aksillær måling kun med blå temperatursonde |
| | Pasientaktivitet før oral temperaturmåling: <ul style="list-style-type: none"> • Fysisk anstrengelse • Spise/drikke • Tannpuss • Røyke | Gjennomfør oral temperaturmåling først ca. 20 minutter etter disse aktiviteter |
| | Innstilt måleposisjon stemmer ikke overens med den faktiske måleposisjonen | <ul style="list-style-type: none"> • Velg måleposisjon i henhold til den brukte sonden • Still korrekt måleposisjon inn på apparatet |
| | Ikke brukt sondehylster | <ul style="list-style-type: none"> • Desinfiser temperatursonde → Desinfeksjon • Bruk sondehylster |
| | Defekt temperatursonde | Deponer temperatursonde, bruk reserve |
| Temperatursonde kan ikke skyves fullstendig inn i sondehylstret | Sondehylster ikke kastet av | <ul style="list-style-type: none"> • Trekk temperatursonde og sondehylster forsiktig ut av sondeholderen • Kast av sondehylster • Skyv temperatursonde inn i sondeholderen |

**Temperaturmåling
COVIDIEN™ GENIUS®3**

| Feil | Årsak | Utbedring |
|---|--|---|
| Temperaturmåling ikke mulig | Temperaturmodul til SmartBucket ikke aktivert | Ved administrator: Aktivere temperaturmodul: Fane System (System) SmartBucket (SmartBucket) |
|  | Pasientens temperatur overskrider øretermometrets måleområde | Bedøm pasientens vitaldata med alternative midler |
|  | Pasientens temperatur underskrider øretermometrets måleområde | |
|  | Omgivelsestemperatur overskrider tillatt område | <ul style="list-style-type: none"> • Tilpass omgivelsestemperatur • Gjennomfør måling på et sted med omgivelsestemperatur i tillatt område |
|  | Omgivelsestemperatur underskrider tillatt område | |
| Måling starter ikke | Ikke brukt sondehylster | <ul style="list-style-type: none"> • Desinfiser øretermometer → Desinfeksjon • Bruk sondehylster |
| | Sondehylster sitter ikke korrekt på målehodet | Kontroller at sondehylster går hørbart i lås på målehodet |
| | Sondehylster skadet | Deponer skadet sondehylster, bruk nytt |
| | Temperaturmodul til SmartBucket ikke aktivert | Aktiver temperaturmodul (administratorrettigheter nødvendig): → SmartBucket oppgradere (bare seca mBCA 525) |
| Måleresultat uventet høyt | Sondehylster skadet | Deponer skadet sondehylster og bruk et nytt |
| Måleresultat uventet lavt | <ul style="list-style-type: none"> • Linse til målehode blokkert • Åpning i sondehylster blokkert | <ul style="list-style-type: none"> • Rengjør målehode • Deponer sondehylster, bruk nytt |
| | Pasientens øregang blokkert | Rengjør øregang |
| Måleresultater uplausible | Sondehylster skadet | Deponer skadet sondehylster og bruk et nytt |
| | Måleposisjon på øretermometret forskjøvet | Korriger innstilling på øretermometret (se bruksanvisning for øretermometret) |
| | Øretermometer defekt | Deponer øretermometer, bruk reserve |
| Forskjellige temperaturenheter på monitor og display | Innstilling av enheten på monitor og på øretermometer blir ikke automatisk synkronisert. Om nødvendig omregner monitoren måleresultatene automatisk. | <ul style="list-style-type: none"> • Trykk på C°/F°-tast på øretermometret • Endre enheter på monitor (administratorrettigheter nødvendig) |
|  | Internt minne: Kontrollsumfeil | <ul style="list-style-type: none"> • Sett på nytt sondehylster og gjenta måling. • Hvis feilen skulle oppstå på nytt, informer seca Service |
|  | Termometer ikke lenger kalibrert | <ul style="list-style-type: none"> • Ikke bruk apparatet videre • Kontakt seca Service. |

Skrive temperatur inn manuelt

| Feil | Årsak | Utbedring |
|--|--|--|
| Skrive temperatur inn manuelt ikke mulig | Måleverdier utenfor det tillatte området | Ta hensyn til det tillatte temperaturområdet, tekniske data: → Skrive temperatur inn manuelt |
| | Apparat har en integrert temperaturmåling (sonde eller øretermometer) | <ul style="list-style-type: none"> Ingen feilfunksjon Bruk apparatets måleteknikk |
| | Temperaturmodul til SmartBucket aktivert | Ved administrator: Deaktivere temperaturmodul: Fane System (System) SmartBucket (SmartBucket) |
| Manuelle inntastinger av temperaturen vises ikke i PC-programvaren seca analytics 115 | Manuelle inntastinger av temperaturen synkroniseres ikke med PC-programvaren seca analytics 115 | Ingen feilfunksjon <ul style="list-style-type: none"> Skriv verdier manuelt inn i PC-programvaren seca analytics 115 |

SpO₂-måling

| Feil | Årsak | Utbedring |
|--|--|--|
| Måleresultater uplausible | Intraaortal ballongpumpe påvirker pulsfrekvens | Kontroller pulsfrekvens med EKG |
| | Sensor fuktig | <ul style="list-style-type: none"> Sensor tørr Bruk tørr sensor |
| | Sensor ikke plassert korrekt | Plasser sensor korrekt, se bruksanvisning for sensoren |
| | Sterkt omgivelseslys | Tildekk applikasjonssted med ugjennomsiktig materiale |
| | Elektromagnetiske interferenser | <ul style="list-style-type: none"> Slå av apparater i nærheten, isoler forstyrrende apparat Rett forstyrrende apparat inn annerledes eller still det opp på et annet sted Øk avstanden mellom dette og det forstyrrende apparatet |
| | Svak perfusjon | <ul style="list-style-type: none"> Bedøm pasientens vitaldata med alternative midler Plasser blodtrykksmansjett på et sted med bedre blodsirkulasjon |
| Måling ikke mulig | Kun Masimo SET®: Sensorens levetid utløpt | Bruk ny Masimo SET® sensor. |
| | Defekt sensor eller pasientkabel | Deponer sensor eller pasientkabel, bruk reservedel |
| Måling ikke mulig | Defekt sensor eller pasientkabel | Deponer sensor eller pasientkabel, bruk reservedel |
| Puls føles ikke eller ikke lenger | Sensor sitter for stramt | <ul style="list-style-type: none"> Bruk sensor med passende størrelse Plasser sensor på en annen finger |
| | Sterkt omgivelseslys | Tildekk applikasjonssted med ugjennomsiktig materiale |
| | Svak perfusjon | <ul style="list-style-type: none"> Bedøm pasientens vitaldata med alternative midler Plasser sensor på et sted med bedre blodsirkulasjon |

11.5 Nettverksforbindelse

| Feil | Årsak | Utbedring |
|----------------------------|--|---|
| Ingen WiFi-forbindelse | WiFi-funksjon av apparatet deaktivert | Ved administrator: Aktivere WiFi |
| | Avstand mellom monitor og WiFi-router for stor | <ul style="list-style-type: none"> • Reduser avstand • Overfør måleresultater via LAN til PC programvaren seca analytics 115 eller til seca connect 103 |
| | WiFi er ikke tilgjengelig i din institusjon | Overfør måleresultater via LAN til PC programvaren seca analytics 115 eller til seca connect 103 |
| Ingen nettverksforbindelse | Firewall: Nødvendige porter ikke frigitt | Ved administrator: Frigi nødvendige porter → Grensesnitt og nettverksporter på monitoren |
| | Firewall/gateway konfigurasjon tillater ikke parallell bruk av LAN og WiFi | Ved administrator: Deaktivere en av de to overføringsmuligheter på apparatet. |

11.6 Forbindelse til programvaren **seca analytics 115**

| Feil | Årsak | Utbedring |
|---|--|---|
| Dataoverføring mellom apparat og seca analytics 115 kan ikke bli opprettet | Programwareversjoner ikke kompatible | Bruk kompatibel versjon av seca analytics 115 → Kompatibilitet |
| seca pasientjournal blir ikke funnet ved pasientsøket på apparatet | seca pasientjournal enda ikke opprettet | Opprett seca pasientjournal → Opprette seca pasientjournal |
| | seca pasientjournal er ikke tilordnet brukeren i seca analytics 115 | Kontroller om seca pasientjournalen kan tilordnes brukeren i seca analytics 115 |
| | Portblock til Windows-firewall aktiv, nødvendige porter blir blokkert | Ved administrator: Frigi nødvendige porter |
| Ingen tilgang til seca pasientdatabase til PC-programvaren seca analytics 115 mulig | Ingen nettverksforbindelse mellom apparat og PC opprettet som PC-programvaren seca analytics 115 er installert på | Ved administrator: → Opprette LAN-forbindelse til nettverket (stasjonær drift) → Opprette WiFi-forbindelse (mobil drift) → Opprette forbindelse til PC-programvare seca analytics 115 |
| | PC-en, som PC-programvaren seca analytics 115 er installert på, er ikke slått på | Slå på PC |
| | Den automatiske synkroniseringen er deaktivert på apparatet | Ved administrator: → Eksportere pasient- og brukerdata manuelt |
| Skrivefunksjon på apparatet ikke tilgjengelig | Programwareversjoner ikke kompatible | Bruk kompatibel versjon av PC-programvaren seca analytics 115 : 1.4 Build 6657 eller høyere |

| Feil | Årsak | Utbedring |
|--|--|---|
| Resultatrapport blir ikke skrevet ut | PC-skriver ikke slått på | Slå på PC-skriver |
| | PC-en, som PC-programvaren seca analytics 115 er installert på, er ikke slått på | Slå på PC |
| | Nettverksforbindelse mellom apparat og PC-programvare ikke seca analytics 115 opprettet | Ved administrator: Opprette LAN-forbindelse |
| | Forbindelse mellom PC-programvare seca analytics 115 og PC-skriver opprettet | Ved administrator: Opprette forbindelse mellom PC-programvare seca analytics 115 og PC-skriver |
| Blodtrykksverdier vises ikke i PC-programvaren seca analytics 115 | Flere gangers måling er gjennomført | Ved bruker: <ul style="list-style-type: none"> • → Tilpasse forhåndsinnstillinger • → Starte enkeltmåling Ved administrator: <ul style="list-style-type: none"> • Fastlegge enkeltmåling som forhåndsinnstilling → Forhåndsinnstillinger blodtrykk |
| Manuelle inntastinger av temperaturen vises ikke i PC-programvaren seca analytics 115 | Manuelle inntastinger av temperaturen synkroniseres ikke med PC-programvaren seca analytics 115 | Ingen feilfunksjon <ul style="list-style-type: none"> • Skriv verdier manuelt inn i PC-programvaren seca analytics 115 |

11.7 Tilkopling til SHIS via programvare seca connect 103

Flere informasjoner om bruk av programvaren **seca connect 103** finner du i system-bruksanvisningen **seca 103/452**.

| Feil | Årsak | Utbedring |
|---|---|---|
| Dataoverføring mellom apparat og seca connect 103 kan ikke bli opprettet | Programvareversjoner ikke kompatible | Ved administrator: Bruke kompatibel versjon av PC-programvaren seca connect 103 → Kompatibilitet |
| | BIA-målematte aktivert. Tilkoplinger til SHIS er kun mulig ved deaktivert BIA-målematte | Deaktiver målematte, flere informasjoner finner du her: → Oppgradere målematte (bare seca mVSA 535) |
| Bruker-ID kan ikke finnes | Ingen forbindelse til server | Ved administrator: Kontrollere serverforbindelse |
| | Bruker-ID blir ikke gjenkjent av serveren | Kontroller at bruker-ID er gyldig |
| Pasient-ID kan ikke finnes | Ingen forbindelse til server | Ved administrator: Kontrollere serverforbindelse |
| | Pasient-ID blir ikke gjenkjent av serveren | Kontroller at pasient-ID er gyldig |
| ID-er kan ikke skannes | Skanner ikke tilkoplek korrekt | Kontroller at USB-pluggen sitter korrekt i USB-grensesnittet |
| | Strekkeskanner inkompatibel | Bruk kompatibel strekkeskanner |
| | Skanner defekt | Skift ut skanner |
| Etter inntasting av SHIS-bruker-ID forespørres ikke passordet. Fanen "Vitaldata" vises direkte | Ingen feilfunksjon: Tilkoplingen av apparatet til SHIS er konfigurert slik at inntasting av passordet ikke er nødvendig. | Ved administrator: Tilpasse konfigurasjon om nødvendig → Foreta arbeidsflytinnstillinger |

| Feil | Årsak | Utbedring |
|--|---|---|
| SHIS-pasientdata blir ikke funnet | Pasientjournal finnes ikke i SHIS | Opprett pasientjournal i SHIS |
| | Feil ved skanning av pasient-ID | Skann pasient-ID på nytt |
| | Ingen nettverksforbindelse til sykehusinformasjonssystemet | Ved administrator: Kontrollere nettverksforbindelse og innrette på nytt om nødvendig |
| Pålogging med SHIS-bruker-ID ikke mulig | Tilkopling til SHIS avbrutt, apparat er innstilt slik at målinger ikke er mulig | Ved administrator: Tillate, hvis mulig, målinger ved avbrutt forbindelse med SHIS → Foreta arbeidsflytinnstillinger |
| Blodtrykksverdier vises ikke i informasjonssystemet | Flere gangers måling er gjennomført | For aktuell måling: <ul style="list-style-type: none"> • → Tilpasse forhåndsinnstillinger og → Starte enkeltmåling Ved administrator: <ul style="list-style-type: none"> • Fastlegge enkeltmåling som forhåndsinnstilling → Forhåndsinnstillinger blodtrykk |
| Ikke mulig å sende måleresultatene til SHIS | Nettverkskabel ikke satt inn korrekt | Kontroller at nettverkskabelen er tilkopledd korrekt og at pluggene sitter fast i kontaktene |
| | Defekt nettverkskabel | Skift ut nettverkskabel |
| | Apparat utenfor WiFi-rekkevidde | Plasser apparatet i WiFi-rekkevidde |
| | Ingen nettverksforbindelse til sykehusinformasjonssystemet | Ved administrator: Kontrollere nettverksforbindelse og innrette på nytt om nødvendig |
| | Nettverksforbindelse avbrutt | Hvis nettverksforbindelse aktiv → Bruke liste "Ikke sendte målinger" |

11.8 seca 360° proximity forbindelse

| Feil | Årsak | Utbedring |
|--|--|--|
| Verdier for vekt eller høyde vises ikke i displayet | Ingen seca 360° proximity forbindelse opprettet | Ved administrator: → Innrette seca 360° proximity forbindelse |
| | Nettverksforbindelse avbrutt | <ul style="list-style-type: none"> • LAN: Kontroller at nettverkskabelen er satt inn korrekt og ikke skadet • WiFi : Reduser avstand til routeren |
| | seca vekt/høydemåler konfigurert feil | Ved administrator: seca Konfigurere vekt/høydemåler på følgende måte: <ul style="list-style-type: none"> • Skanne bruker-ID: nødvendig • Skanne pasient-ID: nødvendig • Bekreftelse av målingen på seca måleapparatet nødvendig • Benyttet port: Port som er konfigurert for kommunikasjon med programvaren seca connect 103 (default: 22020) → Opprette forbindelse til programvaren seca connect 103 • Vær oppmerksom på bruksanvisningen til systemet seca 103/452 |
| | Med seca vekt/høydemåleren ble ennå ingen måling gjennomført | Gjennomfør måling som beskrevet i bruksanvisningen til seca vekten/ seca høydemåleren |
| | seca vekt/høydemåler har ikke sendt noen verdi | Send verdi som beskrevet i bruksanvisningen til seca vekten/ seca høydemåleren |
| I feltet "Vekt" eller "Høyde" vises en feilmelding | På seca vekten/høydemåleren er det oppstått en feil | <ul style="list-style-type: none"> • Utbedre feil som beskrevet i bruksanvisningen til seca vekten/seca høydemåleren. • Vær oppmerksom på bruksanvisningen til systemet seca 103/452 • Hvis feilen ikke kan utbedres, kontakt seca Service. |

11.9 seca 360° wireless forbindelse

| Feil | Årsak | Utbedring |
|--|--|---|
| Verdier for vekt eller høyde vises ikke i displayet | seca 360° wireless radiomodul til tilkoplek vekt/måleapparatet for høyde ikke aktivert | Ved administrator: → Opprette seca 360° wireless forbindelse |
| | Ingen seca 360° wireless trådløs forbindelse opprettet | |
| | Vekt/måleapparat for høyde ikke egnet for trådløs overføring (har ikke inneholdt seca 360° wireless radiomodul) | Innfør måleverdier manuelt: → Forberede bioimpedansmåling |

12. TEKNISKE DATA

- Monitor
- Grensesnitt og nettverksporger på monitoren
- Målematte
- Bioimpedansmåling
- Vitaldatamåling
- Analyseparametre
- Analysemoduler
- Standarder og direktiver

12.1 Monitor

| Mål, vektor | |
|--|----------|
| Monitor med beholder (seca mBCA 525) | |
| Mål (seca mBCA 525) | |
| • Dybde | 230 mm |
| • Bredder | 252 mm |
| • Høyde | 262 mm |
| Egenvekt (seca mBCA 525) | ca. 2 kg |
| Monitor med SmartBucket (seca mVSA 535) | |
| Mål, tom (seca mVSA 535 for temperatursonde) | |
| • Dybde | 278 mm |
| • Bredder | 254 mm |
| • Høyde | 262 mm |
| Mål, tom (seca mVSA 535 for øretermometer) | |
| • Dybde | 278 mm |
| • Bredder | 252 mm |
| • Høyde | 262 mm |
| Egenvekt (seca mVSA 535) | ca. 3 kg |

| Flere Tekniske data (alle modeller) | |
|---|---|
| Omgivelsesbetingelser, drift | |
| • Temperatur (med COVIDIEN™ FILAC™ 3000) | +10 °C til +40 °C (50 °F til 104 °F) |
| • Temperatur (med COVIDIEN™ GENIUS®3) | +16 °C til +33 °C (60,8 °F til 91,4 °F) |
| • Lufttrykk | 700 hPa – 1060 hPa |
| • Luftfuktighet | 20 % – 80 % ikke kondenserende |
| Omgivelsesbetingelser, lagring | |
| • Temperatur | -10 °C til +55 °C (14 °F til 131 °F) |
| • Lufttrykk | 700 hPa – 1060 hPa |
| • Luftfuktighet | 15 % – 95 % ikke kondenserende |
| Omgivelsesbetingelser, transport | |
| • Temperatur | -10 °C til +55 °C (14 °F til 131 °F) |
| • Lufttrykk | 700 hPa – 1060 hPa |
| • Luftfuktighet | 15 % – 95 % ikke kondenserende |
| Oppstillingsplass, maksimal høyde over havet | 3000 m |
| Displaytype | 7" Display til berørings skjerm |
| Strømforsyning monitor, inngang | |
| • Type | intern nettadapter, IEC 60320 C13 |
| • Nettspenning | 100 V ~ – 240 V ~ |
| • Nettfrekvens | 50 Hz – 60 Hz |
| • Strømforbruk | 0,85 A |
| Mobil strømforsyning | Litium-ion batteri |
| Spenning | 11,25 V |
| Kapasitet | 2950 mAh |
| Rekkevidde (seca mVSA 535/seca mBCA 525): full lysstyrke, nytt batteri) | ca. 5 h |

| Flere Tekniske data (alle modeller) | |
|---|---|
| Opptatt effekt • Standby (berøringsskjerm av, På-/Av-tasten lyser grønt) • Drift (På-/Av-tasten lyser hvitt) • Drift (lading av batteri monitor og målematte, På-/Av-tasten lyser hvitt) | < 5 W < 9 W < 35 W |
| Medisinprodukt iht. direktiv 93/42/EØF | Klasse IIa |
| IEC 60601-1: Dobbelt isolert apparat, beskyttelsesklasse: | II |
| Beskyttelsesgrad seca mBCA 525 | IP20 |
| Beskyttelsesgrad seca mVSA 535 | IP21 |
| Driftsmodus | Kontinuerlig drift |
| Grensesnitt | seca 360° wireless 2 x USB 2.0 (max. 500 mA) LAN: Ethernet (10/100 Base-T) WiFi : 2,4 GHz (WPA, WPA2 PSK, WPA2 Enterprise PEAP RADIUS) Infrarød Induktiv lading batteri til målematte |
| Kompatible skrivere | Microsoft®-Windows®-kompatibel skriver via PC-programvare seca analytics 115 |

12.2 Grensesnitt og nettverksporter på monitoren

Grensesnitt og nettverksporter


| Grensesnitt | Protokoll | Dataoverføringsrate | Fabrikkinnstilling |
|-------------------------------|-------------------------------|---------------------|--------------------|
| WiFi : | IEEE 802.11 b/g/n | Up to 72.2 Mbps | On |
| LAN: | IEEE 802.3u | 100 Mbit/s | On |
| TCP port: | Transmission Control Protocol | n. a. | 20010, Off |
| UDP port: | User Datagram Protocol | n. a. | 20011 |
| File Transfer Port: | File Transfer Protocol | n. a. | 20012 |
| seca connect 103 Port: | Proprietær | n. a. | 22020 |
| USB (2 ports): | USB 2.0 | 480 Mbit/s pr. port | On |
| seca 360° wireless: | Proprietær | 50 kb/s | Off |

Anbefalte WiFi-innstillinger

Denne tabellen inneholder innstillinger for optimal WiFi-ytelse.

| Innstillinger | Anbefalte innstillinger | Følger ved andre innstillinger |
|------------------------------------|---|--|
| Autentifisering/ koding | • WPA2 personale • WPA2 Enterprise (EAP-TLS) | Ingen nettverksforbindelse, andre kodemetoder er ikke understøttet |
| Frekvensbånd | • Single band 2.4 MHz • IEEE 802.11 b/g/n | – |
| Dataoverføringsrate | Opptil 72.2 Mbps | – |
| Nettverk konfigurasjon | • DHCP • UDP | – |
| Firewall/ porter som skal åpnes | • TCP port: 20010 • UDP port: 20011 • File Transfer Port: 20012 • seca connect 103 port: 22020 | Ingen synkronisering |
| Separat VLAN | Ingen spesielle krav | – |
| QoS | Ingen spesielle krav | – |
| VoIP | Ingen spesielle krav | – |
| WiFi-multimedia | Ingen spesielle krav | – |
| Nettverkslatens | Ingen spesielle krav | – |
| IT-support | Ingen spesielle krav | – |
| Redundant strømforsyning | Ingen spesielle krav | – |

12.3 Målematte

| Målematte | |
|--|--|
| Mål | |
| • Dybde | 783 mm |
| • Bredde | 170 mm |
| • Høyde | 20 mm |
| Egenvekt | ca. 1 kg |
| Omgivelsesbetingelser, drift | |
| • Temperatur | +10 °C til +40 °C (50 °F til 104 °F) |
| • Lufttrykk | 700 hPa – 1060 hPa |
| • Luftfuktighet | 20 % – 80 % ikke kondenserende |
| Omgivelsesbetingelser, lagring | |
| • Temperatur | -10 °C til +60 °C (14 °F til 140 °F) |
| • Lufttrykk | 700 hPa – 1060 hPa |
| • Luftfuktighet | 15 % – 95 % ikke kondenserende |
| Omgivelsesbetingelser, transport | |
| • Temperatur | -10 °C til +60 °C (14 °F til 140 °F) |
| • Lufttrykk | 700 hPa – 1060 hPa |
| • Luftfuktighet | 0 % – 95 % ikke kondenserende |
| Oppstillingsplass, maksimal høyde over havet | 3000 m |
| Strømforsyning | Litium-ion batteri |
| Rekkevidde (målinger) | ca. 5 h |
| Medisinprodukt iht. direktiv 93/42/EØF | Klasse IIa |
| FDA klassifisering | Class II Medical Device |
| IEC 60601-1: Elektromedisinsk apparat, type BF |  |
| Beskyttelsesgrad | IP44 |
| Driftsmodus | Kontinuerlig drift |

12.4 Bioimpedansmåling

- [Målemetode](#)
- [Kliniske studier](#)
- [Nøyaktighet predikasjonsformler](#)

Målemetode

| Målemetode | |
|---|---|
| Målemetode | 8-punkts-bioimpedansmåling 4-punkts bioimpedansmåling (måling høyre kroppshalvdel) |
| Målefrekvenser | 1; 2; 5; 10; 20; 50; 100; 200; 500 kHz |
| Måleverdier | Impedans (Z), resistans (R), reaktans (X _c), fasevinkel (φ) |
| Måleområde fasevinkel | 0° til 20° |
| Måleområde impedans | 10 Ω til 1000 Ω |
| Målesegmenter | Høyre arm, venstre arm, høyre ben, venstre ben, høyre kroppshalvdel, torso |
| Målestrøm | 100 μA (+20 %, -50 %) |
| Måletid | maks. 30 s |
| Nøyaktighet (8-punkts bioimpedansmåling, frekvenser 5 kHz og 50 kHz segmenter: høyre kroppshalvdel, venstre kroppshalvdel) | |
| • Impedans (ved fasevinkel 0°) | ±5 Ω |
| • Fasevinkel (ved fasevinkel 0°, impedans 200 Ω til 1000 Ω) | 0,5° |

Kliniske studier

Kliniske studier danner den vitenskapelige basisen for analysen av kroppens sammensetning med dette apparatet. Studieresultatene er som referanseverdier integrert i apparatprogramvaren.

For noen analyseparametre er den benyttede referansen avhengig av pasientens etnisitet. Referanser avhengig av etnisiteten bruker apparatet automatisk i samsvar med den respektive innføringen i seca pasientjournalen

→ [Forberede bioimpedansmåling](#).

Detaljer til de kliniske studiene finner du på vår webside www.seca.com.

Nøyaktighet predikasjonsformler

| Standardavvik (SEE) for predikasjonsformler i dette apparatet ^a | | | | | |
|--|-----------|----------------|----------|--------------------------|---------|
| Etnisitet: | Kaukasisk | Afroamerikansk | Asiatisk | Sør- og mellomamerikansk | Andre |
| Parametre | SEE | SEE | SEE | SEE | SEE |
| FFM | 2.50 kg | 2.21 kg | 2.54 kg | 2.62 kg | 2.49 kg |
| TBW | 2.0 l | 1.8 l | 1.4 l | 1.4 l | 1.7 l |
| ECW | 1.1 l | 0.9 l | 0.9 l | 0.7 l | 0.9 l |
| SMM venstre arm | 0.19 kg | 0.28 kg | 0.19 kg | 0.16 kg | 0.21 kg |
| SMM høyre arm | 0.22 kg | 0.30 kg | 0.21 kg | 0.17 kg | 0.23 kg |
| SMM venstre ben | 0.81 kg | 0.71 kg | 0.81 kg | 0.83 kg | 0.79 kg |
| SMM høyre ben | 0.68 kg | 0.66 kg | 0.76 kg | 0.71 kg | 0.70 kg |
| SMM Total | 1.8 kg | 2.0 kg | 1.7 kg | 1.7 kg | 1.8 kg |
| VAT | 0.5 l | 0.6 l | 0.6 l | 1.2 l | 0.8 l |


a. I USA ble det gjennomført en studie med 130 friske voksne fra ulike etnisiteter. Mål for studiet var å validere parametre som ble beregnet med seca egne formler mot klinisk etablerte referansemetoder. Resultatene fra dette sammenligningsstudiet er fremstilt i tabellen ovenfor. Tabellen viser standardavviket (SEE) for parametre per etnisitet beregnet med seca egne formler.

12.5 Vitaldatamåling


- Blodtrykksmåling
- Temperaturmåling COVIDIEN™ FILAC™ 3000
- Temperaturmåling COVIDIEN™ GENIUS®3
- Skrive temperatur inn manuelt
- SpO₂-måling Masimo SET®
- SpO₂-måling seca

Blodtrykksmåling

| seca blodtrykksmodul | |
|--|---|
| Målemetode | <ul style="list-style-type: none"> • oscillometrisk • Oppadgående måling/nedadgående måling kan omkoples • enkeltmåling • Flere gangers måling kan konfigureres: max. 6 målinger i maks. 30 minutter) |
| Mansjett-starttrykk, nedadgående måling | innstillbart: 80 mmHg – 280 mmHg (260 mmHg ikke innstillbart) |
| Maksimalt mansjetttrykk | 300 mmHg |
| Måleområde blodtrykk Oppadgående måling: | 77 mmHg – 200 mmHg |
| • Systole | 45 mmHg – 190 mmHg |
| • Diastole | 56 mmHg – 193 mmHg |
| • Middels arterielt trykk | |
| Nedadgående måling: | 25 mmHg – 280 mmHg |
| • Systole | 10 mmHg – 220 mmHg |
| • Diastole | 15 mmHg – 260 mmHg |
| • Middels arterielt trykk | |
| Nøyaktighet (under betingelser i laboratoriet, verifisert med pasientsimulator CuffLink fra Fluke) | maks. ± 3 mmHg / 2 %, Det gjelder den henholdsvis høyere verdien |
| Målenøyaktighet blodtrykk (beregnet ved klinisk studie av målemodulens produsent i henhold til DIN EN ISO 81060) | |
| Oppadgående måling: | |
| • Midlere avvik systole | 0,36 mmHg |
| • Standardavvik systole | 4,27 mmHg |
| • Midlere avvik diastole | -0,12 mmHg |
| • Standardavvik diastole | 3,78 mmHg |
| Nedadgående måling: | |
| • Midlere avvik systole | 0,10 mmHg |
| • Standardavvik systole | 3,24 mmHg |
| • Midlere avvik diastole | -0,20 mmHg |
| • Standardavvik diastole | 2,95 mmHg |
| Trykkomformer: | |
| • Nøyaktighet | ±1 mmHg |
| • Oppløsning | 1 mmHg |
| • Lekkasje | < 3 mmHg/min |
| • Grenseverdi overtrykk | 300 mmHg |
| • Slå av og slippe ut trykk ved (1. feil) | > 330 mmHg |
| Måletid blodtrykk: | |
| • Normal | 15 – 20 s |
| • Maksimal (voksne) | 90 s |

| seca blodtrykkmodul | |
|--|---|
| Pulsfrekvens: <ul style="list-style-type: none"> • Måleområde oppadgående måling • Måleområde nedadgående måling • Nøyaktighet (under betingelser i laboratoriet, verifisert med pasientsimulator CuffLink fra Fluke) | 45 min ⁻¹ – 200 min ⁻¹ 30 min ⁻¹ – 240 min ⁻¹ maks. ± 3 min ⁻¹ / 3 % Det gjelder den henholdsvis høyere verdien |
| IEC 60601-1: Elektromedisinsk apparat, type BF (beskyttet mot defibrillering) |  |

Temperaturmåling COVIDIEN™ FILAC™ 3000


| COVIDIEN™ FILAC™ 3000 Temperaturmodul | |
|---|---|
| Målemoduser | direkte, prediktive |
| Måleposisjon: Blå sonder Røde sonder | orale, aksillære rektal |
| Måleområde <ul style="list-style-type: none"> • Direkte modus • Prediktiv modus | 30 °C – 43 °C (86 °F – 109,4 °F) 35,5 °C – 42 °C (95,9 °F – 107,6 °F) |
| Måletid (etter plassering på måleposisjonen) Direkte: <ul style="list-style-type: none"> • Alle måleposisjoner Prediktiv: <ul style="list-style-type: none"> • oral, ikke feberaktig • oral, feberaktig • aksillær • rektal | 60 – 120 sec 3 – 5 sec 8 – 10 sec 8 – 12 sec 10 – 14 sec |
| Omkoplingstid prediktiv modus til direkte modus <ul style="list-style-type: none"> • Måleposisjon ikke gjenkjent (etter uttak fra sondeholderen) • Stabil temperaturverdi ikke oppnådd (etter plassering) | 60 sec 70 sec |
| Nøyaktighet (vannbad): <ul style="list-style-type: none"> • direkte modus • prediktiv modus | ± 0,1 °C (± 0,2 °F) ± 0,1 °C (± 0,2 °F) |
| IEC 60601-1: Elektromedisinsk apparat, type BF |  |
| Beskyttelsesgrad mot inntrengning av væsker | IP21 |

| Klinisk målenøyaktighet ^{a b} | | | | |
|--|-------|----------|--------|--|
| Måleposisjon: | oral | aksillær | rektal | |
| \bar{d} (Aldersgruppe I) | -0.44 | -0.01 | 0.09 | |
| L_A (Aldersgruppe I) | 1.01 | 0.86 | 0.99 | |
| \bar{d} (Aldersgruppe II) | -0.21 | -0.04 | 0.12 | |
| L_A (Aldersgruppe II) | 0.75 | 0.65 | 0.67 | |
| σ_r | 0.34 | 0.28 | 0.28 | |

a. Den kliniske målenøyaktigheten til COVIDIEN™ FILAC™ 3000 er beregnet i en klinisk studie iht. EN 80601-2-56. Den kliniske systematiske feilen \bar{d} og grenseverdien for overensstemmelse L_A er angitt for den respektive aldersgruppen og måleposisjonen. Den kliniske reproduserbarheten σ_r er uavhengig av alderen. Stedene på kroppen som brukes som referanse for referansetermometret, som er brukt i den kliniske studien, er i samsvar med de angitte måleposisjonene.

b. Forsøkspersonenes alder i aldersgruppen I er mellom 3 og 4 år. Forsøkspersonenes alder i aldersgruppen II er mellom 5 år og eldre.

Temperaturmåling COVIDIEN™ GENIUS®3


| COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer | |
|---|---|
| Målemetode | Direkte modus |
| Måleområde (i øret) | 33 °C – 42 °C (91,4 °F – 107,6 °F) |
| Måletid | mindre enn 2 sec |
| Oppløsning | 0,1 °C; 0,1 °F |
| Nøyaktighet • Omgivelsestemperatur: 16 °C – 33 °C (60,8 °F – 91,4 °F) Måltemperatur: 33 °C – 42 °C (91,4 °F – 107,6 °F) | ± 0,3 °C (± 0,5 °F) |
| IEC 60601-1: Elektromedisinsk apparat, type BF |  |
| Beskyttelsesgrad mot inntrengning av væsker | IP22 |

Skrive temperatur inn manuelt

| Skrive temperatur inn manuelt | |
|-------------------------------|---|
| Apparatvarianter | Varianter uten integrert temperaturmåling |
| Målemetoder | oral, aksillær, rektal i øret, på huden, berøringsløs |
| Temperaturområde | 32 °C – 44 °C (89,6 °F – 111,2 °F) |

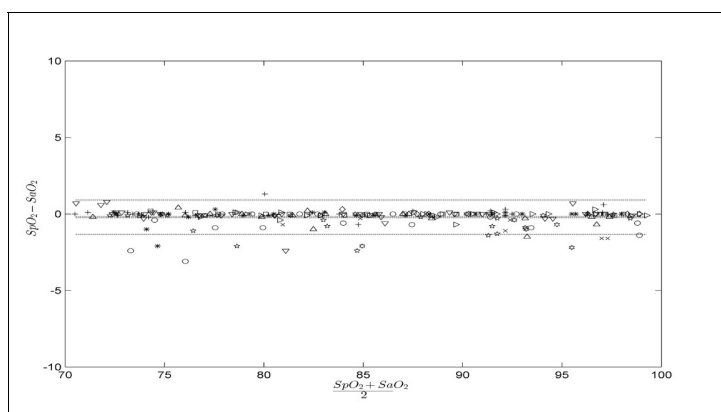
SpO₂-måling Masimo SET®

Generelle tekniske data

| Masimo SET® SpO ₂ -modul ^{a b c d e f g} | |
|--|---|
| Måling Målemetode | Funksjonell oksygenmetning Spektrofotometri (rød/infrarød) |
| LED bølgelengde: Rød Infrarød Maksimal lyseffekt Disse informasjonene kan være spesielt nyttige for klinikere | 660 nm 905 nm 15 mW |
| Måletid: • Apparat slått på, sensor ikke plassert • Apparat slått av, sensor plassert | ≤ 12 sec ≤ 8 sec |
| Måleområde: • SpO ₂ • Pulsfrekvens • Perfusjon indeks | 0 % – 100 % 25 min ⁻¹ – 240 min ⁻¹ 0,02 % – 20 % |
| Målenøyaktighet: • Måleområde • SpO ₂ (ingen pasientbevegelse) • SpO ₂ (pasientbevegelse) • Pulsfrekvens (ingen pasientbevegelse) • Pulsfrekvens (pasientbevegelse) | 70 % – 100 % 70 % – 100 % ± 2 digits ^h 0 % – 69 % ikke spesifisert 70 % – 100 % ± 3 digits 0 % – 69 % ikke spesifisert 25 min ⁻¹ – 240 min ⁻¹ ± 3 digits 25 min ⁻¹ – 240 min ⁻¹ ± 5 digits |
| Low perfusion performance • Pulsamplitude • Overføring • Oksygenmetning (SpO ₂) • Pulsfrekvens | > 0.02 % > 5 % ± 2 digits ± 3 digits |
| Oppløsning: • Oksygenmetning (SpO ₂) • Pulsfrekvens | 1 % 1 min ⁻¹ |
| IEC 60601-1: Elektromedisinsk apparat, type BF |  |

- a. Nøyaktigheten av Masimo SET® teknologien med Masimo sensorer er blitt validert med studier med humanblod med induisert hypoksi på friske voksne mannlige og kvinnelige frivillige med lys og mørk hudpigmentering i området fra 70 – 100 % for SpO₂ sammenlignet med et CO-laboratorieoksymeter og EKG-monitor mens de ikke beveget seg. Denne svingningen tilsvarer ± 1 standardavvik. Pluss eller minus, et standardavvik omfatter nesten 68 % av populasjonen.
- b. Nøyaktigheten av Masimo SET® teknologien med Masimo sensorer ble validert ved bevegelse med studier med humanblod med induisert hypoksi på friske voksne mannlige og kvinnelige frivillige med lys og mørk hudpigmentering, derved ble det gjennomført 2 til 4 Hz skure- og berøringsbevegelser ved en amplitude på 1 til 2 cm og en ikke repetitiv bevegelse ved 1 til 5 Hz ved en amplitude på 2 til 3 cm i området på 70 – 100 % for SpO₂ sammenlignet med et CO-laboratorieoksymeter og EKG-monitor. Denne svingningen tilsvarer ± 1 standardavvik og omfatter dermed 68 % av populasjonen.
- c. Nøyaktigheten av Masimo SET® teknologien er blitt validert ved nedsatt blodsirkulasjon på prøvebenken sammenlignet med en Biotek indeks 2™ simulator og Masimo simulator med signalstyrker på mer enn 0,02 % og en overføring på mer enn 5 % for metninger i området på 70 til 100 %. Denne svingningen tilsvarer ± 1 standardavvik. Pluss eller minus, et standardavvik omfatter nesten 68% av populasjonen.
- d. Nøyaktigheten av pulsfrekvensen i Masimo SET® teknologien med Masimo sensorer er blitt validert for området 25 - 240 min⁻¹ i prøvebenken sammenlignet med en Biotek indeks 2™ simulator. Denne svingningen tilsvarer ± 1 standardavvik. Pluss eller minus, et standardavvik omfatter nesten 68 % av populasjonen.
- e. De nøyaktige dataene finner du i bruksanvisningene for sensoren (DFU). Dersom ikke noe annet er angitt, skal målestedet på gjenbrukbare sensorer skiftes minst hver 4. time og ved sensorer som festes på huden minst hver 8. time.
- f. Den angitte sensornøyaktigheten gjelder i forbindelse med Masimo teknologien ved bruk av en Masimo pasientkabel for LNOP sensorer, RD SET sensorer, LNCS sensorer eller M-LNCS sensorer. Tallene står for Arms (RMS Error sammenlignet med referanseverdien). Fordi pulsoksymetermålinger er statistisk fordelte måleprosesser, er sammenlignet med referanseverdien, som forventet, bare ca. to tredjedeler av målingene i et område på ± Arms. Dersom ikke noe annet er angitt, er nøyaktigheten for SpO₂ angitt fra 70 % til 100 %. Nøyaktigheten av pulsfrekvensen er angitt fra 25 til 240 min⁻¹.
- g. Sensortypene Masimo M-LNCS, LNOP, RD SET og LNCS har de samme optiske og elektriske egenskaper og skjelder seg bare ved anvendelsen (adhesiv/ikke adhesiv/krok og sløyfe), kabellengde, plassering av optiske komponenter (spiss eller underside av sensoren kablet), adhesivt materiale type/størrelse og tilkopleingstype (LNOP 8 pin modulær plugg, RD 15 pin modulær plugg, LNCS 9 pin kabelbasert, og M-LNCS 15 pin, kabelbasert). Alle instruksjoner for informasjon om nøyaktighet og bruk av sensoren er vedlagt tilhørende bruksanvisning for sensoren.
- h. Digit: Tallverdi, som det siste sifferet av en vist verdi kan avvike fra den faktiske måleverdien, blir benyttet for å angi nøyaktigheten av et måleapparat (eksempel: vist SpO₂-verdi 70 %, nøyaktighet ± 2 digits; faktisk verdi er mellom 68 % og 72 %).

Nøyaktighet Masimo SET® DCI/DCIP sensorer



| Målte verdier | |
|---------------|------------------|
| Måleområde | A _{RMS} |
| 90-100 % | 0,60 % |
| 80-90 % | 0,54 % |
| 70-80 % | 0,67 % |
| Totalverdi | |
| 70-100 % | 2 % |


Masimo patentinformasjon

Masimo patenter: www.masimo.com/patents.htm

Ingen stilltiende lisens

Eiendom eller kjøp av dette apparatet omfatter ingen uttrykkelig eller stilltiende lisens for bruk av apparatet med ikke godkjente sensorer eller kabler, som alene eller i kombinasjon med dette apparatet ville falle inn under beskyttelsesområdet til et eller flere patenter for dette apparatet.

SpO₂-måling seca

| seca SPO₂-modul^{a b} | |
|--|---|
| Måling Målemetode | Funksjonell oksygenmetning Spektrofotometri (rød/infrarød) |
| LED bølgelengde: Rød Infrarød Maksimal lyseffekt Disse informasjonene kan være spesielt nyttige for klinikere | 660 nm 900 nm 5 mW |
| Måleområde: • SpO ₂ • Pulsfrekvens (standard) • Pulsfrekvens (enhanced) | 0 % – 100 % 30 min ⁻¹ – 240 min ⁻¹ 20 min ⁻¹ – 300 min ⁻¹ |
| Målenøyaktighet: • SpO ₂ (ingen pasientbevegelse) • SpO ₂ (pasientbevegelse) • Pulsfrekvens (ingen pasientbevegelse) • Pulsfrekvens (pasientbevegelse) | 60 % – 70 % ± 3 A _{rms} 60 % – 100 % ± 2 A _{rms} <60 % ikke spesifisert 70 % – 100 % ± 3 A _{rms} ^c <70 % ikke spesifisert ≤ 2 min ⁻¹ - |
| Oppløsning: • Oksygenmetning (SpO ₂) • Pulsfrekvens | 1 % 1 min ⁻¹ |
| IEC 60601-1: Elektromedisinsk apparat, type BF |  |

a. Validert ved kliniske tester, hvor de målte sensorverdiene er blitt sammenlignet med dem fra den arterielle CO-oksymetri hos friske voksne over det fastlagte område til den funksjonelle oksygenmetningen.

b. Fordi målingene fra pulsoksymetre er statistisk fordelt, blir sannsynligvis bare ca. to tredjedeler av disse målingene i området på ±A_{rms} (Accuracy root mean square) av verdien målt av CO-oksymetret.

c. Testet med en Fluke indeks II oksymeter tester (alle bevegelsesmønstre).

12.6 Analyseparametre

MERKNAD:

Denne bruksanvisningen beskriver de maksimalt tilgjengelige funksjoner av apparatet. De faktisk tilgjengelige funksjoner av apparatet kan være mindre.

| Analyseparametre | Fremstilling | Analysemodul |
|--|---|---|
| Bioimpedansvektoranalyse (BIVA) | <ul style="list-style-type: none"> Fremstilling av normalområdet til R og X_c i aksekorset i forhold til kroppsstørrelse 50 %-, 75 %-, 95 %-percentiler som MacAdam ellipser | Væske Helsesrisiko |
| Body Mass Index (BMI) | Absolutt i kg/m ² | Utvikling/vekst |
| Ekstracellulær væske (ECW) | Absolutt i l | Væske |
| Fettfri masse (FFM) | Absolutt i kg | Funksjon/rehabilitering |
| Fettmasse (FM) | <ul style="list-style-type: none"> Absolutt i kg Relativ til vekt i % | Energi Funksjon/rehabilitering |
| Totalt energiforbruk (TEE) | Absolutt i MJ/d eller kcal/d | Energi |
| Total kroppsvæske (TBW) | Absolutt i l | Væske |
| Vekt (W) | Absolutt i kg | Utvikling/vekst |
| Høyde (H) | Absolutt i m | Utvikling/vekst |
| Ekstracellulær væske (ECW)/total kroppsvæske (TBW) | Relativ i % | Væske (Internasjonal) |
| Energi lagret i kroppen (E_{kropp}) | Absolutt i MJ eller kcal | Energi |
| Body Composition Chart (BCC): Masseindekser Fettfri masse-indeks (FFMI) Fettmasseindeks (FMI) | <ul style="list-style-type: none"> Absolutt i kg/m² Fremstilling av normalområdet 50 %-, 75 %-, 95 %-percentiler som MacAdam ellipser | Funksjon/rehabilitering Helsesrisiko |
| Fasevinkel (φ) | <ul style="list-style-type: none"> Absolutt i grader Fremstilling av normalområdet | Helsesrisiko |
| Reaktans (X_c) | Absolutt i ohm | Væske Helsesrisiko |
| Resistans (R) | Absolutt i ohm | Væske Helsesrisiko |
| Energiforbruk i hviletilstand (REE) | Absolutt i MJ/d eller kcal/d | Energi |
| Skjelettmuskelmasse (SMM) | <ul style="list-style-type: none"> Absolutt i kg Fremstilling av normalområdet | Funksjon/rehabilitering |
| Visceralt fett (VAT) | Absolutt i l | Helsesrisiko |
| Blodtrykk, ikke invasivt (NIPB) | Absolutt i mmHg | Vitaldata |
| Kroppstemperatur (TEMP) | Absolutt i °C | Vitaldata |
| Pulsfrekvens (PR) | Absolutt i min ⁻¹ (basert på NIBP eller SpO ₂) | Vitaldata |
| Oksygenmetning (SpO ₂) | Relativ i % | Vitaldata |

12.7 Analysemoduler

MERKNAD:

Denne bruksanvisningen beskriver de maksimalt tilgjengelige funksjoner av apparatet. De tilgjengelige funksjoner av ditt apparat kan være mindre.

| Analysemodul | Beskrivelse | Analyseparametre |
|-------------------------|--|--|
| Utvikling/vekst | Understøtter ved overvåkingen av vektforandringer | <ul style="list-style-type: none"> • Vekt • Høyde • Body Mass Index (BMI) |
| Energi | <ul style="list-style-type: none"> • Bestemmelse av energiforbruket og av energireservene • Nødvendig: Vekt, høyde, PAL | <ul style="list-style-type: none"> • Fettmasse (FM) • Energi lagret i kroppen (E_{kropp}) • Energiforbruk i hviletilstand (REE) • Totalt energiforbruk (TEE) |
| Funksjon/rehabilitering | <ul style="list-style-type: none"> • Beregning av formen • Vurdering av treningssuksessen • Nødvendig: Vekt, høyde | <ul style="list-style-type: none"> • Fettfri masse (FFM) • Fettmasse (FM) • Body Composition Chart (BCC) • Skjelettmuskelmasse (SMM) |
| Væske | <ul style="list-style-type: none"> • Beregning av væskestatusen • Nødvendig: Vekt, høyde | <ul style="list-style-type: none"> • Total kroppsvæske (TBW) • Ekstracellulær væske (ECW)ECW/TBW [%] • Bioimpedansvektoranalyse (BIVA) |
| Helserisiko | <ul style="list-style-type: none"> • Overblikk over kroppens sammensetning • Vurdering av helserisikoen • Nødvendig: Vekt, høyde, midjeomfang | <ul style="list-style-type: none"> • Fasevinkel (φ) • Visceralt fett (VAT) • Bioimpedansvektoranalyse (BIVA) • Body Composition Chart (BCC) |
| Vitaldata | Overblikk over vitaldataene for å understøtte en diagnose | <ul style="list-style-type: none"> • Blodtrykk (NIBP) • Kroppstemperatur (TEMP) • Pulsfrekvens (PR) • Oksygenmetning (SpO_2) |

12.8 seca 360° wireless system

| seca 360° wireless | |
|--|---|
| Maksimalt antall trådløse grupper | 3 |
| Maksimal konfigurasjon pr. trådløs gruppe | 1 spedbarnsvekt 1 målestasjon (eller 1 personvekt og 1 målestav for høyde) 1 mVSA/1 mBCA 1 PC med seca 360° wireless USB adapter 456 og PC-programvare seca analytics 115 |
| Antall kanaler pr. trådløs gruppe | 3 |
| Type kanaltilordning | Automatisk (anbefalt) Manuell |
| Kanaltall | 0 – 99 |
| Minsteavstand mellom kanaltallene | 30 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Frekvensbånd • Sendeytelse • Maksimal rekkevidde | 2,433 GHz – 2,480 GHz < 10 mW 10 m |

12.9 Standarder og direktiver

Dette apparatet oppfyller de følgende standarder og direktiver:

- IEC 60601-1 (Medical electrical equipment – Part 1: General requirements for basic safety and essential performance)
- IEC 60601-1-2 (Medical Electrical Equipment – Part 1-2: General Requirements For Basic Safety And Essential Performance – Collateral Standard: Electromagnetic Compatibility – Requirements And Tests)
- ISO 80601-2-56 (Medical Electrical Equipment – Part 2-56: Particular Requirements For Basic Safety And Essential Performance Of Clinical Thermometers For Body Temperature Measurement.)
- IEC 80601-2-30 (Medical Electrical Equipment – Part 2-30: Particular Requirements For The Basic Safety And Essential Performance Of Automated Non-Invasive Sphygmomanometers)
- ISO 80601-2-61 (Medical Electrical Equipment – Part 2-61: Particular Requirements For Basic Safety And Essential Performance Of Pulse Oximeter Equipment)

13. OPSJONALT TILBEHØR OG RESERVEDELER

| Opsjonalt tilbehør og reservedeler | Artikkelnummer |
|---|--|
| SmartBucket seca mVSA 526 (mBCA seca mBCA 525 kompatibel fra serienummer 10000000090505) | Oversikt over variantene på www.seca.com |
| Bioimpedansmåling: Målematte seca mBCA 531 | 531-20-00-001 |
| Blodtrykksmåling: • Mansjett, størrelse XS • Mansjett, størrelse S • Mansjett, størrelse M • Mansjett, størrelse L • Mansjett, størrelse XL • Mansjett, størrelse XXL • Forlengelse for trykkluftslange (1,3 m) • Forlengelse for trykkluftslange (3,0 m) | 490-0024-001 490-0025-001 490-0026-001 490-0027-001 490-0028-001 490-0029-001 490-0033-001 490-0034-001 |
| SpO ₂ -måling Masimo SET®: Sensorer og pasientkabel fra produktlinjen Masimo RD SET® Ikke kompatible: Sensorer for neonate | Tilgjengelig direkte hos produsenten, se www.masimo.com |
| SpO ₂ -måling seca: • Finger clip SF7500 (voksne) • Soft sensor SC7500 (voksne) • Soft sensor SCM7500 (barn) • Pasientkabel XT6500 | 490-0006-001 490-0007-001 490-0008-001 490-0012-001 |
| Temperaturmåling: • COVIDIEN™ FILAC™ 3000 blå for oral/aksillær måling • COVIDIEN™ FILAC™ 3000 rød for rektal måling • COVIDIEN™ GENIUS®3 øretermometer | 68-90-00-044-009 68-90-00-045-009 68-90-00-143-009 |
| Elektroder med trykknapp for å lime på; pakning à 100 stk. | 68-90-00-043-009 |
| Elektroder med trykknapp for å lime på; pakning à 450 stk. | 490-0022-001 |
| Sondehylstre for COVIDIEN™ FILAC™ 3000; 100 pakninger, pakning à 20 sondehylstre | 490-0015-001 |
| Sondehylstre for COVIDIEN™ GENIUS®3; 22 pakninger, pakning à 6 magasiner (16 sondehylstre pr. magasin) | 490-0016-001 |
| Programvare: • seca analytics 115 • seca connect 103 | Anvendelsesspesifikke lisenspakker Detaljer på www.seca.com |

17-10-05-353-010h_2023-01 B

| Opsjonalt tilbehør og reservedeler | Artikkelnummer |
|--|-----------------------------|
| seca rullestativ seca 475 for seca mBCA 525 | 475-00-00-009 |
| Holder for SmartBucket (ettermontering for 475-00-00-009) | 490-0017-009 |
| seca rullestativ seca 475 for seca mVSA 535 | 475-05-35-009 |
| seca bæreveske seca 432 | 432-00-00-009 |
| Skanner (medisinprodukt): <ul style="list-style-type: none"> • Honeywell Xenon 1900H (2D) • Datalogic Gryphon I (GD4430 HC (2D) | Kan ikke bestilles via seca |

14.KOMPATIBLE SECA PRODUKTER

| Produkt | seca 360° wireless [Serienummer fra... til...] | seca 360° proximity | Artikkelnummer |
|--|--|-------------------------------------|---|
| Målestasjoner | | | |
| seca 285/seca 284 seca 287/seca 286 | Ingen innskrenkning | ja, med tilbehør ^a | Spesifikke nasjonale varianter, detaljer på www.seca.com |
| seca 787 seca 797 | – | ja, med tilbehør ^a ja | |
| Multifunksjonsvektre | | | |
| seca 651 seca 650 | Ingen innskrenkning | ja | Spesifikke nasjonale varianter, detaljer på www.seca.com |
| seca 655 seca 654 | Ingen innskrenkning | ja | |
| seca 635 | 10000000026211- 10000000757963 | ja, med tilbehør ^a | |
| seca 634 | 10000000027487- 10000000757963 | | |
| seca 645 | 10000000027015- 10000000760426 | | |
| seca 644 | 10000000027016- 10000000760426 | | |
| seca 657 | 10000000021683- 10000000753707 | | |
| seca 656 | 10000000026289- 10000000753707 | | |
| seca 665 | 10000000022821- 10000000750446 | | |
| seca 664 | 10000000027014- 10000000750446 | | |
| seca 677 | 10000000020483- 10000000743340 | | |
| seca 676 | 10000000024369- 10000000743340 | | |
| seca 685 | 10000000017288- 10000000748046 | | |
| seca 684 | 10000000017495- 10000000748046 | | |

| Produkt | seca 360° wireless [Serienummer fra... til...] | seca 360° proximity | Artikkelnummer |
|-------------------------------|--|---------------------------------|---|
| Søylevekter | | | |
| seca 704 | 5704209100721- 10000000723845 | ja, med tilbehør ^a . | Spesifikke nasjonale varianter, detaljer på www.seca.com |
| seca 703^b | 5703209102764- 10000000723845 | | |
| Stolvekter^b | | | |
| seca 954 (1309007) | 10000000005919- 10000000736608 | ja, med tilbehør ^a . | Spesifikke nasjonale varianter, detaljer på www.seca.com |
| seca 954 (1309377) | 10000000011074- 10000000736608 | | |
| seca 959 (7021002) | 10000000014301- 10000000736608 | | |
| seca 959 (7021092) | 10000000014426- 10000000736608 | | |
| seca 963 | 10000000045451- 10000000736608 | | |

a. Ekstern interface-modul **seca 452** (firmware versjon Q2_2020_Build_615 eller høyere) nødvendig

b. Ettermontering av den eksterne interface-modulen **seca 452** kun av autorisert servicetekniker

15. AVFALLSHÅNDTERING

→ [Målematte og apparat](#)

→ [Batterier og oppladbare batterier](#)

→ [Forbruksmateriell](#)

15.1 Målematte og apparat



Apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Apparatet må avhendes forskriftsmessig som elektronisk avfall. Følg gjeldende nasjonale forskrifter. Henvend deg til vår service for å få mer informasjon:

service@seca.com

15.2 Batterier og oppladbare batterier



Kast ikke brukte batterier og akkumulatører i husholdningsavfallet, uavhengig av om de inneholder skadelige stoffer eller ikke. Som forbruker er du forpliktet av lovgivningen til å avhellige batterier og akkumulatører via kommunale depoter eller handelens depoter. Batterier og akkumulatører skal bare leveres inn i fullstendig utladet tilstand.

15.3 Forbruksmateriell



Ikke kast engangsartikler som f.eks. sondehylstre i husholdningsavfallet. Brukte sondehylstre skal behandles som smittefarlig biologisk avfall. Følg reglementet i din institusjon samt de respektive nasjonale bestemmelser.

16. GARANTI

For mangler som kan tilbakeføres til material- eller fabrikkasjonsfeil, gjelder en to års garanti fra leveringsdato. Alle bevegelige deler, som f.eks. batterier, kabler, nettadaptere, akkumulatører etc., er unntatt fra denne garantien. Mangler som dekkes av garantien, utbedres gratis for kunden mot framlegging av kvittering for kjøpet. Andre krav kan ikke tas til følge. Kostnader for transport til og fra reparasjonssted ilegges kunden, dersom apparatet befinner seg på et annet sted enn kundens forretningsadresse. Ved transportskader kan garantikrav kun gjøres gjeldende dersom den komplette originalemballasjen ble brukt til transporten, og dersom apparatet ble sikret og festet i denne i samsvar med original emballert tilstand. Ta derfor vare på alle delene av emballasjen.

Garantien tapes dersom apparatet åpnes av personer som ikke har uttrykkelig autorisasjon fra seca til å gjøre dette.

Ta i garantitilfelle kontakt med din seca filial eller forhandleren, hvor du har kjøpt produktet.

Detaljer til garantien for måletilbehør, som f.eks. blodtrykksmansjetter, SpO₂-sensorer eller termometre finner du på www.seca.com.

17. SAMSVARSERKLÆRING



Hermed erklærer seca gmbh & co. kg at produktet er i samsvar med bestemmelsene i de anvendelige europeiske direktivene. Den fullstendige samsvarserklæringen finner du på: www.seca.com.

FOR ADMINISTRATORER: KONFIGURERE seca mVSA 535 / seca mBCA 525

- [Forberede konfigurasjon](#)
- [Brukerkontoer](#)
- [Foreta innstillinger for måledriften](#)
- [Administrere systemkomponenter](#)
- [Opprette periferi](#)
- [Forbindelse med et informasjonssystem \(SHIS\)](#)
- [Fabrikkinstillinger](#)
- [Bruksanvisning seca mVSA 535/ seca mBCA 525](#)

MERKNAD:

Dette dokumentet beskriver det maksimale utstyret i produktfamilien **seca mVSA 535/seca mBCA 525**: Måling av blodtrykk, temperatur, oksygenmetning og bioimpedans. Noen informasjonen kan avvike fra det faktiske utstyret på ditt apparat. Følg informasjonene i dette dokumentet som passer for ditt apparat.

MERKNAD:

- Denne delen av brukerdokumentasjonen inneholder informasjon om konfigurasjon av apparatet for måledriften samt for integreringen i et nettverk.
- Integreringen av dette apparatet i et nettverk, som inkluderer flere apparater, kan medføre risikoer som ikke var kjent på forhånd for pasienter, brukere eller tredjepersoner. Operatøren er ansvarlig for å bestemme, analysere, bedømme og beherske disse risikoer.
- Vær oppmerksom på merknadene om IT-sikkerhet i vår hvitbok «Cyber Security». Du finner dokumentet som nedlasting i området for kundestøtte på www.seca.com.
- Funksjonene beskrevet i denne delen av brukerdokumentasjonen er kun tilgjengelige for brukere med administratorrettigheter.
- Følg merknader i bruksanvisningen → [Bruksanvisning seca mVSA 535/seca mBCA 525](#).

1. FORBEREDE KONFIGURASJON

- [Administrator-pålogging](#)
- [Konfigurasjonsopsjoner](#)

1.1 Administrator-pålogging

OBS!

Feilaktig konfigurasjon

For apparater med bioimpedansmåling: Under konfigurasjonen blir data via infrarødgrensesnittet overført til målematten. Infrarødgrensesnittet befinner seg i magnetholderen på monitoren.

- ▶ Kontroller at målematten under hele konfigurasjonen blir heftet inn korrekt i magnetholderen på monitoren → [Hekte målematte inn i magnetholder](#).

1. Slå apparatet på.
Målematten - hvis den finnes - slås automatisk på.
2. Logg deg inn som administrator:
 - ▶ Første pålogging: → [Aktivere initiale brukerkontoer](#)
 - ▶ Pålogging i normal drift: videre med punkt 3.

3. Trykk på tasten **Login (Login)**.

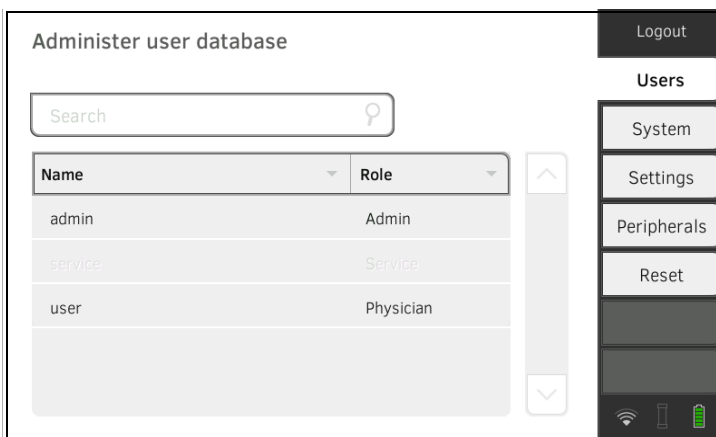


Påloggingsvinduet vises.

4. Trykk på dialogboksen  .
Det vises listen med brukerkontoer.
5. Trykk på din brukerkonto.
Din brukerkonto vises i dialogboksen.

6. Trykk på dialogboksen  .

7. Skriv inn ditt passord med tastaturet  .
Administratorområdet vises.



1.2 Konfigurasjonsopsjoner

→ [Nettverksfunksjoner](#)

→ [Oversikt tilgangsrettigheter](#)

Nettverksfunksjoner

• = mulig, - = ikke mulig

| Funksjon | LAN | WiFi | seca 360° wireless | Infrarød |
|---|----------------|----------------|--------------------|----------|
| Pasientens vekt mottatt av vekt/høydemåler | • ^a | • ^a | • | - |
| Pasientens høyde mottatt av høydemåler/målestasjon | • ^a | • ^a | • | - |
| Benytte kommunikasjon monitor/målematte | - | • | - | • |
| seca directprint (funksjon av PC-programvaren seca analytics 115) | • | • | - | - |
| Synkronisere seca pasientjournaler og brukerkontoer med PC-programvaren seca analytics 115 | • | • | - | - |
| Tilkopling til SHIS via programvaren seca connect 103 | • | • | - | - |

a. **seca 360° proximity** Forbindelse: Tilgjengelig for seca måleapparater med intern interface-modul eller ekstern interface-modul **seca 452** (firmware versjon Q2_2020_Build_615 eller høyere)

Oversikt tilgangsrettigheter

• = mulig, - = ikke mulig

| Funksjon | Administrator | Bruker |
|---|---------------|--------|
| Opprette seca pasientjournaler | - | • |
| Åpne seca pasientjournaler | - | • |
| Skrive inn basisparametre (vekt, høyde, midjeomfang, PAL) | - | • |
| Redigere seca pasientjournaler | - | • |
| Slette seca pasientjournaler | - | • |
| seca Eksportere pasientjournal | - | • |
| Gjennomføre målinger | - | • |
| Se på undersøkelsesresultater | - | • |
| Skrive ut undersøkelsesresultater | - | • |
| Analyseparametre: Tilføy kommentarer | - | • |
| Administrere pasientdatabase | - | • |
| Administrere brukerdatabase | • | - |
| Tilpasse grunninnstillinger (f.eks. klokkeslett, dato) | • | - |
| Tilpasse enheter for måleverdier | • | - |
| Tilpasse analyseparametre som kan vises | • | - |
| Opprette nettverksforbindelser | • | - |
| Konfigurere automatisk databasesynkronisering | • | - |
| Konfigurere automatisk eksport | • | - |
| Importere backup fra USB-minnepinne | • | - |
| Gjenopprette fabrikkinnstillinger | • | - |
| Tilbakestille brukerflate | • | - |
| Eksportere data til USB-minnepinne | • | - |
| Oppdatere programvaren til monitoren | • | - |

2. BRUKERKONTOER

→ [Aktivere initiale brukerkontoer](#)

→ [Arbeide med brukerkontoer](#)

2.1 Aktivere initiale brukerkontoer

Følgende brukerkontoer er initialt tilgjengelige på apparatet:

- “admin”: (Konfigurere og administrere apparat)
- “user”: (Gjennomføre og administrere målinger).



For å kunne bruke apparatet, må brukerkontoer aktiveres:

- → [Endre passord for brukerkonto “admin”](#)
- → [Tildele passord for brukerkonto “admin”](#)

Endre passord for brukerkonto “admin”

1. Trykk på tasten **Login (Login)**.
Påloggingsvinduet vises.



2. Trykk på dialogboksen .
Det vises listen med brukerkontoer.
3. Trykk på brukerkontoen “admin”.
Kontoen vises i dialogboksen.
4. Trykk på dialogboksen .
5. Skriv inn ditt initiale administrator-passord “1357”.
Du blir oppfordret til å endre passordet.
6. Skriv inn et nytt administrator-passord.

OBS!

Datatilgang av uvedkommende personer

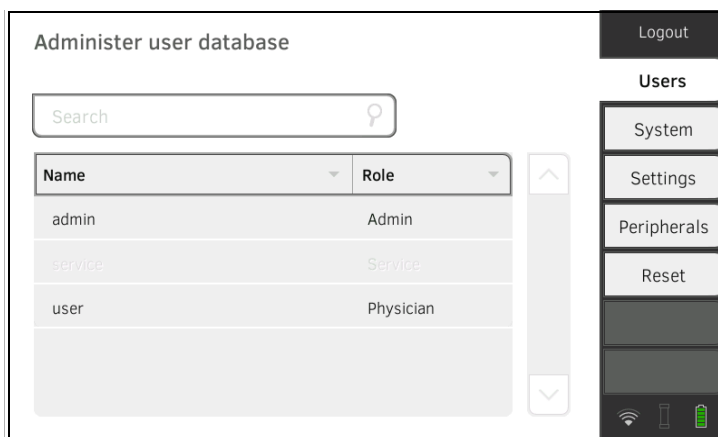
Ved et usikkert passord er det fare for at uvedkommende personer får tilgang til pasientdata eller apparatinnstillinger.

- ▶ Velg et passord som er i samsvar med sikkerhetskravene fra din institusjon.

7. Skriv inn passordet på nytt.
Påloggingsvinduet vises.
8. Aktiver brukerkontoen “user” → [Tildele passord for brukerkonto “admin”](#).

Tildele passord for brukerkonto "admin"

1. Logg deg inn med brukerkontoen "admin".
2. Trykk på fanen **Users (Brukere)**.



3. Velg brukerkontoen "user".
4. Skriv inn et passord.

OBS!

Datatilgang av uvedkommende personer

Ved et usikkert passord er det fare for at uvedkommende personer får tilgang til pasientdata eller apparatinnstillinger.

- ▶ Velg et passord som er i samsvar med sikkerhetskravene fra din institusjon.

5. Skriv inn passordet på nytt.
6. Trykk på tasten **Save (Lagre)**.
Passordet er lagret.
Brukerkontoen "user" kan benyttes.
7. Konfigurer apparatet som nødvendig for din anvendelse → [For administratorer: Konfigurere seca mVSA 535 / seca mBCA 525](#).

2.2 Arbeide med brukerkontoer

- [Opprette brukerkontoer](#)
- [Redigere brukerkontoer](#)
- [Slette brukerkontoer](#)

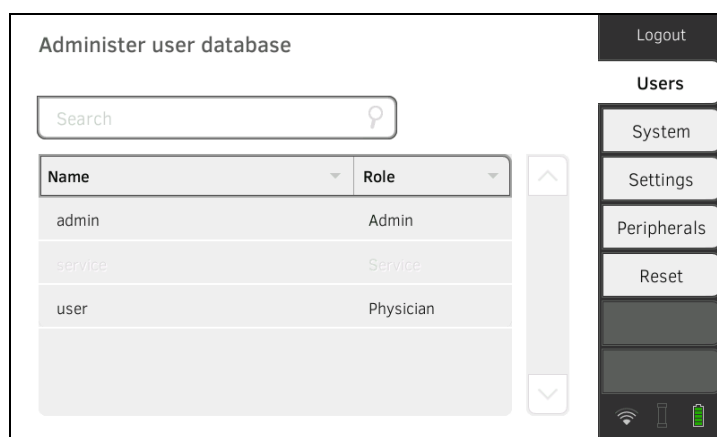
Opprette brukerkontoer

Brukerkontoer kan kun opprettes i PC-programvaren **seca analytics 115**. For at nye brukerkontoer er tilgjengelige på apparatet, må det synkroniseres med PC-programvaren → [Aktivere automatisk synkronisering](#).

Redigere brukerkontoer

For å redigere en brukerkonto, går du frem på følgende måte:

1. Trykk på fanen **Users (Brukere)**.



Du har følgende navigeringsmuligheter:

- ▶ Ønsket innføring synlig: videre med punkt 3.
- ▶ Ønsket innføring ikke synlig: videre med punkt 2.

2. Søk ønsket brukerkonto i listen:

- a) Trykk på dialogboks



- b) Skriv brukernavn inn med tastaturet



Det vises en treffliste.

3. Trykk på ønsket innføring.
Den valgte brukerkontoen vises.
4. Endre brukerdataene så vidt nødvendig ved å trykke på den respektive dialogboksen:
 - ▶ Fastsette rolle
 - ▶ Endre passord
 - ▶ Velge displayspråk

OBS!**Datatilgang av uvedkommende personer**

Ved et usikkert passord er det mulig at uvedkommende personer får tilgang til pasientdata eller apparatinnstillinger.

- ▶ Velg et passord som er i samsvar med sikkerhetskravene fra din institusjon.
- ▶ Benytt brukerkontoer uten passordbeskyttelse kun for spesiell bruk (f.eks. grensesnittkonfigurasjon for lege- og sykehusinformasjons-systemer). Ved spørsmål til temaet "Grensesnittkonfigurasjon" vil seca Service gjerne hjelpe deg.

MERKNAD:

- Fastsettelsen av rollen **Assistance (Assistanse)** eller **Physician (Lege)** er relevant for bruk av brukerkontoen i PC-programvaren **seca analytics 115**. Detaljer til dette finner du i administratorhåndboken til PC-programvaren **seca analytics 115**.
- Displayspråket blir individuelt fastlagt for hver bruker. Hvis ingen bruker er innlogget, fremstilles brukerflaten med "systemspråket"
→ [Foreta regionale innstillinger](#).

5. Kontroller at feltet **Password protected (Passord beskyttet)** er aktivert (standardinnstilling).
6. Trykk på tasten **Save (Lagre)**.
Endringene blir lagret.
Brukerkontoen kan synkroniseres med PC-programvaren **seca analytics 115**.

MERKNAD:

Når den automatiske synkroniseringen er aktivert, blir endringer som du foretar på brukerkontoer på apparatet automatisk overtatt i PC-programvaren **seca analytics 115** → [Aktivere automatisk synkronisering](#).

Slette brukerkontoer

Brukerkontoer kan kun slettes i PC-programvaren **seca analytics 115**. For at slettelsen på apparatet blir virksom, må det synkroniseres med PC-programvaren → [Aktivere automatisk synkronisering](#).

3. FORETA INNSTILLINGER FOR MÅLEDRIFTEN

- [Foreta regionale innstillinger](#)
- [Stille inn displayets lysstyrke og volum](#)
- [Kalibrere berøringsskjerm](#)
- [Stille inn måleenheter](#)
- [Deaktivere analysemoduler](#)
- [Foreta forhåndsinnstillinger for måling av vitaldata](#)

3.1 Foreta regionale innstillinger



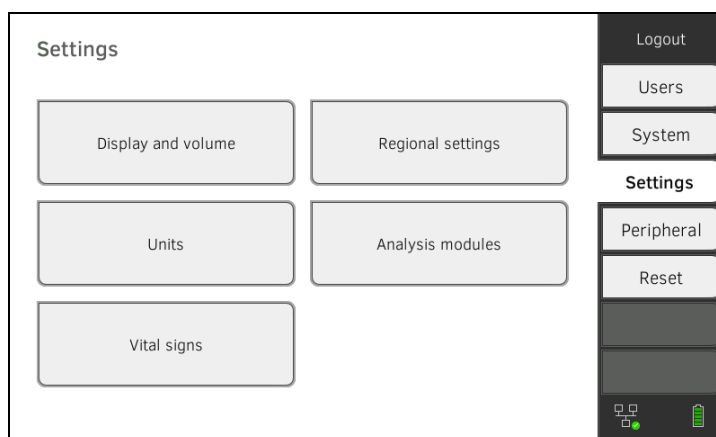
FORSIKTIG!

Datatap, feil tolkning av målinger

Feilaktige innstillinger for dato og klokkeslett kan medføre feil tolkning av målinger.

- ▶ Stand-alone-drift: Kontroller at angivelser til dato og klokkeslett på apparatet er korrekte.
- ▶ Nettverksdrift: Kontroller at angivelser til dato og klokkeslett i seca PC-programvaren er korrekte. Disse innstillingene vil bli overtatt av apparatet.

1. Trykk på fanen **Settings (Innstill.)**.



2. Trykk på knappen **Regional settings (Regionale innstillinger)**.



3. Fastsett de regionale innstillingene ved å trykke på den respektive dialogboksen:

- ▶ Velg systemspråk
- ▶ Velg desimalskilletegn
- ▶ Skriv inn dato
- ▶ Velg datoformat
- ▶ Skriv inn klokkeslett
- ▶ Velg klokkeslettformat
- ▶ Velg navnekonvensjon
- ▶ Aktiver/deaktiver skilletegn for navn

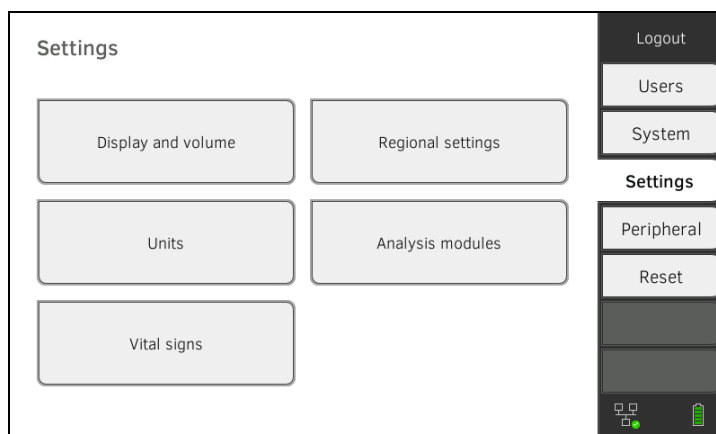
Målematten – hvis den finnes – slås automatisk på.

MERKNAD:

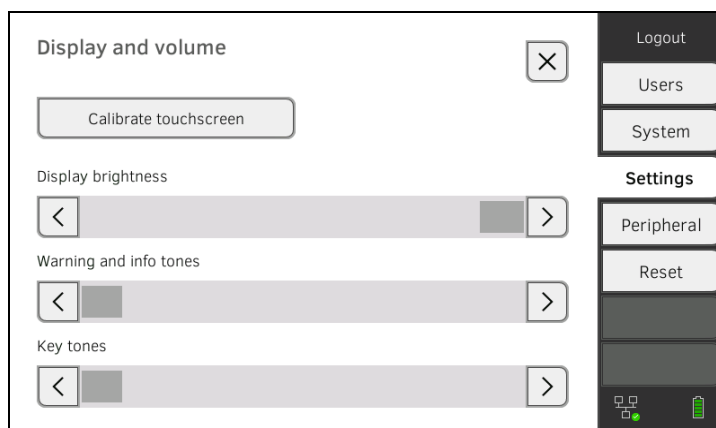
- Brukerflaten fremstilles med "Systemspråket" når ingen bruker er innlogget på apparatet. Når en bruker er innlogget, fremstilles brukerflaten med det individuelle "Displayspråket" → [Brukerkontoer](#).
- Innstillinger som du foretar i denne fanen er direkte aktive. Det er ikke nødvendig med lagring eller bekreftelse.

3.2 Stille inn displayets lysstyrke og volum

1. Trykk på fanen **Settings (Innstill.)**.



2. Trykk på knappen **Display and volume (Display og volum)**.





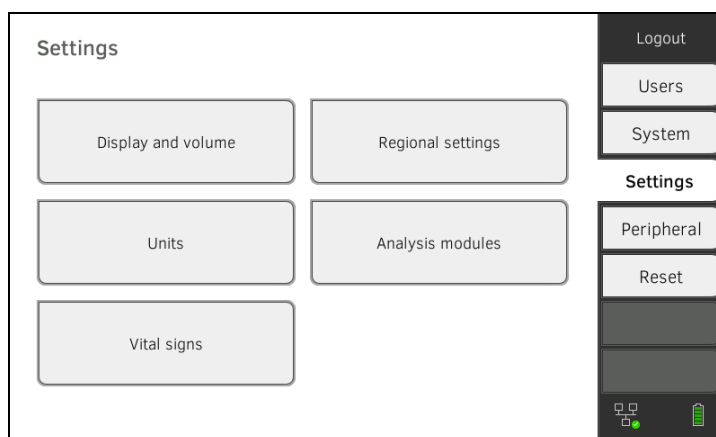
3. Trykk på tastene :
 - ▶ Innstille displayets lysstyrke
 - ▶ Still inn volum for varsel- og infolyder
 - ▶ Still inn volum for tastetoner

MERKNAD:

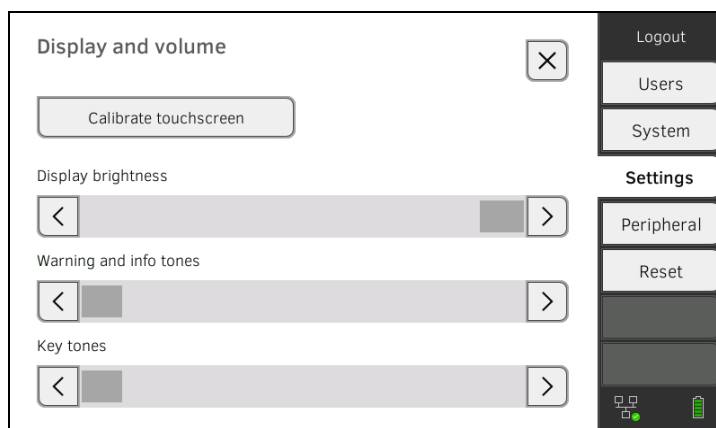
Endrede innstillinger blir direkte synlige hhv. hørbare ved hvert tastetrykk. Det er ikke nødvendig med lagring eller bekreftelse.

3.3 Kalibrere berørings skjerm

1. Trykk på fanen **Settings (Innstill.)**.




2. Trykk på knappen **Display and volume (Display og volum)**.



3. Trykk på tasten **Calibrate touchscreen (Kalibrere berørings skjerm)**.
4. Bekreft sikkerhetsforespørselen.
Kalibreringsdisplayet vises:



5. Trykk på symbolet .
Symbolet endrer posisjonen.

6. Trykk på nytt på symbolet  .
Symbolet endrer posisjonen på nytt.
7. Gjenta punktet 6.til det vises oppfordringen å bekrefte kalibreringen.
8. Bekreft kalibreringen.
Berørings skjermen er kalibrert.

MERKNAD:

Hvis kalibreringen ikke blir bekreftet, starter prosessen etter noen sekunder på nytt.

3.4 Stille inn måleenheter



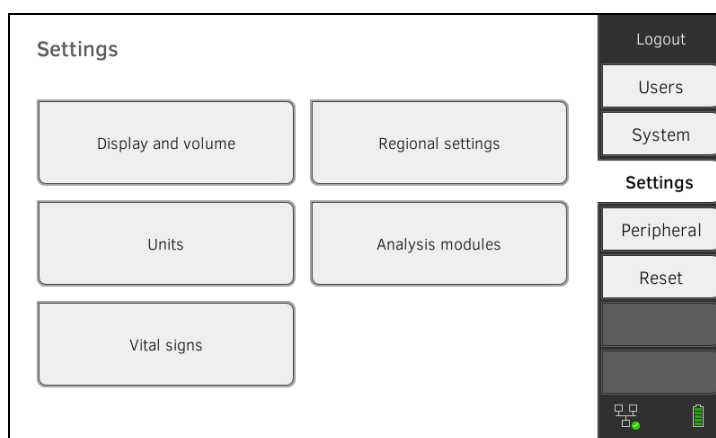
FORSIKTIG!

Fare for pasienten

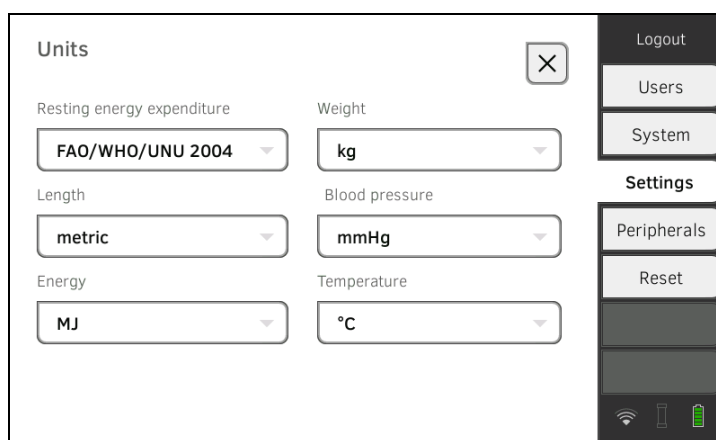
For å unngå feiltolkinger må måleresultater til medisinske formål kun vises og brukes i SI-enheter (vekt: kilogram, lengde: meter). Noen apparater har mulighet for å vise måleresultatene i andre enheter. Men dette er bare en tilleggsfunksjon.

- ▶ Bruk måleresultatene kun i SI-enheter.
- ▶ Brukern har selv det fulle og hele ansvar for bruk av måleresultater i ikke-SI-enheter.

1. Trykk på fanen **Settings (Innstill.)**.



2. Trykk på knappen **Units (Enheter)**.



3. Foreta de ønskede innstillingene:

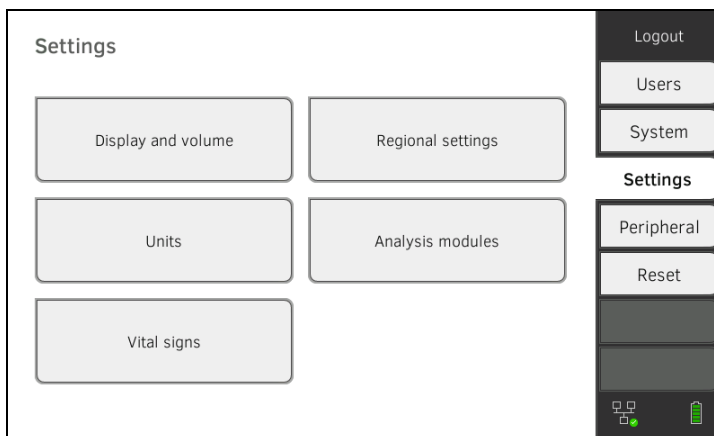
- ▶ Referanse for energiforbruk i hviletilstand
- ▶ Enhet for energi
- ▶ Enhet for vekt
- ▶ Enhet for kroppsstørrelse
- ▶ Enhet for temperatur
- ▶ Enhet for blodtrykk

MERKNAD:

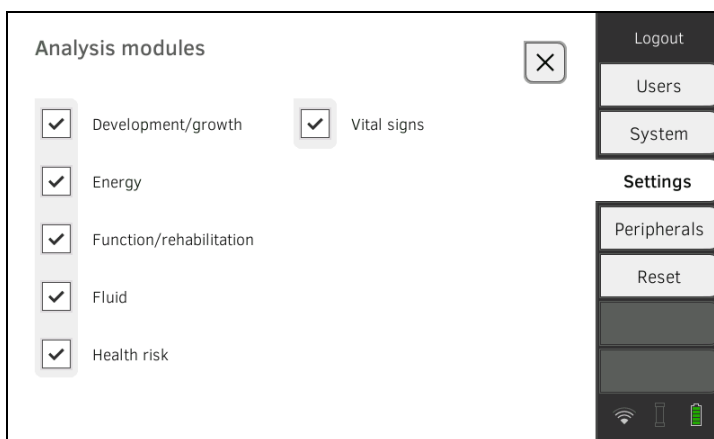
Innstillinger som du foretar i denne fanen er direkte aktive. Det er ikke nødvendig med lagring eller bekreftelse.

3.5 Deaktivere analysemoduler

1. Trykk på fanen **Settings (Innstill.)**.



2. Trykk på knappen **Analysis modules (Analysemoduler)**.



Fra fabrikkens side er alle analysemoduler aktivert.

3. Trykk på sjekkboksene til alle analysemoduler som du vil deaktivere.

De deaktiverte analysemoduler blir ikke lenger vist i analysen → [Analysere målingen](#).

4. For å reaktivere analysemoduler, trykk på nytt på sjekkboksene til de deaktiverte analysemoduler.

De reaktiverte analysemodulene vises igjen i analysen → [Analysere målingen](#).

MERKNAD:

- Når analysemodulene **Energy (Energi)** og **Health risk (Helserisiko)** er deaktivert, forespørres ikke basisparameterne **Waist circumference (Midjeomfang)** og **Physical Activity Level (Fysisk aktivitetsnivå)** → [Måle bioimpedans](#).
- Innstillinger som du foretar i denne fanen er direkte aktive. Det er ikke nødvendig med lagring eller bekreftelse.

3.6 Foreta forhåndsinnstillinger for måling av vitaldata

- Forhåndsinnstillinger blodtrykk
- Forhåndsinnstillinger pulsfrekvens (bare seca måleteknikk)
- Forhåndsinnstillinger SpO₂
- Forhåndsinnstillinger temperatur (kun COVIDIEN™ FILAC™ 3000)
- Fargemodus for fane velg "Vitaldata"

I fanen **Settings (Innstill.)** kan du i din institusjon innrette foretrukne innstillinger for måling av blodtrykk, temperatur og SpO₂.

Brukeren kan tilpasse innstillinger under en måleprosess → [Måle vitaldata](#). Etter avsluttet måleprosess er forhåndsinnstillingene igjen aktive.

For fanen "Vitaldata" kan du velge en fargemodus, slik at apparatet ved forskjellige belysningsforhold kan leses optimalt. Denne funksjonen er ikke tilgjengelig for andre faner. Denne innstillingen kan ikke endres under en måleprosess.

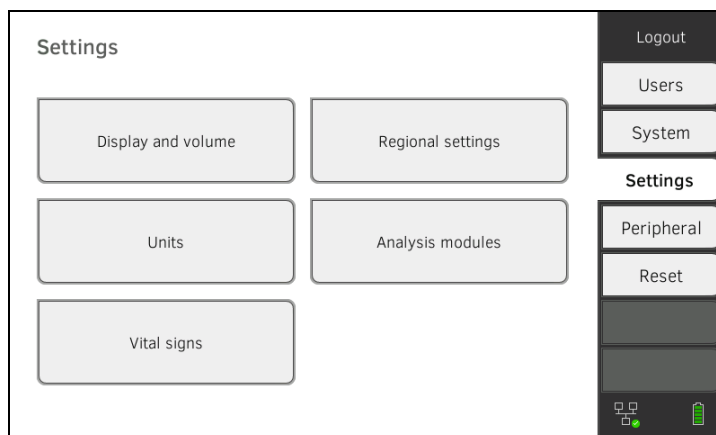
Forhåndsinnstillinger blodtrykk

MERKNAD:

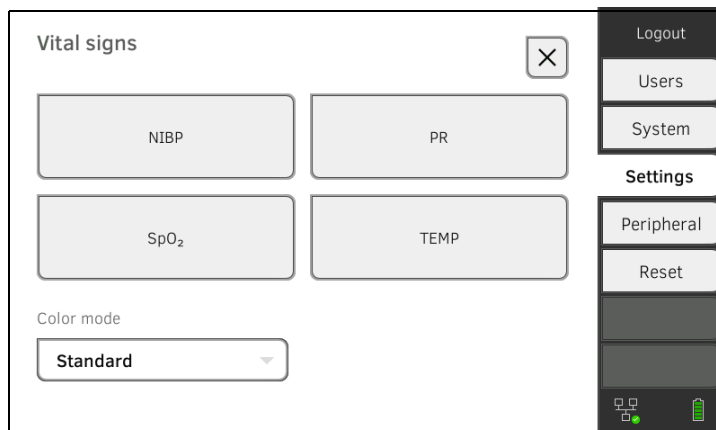
Her fastlegger du standardinnstillingene som brukeren kan tilpasse for den henholdsvis aktuelle måleprosessen. Etterpå er fremdeles innstillinger fra standardinnstillingene aktiv.

Foreta generelle innstillinger

1. Trykk på fanen **Settings (Innstill.)**.



2. Trykk på knappen **Vital signs (Vitaldata)**.



- Trykk på knappen **NIBP**.
Forhåndsinnstillingene blir vist.

NIBP settings

Type

Inflation Deflation

Starting pressure

Procedure

Single measurement Multiple measurement

- Trykk på ønsket måleprosess.
 - Oppadgående måling, videre med punkt 6.
 - Nedadgående måling, videre med punkt 5.
- Tilpass starttrykket om nødvendig.
- Trykk på ønsket måleforløp.
 - Enkeltmåling
 - Flere gangers måling → [Konfigurer flere gangers måling](#)

OBS!

Feilbetjening, manglende måleresultater

Resultater fra flere gangers målinger kan ikke bli overført til informasjonssystemer eller til PC-programvaren **seca analytics 115**.

- Bestem **Single measurement (Enkeltmåling)** som forhåndsinnstilling, hvis blodtrykkverdier skal overføres til et informasjonssystem eller **seca analytics 115** til PC-programvaren.

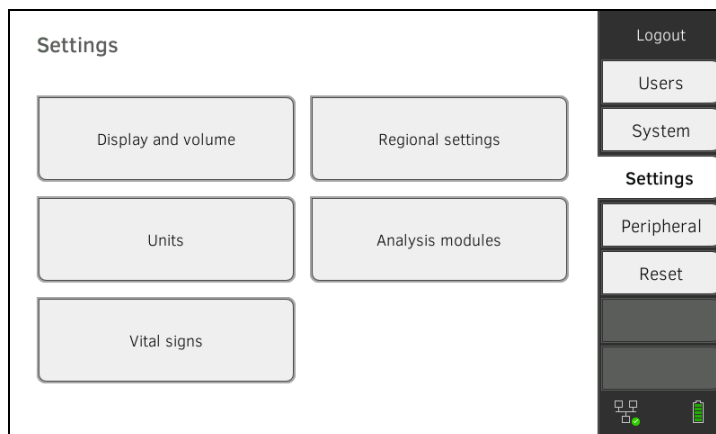
- Trykk på tasten **Confirm (Bekreft)**.
Dialogvinduet lukkes.
Endrede innstillinger blir overtatt.

Konfigurer flere gangers måling

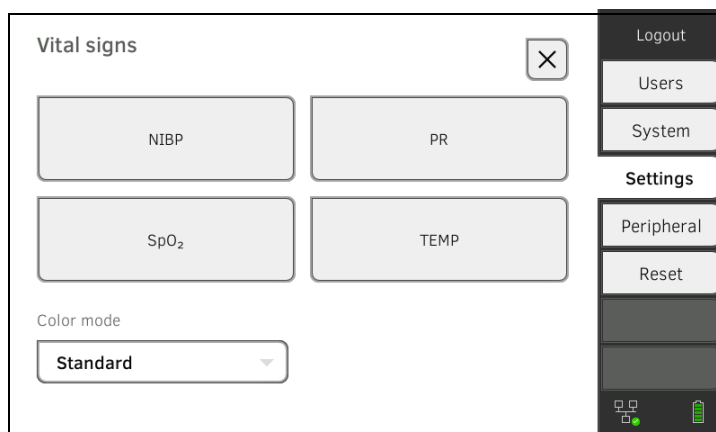
MERKNAD:

Innstillinger som du foretar her, kan av brukeren **ikke** forandres.

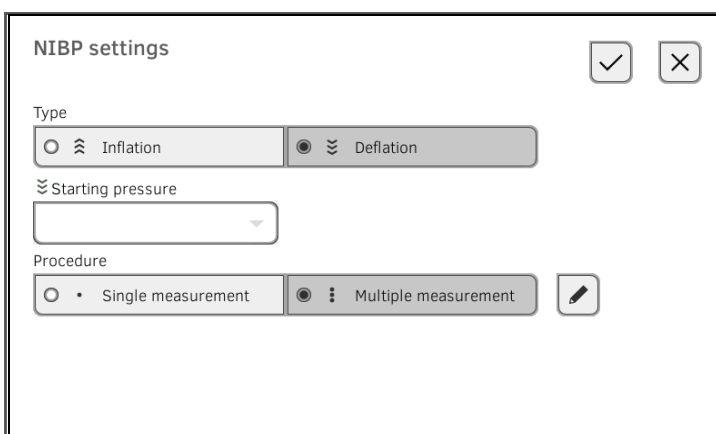
1. Trykk på fanen **Settings (Innstill.)**.



2. Trykk på knappen **Vital signs (Vitaldata)**.



3. Trykk på knappen **NIBP**.
Forhåndsinnstillingene blir vist.





4. Trykk på tasten

Dialogvinduet **Configure multiple measurement (Konfig. flere gangers måling)** vises:

Use measurements

| | | | |
|---|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | <input type="checkbox"/> | 4 | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 2 | <input checked="" type="checkbox"/> | 5 | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 3 | <input checked="" type="checkbox"/> | 6 | <input checked="" type="checkbox"/> |

Meas. profile (name)

Delay (minutes)

Interval (minutes)

Total (minutes): 30:00
Maximum total must not exceed 30 minutes.

5. Bestem antallet delmålinger:

- Maksimalt seks delmålinger
- Deaktiverte delmålinger blir gjennomført ved begynnelsen og under måleforløpet men ikke benyttet for gjennomsnittsverdien
- Deaktiverte delmålinger ved slutten av måleforløpet blir ikke gjennomført: Målingens brukstid blir redusert.

| Eksempel | Måleforløp | | | | | | | | | | | | |
|--|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|---|-------------------------------------|---|-------------------------------------|---|-------------------------------------|---|
| <table border="0"><tr><td>1</td><td><input type="checkbox"/></td><td>4</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td></tr><tr><td>2</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td>5</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td></tr><tr><td>3</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td>6</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td></tr></table> | 1 | <input type="checkbox"/> | 4 | <input checked="" type="checkbox"/> | 2 | <input checked="" type="checkbox"/> | 5 | <input checked="" type="checkbox"/> | 3 | <input checked="" type="checkbox"/> | 6 | <input checked="" type="checkbox"/> | Fabrikkinnstilling: 6 delmålinger Delmåling 1 blir forkastet |
| 1 | <input type="checkbox"/> | 4 | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | | | | | | | |
| 2 | <input checked="" type="checkbox"/> | 5 | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | | | | | | | |
| 3 | <input checked="" type="checkbox"/> | 6 | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | | | | | | | |
| <table border="0"><tr><td>1</td><td><input type="checkbox"/></td><td>4</td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>2</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td>5</td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>3</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td>6</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td></tr></table> | 1 | <input type="checkbox"/> | 4 | <input type="checkbox"/> | 2 | <input checked="" type="checkbox"/> | 5 | <input type="checkbox"/> | 3 | <input checked="" type="checkbox"/> | 6 | <input checked="" type="checkbox"/> | Eksempel 6 delmålinger Delmålinger 1, 4 og 5 blir forkastet |
| 1 | <input type="checkbox"/> | 4 | <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | |
| 2 | <input checked="" type="checkbox"/> | 5 | <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | |
| 3 | <input checked="" type="checkbox"/> | 6 | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | | | | | | | |
| <table border="0"><tr><td>1</td><td><input type="checkbox"/></td><td>4</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td></tr><tr><td>2</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td>5</td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>3</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td>6</td><td><input type="checkbox"/></td></tr></table> | 1 | <input type="checkbox"/> | 4 | <input checked="" type="checkbox"/> | 2 | <input checked="" type="checkbox"/> | 5 | <input type="checkbox"/> | 3 | <input checked="" type="checkbox"/> | 6 | <input type="checkbox"/> | Eksempel: 4 delmålinger • Delmåling 1 blir forkastet • Delmålinger 5 og 6 blir ikke gjennomført |
| 1 | <input type="checkbox"/> | 4 | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | | | | | | | |
| 2 | <input checked="" type="checkbox"/> | 5 | <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | |
| 3 | <input checked="" type="checkbox"/> | 6 | <input type="checkbox"/> | | | | | | | | | | |

6. Bestem en startforsinkelse (ventetid til delmåling 1):

- Format: mm:ss
- Min: 00:00, Max:10:00

7. Bestem Intervallet (ventetid mellom delmålinger)

- Format: mm:ss
- Min: 01:35, Max: 14:15 minutter,

8. Tildel et navn for måleprofilen.

Configure multiple measurement

Use measurements

| | | | | | | | |
|--|---------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|--|
| <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">1 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 50%; text-align: center;">4 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">5 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3 <input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;">6 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table> | 1 <input type="checkbox"/> | 4 <input type="checkbox"/> | 2 <input checked="" type="checkbox"/> | 5 <input type="checkbox"/> | 3 <input checked="" type="checkbox"/> | 6 <input checked="" type="checkbox"/> | <p>Meas. profile (name)</p> <input style="width: 100%;" type="text" value="Example 1"/> <p>Delay (minutes)</p> <input style="width: 100%;" type="text" value="02:00"/> <p>Interval (minutes)</p> <input style="width: 100%;" type="text" value="04:00"/> |
| 1 <input type="checkbox"/> | 4 <input type="checkbox"/> | | | | | | |
| 2 <input checked="" type="checkbox"/> | 5 <input type="checkbox"/> | | | | | | |
| 3 <input checked="" type="checkbox"/> | 6 <input checked="" type="checkbox"/> | | | | | | |

Total (minutes): 23:30
Maximum total must not exceed 30 minutes.



9. Trykk på tasten .

Måleprofilen lagres.

Måleprofilens navn vises i dialogvinduet **NIBP settings (Innstillinger NIBP)** i stedet for teksten **Multiple measurement (Flere gangers måling)**.

Forhåndsinnstillinger pulsfrekvens (bare seca måleteknikk)

1. Trykk på fanen **Settings (Innstill.)**.

Settings

Display and volume

Regional settings

Units

Analysis modules

Vital signs

Logout

Users

System

Settings

Peripheral

Reset

2. Trykk på knappen **Vital signs (Vitaldata)**.

Vital signs

NIBP

PR

SpO₂

TEMP

Color mode

Standard
▼

Logout

Users

System

Settings

Peripheral

Reset

- Trykk på tasten **PR**.



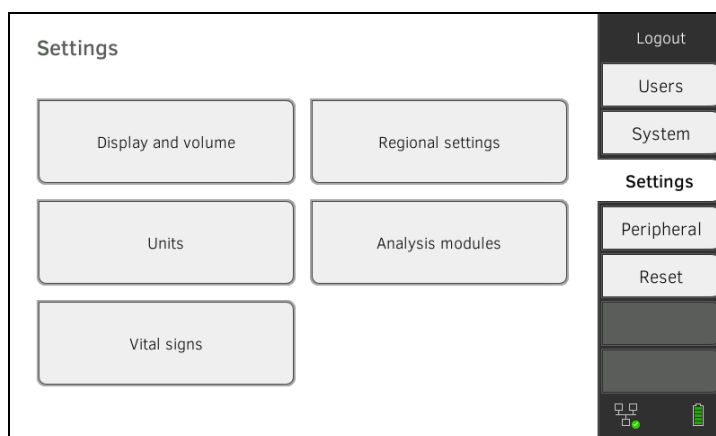
- Trykk på ønsket målemodus (bare seca måleteknikk):

| seca måleteknikk | | |
|---------------------|----------------------------|---------------------|
| Modus | Måleområde | Bevegelsestoleranse |
| Standard (standard) | 0 - 240 min ⁻¹ | høy |
| Følsom (sensitiv) | 20 - 300 min ⁻¹ | lav |

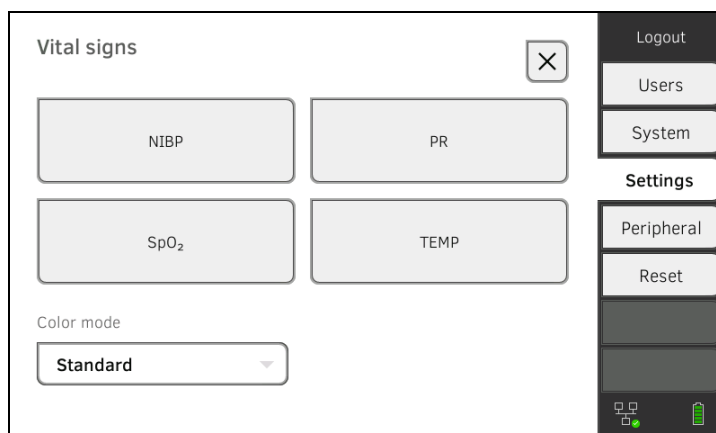
- Trykk på tasten **Confirm (Bekreft)**.
Dialogvinduet lukkes.
Endrede innstillinger blir overtatt.

Forhåndsinnstillinger SpO₂

- Trykk på fanen **Settings (Innstill.)**.

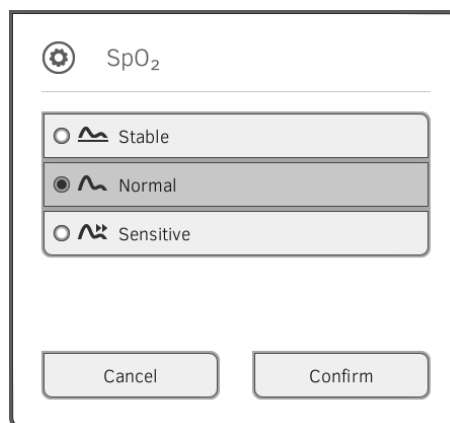


- Trykk på knappen **Vital signs (Vitaldata)**.



3. Trykk på tasten **SpO₂**.

Forhåndsinnstillingene blir vist (her: Masimo SET[®]-Pulsoksimetri):



4. Trykk på ønsket følsomhet:

MERKNAD:

Innstillingen "Maksimum" (Masimo SET[®]-pulsoksimetri) er ikke tilgjengelig som forhåndsinnstilling. Velg denne innstillingen for hver måling direkte fra → [Måle oksygenmetning \(SpO₂\)](#).

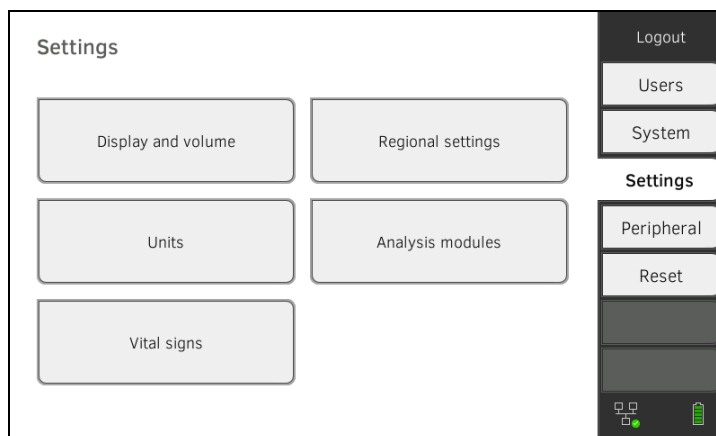
| Masimo SET [®] SpO ₂ -modul | |
|---|--|
| Modus | Indikasjon |
| Normal | <ul style="list-style-type: none"> • Normal blodsirkulasjon • Lette blodsirkulasjonsforstyrrelser |
| Adaptive Probe Off Detection (APOD) | Sterke pasientbevegelser |
| Maksimum | <ul style="list-style-type: none"> • Svak blodsirkulasjon • Signal sterkt forstyrret, f.eks. ved rombelysning eller solinnstråling |

| seca SpO ₂ -modul | |
|------------------------------|---------------------|
| Modus | Bevegelsestoleranse |
| Stabil | høy |
| Normal | normal |
| følsom | lav |

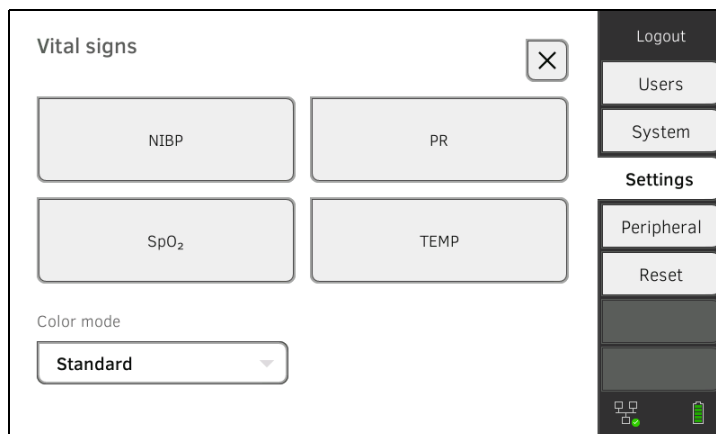
5. Trykk på tasten **Confirm (Bekreft)**.
Dialogvinduet lukkes.
De endrede innstillingene blir overtatt.

**Forhåndsinnstillinger temperatur
(kun COVIDIEN[™] FILAC[™] 3000)**

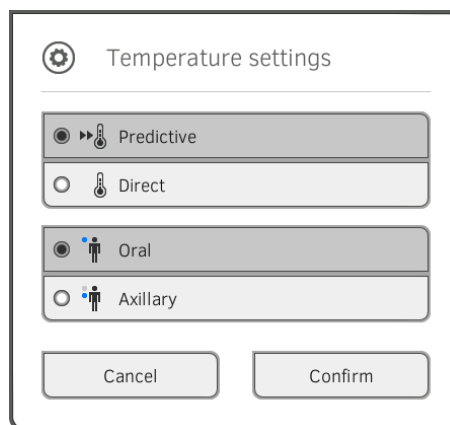
1. Trykk på fanen **Settings (Innstill.)**.



- Trykk på knappen **Vital signs (Vitaldata)**.



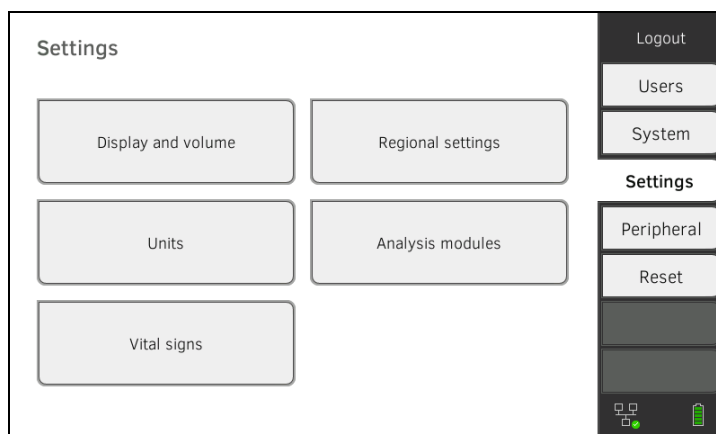
- Kontroller at temperatursonden er skjøvet fullstendig inn i sondeholderen.
- Trykk på feltet **TEMP**.
Forhåndsinnstillingene blir vist (her: COVIDIEN™ FILAC™ 3000 blå):



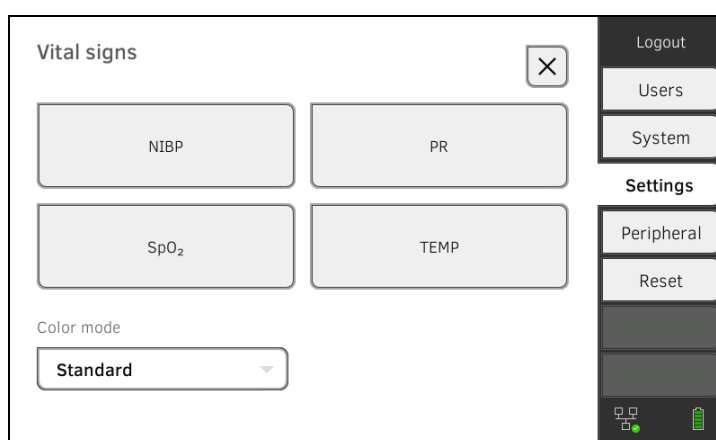
- Trykk på ønsket måleprosess.
 - Prediktiv
 - Direkte
- Trykk på ønsket måleposisjon (kun COVIDIEN™ FILAC™ 3000 blå).
 - Oral
 - Aksillær
- Trykk på tasten **Confirm (Bekreft)**.
Dialogvinduet lukkes.
Endrede innstillinger blir overtatt.

Fargemodus for fane velg "Vitaldata"

1. Trykk på fanen **Settings (Innstill.)**.



2. Trykk på knappen **Vital signs (Vitaldata)**.



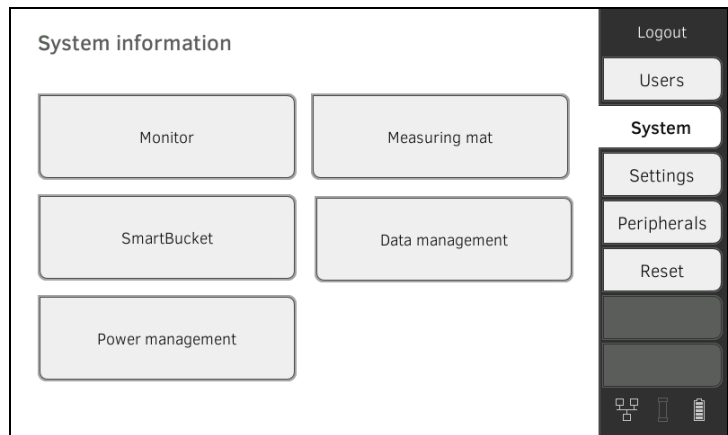
3. Trykk på dialogboksen **Color mode (Fargemodus)**.
4. Velg en fargemodus.
 - **Standard (Standard)**
 - **Color, day (Farge, dag)**
 - **Color, night (Farge, natt)**
5. Logg deg ut.
6. Trykk på fanen Vitaldata.
Fanen Vitaldata vises i den valgte fargemodusen.

4. ADMINISTRERE SYSTEMKOMPONENTER

- [Se på systeminformasjoner](#)
- [Oppdatere programvaren til monitoren](#)
- [Oppdatere programvare til målematten](#)
- [SmartBucket oppgradere \(bare seca mBCA 525\)](#)
- [Oppgradere målematte \(bare seca mVSA 535\)](#)
- [Oppgrader øretermometer \(kun seca mVSA 535\)](#)
- [Dataeksport og backup](#)
- [Energiforvaltning](#)

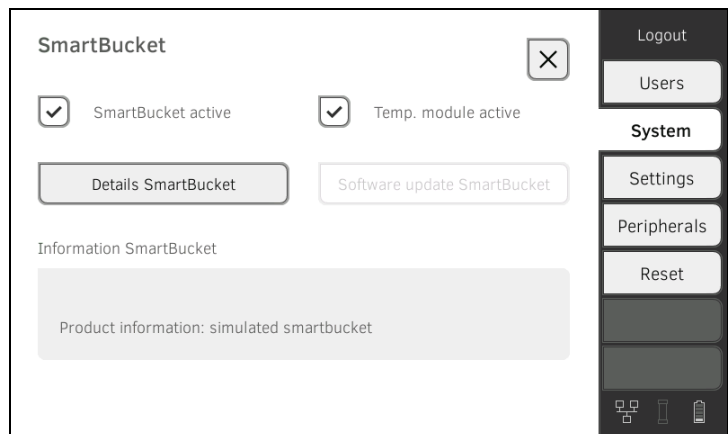
4.1 Se på systeminformasjoner

1. Trykk på fanen **System (System)**.



2. Velg en systemkomponent.

Systeminformasjonene til den valgte systemkomponenten blir vist (her: **SmartBucket (SmartBucket)**).



Du har følgende muligheter:

- ▶ Se på detaljer
- ▶ Gjennomføre programvareoppdatering (ikke for **SmartBucket (SmartBucket)**) → [Oppdatere programvaren til monitoren](#)

4.2 Oppdatere programvaren til monitoren

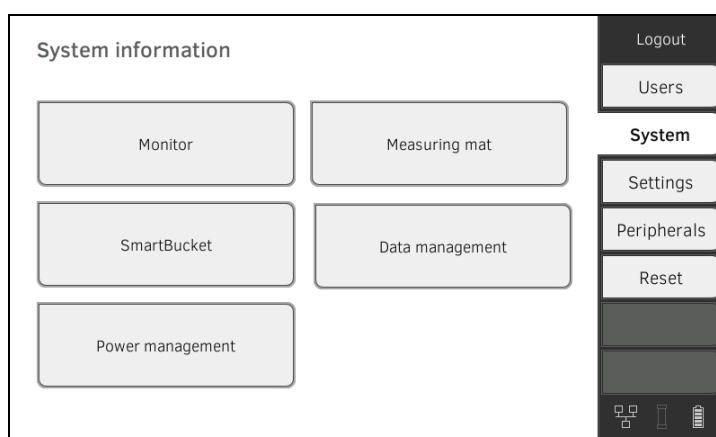
Med denne funksjonen kan du oppdatere programvaren til apparatet. Du finner aktuell programvarepakker på www.seca.com.

OBS!

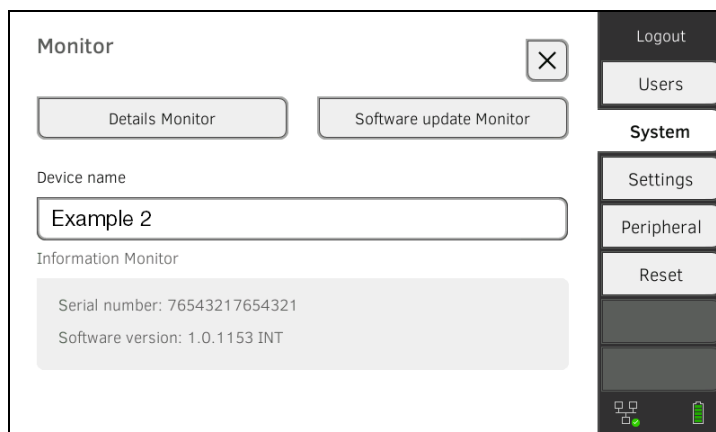
Datatap

- ▶ Eksporter seca pasientjournaler og brukerkontoer manuelt, **før** du oppdaterer programvaren (drift uten PC-programvare **seca analytics 115**).
- ▶ Kontroller **før** programvareoppdateringen at alle data på apparatet er blitt synkronisert med PC-programvaren **seca analytics 115** (drift med PC-programvare **seca analytics 115**).

1. Trykk på fanen **System (System)**.



2. Trykk på knappen **Monitor (Monitor)**.



3. Trykk på tasten **Software update Monitor (Softwareoppdatering monitor)**.
4. Velg kilden for programvareoppdateringen:
 - ▶ USB-minnepinne: videre med punkt 5.
 - ▶ Nettverk: videre med punkt 6.
5. Kople USB-minnepinnen til monitoren. Programvarepakken blir automatisk overført til apparatet. Etter vellykket overføring er knappen **Start software update (Starte softwareoppdat)** aktiv.
6. Trykk på tasten **Start software update (Starte softwareoppdat)**. Programvarepakken blir installert. Etter vellykket installasjon starter apparatet automatisk på nytt.

MERKNAD:

Programvarepakken for monitoren inneholder også data for målematten. Hvis disse er mer aktuelle enn programvaren på målematten, vises en tilsvarende melding på skjermen. Gå da frem som beskrevet i avsnittet → [Oppdatere programvare til målematten](#).

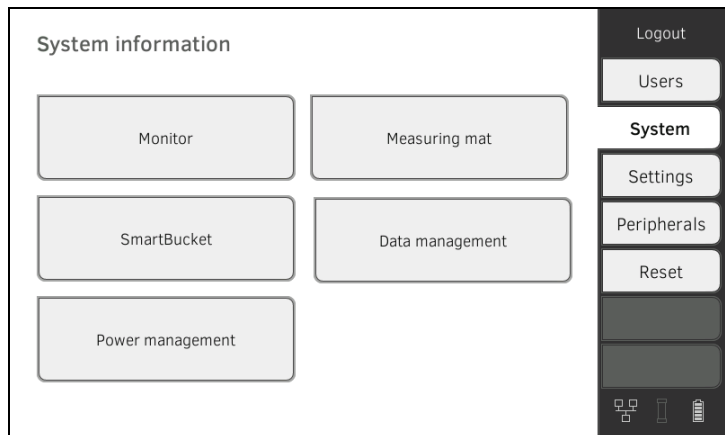
4.3 Oppdatere programvare til målematten

I følgende tilfeller kan det være nødvendig å oppdatere programvaren til målematten:

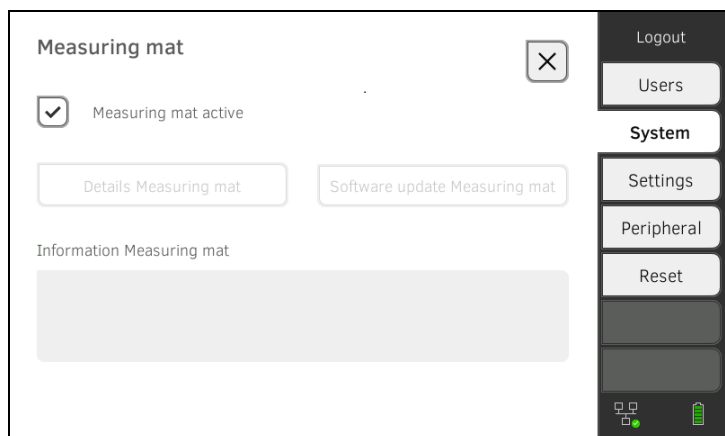
- Programvaren til monitoren ble oppdatert (**seca mVSA 535, seca mBCA 525**)
→ [Oppdatere programvaren til monitoren](#)
- System ble supplert med en målematte (**seca mVSA 535**)
→ [Oppgradere målematte \(bare seca mVSA 535\)](#)
- Målematte ble skiftet ut med en ny (**seca mVSA 535, seca mBCA 525**)

Hvis programvaren til målematten er foreldet, vises en tilsvarende melding på monitoren. Gå fram på følgende måte:

1. Trykk på fanen **System (System)**.



2. Trykk på knappen **Measuring mat (Målematte)**.

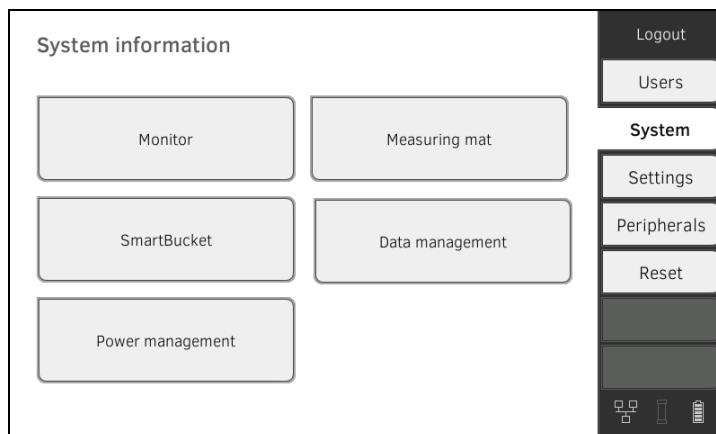


3. Trykk på tasten **Software update Measuring mat (Softwareoppdat. målematte)**.
4. Følg anvisningene på skjermen.
5. Trykk på tasten **Start software update (Starte softwareoppdat)**. Programvareoppdateringen blir installert.

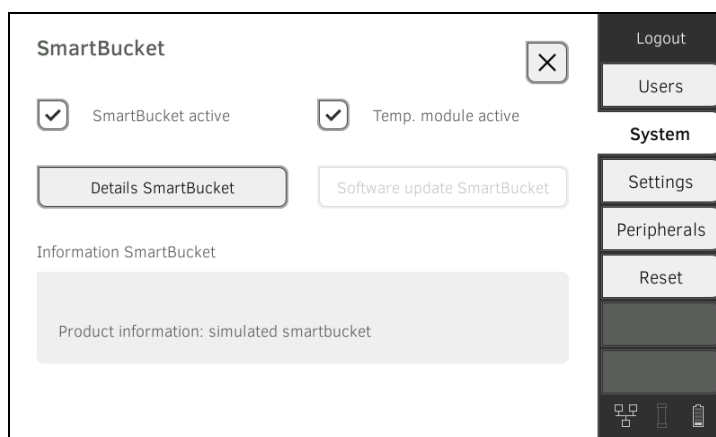
4.4 SmartBucket oppgradere (bare seca mBCA 525)

medical Body Composition Analyzer **seca mBCA 525** fra serienummer 1000000090505 kan det oppgraderes med SmartBucket **seca mVSA 526** for å måle vitaldata → [Opsjonalt tilbehør og reservedeler](#).

1. Oppgrader SmartBucket som beskrevet i den tilsvarende monteringsanvisningen.
2. Aktiver SmartBucket i apparatet:
 - a) Trykk på fane **System (System)**.



- b) Trykk på knapp **SmartBucket (SmartBucket)**
- c) Aktiver sjekkboks **SmartBucket active (SmartBucket aktiv)**
- d) Hvis SmartBucket inneholder en temperaturmodul: Aktiver sjekkboks **Temp. module active (Temperaturmodul aktiv)**



3. Følg anvisningene på skjermen.

4.5 Oppgradere målematte (bare seca mVSA 535)

OBS!

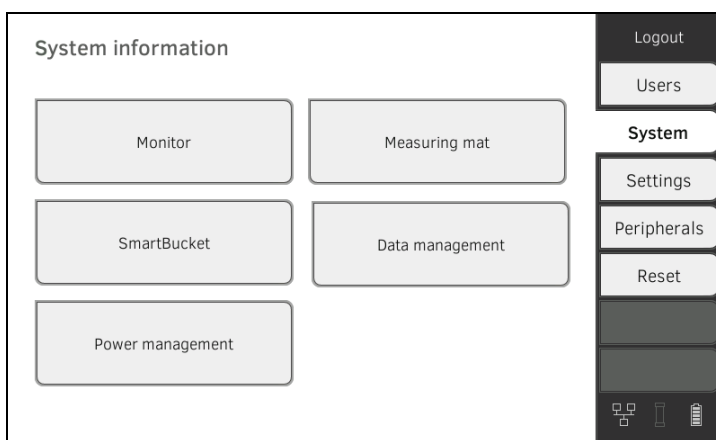
Feilfunksjon

Hvis apparatet ditt er forbundet med et sykehusinformasjonssystem (SHIS), kan funksjonen "Måle bioimpedans" **ikke** benyttet.

- ▶ Oppgrader ikke målematte.
- ▶ Kontroller at sjekkboksen **Measuring mat active (Målematte aktiv)** er deaktivert.

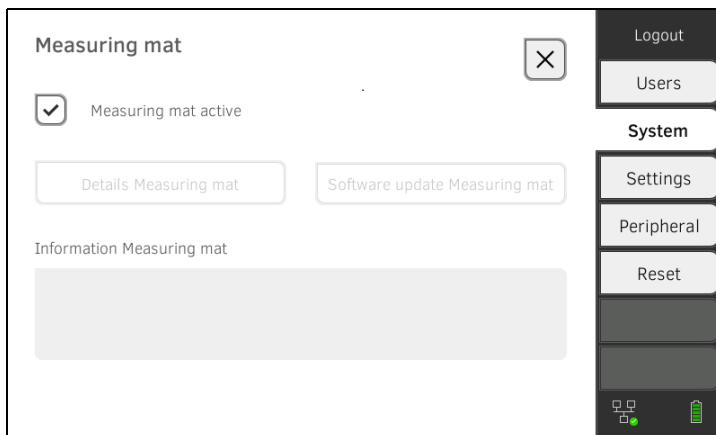
Kan oppgraderes **seca mVSA 535** med målematten **seca mBCA 531** for å gjennomføre bioimpedansmålinger → [Opsjonalt tilbehør og reservedeler](#).

1. Ta målematten i drift, som beskrevet i den tilsvarende monteringsanvisningen.
2. Aktiver målematten i apparatet:
 - a) Trykk på fane **System (System)**.



b) Trykk på knapp **Measuring mat (Målematte)**

c) Aktiver sjekkboks **Measuring mat active (Målematte aktiv)**

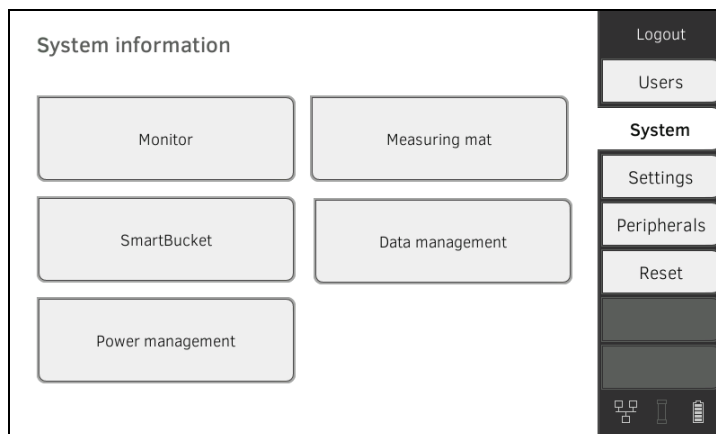


3. Følg anvisningene på skjermen.

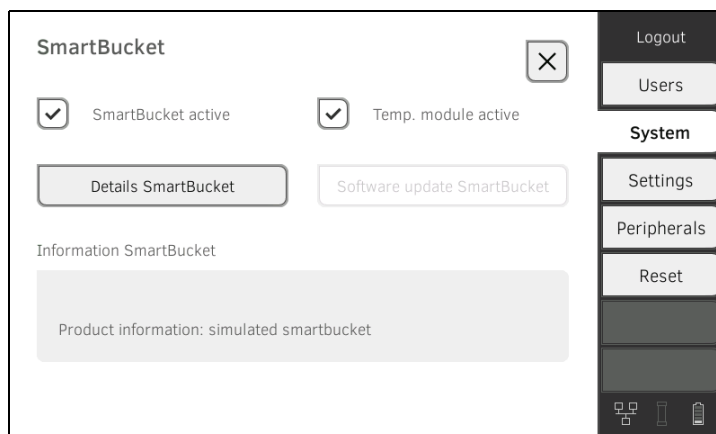
4.6 Oppgrader øretermometer (kun seca mVSA 535)

seca mVSA 535 uten temperaturmåling kan det oppgraderes med øretermometeret COVIDIEN™ GENIUS®3 → [Opsjonalt tilbehør og reservedeler](#).

1. Tilkople øretermometeret som beskrevet i avsnittet → [Tilkople øretermometer](#).
2. Aktiver temperaturmodulen i apparatet:
 - a) Trykk på fane **System (System)**.



- b) Trykk på knapp **SmartBucket (SmartBucket)**
- c) Aktiver sjekkboks **Temp. module active (Temperaturmodul aktiv)**



3. Følg anvisningene på skjermen.

4.7 Dataeksport og backup

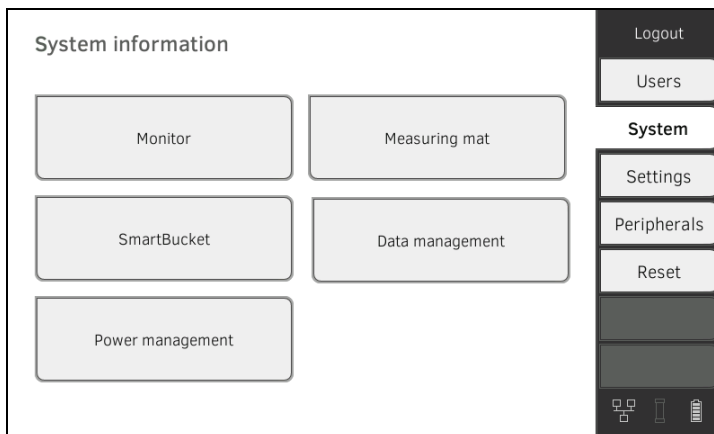
→ Eksportere pasient- og brukerdata manuelt

→ Gjenopprette pasient- og brukerdata manuelt

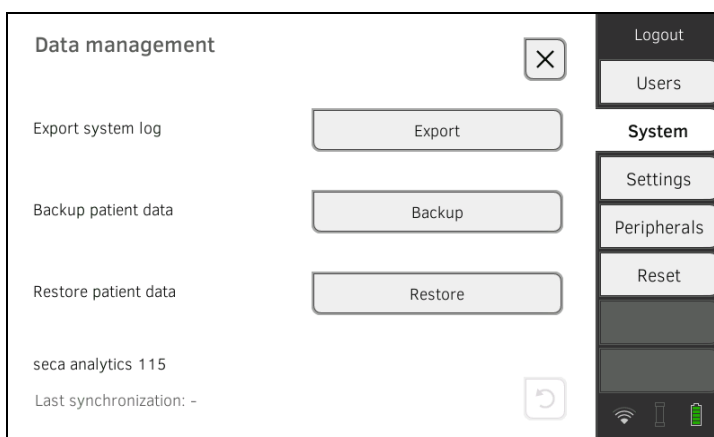
Eksportere pasient- og brukerdata manuelt

Med denne funksjonen kan du eksportere seca pasientjournaler og brukerkontoer f.eks. for å lage en sikkerhets kopi.

1. Trykk på fanen **System (System)**.



2. Trykk på knappen **Data management (Dataadministr.)**.



3. Kople en USB-minnepinne til monitoren.
4. Trykk på tasten **Backup (Backup)**.
5. Skriv inn et passord for å kode dataene.

OBS!

Datatilgang av uvedkommende personer

Ved et usikkert passord er det mulig at uvedkommende personer får tilgang til pasientdata.

- ▶ Velg et passord som er i samsvar med sikkerhetskravene fra din institusjon.

6. Skriv inn passordet på nytt for å bekrefte det. Dataene blir eksportert til USB-minnepinnen.
7. Arkiver dataene iht. rutinen i din institusjon.

Gjenopprette pasient- og brukerdata manuelt

Med denne funksjonen kan du gjenopprette seca pasientjournaler og brukerkontoer som er sikret eksternt.

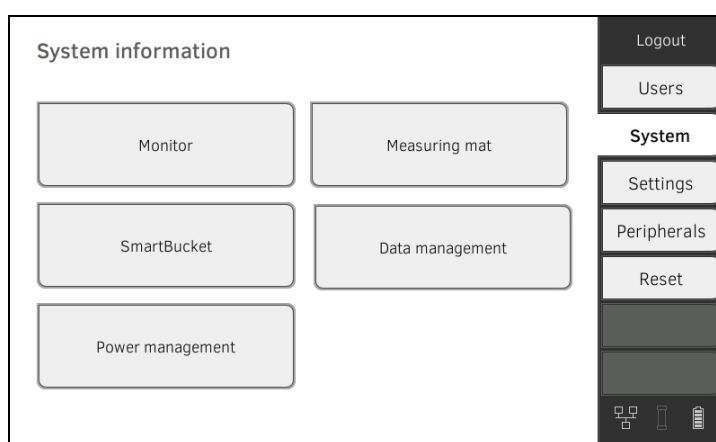
OBS!

Datatap

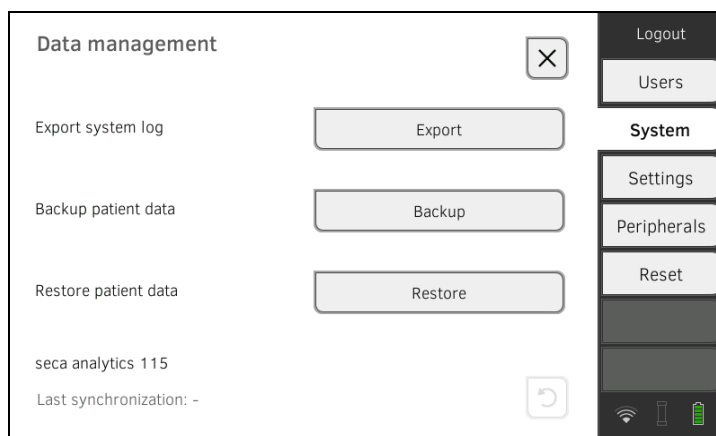
Når du gjenoppretter eksternt sikrede data, overskrives de aktuelle data på apparatet.

- ▶ Eksporter seca pasientjournaler og brukerkontoer manuelt **før** du gjenoppretter eldre data manuelt (drift uten PC-programvare **seca analytics 115**).
- ▶ Kontroller **før** den manuelle gjenopprettingen at alle data på apparatet er blitt synkronisert med PC-programvaren **seca analytics 115** (drift med PC-programvare **seca analytics 115**).

1. Last de arkiverte seca pasientjournaler og brukerkontoer ned på en USB-minnepinne.
2. Trykk på fanen **System (System)**.



3. Trykk på knappen **Data management (Dataadministr)**.

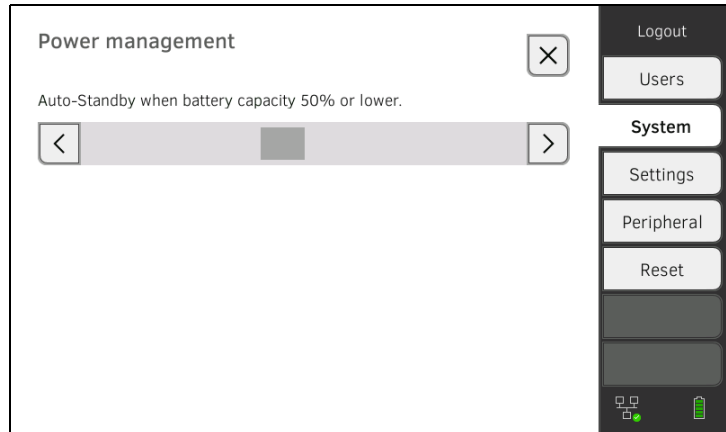


4. Kople USB-minnepinnen til monitoren.
5. Trykk på tasten **Restore (Gjenopprette)**.
6. Skriv inn passordet som du har tildelt ved eksport for å dekode dataene. Dataene blir importert.



4.8 Energiforvaltning

Du kan bestemme fra hvilken batteritilstand (i %) apparatet skal lukkes og slås av.

1. Trykk på fanen **System (System)**.
2. Trykk på knappen **Power management (Energiforvaltning)**.
Den aktuelle innstillingen vises (standardinnstilling: 50 %).



3. Still inn ønsket batteritilstand fra hvilken apparatet skal lukkes og slås av.

- ▶ Trykk på tasten  for å slå av apparatet ved lav batteritilstand (minimum: 10 %).
- ▶ Trykk på  for å slå av apparatet ved høyere batteritilstand (maksimum: 100 %).

5. OPPRETTE PERIFERI

- Opprette LAN-forbindelse til nettverket (stasjonær drift)
- Opprette WiFi-forbindelse (mobil drift)
- Opprette forbindelse til PC-programvare **seca analytics 115**
- Opprette forbindelse til programvaren **seca connect 103**
- Innrette **seca 360° proximity** forbindelse
- Opprette **seca 360° wireless** forbindelse

5.1 Opprette LAN-forbindelse til nettverket (stasjonær drift)

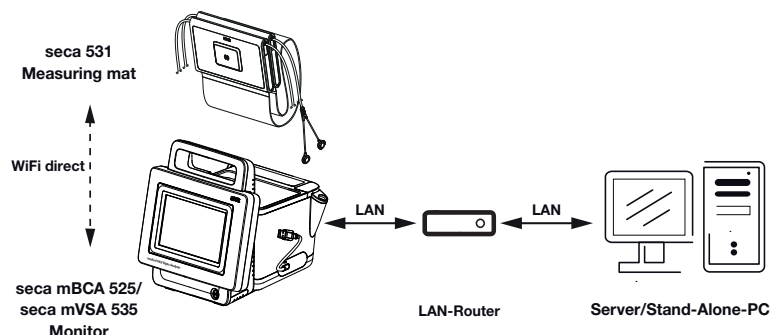
- Innføring
- Aktivere LAN-forbindelse
- Deaktivere LAN-forbindelse

Innføring

For stasjonær bruk, f.eks. i et behandlingsrom i ditt kontor, kan du forbinde monitoren med LAN-nettverket, for å veksle ut data med PC-programvaren **seca analytics 115** eller **seca connect 103**.

Forutsetning for datautvekslingen med PC-programvaren **seca analytics 115** er, at PC-programvaren **seca analytics 115** er installert på en server eller stand-alone-PC og at nettverkskonfigurasjonen (UDP eller DHCP) er kjent.

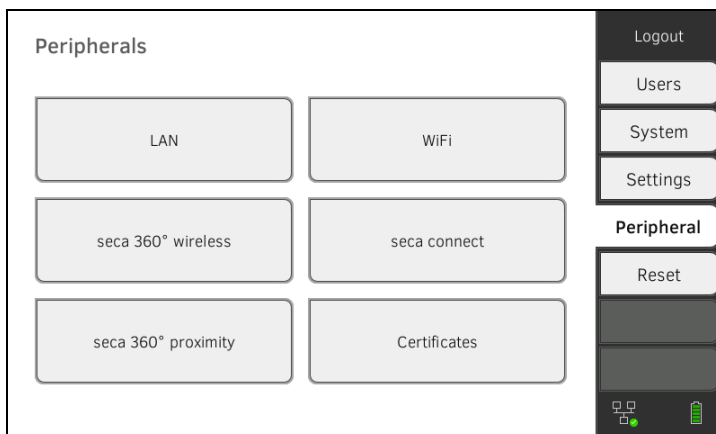
Forutsetning for datautvekslingen med programvaren **seca connect 103** er, at programvaren **seca connect 103** er installert på en server og at konfigurasjonen av programvaren **seca connect 103** (server-IP og connect port) er kjent.



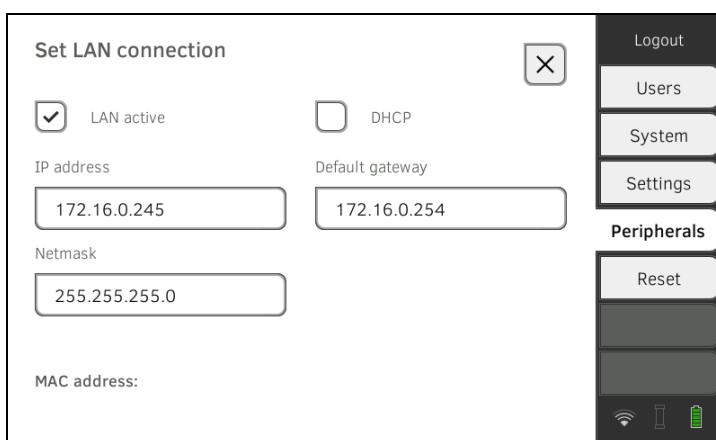
For apparater med bioimpedansmåling: Når du forbinde apparatet via LAN-kabel med ditt nettverk, kan målematten kommunisere med monitoren via forbindelsen aktivert fra fabrikkens side **WiFi direct (BIA mat) (WiFi direkte (BIA-matte))**. Slik kan data også veksles ut når målematten ikke er heftet inn i monitorens magnetholder.

Aktivere LAN-forbindelse

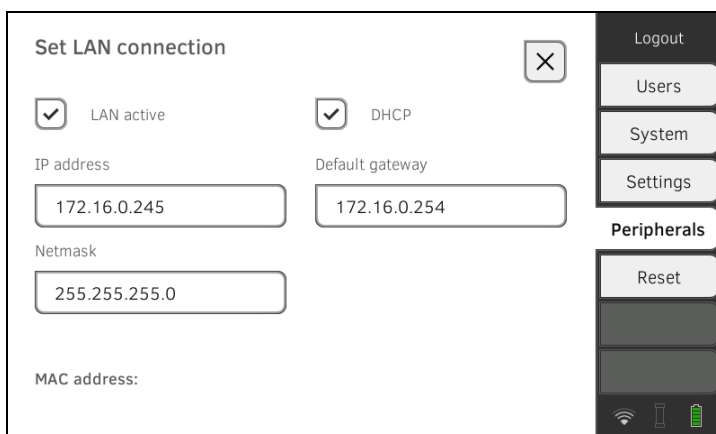
1. Trykk på fanen **Peripherals (Periferi)**.



2. Trykk på knappen **LAN (LAN)**.



3. Trykk på sjekkboksen **LAN active (LAN aktiv)**.
LAN-funksjonen er aktivert.
4. Foreta innstillingen som passer for ditt nettverk:
 - ▶ Opprette forbindelse manuelt, videre med punkt 5.
 - ▶ Opprette forbindelse automatisert: Trykk på tast **DHCP (DHCP)** og videre med → [Opprette forbindelse til PC-programvare seca analytics 115](#)



5. Foreta innstillingene som passer for ditt nettverk:
 - ▶ Skriv inn IP-adressen til monitoren (må skjelle seg med de siste tre sifrene fra den til PC-en)
 - ▶ Skriv inn nettmasker (må stemme overens med nettmasken til PC-en)
 - ▶ Skriv inn standard-gateway (hvis den finnes)



Symbolet vises på monitoren.
LAN-forbindelsen er opprettet.

MERKNAD:

Innstillinger som du foretar i dette dialogvinduet er direkte aktive. Det er ikke nødvendig med lagring eller bekreftelse.

6. Fortsett i samsvar med din apparatvariant:
 - ▶ Apparater med bioimpedansmåling: videre med punkt 7.
 - ▶ Apparater uten bioimpedansmåling: videre med punkt 10.
7. Kontroller at målematten er heftet korrekt inn i magnetholderen på monitoren.
8. Trykk i fanen **Peripherals (Periferi)** på knappen **WiFi**.
9. Trykk i rullegardinmenyen **WiFi mode (WiFi-modus)** på ønsket modus:
 - ▶ **WiFi direct (BIA mat) (WiFi direkte (BIA-matte))**: Monitor og målematte kommuniserer via en WiFi-forbindelse
 - ▶ **WiFi off (WiFi av)**: Monitor og målematte kommuniserer via infrarødgrensesnittet

MERKNAD:

- Hvis du har valgt innstillingen **WiFi off (WiFi av)**, skal målematten før og etter hver måling hektes inn i magnetholderen på monitoren, slik at data kan utveksles via infrarødgrensesnittet.
- Når en BIA-målematte i modusen **WiFi direct (BIA mat) (WiFi direkte (BIA-matte))** kommuniserer med monitoren, er kun LAN-forbindelsen tilgjengelig for forbindelsen med nettverket.



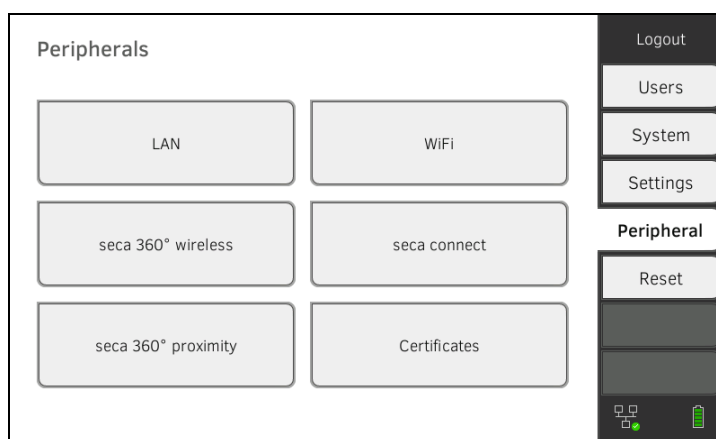
10. Trykk på tasten  for å bekrefte innføringen.

11. Du har følgende muligheter for å fortsette:

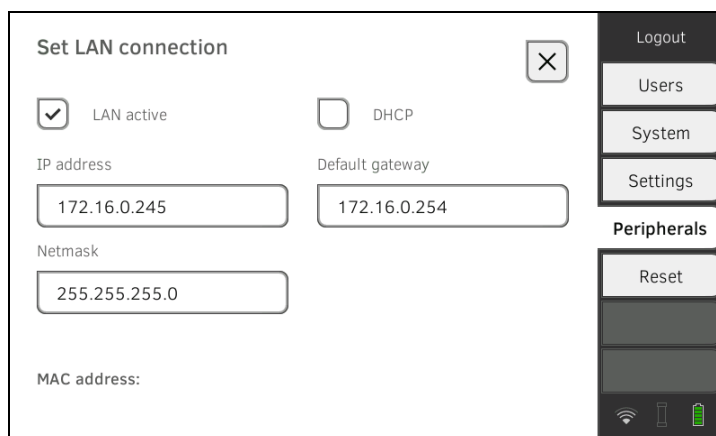
- ▶ → [Opprette forbindelse til PC-programvare seca analytics 115](#)
- ▶ → [Opprette forbindelse til programvaren seca connect 103](#)

Deaktivere LAN-forbindelse

1. Trykk på fanen **Peripherals (Periferi)**.



2. Trykk på knappen **LAN (LAN)**.



3. Trykk på sjekkboksen **LAN active (LAN aktiv)**.

LAN-funksjonen er deaktivert.
Forbindelsesdataene blir slettet.

4. Gå fram på følgende måte for å reaktivere LAN-funksjonen:

- a) Trykk på sjekkboks **LAN active (LAN aktiv)**
- b) → [Aktivere LAN-forbindelse](#)

5.2 Opprette WiFi-forbindelse (mobil drift)

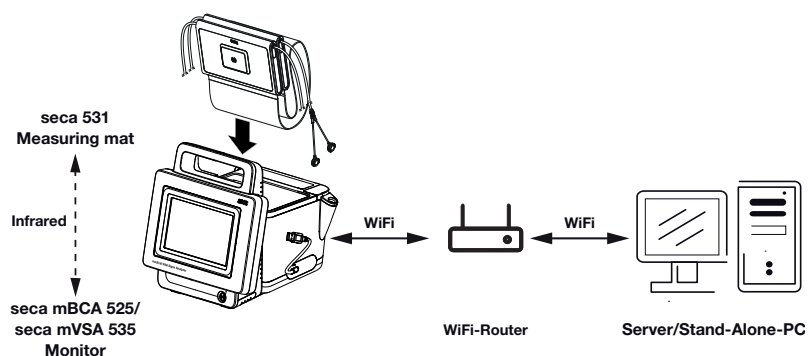
- [Innføring](#)
- [Aktivere WiFi-forbindelse](#)
- [Deaktivere WiFi-forbindelse](#)

Innføring

For mobil bruk, f.eks. på avdelingen i et sykehus, kan du som WiFi-klient integrere apparatet i ditt nettverk for å veksle ut data med PC-programvaren **seca analytics 115** eller **seca connect 103**.

Forutsetning for datautvekslingen med programvaren **seca analytics 115** er PC-programvaren **seca analytics 115** er installert på en server eller stand-alone-PC og at tilgangsdataene for ditt WiFi-nettverk er kjent.

Forutsetning for datautvekslingen med programvaren **seca connect 103** er, at programvaren **seca connect 103** er installert på en server og at konfigurasjonen av programvaren **seca connect 103** (server-IP og connect port) er kjent.



For apparater med bioimpedansmåling: Når du integrerer apparatet per WiFi i ditt nettverk, kan målematten kun kommunisere med monitoren via infrarødgrensesnittet.

OBS!

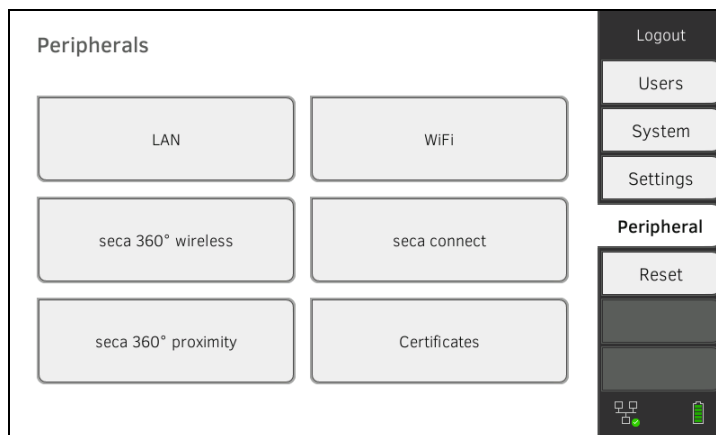
Feilfunksjon

Målematte og monitor kan bare kommunisere via infrarødgrensesnittet når målematten er heftet inn i magnetholderen på monitoren.

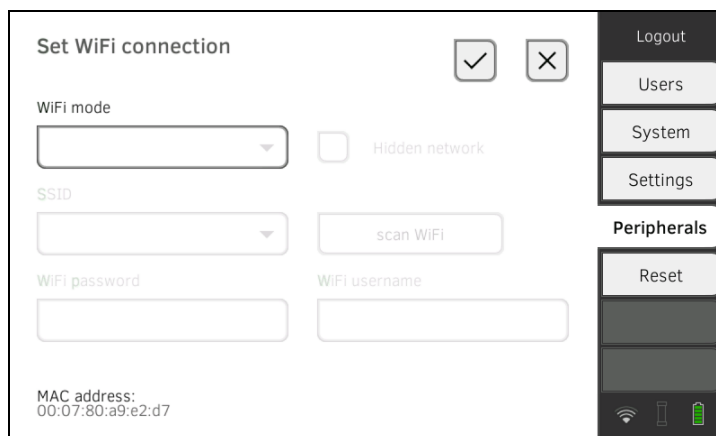
- ▶ Kontroller at målematten før og etter hver måling blir heftet inn i magnetholderen på monitoren.

Aktivere WiFi-forbindelse

1. Kontroller at målematten – hvis den finnes – er heftet korrekt inn i magnetholderen på monitoren.
2. Trykk på fanen **Peripherals (Periferi)**.



3. Kontroller at LAN-forbindelsen til nettverket **ikke** er aktiv → [Deaktivere LAN-forbindelse](#).
4. Trykk på knappen **WiFi**.



5. Trykk i rullegardinmenyen **WiFi mode (WiFi-modus)** på innstillingen **WiFi client (network) (WiFi klient (nettverk))**.
6. Foreta innstillingen som passer for ditt WiFi-nettverk:
 - ▶ Synlig nettverk: Trykk på tast **Scan WiFi (Skanne WiFi)**
 - ▶ Skjult nettverk: Trykk på tast **Hidden network (Skjult nettverk)**
7. Skriv inn SSID til ditt nettverk:
 - ▶ Synlig nettverk: Velg SSID fra rullegardinmenyen
 - ▶ Skjult nettverk: Skriv SSID inn manuelt
8. Skriv inn brukernavnet og passordet for nettverket.

MERKNAD:

I noen nettverk kreves ikke brukernavnet. Dialogboksen er i dette tilfellet grå.

9. Trykk på tasten  for å bekrefte innføringen. Forbindelsen vil bli opprettet. Innstillingene blir overført til målematten – hvis den finnes.

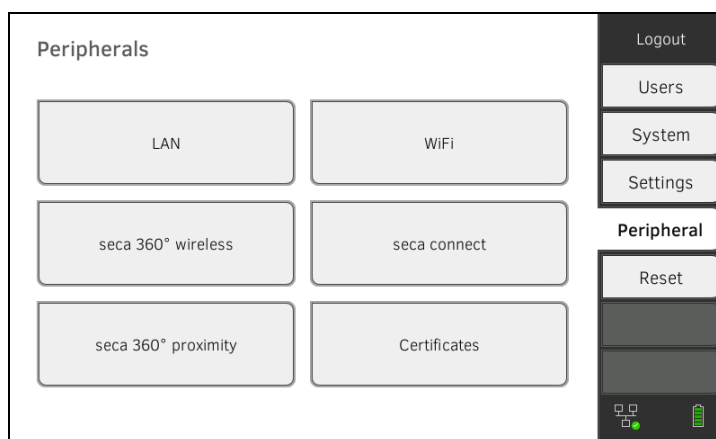
Symbolene  – hvis målematten finnes – og  vises på monitoren.

Apparatet er per WiFi forbundet med ditt nettverk.

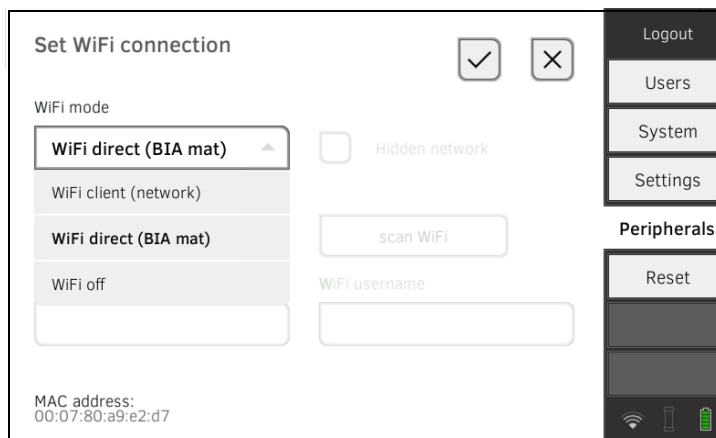
10. Du har følgende muligheter for å fortsette:
- ▶ → [Opprette forbindelse til PC-programvare seca analytics 115](#)
 - ▶ → [Opprette forbindelse til programvaren seca connect 103](#)

Deaktivere WiFi-forbindelse

1. Trykk på fanen **Peripherals (Periferi)**.



2. Trykk på knappen **WiFi**.



3. Trykk i rullegardinmenyen **WiFi mode (WiFi-modus)** på innstillingen **WiFi off (WiFi av)**.

4. Trykk på tasten  for å bekrefte innføringen. WiFi-funksjonen er deaktivert. Forbindelsesdataene blir slettet.

5.3 Opprette forbindelse til PC-programvare **seca analytics 115**

- [Innføring](#)
- [Forbind apparat automatisert \(UDP\)](#)
- [Forbinde apparat manuelt \(TCP\)](#)
- [Eksportere pasient- og brukerdata manuelt](#)
- [Opprette automatisk eksport](#)

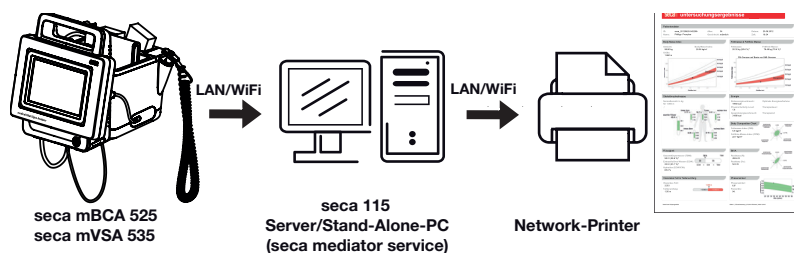
Innføring

Når du forbinde apparatet med PC-programvaren **seca analytics 115**, er følgende funksjoner tilgjengelige:

- Synkronisere pasient- og brukerdata automatisk → [Eksportere pasient- og brukerdata manuelt](#).
- **seca directprint**: Overføre resultatrapporter direkte fra apparatet til en nettverksskriver → [Se på aktuelle måleresultater](#).

Forutsetning for dette er at apparatet er forbundet med LAN eller WiFi-nettverket til din institusjon.

- [Opprette LAN-forbindelse til nettverket \(stasjonær drift\)](#)
- [Opprette WiFi-forbindelse \(mobil drift\)](#)

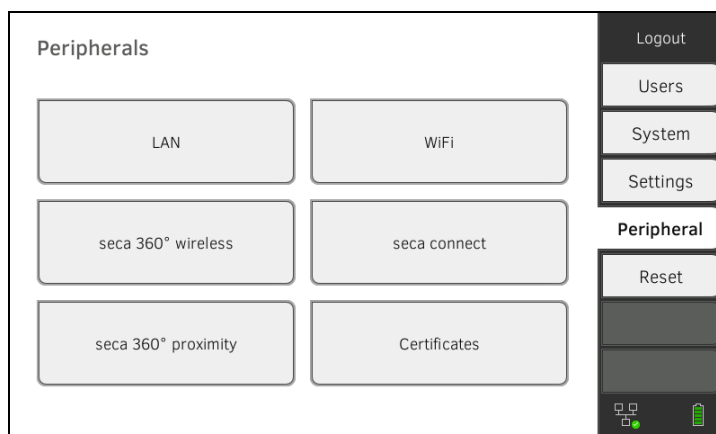


MERKNAD:

- Nettverksskriveren for **seca directprint** funksjonen fastsetter du direkte i PC-programvaren **seca analytics 115**.
- Følg også administratørhåndboken til PC-programvaren **seca analytics 115**.

Forbind apparat automatisert (UDP)

1. Trykk på fanen **Peripherals (Periferi)**.



2. Trykk på knappen **seca connect**.
Dialogvinduet **seca connect configuration (Konfigurasjon seca connect)** blir åpnet.

- Velg i rullegardinmenyen **Connect Mode (Connect modus)** opsjonen **seca analytics 115 UDP**.

De anbefalte forhåndsinnstillingene blir vist.

- Tilpass forhåndsinnstillingene om nødvendig.
- Kontroller at disse innstillingene stemmer overens med dem i PC-programvaren **seca analytics 115** (meny: Ekstras\innstillinger\synkronisering).

- Trykk på knappen  for å bekrefte innstillingene.

- Trykk på tast  :
→ [Aktivere automatisk synkronisering](#)

- Trykk på tast  :
Bekreft innstillinger, avslutt dialog

Forbinde apparat manuelt (TCP)

- Trykk på fanen **Peripherals (Periferi)**.

- Trykk på knappen **seca connect**. Dialogvinduet **seca connect configuration (Konfigurasjon seca connect)** blir åpnet.

- Velg i rullegardinmenyen **Connect Mode (Connect modus)** opsjonen **seca analytics 115 TCP**.



De anbefalte forhåndsinnstillingene blir vist.

- Tilpass forhåndsinnstillingene om nødvendig.
- Før den passende IP-adressen inn i linjen **Connect Server IP (Connect server IP)**.

| Konfigurasjon | IP-adresse |
|---|---|
| PC-programvaren seca analytics 115 som klient/server-løsning | IP-adresse til PC'en som PC-programvaren seca analytics 115 er blitt installert på med opsjonen Server (Server) eller Complete (Fullstendig) |
| PC-programvare seca analytics 115 som stand-alone-løsning | IP-adresse til PC-arbeidsplassen |

- Før i linjen **Connect Port (Connect port)** inn porten under den 5. valgte PC-en (standard: 20010).

Du har følgende muligheter for å fortsette:

- Trykk på tast  :
→ [Aktivere automatisk synkronisering](#)
- Trykk på tast  :
Bekreft innstillinger, avslutt dialog

Aktivere automatisk synkronisering

Når du bruker apparatet sammen med PC-programvaren **seca analytics 115**, bør du aktivere den automatiske synkroniseringen. Da blir de følgende dataene synkronisert så snart disse blir endret på apparatet eller i PC-programvaren:

- seca Pasientjournaler
- Brukerkontoer og passord
- Innstillinger for automatisk eksport

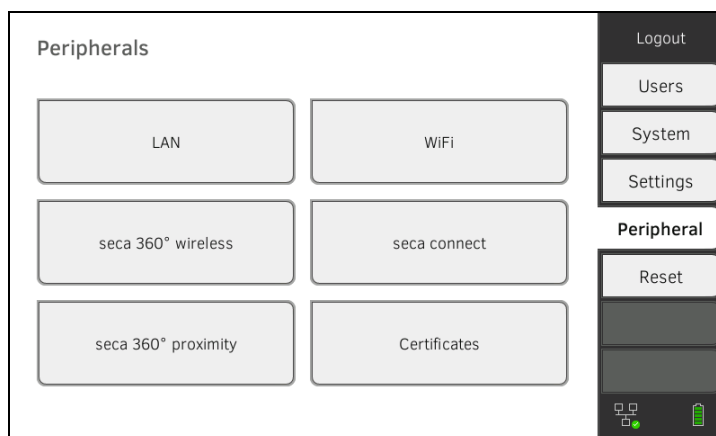
OBS!


Feilfunksjon

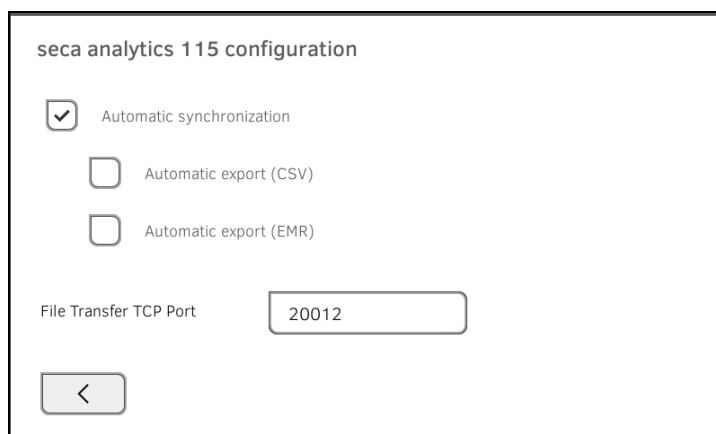
For å kunne nytte den automatiske synkroniseringen, må en forbindelse til PC-programvaren være opprettet → [Opprette forbindelse til PC-programvare seca analytics 115](#).

- Kontroller at forbindelsen til PC-programvaren er opprettet før du aktiverer den automatiske synkroniseringen.

1. Trykk på fanen **Peripherals (Periferi)**.



2. Trykk på knappen **seca connect**.
3. Velg i rullegardinmenyen **Connect Mode (Connect modus)** opsjonen **seca analytics 115 TCP** eller **seca analytics 115 UDP**.
4. Trykk på tasten  for å komme på siden **seca analytics 115 configuration (Konfigurasjon seca analytics 115)**.



5. Trykk på sjekkboksen **Automatic synchronisation (Automatisk synkronisering)**.
Den automatiske synkroniseringen er aktivert.
6. For å overta innstillingene, går du frem på følgende måte:

a) Trykk på tast 

b) Trykk på tast 

Innstillingene blir overtatt.

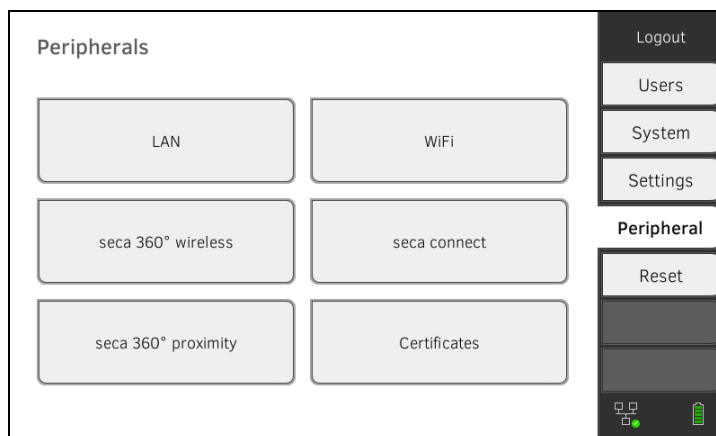
MERKNAD:

- Dataene blir synkronisert så snart de blir endret på apparatet eller i PC-programvaren. Det er ikke nødvendig med flere innstillinger.
- Ved konflikter under synkroniseringen har dataene i PC-programvaren **seca analytics 115** forrang. Dataene til apparatet blir overskrevet.

Opprette automatisk eksport

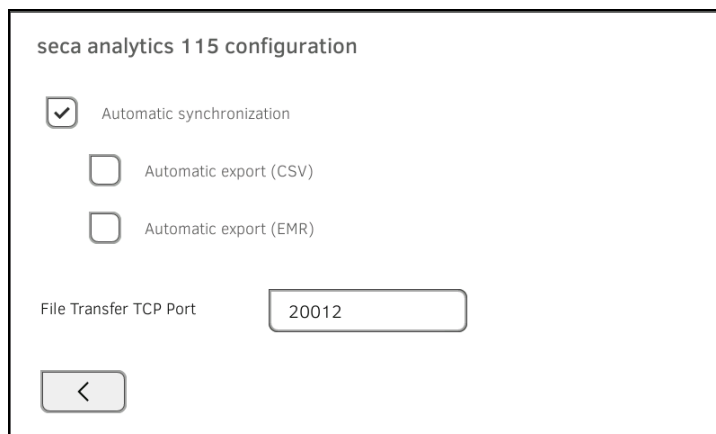
Med denne funksjonen kan du overføre måleresultatene automatisk til et lege- eller sykehusinformasjonssystem. De blir eksportert så snart dataene blir generert eller endret på apparatet. For å kunne nytte denne funksjonen, må et grensesnitt til PC-programvaren **seca analytics 115** være installert i ditt lege- eller sykehusinformasjonssystem.

1. Sjekk hvilket dataformat ditt lege- eller sykehusinformasjonssystem aksepterer.
2. Trykk på fanen **Peripherals (Periferi)**.




3. Trykk på knappen **seca connect**.
4. Velg i rullegardinmenyen **Connect Mode (Connect modus)** opsjonen **seca analytics 115 TCP** eller **seca analytics 115 UDP**.

5. Trykk på tasten .
Siden **seca analytics 115 configuration (Konfigurasjon seca analytics 115)** vises.



6. Kontroller at sjekkboksen **Automatic synchronisation (Automatisk synkronisering)** er aktivert.
7. Trykk på ønsket eksportformat.
 - **Automatic export (CSV) (Automatisk eksp. (CSV))**
 - **Automatic export (EMR) (Automatisk eksp. (SHIS))**
8. For å overta innstillingene, går du frem på følgende måte:

a) Trykk på tast 

b) Trykk på tast 

Innstillingene blir overtatt.

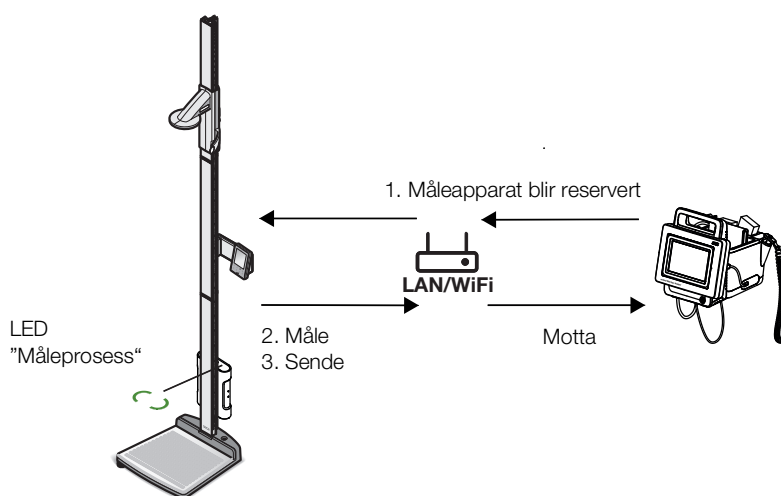
9. Installer et grensesnitt til PC-programvaren **seca analytics 115** i ditt lege- eller sykehusinformasjonssystem.

MERKNAD:

- Innstillinger som du foretar i dette dialogvinduet, blir overført til PC-programvaren **seca analytics 115** → [Eksportere pasient- og brukerdata manuelt](#).
- Vær oppmerksom på brukerdokumentasjonen til det benyttede lege- eller sykehusinformasjonssystemet.
- Ved spørsmål til temaet "Grensesnittkonfigurasjon" vil seca Service gjerne hjelpe deg.

5.4 Innrette seca 360° proximity forbindelse

Via en **seca 360° proximity** forbindelse kan måleverdier overtas av kompatible seca måleapparater (vekt, høydemåler, målestasjon).



Eksempel-fremstilling:
Målestasjon **seca 285** med interface-modul **seca 452** og **seca mVSA 535**

For tilkoplingen skal følgende forutsetninger være gitt:

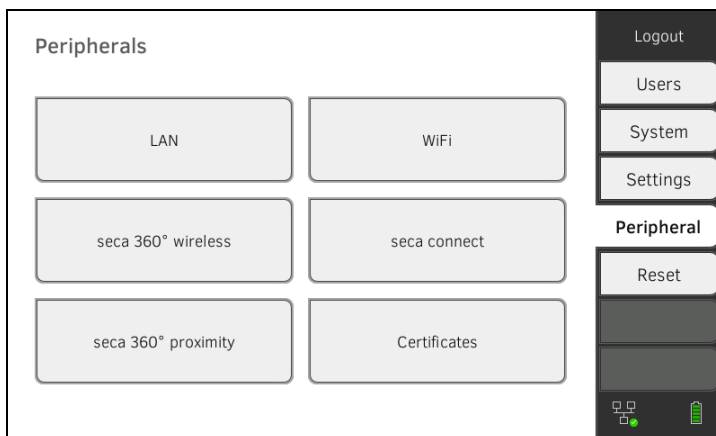
- seca måleapparatet er utstyrt med en ekstern interface-modul **seca 452** eller med en intern interface-modul (henholdsvis firmware versjon Q2_2020_Build_615 eller høyere).
- seca måleapparatet er forbundet med ditt LAN eller WiFi-nettverk.
- seca måleapparatet er konfigurert på følgende måte:
 - Skanne bruker-ID: nødvendig
 - Skanne pasient-ID: nødvendig
 - Bekreftelse av målingen på seca måleapparatet nødvendig
 - Benyttet port: Port som er konfigurert for kommunikasjon med programvaren **seca connect 103** (default: 22020) → [Opprette forbindelse til programvaren seca connect 103](#)

MERKNAD:

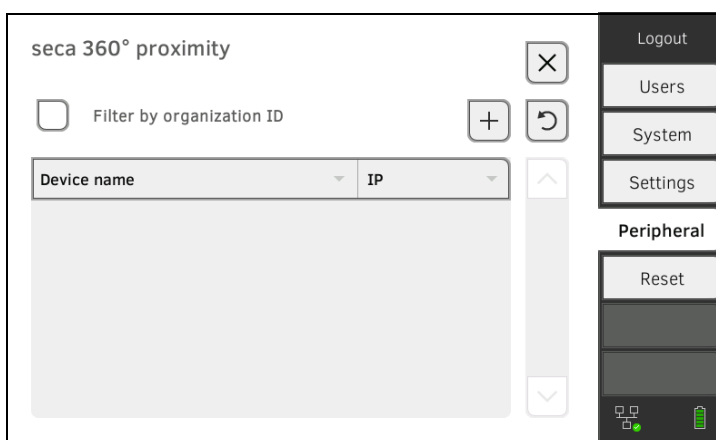
Informasjoner om hvordan du konfigurerer ditt seca måleapparat finner du i bruksanvisningen til systemet **seca 103/452**.

For å forbinde seca måleapparatet, går du frem på følgende måte:

1. Trykk på fanen **Peripherals (Periferi)**.



2. Trykk på knappen **seca 360° proximity**.
Dialogvinduet **seca 360° proximity (seca 360° proximity)** blir åpnet

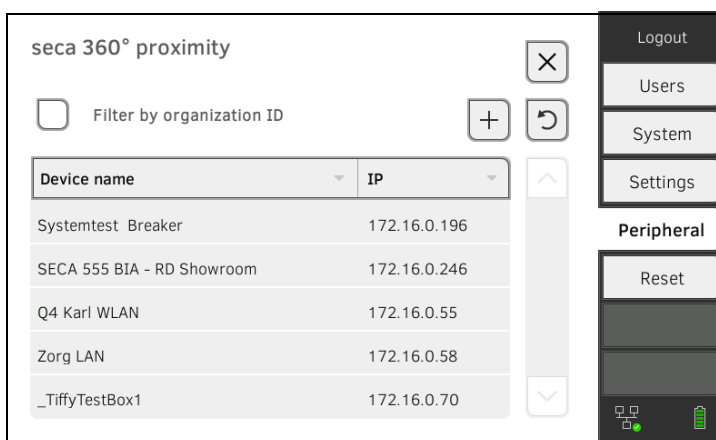


3. Søk etter tilgjengelige apparater:

▶ Trykk på tast  : Søke apparater i nettverket

▶ Trykk på tast  : Skriv inn IP-adressen til et apparat

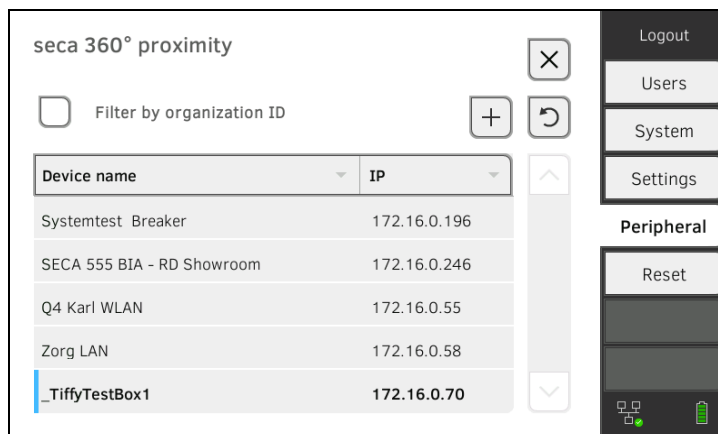
Det vises tilgjengelige apparater.



MERKNAD:

- Hvis du har tildelt organisasjons-ID-er for dine apparater, kan du filtrere etterpå og slik redusere resultatlisten.
- Informasjoner om hvordan du kan tildele organisasjons-ID-er, finner du i bruksanvisningen til systemet **seca 103/452**.

4. Trykk på ønsket apparat i listen.



Apparatet fremstilles i listen med blå farge.

Forbindelsen er opprettet.

I måle-drift reserveres seca måleapparatet så snart det åpnes en pasient-journal. Apparatet blir frigitt igjen når målingen er avsluttet → [Motta vekt og høyde \(seca 360° proximity\)](#).

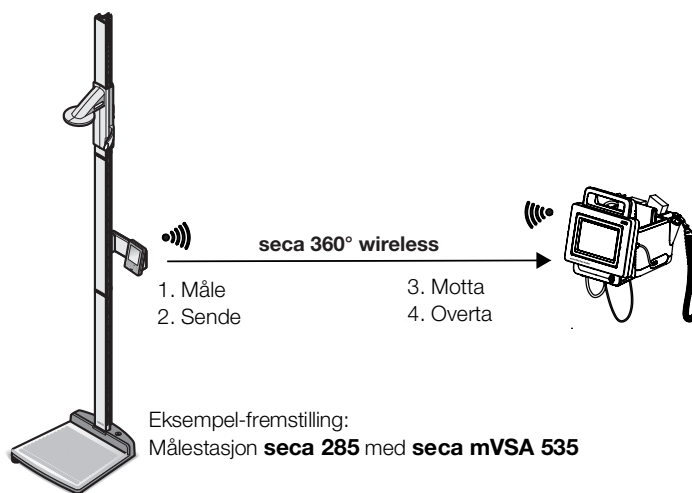
5.5 Opprette seca 360° wireless forbindelse

- [Innføring](#)
- [Aktivere/deaktivere seca 360° wireless modul](#)
- [Bygge opp seca 360° wireless forbindelse](#)

Innføring

Når du i din institusjon bruker apparater fra **seca 360° wireless** systemet, f.eks. en målestasjon, kan du forbinde denne med **seca mVSA 535/ seca mBCA 525**. Du kan sende parameterne høyde og vekt direkte til apparatet og overta i en seca pasientjournal.

Ved **seca mVSA 535** vises verdiene i tillegg i fanen "Vitaldata".



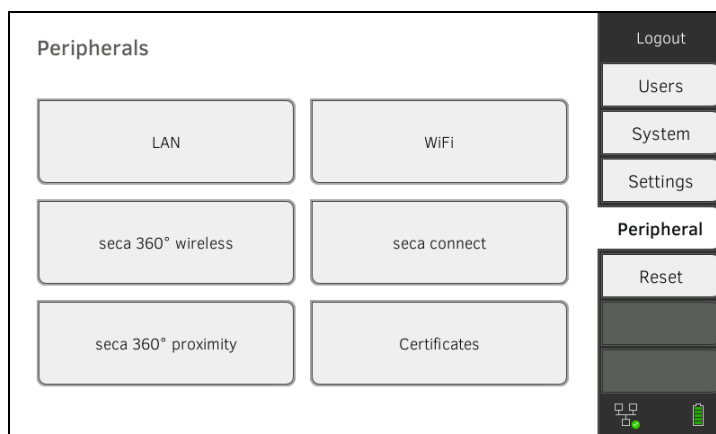
For å kunne kommunisere med apparater fra **seca 360° wireless** systemet, må **seca 360° wireless** modulen til **seca mVSA 535/seca mBCA 525** aktiveres og en trådløs gruppe innrettes.

MERKNAD:

- Apparatet kan via **seca 360° wireless** forbindelsen utelukkende motta data, ikke sende.
- Følg anvisningene i dette avsnittet for å oppnå en stabil tilkobling til de ønskede **seca 360° wireless** apparater og for å unngå uønsket forbindelse av andre apparater.
- Følg også bruksanvisninger for de benyttede apparater fra **seca 360° wireless** systemet.

Aktivere/deaktivere seca 360° wireless modul

1. Trykk på fanen **Peripherals (Periferi)**.



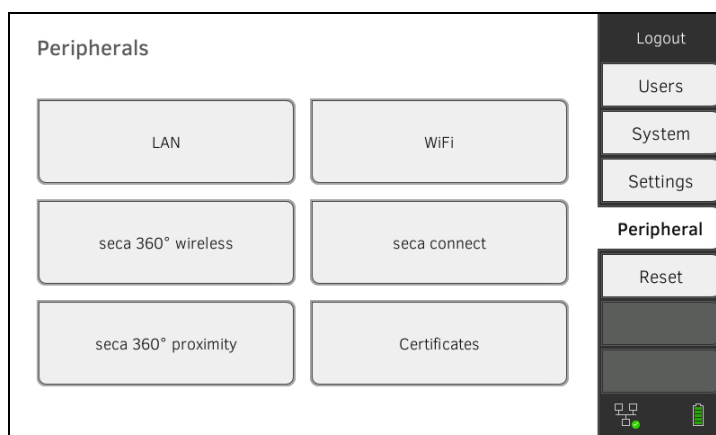
2. Trykk på knappen **seca 360° wireless**.



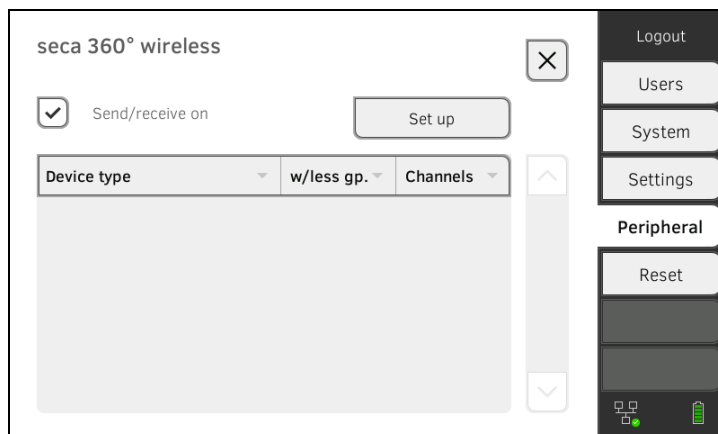
3. Trykk på sjekkboksen **Send/receive on (Sende/motta på)**. **seca 360° wireless** modulen er aktivert.
4. For å deaktivere **seca 360° wireless** modulen, trykker du på nytt på sjekkboksen **Send/receive on (Sende/motta på)**.

Bygge opp seca 360° wireless forbindelse

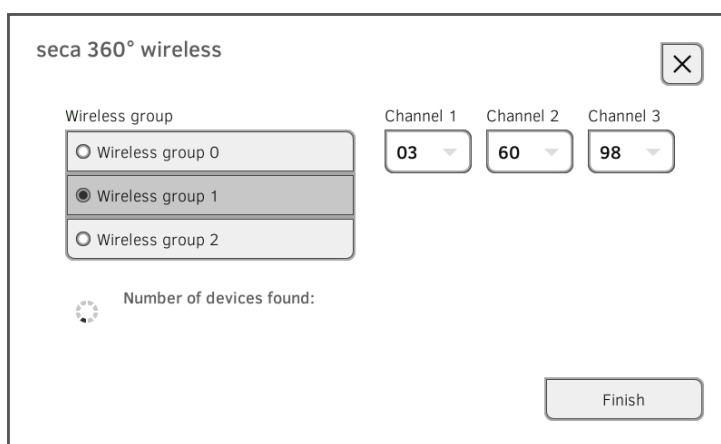
1. Kontroller at **seca 360° wireless** modulene til **seca mVSA 535/ seca mBCA 525** og til alle apparater er aktivert som du vil forbinde med **seca mVSA 535/seca mBCA 525**.
2. Slå av alle apparater som du vil forbinde med **seca mVSA 535/ seca mBCA 525**.
3. Trykk på fanen **Peripherals (Periferi)**.



4. Trykk på knappen **seca 360° wireless**.



5. Trykk på tasten **Set up (Innrette)**.
6. Trykk på en av de tre trådløse gruppene.
Apparatet leter etter innkoblede **seca 360° wireless** apparater.
Apparatet foreslår tre radiokanaler.



OBS!

Feil apparattilordning

I hver trådløs gruppe kan henholdsvis bare ett eksemplar av en apparatkategori (f.eks. personvekt eller høydemåler) bli integrert.

- ▶ Vær oppmerksom på Tekniske data i avsnitt → [seca 360° wireless system](#) i bruksanvisningen.

OBS!

Forstyrret dataoverføring

De foreslåtte kanaltall kan redigeres. Denne funksjonen er utelukkende beregnet til spesielle mottakssituasjoner. Apparater kan bli tilordnet de uriktige trådløse grupper eller det kan oppstå upålitelige trådløse forbindelser.

- ▶ Endre kanaltallene bare når de foreslåtte kanaltall ikke fører til en pålitelig radioforbindelse.
- ▶ Sikre at de nye kanaltall ikke blir benyttet for andre trådløse grupper.
- ▶ Sikre at kanaltallene skilles fra hverandre minst med verdien 30.

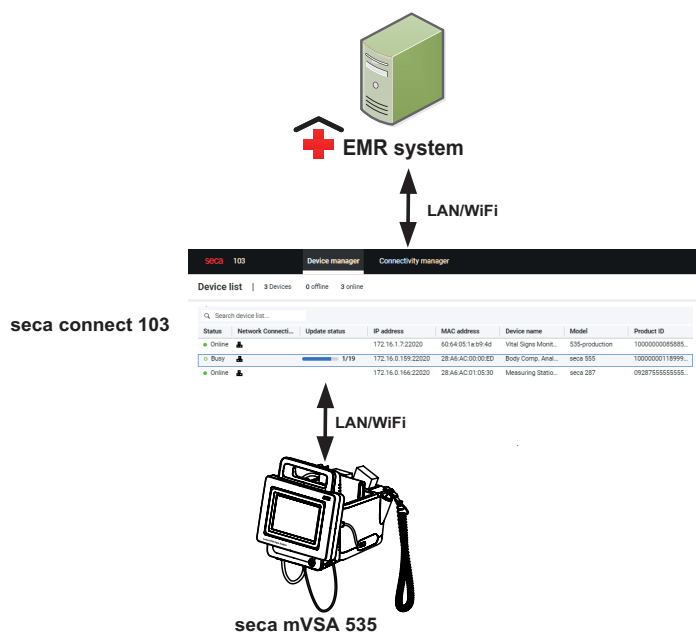
7. Slå på alle **seca 360° wireless** apparater som du vil integrere i den trådløse gruppen.
Når alle apparater er blitt gjenkjent, høres det henholdsvis en pipelyd.
Gjenkjente apparater blir vist på monitoren.
8. Trykk på tasten **Finish (Avslutte)** når alle **seca 360° wireless** apparater er blitt gjenkjent.
seca 360° wireless forbindelsen er opprettet.

6. FORBINDELSE MED ET INFORMASJONSSYSTEM (SHIS)

- Merknader til bruker- og pasientdata
- Tildele et entydig apparatnavn
- Opprette forbindelse til programvaren **seca connect 103**
- Konfigurasjon av dataoverføringen til SHIS
- Bruk av sertifikater
- Sammenfatning: Apparatets oppførsel ved SHIS-forbindelse

Du kan forbinde apparatet via programvaren **seca connect 103** med compatible sykehusinformasjonssystemer.

seca anbefaler å gjennomføre denne integrasjonen kun i kooperasjon med seca Service og produsenten av ditt sykehusinformasjonssystem.



Ved forbindelse med et informasjonssystem er følgende funksjoner tilgjengelige:

- Logg deg inn med SHIS-bruker-ID på apparatet
- Åpne SHIS-pasientdata på apparatet
- Sende måleresultater til SHIS

Informasjoner om måleforløpet ved forbindelse med et informasjonssystem finner du her: → [Betjening ved tilkøpling til et informasjonssystem.](#)

6.1 Merknader til bruker- og pasientdata

Ved forbindelse med et SHIS oppstår følgende endringer for administrasjonen av bruker- og pasientdata:

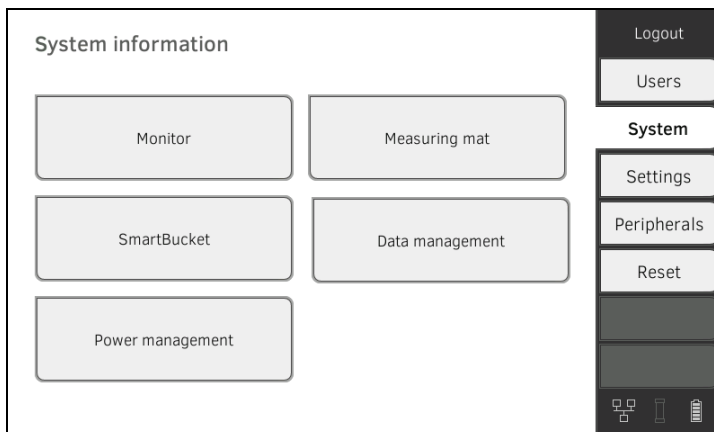
- Bruker-ID-er for medisinsk personale kan kun opprettes i SHIS.
- Administrasjonen av pasientjournaler er kun mulig i SHIS.
- Bruker-ID-er for administratorer kan kun opprettes på apparatet.

6.2 Tildele et entydig apparatnavn

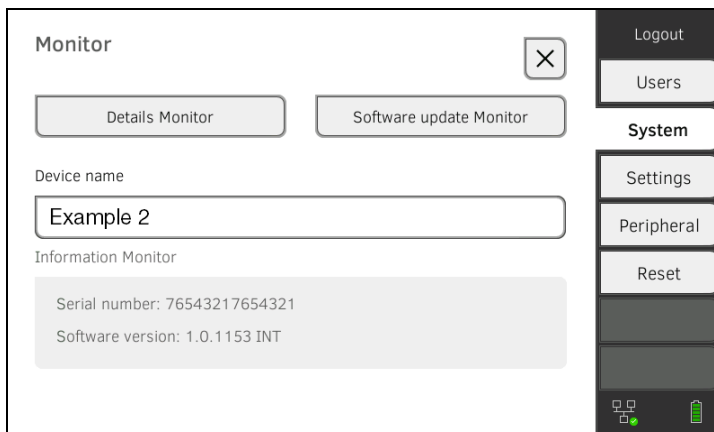
For tilkopling av apparatet til et sykehusinformasjonssystem skal det tildeles et entydig apparatnavn. Under dette apparatnavnet sender apparatet et heartbeat i nettverket hvert 30. sekund.

For å tildele et apparatnavn, går du frem på følgende måte:

1. Logg deg inn som administrator.
2. Trykk på fanen **System (System)**.



3. Trykk på knappen **Monitor (Monitor)**. Dialogvinduet **Monitor (Monitor)** blir åpnet:



4. Skriv inn et entydig apparatnavn som er i samsvar med navnekonvensjonene i din institusjon:
 - a) Trykk på dialogboks **Device name (Apparatnavn)**

- b) Bruk tastaturet : Skriv inn apparatnavn

- c) Trykk på tast : Bekreft inntasting

6.3 Opprette forbindelse til programvaren **seca connect 103**

→ [Innrette seca 360° proximity forbindelse](#)

→ [Foreta arbeidsflytinnstillinger](#)

Apparatet må være forbundet med programvaren **seca connect 103** for å kunne kommunisere med ditt sykehusinformasjonssystem.

Følgende forutsetninger er nødvendig:

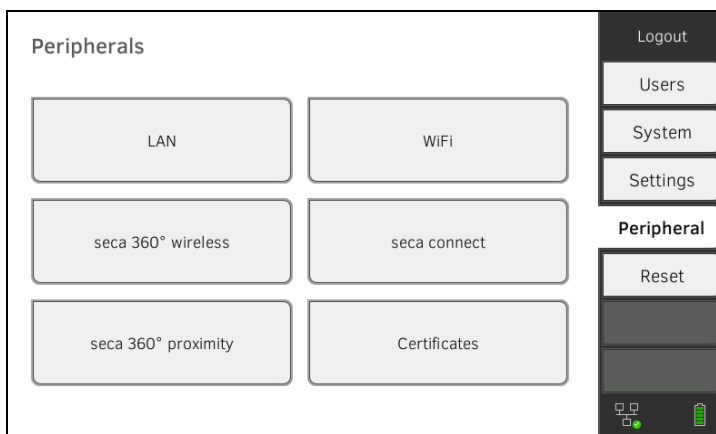
- BIA-målematten er deaktivert → [Oppgradere målematte \(bare seca mVSA 535\)](#)
- Apparatet er forbundet med LAN eller WiFi-nettverket
- Server-adresse og port til **seca connect 103** er kjent
- Sykehusinformasjonssystemet er forbundet med programvaren **seca connect 103**. Informasjoner om dette finner du i bruksanvisningen til systemet **seca 103/452** (fra versjon 2.0 eller høyere)

MERKNAD:

- Vær oppmerksom på følgende avsnitt i dette dokumentet → [Grensesnitt og nettverksporster på monitoren](#).
- Informasjoner om forbindelsen av SHIS med programvaren **seca connect 103** finner du i bruksanvisningen for systemet **seca 103/452** (fra versjon 2.0 eller høyere)

Skriv inn forbindelsesdata

1. Trykk på fanen **Peripherals (Periferi)**.





2. Trykk på knappen **seca connect**. Dialogboksen **seca connect configuration (Konfigurasjon seca connect)** blir åpnet.

- Velg i rullegardinmenyen **Connect Mode (Connect modus)** opsjonen **seca connect 103**.

- Skriv inn forbindelsesdataene til programvaren **seca connect 103**:
 - ▶ Skriv inn IP-adressen til serveren, som programvaren **seca connect 103** er installert på
 - ▶ Skriv inn port for **seca connect 103** (anbefalt: 22020)

Du har følgende muligheter for å fortsette:

- ▶ Trykk på tast  : → [Foreta arbeidsflytinnstillinger](#)
- ▶ Trykk på tast  : Overta innstillinger


Foreta arbeidsflytinnstillinger

For måleforløpet og kommunikasjonen med SHIS kan du fastlegge følgende innstillinger:

- Passordinnstillinger for bruker-ID
- Skann-rekkefølge for bruker- og pasient-ID
- Offline-målinger tillatt, hvis SHIS-forbindelsen er avbrutt (anbefalt ved mobil bruk eller vanskelige WiFi-mottaksbetingelser)
- Skriv inn organisasjons-ID, f.eks. For å tilordne apparatet en avdeling i din institusjon

- Trykk på fanen **Peripherals (Periferi)**.

- Trykk på knappen **seca connect**.
- Kontroller at opsjonen **seca connect 103** er valgt i rullegardinmenyen **Connect Mode (Connect modus)**.

4. Trykk på tasten  .
Siden **seca connect 103: Workflow (seca connect 103: Workflow)** vises.

seca connect 103: Workflow

User/patient ID: permit any scan sequence

Allow offline measurements

User ID

Organization ID

5. Bestem innstillingene for skann-rekkefølgen for bruker-ID og pasient-ID:

- ▶ Rekkefølge ID-skann: 1. bruker, 2. pasient
- ▶ Rekkefølge ID-skann vilkårlig

6. Bestem om målinger også skal være mulig hvis forbindelsen til SHIS er avbrutt (offline-målinger):


- ▶ Ikke tillat offline-målinger
- ▶ Tillat offline-målinger

MERKNAD:

Offline-målinger blir mellomlagret i listen **Unsubmitted measurements (Ikke sendte målinger)**. Når forbindelsen til HSIS er aktiv igjen, kan målingene åpnes, bedømmes og sendes til HSIS
→ [Bruke liste "Ikke sendte målinger"](#).

7. Bestem under **User-ID (Bruker-ID)** om det er nødvendig med et passord for påloggingen:
- ▶ Inntasting av passord nødvendig (anbefalt)
 - ▶ Inntasting av passord ikke nødvendig
8. Skriv inn – hvis ønsket – et **Organization ID (Organisasjons-ID)**, f.eks. for å tilordne apparatet en avdeling i din institusjon.
9. Overta innstillingene:

- a) Trykk på tast 

- b) Trykk på tast 

Innstillingene er lagret.

6.4 Konfigurasjon av dataoverføringen til SHIS

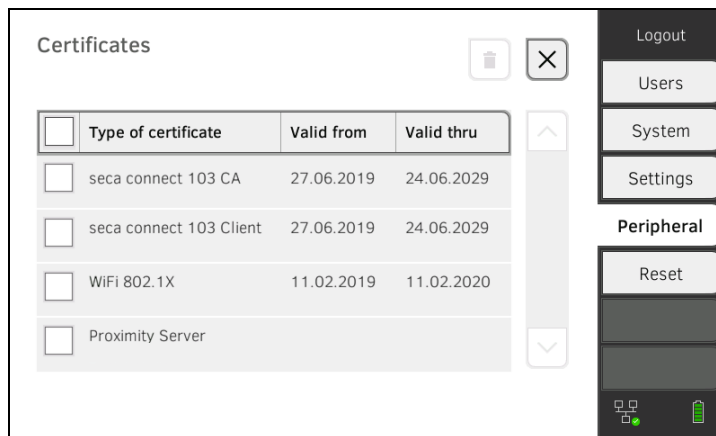
seca anbefaler å gjennomføre dataoverføringen til SHIS kun i kooperasjon med seca service og produsenten av ditt sykehusinformasjonssystem.

MERKNAD:

Flere informasjonen finner du i bruksanvisningen til systemet **seca 103/452** (fra versjon 2.0 eller høyere).

6.5 Bruk av sertifikater

Apparatet er klargjort for bruken av sertifikater. Hvis du vil bruke denne funksjonen, henvend deg til seca servicen



6.6 Sammenfatning: Apparatets oppførsel ved SHIS-forbindelse

| Funksjon | Stand-alone (fabrikkinnstilling)/ tilkoping til seca analytics 115 | Tilkopling til HSIS via seca connect 103 |
|--|---|---|
| Brukeridentifikasjon (måle) | seca brukerkonto, rolle: Lege | SHIS-bruker-ID |
| Brukeridentifikasjon (administrere) | seca brukerkonto, rolle: Admin | Apparatspesifikk brukerkonto, rolle: Admin |
| Pålogging | Velge fra listen | <ul style="list-style-type: none">• Skanne strekkode• Manuell |
| Inntasting av passord | Manuell | Manuell |
| Pasientidentifikasjon | Velge fra listen | <ul style="list-style-type: none">• Skanne strekkode• Skrive inn manuelt |
| Kilde pasientdata | <ul style="list-style-type: none">• Apparat• seca analytics 115 | SHIS |
| Opprette/behandle pasientdata på apparatet | Mulig | Ikke mulig |
| Lagringsplass for målinger | <ul style="list-style-type: none">• Apparatets database• seca analytics 115 | <ul style="list-style-type: none">• Liste "Ikke sendte målinger"• SHIS |
| Liste "Unsubmitted measurements (Ikke sendte målinger)" | Ikke tilgjengelig | Tilgjengelig |

7. FABRIKKINNSTILLINGER

- [Oversikt fabrikkinnstillinger](#)
- [Stille apparat tilbake](#)
- [Tilbakestille brukerflate](#)
- [Eksportere systemlogg/audit trail](#)
- [Frikople VNC-tilgang](#)

7.1 Oversikt fabrikkinnstillinger

I fanen **Reset (Reser)** kan du stille apparatet tilbake til følgende fabrikkinnstillinger:

| Funksjon | Innstilling |
|---|--|
| Administrator-passord | 1357 |
| Displayspråk | English |
| Datoformat: Internasjonal | dd.mm.åååå |
| Klokkeslettformat: Internasjonal | 24 h |
| Navnekonvensjon: Internasjonal | Etternavn, fornavn |
| Navneskilletegn | Punkt |
| Displayets lysstyrke | 100 % |
| Volum varsel og infolyder | 70 % |
| Volum tastetoner | 70 % |
| Batterikapasitet, automatisk utkopling ved: | ≤ 50 % |
| Vekt: Internasjonal | kg |
| Kroppshøyde: Internasjonal | m |
| Blodtrykk: Enhet Forhåndsinnstillinger | mmHg Oppadgående måling, enkeltmåling |
| Temperatur: Enhet COVIDIEN™ FILAC™ 3000 Blå Rød | °C Oral måling, predikativ måling, Predikativ måling |
| Pulsfrekvens: Enhet Forhåndsinnstilling (kun seca måleteknikk) | min ⁻¹ Standard |
| Oksygenmetning: Enhet Modus | % Normal |
| Desimalskilletegn: Internasjonal | Komma |
| Energi: | MJ |
| Referanse energiforbruk i hviletilstand: | FAO/WHO/UNU |
| LAN Forbindelsesdata | På Ingen |

| Funksjon | Innstilling |
|--|--|
| WiFi klient (apparat <-> nettverk): Forbindelsesdata | Av Ingen |
| WiFi direkte (apparat <-> målematte): seca mBCA 525 seca mVSA 535 | På Av |
| Apparatnavn | [Serienummer] |
| Integrasjonsmodus | Stand-alone |
| seca 360° wireless: Forbindelsesdata | Av Ingen |
| seca programvare seca connect 103: Communication Server IP Connect Port | Ingen 22020 |
| seca programvare seca analytics 115: UDP Communication Server IP TCP port UDP port File Transfer Port | Av Av Ingen 20010 20011 20012 |
| Aktive analysemoduler seca mBCA 525 seca mVSA 535 | Alle Vitaldata |

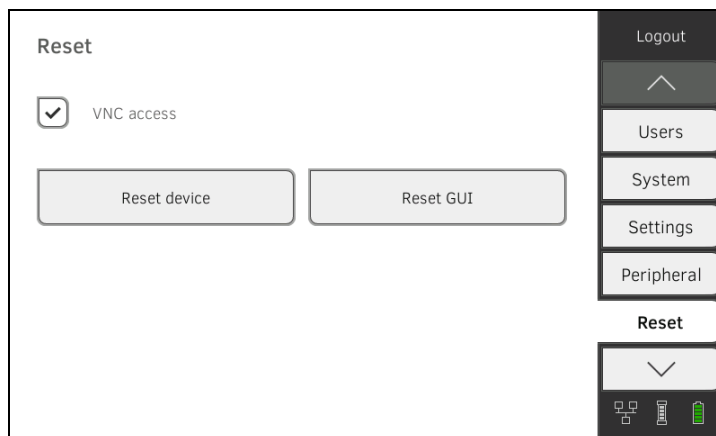
7.2 Stille apparat tilbake

Med funksjonen **Reset device (Tilbakestille apparat)** kan du stille apparatet tilbake til fabrikkinnstillinger (→ [Oversikt fabrikkinnstillinger](#)).
seca pasientjournaler og brukerkontoer fjernes ved denne prosessen fra apparatet.

MERKNAD:

Hvis seca pasientjournaler og brukerkontoer skal bli bevart, går du fram som beskrevet i avsnittet → [Tilbakestille brukerflate](#).

1. Trykk på fanen **Reset (Reset)**.



2. Kontroller at seca pasientjournaler og brukerkontoer er blitt eksportert hhv. synkronisert med PC-programvaren **seca analytics 115**.
3. Trykk på tasten **Reset device (Tilbakestille apparat)**.
seca pasientjournaler og brukerkontoer blir slettet.
Apparatet blir stilt tilbake till fabrikkinnstillinger → [Oversikt fabrikkinnstillinger](#).

7.3 Tilbakestille brukerflate

Med funksjonen **Reset GUI (Tilbakestille GUI)** kan du stille brukerflaten (GUI = Graphical User Interface) til apparat tilbake til fabrikkinnstillinger → [Oversikt fabrikkinnstillinger](#). seca Pasientjournaler og brukerkontoer blir bevart ved denne prosessen.

MERKNAD:

Hvis alle seca pasientjournaler og brukerkontoer skal fjernes fra apparatet, går du fram som beskrevet i avsnittet → [Stille apparat tilbake](#).

1. Trykk på fanen **Reset (Reset)**.

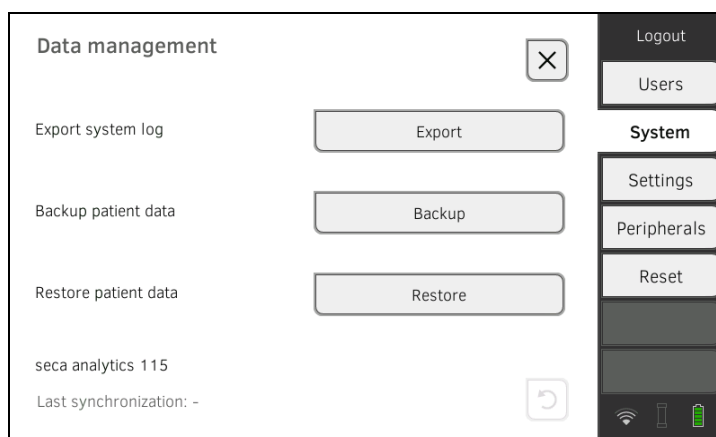


2. Trykk på tasten **Reset GUI (Tilbakestille GUI)**.
Brukerflaten blir stilt tilbake till fabrikkinnstillinger → [Oversikt fabrikkinnstillinger](#).
seca Pasientjournaler og brukerkontoer blir bevart.

7.4 Eksportere systemlogg/audit trail

Med denne funksjonen kan du eksportere systemloggen/audit trail og f.eks. overlate den seca Service for support.

1. Trykk på fanen **System (System)**.
2. Trykk på tasten **Data management (Dataadministr)**.



3. Trykk på tasten **Export (Eksport)**.
4. Velg eksportmålet:
 - ▶ USB-minnepinne: videre med punkt 5.
 - ▶ Nettverk: videre med punkt 6.

5. Kople en USB-minnepinne til monitoren.
6. Trykk på tasten **Export system log (Eksportere systemlog)**. Systemloggen/audit trail blir eksportert.

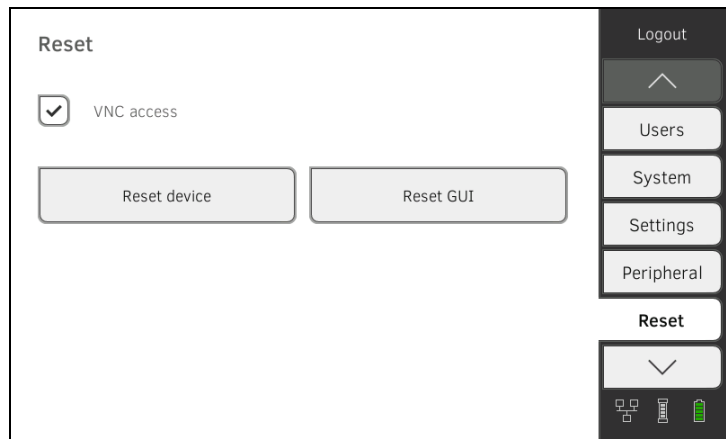
MERKNAD:

Når du har valgt "Nettverk" som eksportmål, blir systemloggen i installasjonskatalogen til PC-programvaren **seca analytics 115** (server eller stand-alone PC) eksportert i mappen "ProgramData\seca\LogExports".

7.5 Frikople VNC-tilgang

Med en VNC-forbindelse kan du gjengi apparatets brukerflate på en PC-skjerm og fjernstyre apparatet fra PC-en. Det forutsettes at en VNC-viewer er installert på PC-en.

1. Trykk på fanen **Reset (Reset)**.



2. Trykk på sjekkboksen **VNC access (VNC-tilgang)**.
3. Start apparatet på nytt.
VNC-service til apparatet blir startet.
4. Opprett VNC-forbindelsen med VNC-viewer til din PC.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

[seca france](#)
[seca united kingdom](#)
[seca north america](#)
[seca schweiz](#)
[seca zhong guo](#)
[seca nihon](#)
[seca mexico](#)
[seca austria](#)
[seca polska](#)
[seca middle east](#)
[seca suomi](#)
[seca américa latina](#)
[seca asia pacific](#)
[seca danmark](#)
[seca benelux](#)
[seca lietuva](#)

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at [seca.com](https://www.seca.com)